



## **Mähroboter City Smart / Smart City Robot Lawnmower / Tondeuse robot City Smart PAMRC 250 A1**

(DE) (AT) (CH) (BE)

### **Mähroboter City Smart**

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### **Tondeuse robot City Smart**

Traduction de la notice originale

(IT) (MT)

### **Robot tosaerba City Smart**

Traduzione delle istruzioni originali

(PT)

### **Robô de corte City Smart**

Tradução do manual original

(GB) (MT) (IE) (NI)

### **Smart City Robot Lawnmower**

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

### **Robotmaaier City Smart**

Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

(ES)

### **Robot cortacésped City Smart**

Traducción del manual original



DE AT CH BE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

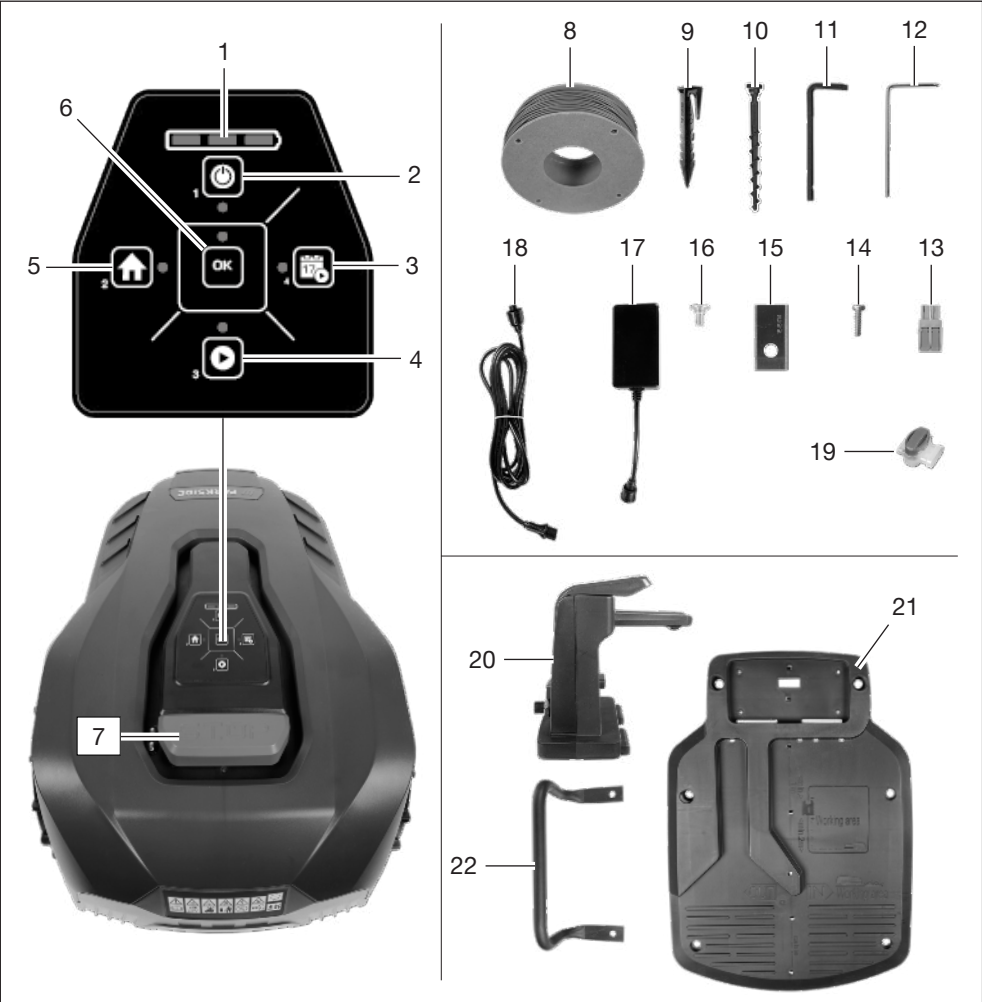
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

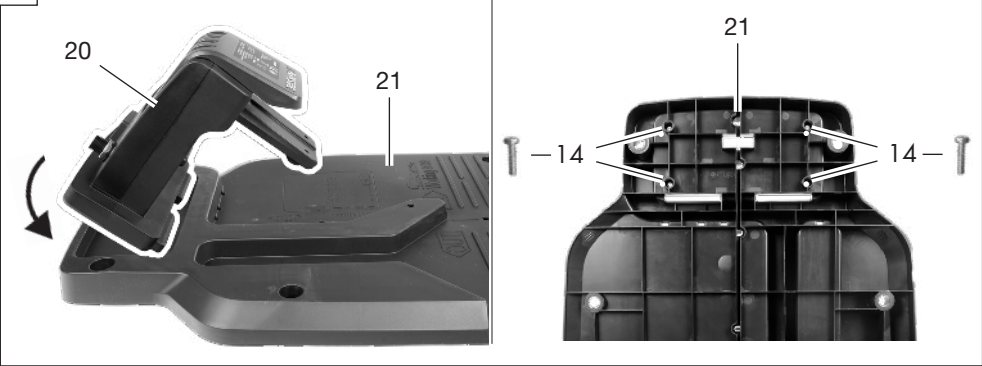
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE/AT/CH/BE	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB/MT/IE/NI	Translation of the original instructions	Page	35
FR/BE	Traduction de la notice originale	Page	64
NL/BE	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Pagina	96
IT/MT	Traduzione delle istruzioni originali	Pagina	127
ES	Traducción del manual original	Página	158
PT	Tradução do manual original	Página	190



**A**



# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung**..... 4  
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 4  
 Lieferumfang/Zubehör..... 5  
 Übersicht..... 5  
 Funktionsbeschreibung..... 6  
 Technische Daten..... 6

**Sicherheitshinweise**..... 6  
 Bedeutung der Sicherheitshinweise..... 7  
 Bildzeichen und Symbole..... 7  
 Allgemeine Sicherheitshinweise für  
 Elektrowerkzeuge..... 8  
 Sicherheitshinweise für  
 Rasenmäher..... 10  
 Restrisiken..... 12

**Installation**..... 12  
 Benötigen Sie Unterstützung?..... 12  
 Notwendige Werkzeuge und  
 Hilfsmittel..... 12  
 Ladestation montieren..... 12  
 Ladestation platzieren..... 12  
 Begrenzungskabel verlegen..... 13  
 Begrenzungskabel und Ladestation  
 verbinden..... 14  
 Ladestation fixieren..... 14

**Vorbereitung**..... 15  
 Schnitthöhe einstellen..... 15  
 Akku einsetzen und entnehmen..... 15

**Inbetriebnahme**..... 15  
 Arbeitszeit..... 16  
 Sekundärbereich..... 16  
 Spotmodus..... 16  
 Regensensor..... 16  
 Bedienteile..... 16  
 PIN vergeben..... 18  
 PIN falsch eingegeben..... 19  
 PIN vergessen..... 19  
 Zeitplan am Gerät ändern..... 19  
 Parkside App..... 19

**Betrieb**..... 23  
 Arbeitshinweise..... 23  
 Ein- und Ausschalten..... 24  
 Arbeitszyklus manuell  
 unterbrechen/starten..... 24  
 Zurück zur Ladestation..... 25

**Transport**..... 25

**Reinigung, Wartung und Lagerung**..... 25  
 Reinigung..... 25  
 Wartung..... 26

Lagerung..... 27

**Fehlersuche**..... 27

**Entsorgung/Umweltschutz**..... 30  
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für  
 Deutschland..... 30  
 Akkus umweltgerecht entsorgen..... 30  
 Entsorgungshinweis für Grünschnitt..... 30

**Service**..... 31  
 Garantie..... 31  
 Reparatur-Service..... 32  
 Service-Center..... 32  
 Importeur..... 32

**Ersatzteile und Zubehör**..... 32

**Original-EU-Konformitätserklärung**..... 33

**Original-EU-Konformitätserklärung**..... 34

**Explosionszeichnung**..... 227

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Mähroboters (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre

dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

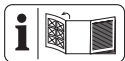
### Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Mähroboter City Smart
- Akku
- Begrenzungskabel (100 m)
- 100x Haken
- 6x Befestigungsschrauben
- Innensechskantschlüssel
- Multifunktionswerkzeug
- 1x Lüsterklemme
- 4x Schraube (Ladeeinheit)
- 2x Kabelverbinderklemme
- Messermontage
  - 3x Ersatzmesser
  - 3x Ersatzschraube
- Netzteil
- Ladestecker
- Ladestation
  - Ladeeinheit
  - Bodenplatte
  - Schutzbügel
- Originalbetriebsanleitung

### Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

### Bedienfeld

- 1 Ladezustandsanzeige
- 2 EIN/AUS-Taste
- 3 Zeitplan-Taste
- 4 START-Taste
- 5 Ladestation-Taste
- 6 OK-Taste
- 7 STOP-Taste

### Zubehör

- 8 Begrenzungskabel
- 9 Haken
- 10 Befestigungsschrauben
- 11 Innensechskantschlüssel
- 12 Multifunktionswerkzeug
- 13 Lüsterklemme
- 14 Schrauben (Ladeeinheit)
- 15 Messer
- 16 Messerschrauben
- 17 Netzteil
- 18 Ladestecker
- 19 Kabelverbinderklemme

### Ladestation

- 20 Ladeeinheit
- 21 Bodenplatte
- 22 Schutzbügel

### (Abb. B)

- 23 Ladestation
- 24 Ladezinken
- 25 LED
- 26 Indikator (Arbeitsbereich)

### (Abb. C)

- 27 Nut

### (Abb. D)

- 28 Abdeckung (Kontaktbuchse)
- 29 Verriegelung (Abdeckung Kontaktbuchse)
- 30 Abdeckung (Anschluss Ladestecker)
- 31 Kontaktbuchse
- 32 Anschluss Ladestecker

### (Abb. G)

- 33 Tragegriff

**(Abb. H)**

- 34 Abdeckung (Akku)
- 35 Verriegelung (Abdeckung Akku)
- 36 Akku-Fach
- 37 Akku
- 38 Akku-Entriegelung

**(Abb. I)**

- 39 Schraube (Schnitthöhe)

**Funktionsbeschreibung**

Das Gerät besitzt ein Kunststoffgehäuse mit einem Elektromotor. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur 3-stufigen Schnittebene.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

**Technische Daten**

**Mähroboter City Smart .....PAMRC 250 A1**

- Motorspannung U .....20 V =
- Schutzart ..... IPX4
- Leerlaufdrehzahl  $n_1$  .....3100 min<sup>-1</sup>
- Schnittbreite ..... 16 cm
- Schnitthöhe ..... 25/35/45 mm
- Gewicht ohne Akku ..... ≈6,5 kg
- Schalldruckpegel  $L_{pA}$  - 35,4 dB;  $K_{pA}$ =2,06 dB
- Schalleistungspegel  $L_{WA}$
- garantiert ..... 58 dB
- gemessen ..... 55,4 dB;  $K_{WA}$ =2,06 dB
- WIFI-Frequenzbereich ..... 2400–2483,5 MHz
- Maximale WLAN-Sendeleistung ..... 19 dBm
- Bluetooth-WIFI-Frequenzbereich ..... 2400–2483,5 MHz
- Maximale Bluetooth-Sendeleistung ..... 8 dBm

**Ladestation ..... ST-105**

- Eingangsspannung .....22 V=, 1,2 A
- Ausgangsspannung .....21 V=, 1 A
- Schutzart ..... IPX4
- Gewicht .....≈1,5 kg
- Frequenzbereich des Begrenzungskabels ..... 100 Hz-148,5 kHz
- Maximale Sendeleistung des Begrenzungskabels .....50 dBa/ 10 m

**Netzteil ..... SF-12**

- Eingangsspannung ..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
- Ausgangsspannung .....22 V=, 1,2 A
- Schutzart ..... IP65

Außentemperatur  $t_a$  ..... 50 °C

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**X 20 V TEAM**

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Die Verwendung des Geräts mit folgenden Akkus wird untersagt: SMART PAPS 2012 A1  
Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PDSL G 20 B2, Smart PLGS 2012

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

**Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

## Bedeutung der Sicherheitshinweise

**⚠️ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



WARNUNG - Vor Betrieb der Maschine die Bedienungsanleitung durchlesen!



WARNUNG - Vor der Durchführung von Arbeiten an der Maschine oder vor dem Anheben der Maschine Sperrvorrichtung abnehmen!



WARNUNG - Beim Betrieb der Maschine entsprechenden Sicherheitsabstand einhalten!



WARNUNG - Nicht auf der Maschine mitfahren!



ACHTUNG - Rotierende Messer nicht berühren



ACHTUNG - Gerät nicht bei Regen betreiben!



Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung



Umstehende Personen und Kinder von Gerät fernhalten.



Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab!



Gefahr! Hände und Füße fernhalten



Garantierter Schalleistungspegel  $L_{WA}$  in dB(A)



Schnittkreis



Schutzklasse III



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Bedienfeld

### Bildzeichen auf der Ladestation



Betriebsanleitung lesen



SF-12 Ladegerät



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Ladestation Anschluss



LED Ladestation

### Bildzeichen auf dem Netzteil



Betriebsanleitung lesen



Achtung!



Schutzklasse II (Doppelisolierung)




Kurzschlussfester, geschlossener Sicherheitstransformator



SF-12 Ladegerät

 Gerätesicherung

 Schaltnetzteil

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

### Bildzeichen in der Betriebsanleitung

 Schutzhandschuhe benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam**

**mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
  - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheits-

- schuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
  - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
  - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
  - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
  - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
  - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
  - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
  - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
  - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung der Maschine nicht vertraut sind, darf es nicht erlaubt werden, die Maschine zu benutzen, dabei können örtliche Vorschriften das Alter des Benutzers einschränken.
- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung.** Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben. Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.

- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Kühllufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
- **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Halten Sie das **Schneidwerkzeug** an, falls die Maschine zum Transport beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras und beim Transport der Maschine zum und vom Mähbereich gekippt werden muss.
- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Die Maschine nicht mehr als absolut nötig kippen und nur den von Ihnen abgewandten Teil anheben.
- Halten Sie die Maschine an, entnehmen Sie den Akku/ die Akkus und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab.
  - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde; untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigung und reparieren Sie sie, bevor sie erneut gestartet und betrieben wird.
  - Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; prüfen Sie sofort auf Beschädigung, ersetzen und reparieren Sie beschädigte Teile und prüfen Sie auf etwaige(n) lose(n) Teile(n) und ziehen Sie sie fest.
- Führen Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten vor dem Lagern aus.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die Symmetrie zu bewahren, soweit zutreffend.
- Achten Sie bei Maschinen mit mehreren **Schneidwerkzeugen** darauf, dass ein rotierendes **Schneidwerkzeug** andere **Schneidwerkzeuge** zum Rotieren bringen kann.
- Vorsicht bei Einstellarbeiten an der Maschine, vermeiden Sie ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden

**Schneidwerkzeug** und feststehenden Teilen der Maschine.

- Seien Sie sich beim Instandhalten des **Schneidwerkzeugs** bewusst, dass sich das **Schneidwerkzeug** auch nach dem Abschalten noch bewegen kann.

#### Weiterführende Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

#### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

**⚠ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Installation

Beachten Sie das separate Installationshandbuch für eine detaillierte Beschreibung.

#### Hinweise

- Skizzieren Sie vor der Installation Ihren Garten.
- Drücken Sie die Lineale aus dem Karton.

#### Benötigen Sie Unterstützung?

Wir bieten einen Installations-Service an. Informieren Sie sich auf unserer Internetseite:

[www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice](http://www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice)

## Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Lineal
- Innensechskantschlüssel (11)
- Multifunktionswerkzeug (12)
- Abisolierzange (nicht mitgeliefert)

## Ladestation montieren

#### (Abb. A/B)

Die Ladestation (23) besteht aus Ladeeinheit (20) und Bodenplatte (21).

1. Setzen Sie die Ladeeinheit (20) mit den beiden Nasen zuerst in die Bodenplatte (21).
2. Drücken Sie die Ladeeinheit (20) nach unten, sodass sie fest in der Bodenplatte sitzt.
3. Fixieren Sie die Ladeeinheit (20) von unten mit den vier beiliegenden Schrauben (14) an der Bodenplatte (21).

## Ladestation platzieren

#### Hinweise

- Beseitigen Sie Unebenheiten unter der Ladestation (23). Die Ladestation (23) darf niemals durchbiegen.
- Die Ladestation (23) darf max. 8 cm nach hinten und max. 2 cm nach vorne geneigt sein.
- Eine geeignete Steckdose befindet sich in der Nähe.
- Achten Sie auf ausreichend Abstand zu Teichen, Pools und Stufen.
- Es empfiehlt sich die Ladestation (23) zu überdachen, um wetterbedingte Schäden vorzubeugen.
- Fixieren Sie die Ladestation (23) erst, wenn Sie das Begrenzungskabel (8) verlegt und angeschlossen haben. Beachten Sie hierfür *Ladestation fixieren*, S. 14.

#### Position innerhalb des Arbeitsbereiches

- Zur Wand\*:  
2 m Mindestabstand
- Vor Einfahrt:  
2 m gerade Mindeststrecke des Begrenzungskabels zur nächsten Kurve
- Hinter Ladestation:  
1 m gerade Mindeststrecke des Begrenzungskabels zur nächsten Kurve

### Position in Ecke des Arbeitsbereiches

- Zur Wand\*:  
2 m Mindestabstand
- Vor Einfahrt:  
2 m gerade Mindeststrecke des Begrenzungskabels zur nächsten Kurve
- Seitenabstand:  
1 m gerade Mindeststrecke des Begrenzungskabels

\*Hauswand mit elektrischen Störungen (z. B. Metallflächen, Elektro-Verteiler, Photovoltaik Anlagen)

### Begrenzungskabel verlegen

Das Gerät kann durch das Begrenzungskabel (8) den Arbeitsbereich erkennen bzw. die zu mähende Rasenfläche und die Ladestation (23) finden.

Verlegen Sie das Begrenzungskabel (8) um die Rasenfläche, die durch das Gerät bearbeitet werden soll. Dies kann durch folgende Methoden geschehen:

- Abstecken der Rasenfläche. Befestigung des Begrenzungskabels (8) mit den Haken (9) (über der Erde).
- Stecken Sie die Haken (9) mit höchstens 1 m Abstand ab. Verwenden Sie bei Unebenheiten zusätzliche Haken (9).
- Vergraben des Begrenzungskabels (8) in den Boden (max. 5 cm tief).

### Hinweise

- Das Gerät überfährt das Begrenzungskabel (8) um ca. 20-30 cm, bevor er umdreht und sich einen neuen Weg sucht. Verlegen Sie das Begrenzungskabel (8) entsprechend, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Für die erste Zeit empfiehlt es sich das Begrenzungskabel (8) mit den Haken (9) abzustecken, falls zu einem späteren Zeitpunkt noch Korrekturen vorgenommen werden müssen.
- Das Gerät arbeitet bei einer Begrenzungskabellänge von bis zu 150 m einwandfrei. Verwenden sie kein längeres Begrenzungskabel (8).
- Die Rasenfläche muss als ein geschlossener Bereich umgrenzt werden.
- Parallel verlaufende Begrenzungskabel (8) mit einem Abstand von 5 cm werden vom Gerät nicht als Hindernis erkannt und überfahren.
- Parallel verlaufende Begrenzungskabel (8) mit einem Mindestabstand von 10 cm

werden vom Gerät als Hindernis erkannt und umfahren.

- Vermeiden Sie Ecken in einem 90°-Winkel anzulegen. Teilen Sie diese stattdessen in zwei 45°-Winkel (Seiten  $\leq 20$  cm).
- Das Gerät ist in der Lage stationäre und feste Hindernisse die höher als 10 cm sind, nach Kontakt, zu erkennen und zu umfahren (z. B. Mauern, Gartenmobilair etc.). Schützen Sie empfindliche Hindernisse (z. B. Blumenbeete) auf der Rasenfläche mit dem Begrenzungskabel (8) mit einem Mindestabstand von 30 cm.
- Halten Sie zwischen umgrenzten Hindernissen einen Mindestabstand von 1 m. Umgrenzen Sie Hindernisse, die diesen Mindestabstand nicht halten können, als ein Hindernis.
- Überkreuzen Sie niemals das Begrenzungskabel (8). Es kann zu Störungen und Ausfällen im Betrieb des Gerätes führen.

### Baum

Das Gerät erkennt Bäume als normales Hindernis. Allerdings kann es durch hervorstehende Wurzeln zu Beschädigungen an der Unterseite/den Messern (15) kommen. Es empfiehlt sich Bäume zusätzlich mit dem Begrenzungskabel (8) zu umgrenzen. Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm ein.

### Stein

- Entfernen Sie kleine Steine (kleiner als 10 cm) von der Rasenfläche. Es kann zu Beschädigungen am Gerät und an den Messern (15) kommen.
- Das Gerät erkennt Steine (größer als 10 cm) als normales Hindernis. Es empfiehlt sich Steine zusätzlich mit dem Begrenzungskabel (8) zu umgrenzen.

### Steigung/Gefälle

- Das Gerät ist in der Lage Steigungen/Gefälle von max. 15° (27 %) zu befahren. Im Abstand von 30 cm zum Begrenzungskabel (8) sollte die Steigung max. 27 % betragen. Im Abstand von 40 cm zum Begrenzungskabel (8) sollte das Gefälle max. 17 % betragen.
- Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Begrenzungskabel (8) und einem Hindernis an einer Steigung ein Mindestabstand von 30 cm und an einem Gefälle 40 cm gehalten wird.

### Offene Wasserfläche

Offene Wasserflächen sollten möglichst vom Begrenzungskabel (8) umgrenzt werden oder so konstruiert sein, dass das Gerät nicht in Wasser eintauchen kann. Es kann zu schweren elektrischen Beschädigungen am Gerät führen.

- 70 cm Mindestabstand zum Wasser
- 30 cm zu einer Duschfläche/Wasserhahn
- 35 cm Mindestabstand zu kleinen Mauern

### Pfad/Straße

Sind Pfade und Straßen ebenerdig mit der Rasenfläche, kann das Gerät diese problemlos überqueren. Bestehen Höhenunterschiede von mind. 2 cm zwischen Rasenfläche und Pfad/Straße, grenzen Sie den Pfad/ Straße mit einem Sicherheitsabstand von ca. 30 cm ab.

- 35 cm Mindestabstand zu Absätzen
- 5 cm zu Fußwegen/Rasenkanten

### Schmale Passage

Schmale Passagen auf der umgrenzten Rasenfläche haben eine gewisse Breite und Länge. Die Mindestbreite bezieht sich auf den Abstand des Begrenzungskabels (8). Das Begrenzungskabel (8) wird beim Mähen beidseitig 20 cm vom Gerät überfahren.

- 8 m Max. Länge
- 1,2 m Mindestbreite

## Begrenzungskabel und Ladestation verbinden

### Hinweise

- Lassen Sie das Begrenzungskabel (8) beim Verlegen 0,5-1 m länger als benötigt, um Kabel für Korrekturen übrig zu haben.
- Leuchtet die LED (25) an der Ladeeinheit (20) dauerhaft grün ist das Begrenzungskabel (8) korrekt mit der Ladestation (23) verbunden.
- Legen Sie „überstehende“ Reste des Begrenzungskabels (8) nicht zusammen. Es kann zu Störungen und Ausfällen im Betrieb des Gerätes führen.

### Vorgehen (Abb. B/C/D/E)

1. Führen Sie das an der Ladestation (23) von hinten ankommende Kabelende des Begrenzungskabels (8) durch die Nut (27) unter der Bodenplatte (21) durch.
2. Drücken Sie die Verriegelung (29) nach oben und entfernen Sie die Abdeckung (28).

3. Isolieren Sie ca. 10-15 mm an beiden Enden des Begrenzungskabels (8) mithilfe einer Abisolierzange ab.
4. Klemmen Sie das nach vorne weglaufende Kabelende des Begrenzungskabels (8) an den rechten Steckplatz der Lüsterklemme (13). Das Begrenzungskabel (8) umschließt die Rasenfläche, die gemäht werden soll und die Lüsterklemme (13) zeigt mit den orangen Klemmen nach oben.
5. Klemmen Sie das nach hinten weglaufende Kabelende des Begrenzungskabels (8) an den linken Steckplatz der Lüsterklemme (13).
6. Stecken Sie die Lüsterklemme (13) in die Kontaktbuchse (+/-) (31).
7. Stecken Sie die Abdeckung (28) wieder in die Ladeeinheit (20). Die Verriegelung (29) muss einrasten.
8. Ziehen Sie die Abdeckung des Ladesteckers (30) von der Ladeeinheit (20) ab.
9. Stecken Sie den Ladestecker (18) in den Anschluss (32) und schrauben Sie ihn fest.
10. Stecken Sie den Ladestecker (18) in das Netzteil (17) und schrauben Sie ihn fest.
11. Schließen Sie das Netzteil (17) an die Stromversorgung an.
12. Überprüfen Sie die LED (25) an der Ladestation (23) ob diese dauerhaft grün leuchtet.

## Ladestation fixieren

### Hinweis

Der Indikator (26) der Ladestation (23) muss sich innerhalb der eingegrenzten Rasenfläche befinden.

### Vorgehen (Abb. F)

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (10) und den Innensechskantschlüssel (11) aus dem Rahmen.
2. Platzieren Sie den Schutzbügel (22) an der Seite der Bodenplatte (21) innerhalb der eingegrenzten Rasenfläche.
3. Befestigen Sie die Ladestation (23) mit den Befestigungsschrauben (10) im Boden. Die Befestigungsschrauben (10) werden mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel (11) in den Boden geschraubt.

## Vorbereitung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

### Schnitthöhe einstellen

#### Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70-80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

#### Hinweise

- Für die ersten Schnitte in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.
- Mähen Sie den Rasen mit einem Rasenmäher vor, wenn die Rasenhöhe mehr als 40 mm beträgt.

#### Richtige Schnitthöhe wählen

Stufe	Schnitthöhe
1.	25 mm
2.	35 mm
3.	45 mm

(Werkseinstellung)

#### Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Multifunktionswerkzeug (12)



Schutzhandschuhe benutzen

#### Vorgehen (Abb. H/I)

1. Drücken Sie die STOP-Taste (7), falls das Gerät in Betrieb ist. Ist das Gerät aus, gehen Sie zu Schritt 3.
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 24).
3. Drehen Sie das Gerät um.
4. Entnehmen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 15).
5. Entfernen Sie die 2 Schrauben (39) am Messerteller mit dem Multifunktionswerkzeug (12).

6. Wählen Sie eine Schnitthöhe aus und richten Sie die jeweiligen 2 Löcher auf dem Messerteller an den 2 Löchern in der Welle aus.
7. Fixieren Sie den Messerteller an der Welle, indem Sie 2 Schrauben (39) in den ausgerichteten Löchern am Messerteller mit dem Multifunktionswerkzeug (12) befestigen.

### Akku einsetzen und entnehmen

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku (37) erst dann in das Gerät ein, wenn es vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

#### Hinweis

Ein falscher Akku kann das Gerät und den Akku beschädigen.

#### Akku einsetzen (Abb. H)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Öffnen Sie die Verriegelung (35) und entnehmen die Abdeckung (34).
3. Setzen Sie den Akku (37) entlang der Führungsschiene in das Akku-Fach (36) ein. Der Akku (37) rastet hörbar ein.
4. Setzen Sie die Abdeckung (34) auf das Akku-Fach (38) und schließen Sie die Verriegelung (35) .

#### Akku entnehmen (Abb. H)

1. Drücken Sie die STOP-Taste (7), falls das Gerät in Betrieb ist. Ist das Gerät aus, gehen Sie zu Schritt 3.
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 24).
3. Drehen Sie das Gerät um.
4. Öffnen Sie die Verriegelung (35) und entnehmen die Abdeckung (34).
5. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (38) am Akku (37). Ziehen Sie den Akku (37) aus dem Akku-Fach (36).
6. Setzen Sie die Abdeckung (34) auf das Akku-Fach (36) und schließen Sie die Verriegelung (35) .

## Inbetriebnahme

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Arbeitszeit

Die werkseingestellte Arbeitszeit beträgt 8 Stunden. Das Gerät wird während dieser Zeit **nicht** durchgehend in Betrieb sein. Innerhalb der Arbeitszeit wiederholt sich ein Zyklus. Dieser besteht aus 2 Phasen: Mähzeit und Ladezeit.

Die tatsächliche Mähzeit ist abhängig von Grasart, den Wachstumsbedingungen, der Luftfeuchtigkeit und der Ebenheit des Arbeitsbereiches.

### Mähzeit (100 % Akku-Ladezustand)

- Akku (2 Ah) ~ 50 Min. Mähzeit
- Akku (4 Ah) ~ 100 Min. Mähzeit

### Empfohlene Arbeitsfläche/ Arbeitszeit pro Tag

250 m<sup>2</sup>/4 Std.



## Sekundärbereich

In der PARKSIDE App verfügbar.

Bei sehr verwinkelten Gärten kann die Flächenleistung verbessert werden, indem Sie sekundäre Startpunkte festlegen. In diesem Fall können mehrere Startpunkte auf dem Begrenzungskabel gewählt werden. So kann das Gerät auch in schwer zugängliche Gebiete Ihres Gartens gelangen. Das Gerät wird die gewählte Distanz am Begrenzungskabel zurücklegen und in diesem Bereich seinen Mähvorgang starten.

Sie können 5 weitere Startpunkte frei wählen. Messen Sie hierfür die Distanz zwischen Ladestation und Startpunkt gegen den Uhrzeigersinn entlang des Begrenzungskabels. Über die Häufigkeit in Prozent bestimmen Sie, wie oft das Gerät aus der Ladestation heraus seine Arbeit startet oder von den jeweiligen Startpunkten aus. Das Mähverfahren ist weiterhin chaotisch in diesem Modus. Die sekundären Startpunkte werden automatisch während der Arbeitszeiten und nach Zeitplan angefahren.

## Bedienfeld

Taste	Bezeichnung	Funktion	Zahl
	EIN/AUS-Taste (2)	Gerät ein-/ ausschalten	1
	Ladestation-Taste (5)	Gerät fährt zurück zur Ladestation	2

## Spotmodus

In der PARKSIDE App verfügbar.

Mit dieser Funktion können Sie Rasenflächen, die sonst durch Sitzplatzmöbel, Spielgeräte o. Ä. verdeckt sind, gezielt mähen.

### Hinweise

- Das Gerät mäht in Spiralrichtung gegen den Uhrzeigersinn und wechselt nach einem Mähradius von 1 m oder 3,5 Minuten Mähen zu „Automatisches mähen“.
- Trifft das Gerät auf das Begrenzungskabel mäht er in der entgegengesetzten Spiralrichtung weiter.

## Regensensor

In der PARKSIDE App verfügbar.

Ist die Regen-Sensorik eingeschaltet kehrt das Gerät bei Regen zur Ladestation zurück. Der Regensensor ist im Auslieferungszustand immer aktiviert.

**⚠ VORSICHT!** Kurzschlussgefahr. Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.


### Ladezustandsanzeige am Gerät (1)

Die Ladezustandsanzeige (1) leuchtet je nach Akku-Ladezustand in 3 Farben:

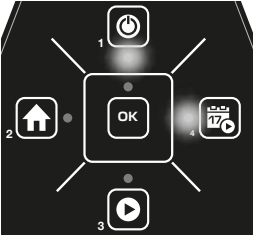
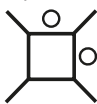
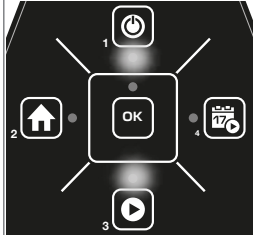
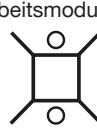
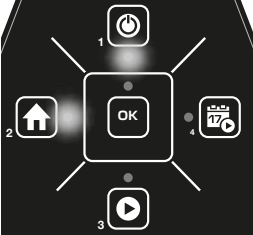
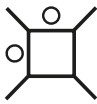
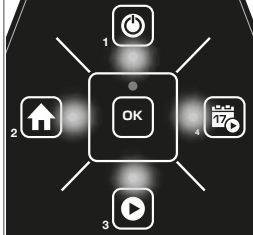

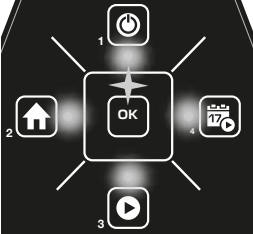
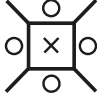
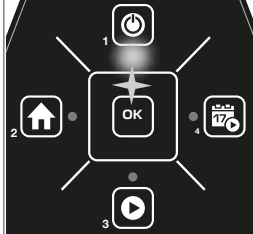
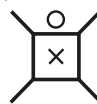
Farbe	Akku-Ladezustand
rot	< 30 %
gelb	30-70 %
grün	> 70 %

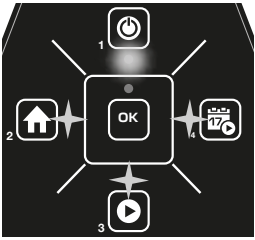
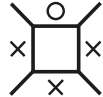
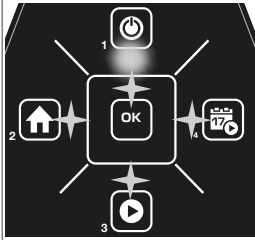
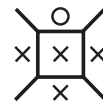
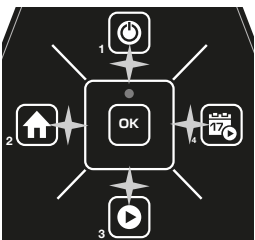
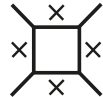
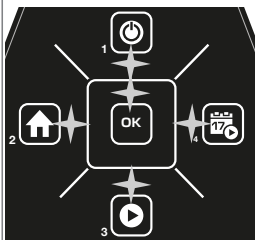
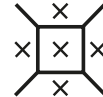
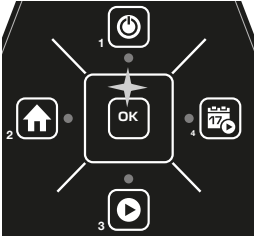
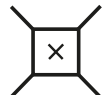
### STOP-Taste (7)

- Das Gerät stoppt sofort
- Eingabefehler werden quittiert/ Neue Eingabe möglich nach betätigen der STOP-Taste (7)

Taste	Bezeichnung	Funktion	Zahl
	START-Taste (4)	Gerät startet (Manueller Arbeitsmodus)	3
	Zeitplan-Taste (3)	Gerät startet/ Startzeitpunkt festlegen	4
	OK-Taste (6)	Eingabe bestätigen	-
	LED	LED leuchtet	-
	LED	LED blinkt	-

**LED-Statusanzeige**

Anzeige	Bedeutung	Anzeige	Bedeutung
	Zeitplan aktiv 		Gerät startet (Manueller Arbeitsmodus) 
	Zurück zur Ladestation 		PIN-Eingabe 
	App-Verbindung 		Eingabe bestätigen- App-Verbindung 

Anzeige	Bedeutung	Anzeige	Bedeutung
	Warten auf Anweisung 		Fehler 
	PIN-Vergabe 		Falscher PIN 
	Eingabe bestätigen 		

## PIN vergeben

### Hinweise

- Ihre PIN: .....
- **PIN vergeben** - Denken Sie sich vor der Erstinbetriebnahme eine geeignete PIN aus. Sie können die PIN für Ihre Unterlagen notieren. Bewahren Sie die PIN sicher vor Dritten auf!
- Nach Vergabe ist Ihre PIN in der PARKSIDE App hinterlegt.
- Bei jedem Einschalten des Geräts werden Sie aufgefordert Ihre PIN einzugeben.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Vergabe".

2. Geben Sie Ihre PIN ein. Drücken Sie die entsprechenden Tasten (siehe Bedienfeld, S. 16).



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".

3. Drücken Sie die OK-Taste (6).



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Vergabe".

4. Bestätigen Sie Ihre PIN indem Sie diese erneut eingeben.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".

5. Drücken Sie die OK-Taste (6).

6. **PIN-Bestätigung war erfolgreich:**



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

Sie haben nun erfolgreich eine PIN vergeben.

**PIN-Bestätigung war nicht erfolgreich:**



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Vergabe".

Gehen Sie zurück zu Schritt 2.

### PIN falsch eingegeben

1.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Falscher PIN".

Warten Sie 5 Sekunden.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

2. Geben Sie Ihre PIN erneut ein.

### PIN vergessen

- Öffnen Sie die PARKSIDE App auf Ihrem Smartphone und wählen Sie das Gerät an. Ihre PIN ist dort hinterlegt.
- Wenden Sie sich an den Service, wenn Sie keinen Zugriff auf Ihre PIN haben (siehe *Service-Center*, S. 32).

### Zeitplan am Gerät ändern

Sie können den Zeitplan ändern, indem Sie die Zeitplan-Taste für 5 Sekunden gedrückt halten. Die aktuelle Uhrzeit wird als Startzeitpunkt für jeden Tag festgelegt und automatisch in der PARKSIDE App abgespeichert. Der neue Endzeitpunkt wird anhand der eingestellten Arbeitszeit automatisch ermittelt.

#### Vorgehen

- Schalten Sie das Gerät ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

- Geben Sie Ihre PIN ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

- Drücken und halten Sie die Zeitplan-Taste (3) für 5 Sekunden gedrückt.

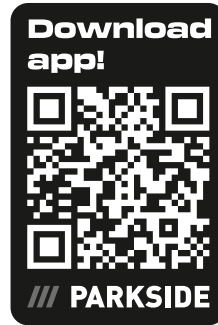


Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Zeitplan geändert".

- Drücken Sie die OK-Taste (6).

Das Gerät startet verzögert. Es arbeitet innerhalb der Arbeitszeit und fährt automatisch zur Ladestation (23) zurück.

### PARKSIDE App



Über den abgebildeten QR-Code gelangen Sie zum App Store oder zu Google Play. In der App-Beschreibung finden Sie detaillierte Informationen zu den Funktionen der PARKSIDE App und können die App herunterladen.

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Das Gerät kommuniziert mit der App über Bluetooth®.

#### Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

##### Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert, Bluetooth® und WLAN aktiviert.
- Es hat sich davor noch kein anderes Smartphone mit dem Gerät verbunden. Falls ja, muss diese Verbindung zuerst entfernt werden. Es kann nur ein Smartphone mit dem Gerät verbunden sein.

##### Vorgehen

Halten Sie Ihr Smartphone bereit. Aktivieren Sie Bluetooth® und öffnen Sie die PARKSIDE App auf Ihrem Smartphone.

- Schalten Sie das Gerät ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

- Geben Sie Ihre PIN ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

- Drücken Sie die OK-Taste (6) für ca. 5 Sekunden.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

- Geben Sie Ihre PIN ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen - App Verbindung".

- Drücken Sie die OK-Taste (6). Sie haben dafür 5 Sekunden, ansonsten springt das Gerät zu Punkt 2 zurück.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "App-Verbindung".

- Öffnen Sie die PARKSIDE App.

- Deine Geräte.**

Das Gerät wird in der Liste angezeigt. Sie haben 1 Minute, um sich mit dem Gerät zu verbinden.

Wählen Sie das Gerät in der Liste aus.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie die oben genannten Schritte.

### Gerät überwachen und steuern

- Deine Geräte.**

- Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.

- Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.

Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus.

### Statusmeldungen in der App

Text in der App	Erklärung
Standby	Gerät befindet sich im Standby-Modus Es liegen keine Fehlermeldungen vor
PIN eingeben	Aufforderung zur PIN-Eingabe
Aufladen	Gerät lädt
Automatisches Mähen	Gerät mäht automatisch
Mähen	Gerät mäht
Spotmodus	Gerät mäht eine festgelegte Fläche
Fixpunkt mähen beendet	Mähen im „Spotmodus“ abgeschlossen
Rückkehr	Gerät auf dem Weg zurück zur Ladestation (23)

Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.

### Gerät aus der App entfernen

Wenn ein Gerät aus der App entfernt wird, dann werden auch die zugehörigen Daten gelöscht.

- Deine Geräte.**
- Streichen Sie die Karte des Geräts von rechts nach links.



- Bestätigen Sie das Dialogfeld.

### Datenschutzbestimmungen

siehe Seite Mehr; Abschnitt Rechtliches, Datenschutzbestimmungen

### Datenschutz-Hinweis

Bitte beachten Sie, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### App Funktionen

In der PARKSIDE App verfügbar:

- Akku-Status
- Manueller Arbeitsmodus
  - Gerät starten
  - Gerät stoppen
- PIN ändern
- Zurück zur Ladestation
- Zeitplan
  - Arbeitszeit
  - Unterschiedliche Startzeitpunkte
  - Zeitplan zurücksetzen
- Sekundärbereich
- Spotmodus
- Regensensor
- Igelschutz
- Betriebsprotokoll
- Fehlerprotokoll

Text in der App	Erklärung
Pausiert	Gerät im Pausenzustand, ausgelöst durch: Drücken der STOP-Taste (7) Drücken der „Pause“-Taste auf der APP
Not-Aus	Die STOP-Taste (7) wurde betätigt
Aufladen zum Arbeiten	Gerät lädt
Aktualisieren	Firmware Upgrade durchführen/wird durchgeführt
Es regnet derzeit, Rückkehr	Regensensor wurde aktiviert. Gerät kehrt zur Ladestation (23) zurück.
Aufladen zur Arbeit unterbrochen	Laden wurde unterbrochen (z. B. manuell oder durch einen Stromausfall) Ursache vor Ort zu prüfen
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	Automatisches Mähen wurde unterbrochen (STOP-Taste (7) wurde betätigt)
Die Arbeit fortsetzen?	OK-Taste (6) zum Fortsetzen der Arbeit betätigen
Zeit falsch eingestellt	Zeiten korrigieren
Aktuelle Arbeiten wurden gestoppt	Arbeitsvorgang wurde unterbrochen, Ursache vor Ort zu prüfen
Niedrige Batteriespannung	Der Ladezustand des Akkus (37) entspricht bei Arbeitsbeginn nicht den Mindestanforderungen:
Niedrige Batteriespannung, laden um zu starten	70 % für automatisches Mähen 30 % für Fixpunkt mähen (Spotmodus)
Niedrige Batteriespannung, Rückkehr zur Ladestation	Gerät in Ladestation (23) stellen bzw. Abschluss des Ladevorgangs abwarten bzw. Gerät kehrt selbstständig zur Ladestation (23) zurück
Unerwarteter Ladefehler	Ursache vor Ort zu prüfen, ggf. korrekten Kontakt zwischen Gerät und Ladestation (23) prüfen. Ladevorgang neu starten, dazu Gerät neu starten und erneut in die Ladestation (23) stellen
Ladestrom zu niedrig	Stromzufuhr prüfen
Kein Signal Begrenzungsleitung	Korrekte Installation des Begrenzungskabels (8) kontrollieren und ggf. korrigieren Gerät innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Kein Signal, bitte erst die Begrenzungsleitung einrichten	
Schleifensignal verloren	
Mäher gesperrt! Wartezeit...	Warten, bis der aktuell laufende Vorgang abgeschlossen ist
Falscher PIN, bitte versuchen Sie es erneut.	Erneut die PIN eingeben Tipp: Wenn Sie mit der PARKSIDE App verbunden sind, können Sie dort Ihren PIN einsehen.
Bitte innerhalb der Begrenzung platzieren und erneut versuchen	Gerät innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Mäher außerhalb	
Bitte starten Sie neu, um das Firmware-Update zu starten	Gerät neu starten
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	
Regensensor aktiviert	Regensensor ist aktiviert
Mäher in der Station	Gerät in der Ladestation (23)

Text in der App	Erklärung
Mäher ist nicht in der Station	Gerät ist nicht in der Ladestation (23), ggf. Gerät in der Ladestation (23) platzieren
Drücken Sie die Start-Taste zum Starten	EIN/Aus-Taste (2) betätigen
Dauer mindestens 30 Minuten	Ankündigung der benötigten Zeit
Suche nach Schleifensignal...	Gerät sucht nach seinem Signal
Datei kopieren, bitte warten	Kopiervorgang bitte abwarten
Bitte ausschalten	Gerät ausschalten
Update fehlgeschlagen	Ggf. Updatevorgang erneut ausführen
Fehler	Siehe Fehlerprotokoll in der PARKSIDE App
Schneidemotor blockiert	
Blockierung des linken Motors	Siehe <i>Blockierungen lösen</i> , S. 27, Hersteller kontaktieren
Blockierung des rechten Motors	
Bitte tauschen Sie die Batterie aus	
Batterie abnormal	Batterie austauschen
Batterie beschädigt	
Batterietemperatur außerhalb des Bereichs - automatische Rückkehr zum Normalwert	Batterie außerhalb des normalen Temperaturbereichs und Ladevorgangs wurde unterbrochen. Nach Erreichen des normalen Temperaturbereichs wird der Ladevorgang normal fortgesetzt. Gegebenenfalls Gerät neu starten.
Batterietemperatur zu niedrig (Entladung)	Ladevorgang abbrechen
Batteriespannung zu hoch	Ladevorgang unterbricht automatisch und wird selbstständig fortgeführt, sobald Batterie abgekühlt ist
Hoher Ladestrom	Ladevorgang abbrechen, Eingangsspannung prüfen Netzteil (17) und Ladeinheit (20) prüfen/austauschen
Hohe Ladespannung	
Hohe Temperatur	Außentemperatur zu hoch Ladevorgang wird unterbrochen
Mäher angehoben	Gerät wurde angehoben
Mäher umgedreht	Gerät aufstellen und neu starten
Mäher festgefahren	Gerät frei machen und neu starten
Mäher geneigt	Gerät aufstellen und neu starten
Motorüber Temperatur	Gerät ausschalten und abkühlen lassen
Hardware-Fehler (0-5)	1. Gerät neu starten 2. Sollte die Meldung immer noch anstehen, Hersteller kontaktieren

Text in der App	Erklärung
Adapter austauschen (Betrifft die Ladekontakte an der Ladestation und am Gerät)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie die Ladekontakte an der Ladestation (23) und am Gerät auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls.</li> <li>Überprüfen Sie die Ladekontakte an der Ladestation (23) und am Gerät auf Beschädigung (z. B. Verbogen) sodass die Kontakte nicht mehr einwandfrei anliegen können. Beheben Sie die Beschädigungen oder kontaktieren Hersteller, um Ersatzteile zu erhalten</li> <li>Überprüfen Sie die Ladeeinheit (20) auf einen festen Sitz und dass diese gerade/ca. im 90° Winkel zur Ladestation (23) steht.</li> <li>Sollte die Meldung immer noch anstehen, Hersteller kontaktieren</li> </ol>
Motorfehler	Hersteller kontaktieren
Emsensor nicht angeschlossen	
Ausfall des Hallsensors	
Ladung abnormal	
Entladung abnormal	
Fehler beim Entladen der Batterie	
Inertiale Messeinheit (IMU) Fehler	
Motorfehler	
Motor abgeschaltet	
Motor Hall-Sensor Fehler	
Motor Überstrom	
Motor blockiert	
Motorstillstand rechts	
Ausfall des Regensensors	
Ausfall des Schleifensensors	

## Betrieb

### Arbeitshinweise

**⚠ VORSICHT!** Kurzschlussgefahr. Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

- Das Gerät kann mit der Start-Taste (4) oder der Zeitplan-Taste (3) gestartet werden.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Es wird empfohlen, das Gerät bei Regen nicht arbeiten zu lassen.
- Der Rasen darf maximal eine Höhe von 40 mm erreichen. Ist der Rasen höher, kann es während dem Betrieb zu Problemen kommen.

- Das Mähsystem ist chaotisch. Verwenden Sie das Gerät daher regelmäßig, um eine gleichmäßige Rasenfläche zu erzielen.
- Kontrollieren Sie vor jedem Betrieb, ob sich auf dem Rasen (Arbeitsbereich) Wildtiere, Steine oder sonstige Hindernisse befinden und entfernen Sie diese sofort.
- Die werkseingestellte Arbeitszeit beträgt 8 Std., wenn in der App nicht anders eingestellt.
- Das Gerät muss nicht manuell gestartet werden, wenn es sich in der Ladestation (23) befindet. Das Gerät startet automatisch nach Zeitplan.
- Die Ladestation (23) muss mit dem Strom verbunden sein, wenn das Gerät in Betrieb gehen soll. Ist das nicht der Fall, zeigt die LED (25) einen Fehler an.

- Das Gerät wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es für 10 Min. nicht in Betrieb ist.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (siehe *Reinigung*, S. 25).
- Das Gerät stoppt, wenn
  - die STOP-Taste (7) gedrückt wird;
  - es das Signal des Begrenzungskabels (8) verliert und nicht innerhalb von 5 Minuten wieder findet;
  - es beim Mähen das Begrenzungskabel (8) überschreitet;
  - es sich zwischen Hindernissen festgefahren hat und länger als 10 Sekunden benötigt, um einen Ausweg zu finden;
  - es angehoben wird.

**Hinweise für das Starten außerhalb des Zeitplans**

- Wird das Gerät außerhalb des Zeitplans gestartet, arbeitet es nach der festgelegten Arbeitszeit.
- Das Starten von der Ladestation (23) erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 70 %. Andernfalls schaltet das Gerät automatisch in den Lademodus, bis die Kapazität mehr als 90 % beträgt, dann verlässt er automatisch die Ladestation (23).
- Das Starten außerhalb der Ladestation (23) und innerhalb des Begrenzungskabels (8), erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 30 %. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30 % sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation (23) zurück.

**Hinweise für das Starten nach Zeitplan**

- Das Starten von der Ladestation (23) erfordert einen Akku-Ladezustand von 100 %. Andernfalls schaltet das Gerät in den Lademodus, bis der Akku-Ladezustand 100 % beträgt.
- Das Starten außerhalb der Ladestation (23) und innerhalb des Begrenzungskabels (8), erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 30 %. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30 % sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation (23) zurück.

**Ein- und Ausschalten**

**Einschalten**

1. Drücken und halten Sie die EIN/AUS-Taste (2) für 3 Sekunden.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

2. Geben Sie Ihre PIN ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

**Ausschalten**

1. Drücken und halten Sie die EIN/AUS-Taste (2) für 3 Sekunden.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".

2. Drücken Sie die OK-Taste (6). Das Gerät schaltet sich aus.

**Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten**

**Arbeit unterbrechen**

1. Drücken Sie die STOP-Taste (7), um das Gerät während der Arbeit zu stoppen.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

2. Das Gerät ist noch eingeschaltet, aber das Messer (15) wurde gestoppt. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 24) oder lassen Sie das Gerät von alleine in den Standby-Modus schalten.

**Gerät starten mit Start-Taste**

Das Gerät wird außerhalb des Zeitplans gestartet.

**Vorgehen**

1. Schalten Sie das Gerät ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

2. Geben Sie Ihre PIN ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

3. Drücken Sie die Start-Taste (4).



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".

4. Drücken Sie die OK-Taste (6).



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Gerät startet".

- Akku (37) ist voll geladen: Das Gerät fängt sofort an zu arbeiten. Es arbeitet innerhalb der Arbeitszeit und fährt automatisch zur Ladestation (23) zurück.

- Akku (37) ist 30 % oder weniger geladen: Der Akku (37) wird zuerst voll geladen bevor das Gerät anfängt zu arbeiten. Danach arbeitet es innerhalb der Arbeitszeit und fährt automatisch zur Ladestation (23) zurück.

## Zurück zur Ladestation

Das Gerät fährt im Uhrzeigersinn entlang des Begrenzungskabels zur Station zurück.

### Voraussetzungen

Das Gerät fährt automatisch zur Ladestation zurück, wenn mind. eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- Der Akku-Ladezustand beträgt 30 % oder weniger.
- Die festgelegte Arbeitszeit pro Tag wurde erreicht.
- Die Arbeitszeit überschreitet Mitternacht (Das Gerät bricht um Mitternacht die Arbeit ab).
- Es fängt an zu Regnen (Witterungsge- steuerte Rasenpflege).

Sie können das Gerät manuell zur Ladestation schicken.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

Unterbrechen Sie die Arbeit, falls das Gerät in Betrieb ist (siehe *Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten*, S. 24). Überspringen Sie den 2. Schritt.

2. Geben Sie Ihre PIN ein.



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

3. Drücken Sie die Ladestation-Taste (5).



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".

4. Drücken Sie die OK-Taste (6).



Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Zurück zur Ladestation".

Das Gerät fährt anschließend zur Ladestation (23) zurück.

## Transport

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass

alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

### Vorgehen (Abb. G)

1. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 24).
2. Transportieren Sie das Gerät am Tragegriff (33) mit den Messern (15) vom Körper weg zeigend. Die Oberseite des Gerätes zeigt zum Körper.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (37). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**▲ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

### Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

### Nach dem Betrieb reinigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

### Ladestation reinigen

#### (Abb. B/D/E)

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (23).
2. Nehmen Sie das Netzteil (17) von der Stromversorgung.
3. Demontieren Sie den Ladestecker (18) von der Ladeinheit (20).
4. Demontieren Sie die Lüsterklemme (13) mit dem Begrenzungskabel (8) von der Ladeinheit (20).
5. Montieren Sie die Abdeckung (28) der Kontaktbuchse (31) und die Abdeckung (30) am Anschluss Ladestecker (32) (siehe Abb. B/D/E).

he Begrenzungskabel und Ladestation verbinden, S. 14).

6. Demontieren Sie die Ladeeinheit (20).
7. Demontieren Sie die Befestigungsschrauben (10). Verwenden Sie hierfür den beiliegenden Innensechskantschlüssel (11).
8. Reinigen Sie die Ladeeinheit (20) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. **Lassen Sie die Anschlüsse der Ladeeinheit (20) dabei aus.**
9. Reinigen Sie die Ladestation (23) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
10. Lassen Sie die Bodenplatte (21) und die Ladeeinheit (20) vor dem Betrieb vollständig trocknen.
11. Montieren Sie die Ladeeinheit (20) auf der Bodenplatte (21) (siehe *Ladestation montieren*, S. 12).
12. Fixieren Sie die Bodenplatte (21) (siehe *Ladestation fixieren*, S. 14).
13. Verbinden Sie das Begrenzungskabel wieder mit der Ladeeinheit (20) (siehe *Begrenzungskabel und Ladestation verbinden*, S. 14).
14. Schließen Sie den Ladestecker (18) wieder an die Ladeeinheit (20) an (siehe *Begrenzungskabel und Ladestation verbinden*, S. 14).
15. Verbinden Sie das Netzteil (17) mit der Stromversorgung.
16. Reinigen Sie das Gerät (siehe *Gerät reinigen*, S. 26).
17. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (23) (siehe *Zurück zur Ladestation*, S. 25).

#### Gerät reinigen (Abb. H)

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (23).
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 24).
3. Entfernen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 15).
4. Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.

5. Lassen Sie das Gerät vor dem Betrieb vollständig trocknen.
6. Setzen Sie den Akku (37) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 15).
7. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (23) (siehe *Zurück zur Ladestation*, S. 25).

#### Wartung



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Schutzhandschuhe benutzen

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

#### Messer drehen/wechseln

##### Hinweise

- Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden.
- Das Gerät ist mit wendbaren Messern ausgestattet. Sind die Messer auf einer Seite stumpf, können Sie diese drehen.
- Sind die Messer beschädigt oder zeigen eine Unwucht, so müssen diese ausgewechselt werden (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 32).

#### Notwendige Werkzeuge

- Multifunktionswerkzeug (12)

#### Messer drehen (Abb. H/I)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 15).
3. Lösen Sie die Messerschrauben (16) an der Unterseite des Gerätes mit dem Multifunktionswerkzeug (12).
4. Drehen Sie die Messer (15) auf die andere Seite.
5. Befestigen Sie die Messer (15) wieder mit den Messerschrauben (16) und dem Multifunktionswerkzeug (12).

6. Setzen Sie den Akku (37) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 15).

**Messer wechseln (Abb. H/I)**

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 15).
3. Lösen Sie die Messerschrauben (16) an der Unterseite des Gerätes mit dem Multifunktionswerkzeug (12).
4. Entfernen Sie die alten Messer (15).
5. Befestigen Sie die neuen Messer (15) wieder mit den Messerschrauben (16) und dem Multifunktionswerkzeug (12).
6. Setzen Sie den Akku (37) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 15).

**Blockierungen lösen**

**(Abb. H)**

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 15).
3. Lösen Sie die Blockierung.
4. Setzen Sie den Akku (37) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 15).

**Begrenzungskabel reparieren**

**Vorgehen (Abb. J)**

1. Prüfen Sie das Begrenzungskabel (8) auf Beschädigungen.
  - Ist das Begrenzungskabel (8) gerissen, schneiden Sie die Enden mit einer Kombizange ab.
  - Ist das Begrenzungskabel (8) so stark beschädigt sein, dass die Drahtenden zu kurz sind, um nebeneinander in die Kabelverbinderklemme (19) eingesetzt zu werden, verlängern Sie eines der Kabelenden mit einem Stück Ersatzkabel und einer zusätzlichen Kabelverbinderklemme (19).
2. Führen Sie die beiden Enden des Begrenzungskabels (8) bis zum Anschlag jeweils in eine Öffnung auf der selben Seite der Kabelverbinderklemme (19) ein.

3. Drücken Sie die Kabelverbinderklemme (19) zusammen, bis der Deckel vollständig einrastet und fest sitzt. Nach dem Schließen kann die Kabelverbinderklemme (19) nicht mehr geöffnet werden.

**Lagerung**

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

**Hinweise**

- Umhüllen Sie das Gerät **nicht** mit einem Nyllonsack, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung (siehe *Reinigung*, S. 25).

**Winterpause**

- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung. Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Trennen Sie die Ladestation vom Begrenzungskabel.
- Isolieren Sie die Kontakte des Begrenzungskabels mit Klebeband.
- Nehmen Sie das Gerät nach längerer Lagerung wieder in Betrieb, reinigen Sie die Akkukontakte am Gerät und die Ladezinken an der Ladestation mit einer Messingbürste, um Probleme mit Ladevorgängen vorzubeugen.

**Fehlersuche**

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (37) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe <i>Akku einsetzen und entnehmen</i> , S. 15)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung	
	Akku (37) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)	
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.	
	Begrenzungskabel (8) nicht korrekt angeschlossen oder defekt		Kontrollieren Sie die LED-Anzeige (25) an der Ladestation (23) 1. LED (25) blinkt grün: Begrenzungskabel (8) beschädigt oder falsch verbunden 2. LED (25) leuchtet dauerhaft grün: Begrenzungskabel (8) korrekt angeschlossen Prüfen sie ob +/- Leitung korrekt an der Ladestation (23) angeschlossen wurde <i>(siehe Begrenzungskabel und Ladestation verbinden, S. 14)</i>
		Gerät nicht in der Ladestation (23) oder innerhalb des Begrenzungskabels (8) positioniert	Gerät innerhalb der Ladestation (23) oder des Begrenzungskabels (8) positionieren
		Gras zu lang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gras muss vor der ersten Inbetriebnahme auf 40 mm gekürzt werden.</li> <li>Größere Schnitthöhe einstellen <i>(siehe Schnitthöhe einstellen, S. 15)</i></li> </ul>
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Blockierungen lösen (siehe <i>Blockierungen lösen, S. 27</i> )	
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen (siehe <i>Schnitthöhe einstellen, S. 15</i> )	
	Messer (15) stumpf	Messer (15) schleifen lassen oder austauschen (siehe <i>Messer drehen/ wechseln, S. 26</i> )	
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen (siehe <i>Reinigung, S. 25</i> )	
	Messer (15) falsch montiert	Messer (15) korrekt einbauen (siehe <i>Messer drehen/ wechseln, S. 26</i> )	
Messer (15) rotiert nicht	Messer (15) durch Gras blockiert	Gras entfernen (siehe <i>Blockierungen lösen, S. 27</i> )	
	Messerschraube (16) locker	Messerschraube (16) festziehen (siehe <i>Messer drehen/ wechseln, S. 26</i> )	

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (16) locker	Messerschraube (16) festziehen (siehe <i>Messer drehen/ wechseln</i> , S. 26)
	Messer (15) beschädigt	Messer (15) austauschen (siehe <i>Messer drehen/ wechseln</i> , S. 26)
Gerät fährt aus der Begrenzung raus	Verlegefehler: 90° Ecken können zu Signalverlust führen	Ecken rund oder mit 45°-Winkel verlegen (siehe <i>Begrenzungskabel verlegen</i> , S. 13)
	Begrenzungskabel (8) nicht korrekt angeschlossen oder defekt	Kontrollieren Sie die LED-Anzeige (25) an der Ladestation (23) 1. LED (25) blinkt grün: Begrenzungskabel (8) beschädigt oder falsch verbunden 2. LED (25) leuchtet dauerhaft grün: Begrenzungskabel (8) korrekt angeschlossen Prüfen sie ob +/- Leitung korrekt an der Ladestation (23) angeschlossen wurde (siehe <i>Begrenzungskabel und Ladestation verbinden</i> , S. 14)
	Steigung/Gefälle im Bereich Begrenzungskabel (8) zu steil.	Das Gerät ist in der Lage Steigungen/Gefälle von max. 15° (27 %) zu befahren. Im Abstand von 30 cm zum Begrenzungskabel (8) sollte die Steigung max. 27 % betragen. Im Abstand von 40 cm zum Begrenzungskabel (8) sollte das Gefälle max. 17 % betragen. (siehe <i>Begrenzungskabel verlegen</i> , S. 13)
	Ladestation (23) nicht nach Angaben installiert, dies kann zu Signalstörungen führen.	Im Einfahrbereich der Ladestation (23) muss das Begrenzungskabel (8) auf einer Länge von mindestens 2 m und hinter der Ladestation (23) auf einer Länge von mindestens 1 m gerade verlegt werden. Das Netzteil (17) und das Begrenzungskabel (8) dürfen generell nicht als Schlaufen verlegt werden und nicht in der Nähe der Ladestation (23) aufbewahrt werden. (siehe <i>Ladestation platzieren</i> , S. 12)

## Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen,

die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen. (Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien und Altbatterien; Schweiz: ChemRRV Anhang 2.15)

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**  
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
  - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
  - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
  - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
  - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

### Entsorgungshinweis für Grünschnitt

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantifrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

#### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße

Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

#### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 507557\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 507557\_2507 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, die **nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

### Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*  
IAN 507557\_2507

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*  
IAN 507557\_2507

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*  
IAN 507557\_2507

**BE Service Belgien**  
Tel.: 0800 12614  
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*  
IAN 507557\_2507

### Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 32

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
8	Begrenzungskabel	92000045
9	Haken	92000046
10	Befestigungsschrauben	92000082
15/16	Ersatzmesser/Ersatzschraube	92000041
20	Ladeinheit	92000074
21	Bodenplatte	92000081

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Mähroboter City Smart**

Modell: **PAMRC 250 A1**

Seriennummer: 000001-136800

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023  
EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel  $L_{WA}$

- gemessen: 55,4 dB;
- garantiert: 58 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
02.01.2026



Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Netzteil**

Modell: **SF-12**

**IAN 507557\_2507**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
DEUTSCHLAND  
02.01.2026

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

# Table of Contents

**Introduction..... 35**  
 Proper use.....35  
 Scope of delivery/accessories.....36  
 Overview.....36  
 Description of functions.....37  
 Technical data.....37

**Safety information.....37**  
 Meaning of the safety information..... 37  
 Pictograms and symbols..... 38  
 General Power Tool Safety  
 Warnings..... 39  
 Safety information for lawn mowers..... 40  
 Residual risks.....42

**Installation..... 42**  
 Tools and aids required.....42  
 Assembling the charging station..... 42  
 Positioning the charging station..... 42  
 Lay the boundary wire.....43  
 Connecting the boundary wire to the  
 charging station..... 44  
 Fixing the charging station.....44

**Preparation..... 44**  
 Setting the cutting height.....44  
 Inserting and removing the battery..... 45

**Initial start-up..... 45**  
 Operating time.....45  
 Secondary area.....45  
 Spot mode.....46  
 Rain sensor.....46  
 Control elements.....46  
 Assign PIN.....48  
 PIN entered incorrectly.....48  
 Forgotten PIN.....48  
 Changing the schedule on the  
 device.....48  
 Parkside app.....49

**Operation..... 52**  
 Working instructions.....52  
 Switching on and off.....53  
 Manually interrupting/starting the  
 operating cycle..... 53  
 Back to the charging station.....54

**Transport..... 54**

**Cleaning, maintenance and storage..... 54**  
 Cleaning.....54  
 Maintenance.....55  
 Storage.....56

**Troubleshooting..... 56**

**Disposal/environmental protection..... 58**  
 Dispose of batteries in an  
 environmentally friendly manner..... 59  
 Disposal information for green  
 waste.....59

**Service..... 59**  
 Guarantee..... 59  
 Repair service.....61  
 Service Centre..... 61  
 Importer..... 61

**Spare parts and accessories..... 62**

**Translation of the original EU declaration  
of conformity..... 62**

**Translation of the original EU declaration  
of conformity..... 63**

**Exploded view..... 227**

## Introduction

Congratulations on purchasing your new automatic lawnmower (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

## Proper use

This device is only intended for the following use:

- Mowing lawns and grassed areas in residential applications.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to

the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

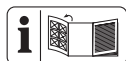
### Scope of delivery/accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Mähroboter City Smart
- Akku
- Begrenzungskabel (100 m)
- 100x Haken
- 6x Befestigungsschrauben
- Innensechskantschlüssel
- Multifunktionswerkzeug
- 1x Lüsterklemme
- 4x Schraube (Ladeeinheit)
- 2x Kabelverbinderklemme
- Messermontage
  - 3x Ersatzmesser
  - 3x Ersatzschraube
- Netzteil
- Ladestecker
- Ladestation
  - Ladeeinheit
  - Bodenplatte
  - Schutzbügel
- Originalbetriebsanleitung

### Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

### Control panel

- 1 Charge level indicator
- 2 ON/OFF button
- 3 Schedule button
- 4 START button
- 5 Charging station button

- 6 OK button
- 7 STOP button

### Accessories

- 8 Boundary wire
- 9 Hook
- 10 Mounting screws
- 11 Hex key
- 12 Multi-purpose tool
- 13 Luster terminal
- 14 Screws (Charging unit)
- 15 Blade
- 16 Blade bolts
- 17 Power adapter
- 18 Charging plug
- 19 Cable connector terminal

### Charging station

- 20 Charging unit
- 21 Baseplate
- 22 Guard

### (Fig. B)

- 23 Charging station
- 24 Charging prongs
- 25 LED
- 26 Indicator (Work area)

### (Fig. C)

- 27 Groove

### (Fig. D)

- 28 Cover (Contact socket)
- 29 Lock (Cover Contact socket)
- 30 Cover (Connection Charging plug)
- 31 Contact socket
- 32 Connection Charging plug

### (Fig. G)

- 33 Carrying handle

### (Fig. H)

- 34 Cover (Battery)
- 35 Lock (Cover Battery)
- 36 Battery compartment
- 37 Battery
- 38 Battery release

**(Fig. I)**

39 Screw (Cutting height)

**Description of functions**

The device has a plastic housing with a electric motor. The cutting tool rotates parallel to the 3-stage cutting plane.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

**Technical data**

**Smart City Robot Lawnmower**

.....**PAMRC 250 A1**

Motor voltage U .....20 V =

Protection type .....IPX4

Idle speed  $n_1$  .....3100 min<sup>-1</sup>

Cutting width ..... 16 cm

Cutting height .....25/35/45 mm

Weight without battery .....≈6.5 kg

Sound pressure level ( $L_{pA}$ )

..... 35.4 dB;  $K_{pA}$ =2.06 dB

Sound power level ( $L_{WA}$ )

– Guaranteed .....58 dB

– Measured .....55.4 dB;  $K_{WA}$ =2.06 dB

WIFI frequency range .....2400–2483.5 MHz

Maximum WLAN transmitting power 19 dBm

Bluetooth/WIFI frequency range

.....2400–2483.5 MHz

Maximum Bluetooth transmission power

..... 8 dBm

**Charging station** .....**ST-105**

Input voltage ..... 22 V<sup>~</sup>, 1.2 A

Output voltage .....21 V<sup>~</sup>, 1 A

Protection type .....IPX4

Weight .....≈1.5 kg

Frequency range of the boundary wire

..... 100 Hz-148.5 kHz

Maximum transmission power of the boundary wire

.....50 dBa/ 10 m

**Power adapter** .....**SF-12**

Input voltage .... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0.2 A

Output voltage .....22 V<sup>~</sup>, 1.2 A

Protection type .....IP65

Outdoor temperature  $t_a$  ..... 50 °C

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration values and the stated noise emission values have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration values and the stated specified noise emission values can also be used for a provisional assessment of the load.

**X 20 V TEAM**

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Use of the device with the following batteries is prohibited: SMART PAPS 2012 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PDSL G 20 B2, Smart PLGS 2012

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

**Safety information**

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

**⚠ WARNING!** Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

**Meaning of the safety information**

**⚠ DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

**⚠ WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

**! CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

**NOTICE!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

## Pictograms and symbols

### Symbols on the device



WARNING - Read the operating instructions before operating the device!



WARNING - Remove the locking mechanism before working on the device or before lifting the device!



WARNING - Keep a safe distance when operating the device!



WARNING - Do not ride on the device!



CAUTION - Do not touch rotating blades



CAUTION - Do not use the device in the rain!



Attention! Overtravel of the cutting unit



Keep nearby persons and children away from the device.



Never spray down the device with water.



Danger! Keep hands and feet at a safe distance



Guaranteed sound power level  $L_{WA}$  in dB(A)



Cutting circle



Protection class III



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



Control panel

### Graphical symbols on the charging station



Read the instruction manual



SF-12 Charger



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



Charging station Connection



LED Charging station

### Symbols on the power adapter



Read the instruction manual



Attention!



Protection class II (double insulation)



Short-circuit proof, closed safety transformer



SF-12 Charger



Device fuse



Switched-mode power adapter



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

**Symbols used in the instruction manual**



Use protective gloves

**General Power Tool Safety Warnings**

**▲ WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. WORK AREA SAFETY**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**2. ELECTRICAL SAFETY**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable

for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**3. PERSONAL SAFETY**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery

pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### 6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

#### Safety information for lawn mowers

- Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons unfamiliar with the instructions for operating the machine must not be allowed to

use the machine; local regulations may restrict the age of the user.

- **Do not use the lawn mower in bad weather, especially during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- **Look out carefully for wildlife in the work area thoroughly for wildlife.** Wildlife can be injured by the running lawn mower.
- **Examine the work area thoroughly and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.** Ejected parts may cause injury.
- **Before using the lawn mower, always check that the mower blade and mower are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Before use, check the power cord and any extension cords for signs of damage or ageing. Do not use the lawn mower if the cord is damaged or worn. If the power cord is damaged or worn during operation, switch off the lawn mower and do not touch the cord until you have disconnected the mains plug.** A damaged power cord or extension cord can lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- **Check the grass catcher regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injury.
- **Leave protective covers in place. Protective covers must be serviceable and properly secured.** A loose, damaged or improperly functioning protective cover can cause injury.
- **Keep cooling air intake openings free of debris.** Blocked air inlets and debris can lead to overheating or fire hazard.
- **Always wear non-slip safety shoes when operating the lawn mower. Never work barefoot or with open sandals.** This reduces the risk of foot injury when coming into contact with the rotating mower blade.
- **Always wear long trousers when operating the lawn mower.** Bare skin increases the likelihood of injury from ejected parts.
- **Do not operate the mower in wet grass. Walk while doing so, never run.** This reduces the risk of slipping and falling, which could lead to injuries.
- **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **When working on slopes, make sure you have a secure footing; always work across the slope, never up or down, and be extremely careful when changing the direction of work.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **Be especially careful when mowing in reverse or when pulling the mower towards you. Always pay attention to the surroundings.** This reduces the risk of tripping while working.
- **Keep the power cord away from the mower blades.** A damaged power cord can lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- **Switch off the mower and pull out the mains plug if the power cord has become entangled or damaged.** Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.
- **Do not touch blades or other dangerous parts that are still moving.** This will reduce the risk of injury from moving parts.
- **Ensure that all switches are switched off and the mains plug is disconnected before removing jammed material or cleaning the lawn mower.** Unexpected operation of the lawn mower can cause serious injury.
- Stop the **cutting tool** if the machine has to be tilted for transport when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the mowing area.
- Do not tilt the machine when the engine is switched on, unless the machine must be tilted to start. Do not tilt the machine more than absolutely necessary and only lift the part facing away from you.
- Stop the machine, remove the battery/ batteries and wait until all moving parts have come to a complete standstill.
  - If a foreign object has been hit; inspect the machine for damage and repair it before restarting and operating it.
  - If the machine begins to vibrate abnormally; check immediately for damage, replace and repair damaged parts and

check for any loose part(s) and tighten.

- Carry out cleaning and maintenance work before storage.
- Replace worn or damaged components only in sets to maintain symmetry, if applicable.
- On machines with several **cutting tools**, make sure that a rotating **cutting tool** can cause other **cutting tools** to rotate.
- Take care when making adjustments to the machine, avoid catching your fingers between a moving **cutting tool** and stationary parts of the machine.
- When maintaining the **cutting tool**, be aware that the **cutting tool** can still move even after it has been switched off.

#### Additional safety instructions

- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

#### Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries
- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.

**⚠ WARNING!** Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

## Installation

Refer to the separate installation manual for a detailed description.

#### Notes

- Sketch your garden before installation.
- Press the rulers out of the box.

#### Tools and aids required

- Ruler
- Hex key (11)
- Multi-purpose tool (12)
- Wire stripper (not included)

#### Assembling the charging station

##### (Fig. A/B)

The charging station (23) consists of a charging unit (20) and base plate (21).

1. Place the charging unit (20) with the two lugs first into the base plate of the charging station (21).
2. Press the charging unit (20) down so that it is firmly seated in the base plate.
3. Fix the charging unit (20) from below to the base plate (14) with the four enclosed screws (21).

#### Positioning the charging box station

##### Notes

- Remove any unevenness under the charging station (23). The charging station (23) must never bend.
- The charging station (23) may be inclined up to 8 cm to the rear and up to 2 cm to the front.
- A suitable power outlet is located nearby.
- Make sure there is sufficient distance to ponds, pools and steps.
- We recommend installing a roof for the charging station (23) to protect it from weather damage.
- Do not fix the charging station (23) until you have laid and connected the boundary wire (8). Please refer to *Fixing the charging station*, p. 44 for this.

##### Position within the working area

- To the wall\*:  
2 m Minimum distance
- Before entry:  
2 m Straight minimum distance of the boundary wire to the next curve
- Behind the charging station:  
1 m Straight minimum distance of the boundary wire to the next curve

##### Position in corner of the working area

- To the wall\*:  
2 m Minimum distance

- Before entry:  
2 m Straight minimum distance of the boundary wire to the next curve
  - Side distance:  
1 m Straight minimum distance of the boundary wire
- \*House wall with electrical interference (e.g. metal surfaces, electrical distributors, photovoltaic systems)

## Lay the boundary wire

The device can recognise the operating area and find the charging station (8) using the boundary wire (23).

Lay the boundary wire (8) around the lawn area to be mowed. You can do this as follows:

- Stake out the lawn area. Fasten the boundary wire (8) with the hooks (9) (above ground).
- Stake out the hooks (9) at a maximum distance of 1 m. Use additional hooks (9) if the ground is uneven.
- Bury the boundary wire (8) in the ground (max. 5 cm deep).

## Notes

- The device crosses over the boundary wire (8) by about 20-30 cm before it turns around and searches for a new path. Install the boundary wire (8) accordingly to prevent damage.
- For the initial installation, we recommend marking out the boundary wire (8) with the hooks (9) in case corrections need to be made at a later date.
- The device works perfectly with a boundary wire length of up to 150 m. Do not use a longer boundary wire. (8).
- The lawn area must be bordered as a single enclosed area.
- Any parallel boundary wires (8) installed at a distance of 5 cm are identified as an obstacle by the device and are evaded.
- Any parallel boundary wires (8) placed at a minimum distance of 10 cm are identified as an obstacle by the device and are evaded.
- Avoid creating corners with a 90° angle. Instead, split these into two 45° angles (sides ≤ 20 cm).
- The device is able to detect and avoid stationary and fixed obstacles higher than 10 cm after contact (e.g. walls, garden furniture, etc.). Protect sensitive obstacles

(e.g. flowerbeds) on the lawn area with the boundary wire (8) with a minimum distance of 30 cm.

- Keep a distance of at least 1 m between bordered obstacles. Border obstacles that do not meet this minimum distance as a single obstacle.
- Never cross over the boundary wire (8). This can lead to faults and failures in the device's operation.

## Trees

The device detects trees as a normal obstacle. However, protruding roots may damage the underside/blades (15). We recommend using the boundary wire (8) to also border trees. Keep a distance of at least 30 cm.

## Stone

- Remove small rocks (lower than 10 cm) from the lawn area. These may damage the device and the blades (15).
- The device detects stones (taller than 10 cm) as normal obstacles. We recommend using the boundary wire (8) to also border rocks.

## Slope/Gradient

- The device is able to climb gradients of up to 15° (27 %). At a distance of 30 cm from the boundary wire (8), the slope should not exceed 27 %. At a distance of 40 cm from the boundary wire (8), the gradient should not exceed 17 %.
- Make sure that a distance of at least 8 is maintained between the boundary wire (30 cm) and an obstacle on an uphill gradient and at least 40 cm on a downhill gradient.

## Open water areas

Open water areas should be bordered by the boundary wire (8) where possible or designed so that the device cannot enter the water. This may seriously damage the device's electronics.

- 70 cm Minimum distance to water
- 30 cm for a shower tray/ tap
- 35 cm Minimum distance to small walls

## Path/Street

The device can easily cross paths and roads at ground level. If there are height differences of at min. 2 cm between the lawn area and path/road, border off the path/road with a safety distance of approx. 30 cm.

- 35 cm Distance to ledges

- 5 cm to foot paths/lawn edges

### Narrow passage

Narrow passages on the enclosed lawn area have a certain width and length. The minimum width refers to the distance of the boundary wire (8). The boundary wire (8) is crossed by the device on both sides (20 cm) when mowing.

- 8 m Max. Length
- 1.2 m Minimum width

## Connecting the boundary wire to the charging station

### Notes

- When laying the boundary wire (8), leave it 0.5–1 m longer than required to have wire left over for corrections.
- If the LED (25) on the charging unit (20) lights up green, the boundary wire (8) is connected to the charging station (23) correctly.
- Do not place the “protruding” remains of the boundary wire (8) together. This can lead to faults and failures in the device’s operation.

### Procedure (Fig. B/C/D/E)

1. Feed the cable end of the boundary wire (23) that is coming in from the back of the charging station (8) through the groove (27) under the base plate (21).
2. Press the lock (29) upwards and remove the cover (28).
3. Strip approx. 10-15 mm of both ends of the boundary wire (8) using cable strippers.
4. Clamp the cable end of the boundary wire (8) coming out of the front with the right-hand slot of the luster terminal (13). The boundary wire (8) encloses the lawn area to be mowed and the luster terminal (13) shows with the orange clamps pointing upwards.
5. Clamp the cable end of the boundary wire (8) coming out of the back with the left-hand slot of the luster terminal (13).
6. Insert the luster terminal (13) into the contact socket (+) (31).
7. Insert the cover (28) back into the charging unit (20). The lock (29) must engage.
8. Pull the cover of the charging plug (30) off the charging unit (20).
9. Insert the charging plug (18) into the socket (32) and screw it tight.

10. Insert the charging plug (18) into the power adapter (17) and screw it tight.
11. Connect the mains connection cable (17) to the power supply.
12. Check the LED (25) on the charging station (23) to ensure that it is permanently green.

## Fixing the charging station

### Note

The indicator (26) on the charging station (23) must be located within the restricted lawn area.

### Procedure (Fig. F)

1. Loosen the mounting screws (10) and the hex key (11) from the frame.
2. Place the guard (22) on the side of the base plate (21) within the bounded lawn area.
3. Secure the charging station (21) to the ground using the mounting screws (10). The mounting screws (10) are screwed into the ground with the enclosed hex key (11).

## Preparation

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up.

Only carry out work that you know you are capable of. If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

## Setting the cutting height

### Lawn care

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. As a result, the lawn becomes denser after each mowing and the outcome is a healthier lawn in general. The first cut takes place roughly in April when the grass is about 70-80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

### Notes

- A high cutting height should be selected for the first cuts in the season.
- Mow the grass with a lawn mower first if the grass is more than 40 mm high.

### Selecting the correct cutting height

level	Cutting height
1.	25 mm
2.	35 mm
3.	45 mm

(Factory setting)

#### Tools and aids required

- Multi-purpose tool (12)



Use protective gloves

#### Procedure (Fig. H/I)

1. Press the STOP button (7) if the device is in operation. If the device is off, go to step 3.
2. Switch off the device (see *Switching on and off*, p. 53).
3. Turn the device over.
4. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery*, p. 45).
5. Remove the 2 screws (39) on the blade disc using the multi-purpose tool (12).
6. Select a cutting height and align the 2 holes on the blade disc with the 2 holes in the shaft.
7. Secure the blade disc to the shaft by fastening 2 screws (39) in the aligned holes on the blade disc using the multi-purpose tool (12).



### Inserting and removing the battery

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery (37) into the machine once it is fully prepared for use.



#### Note

An incorrect battery can damage the machine and the battery.

#### Inserting the battery (Fig. H)

1. Turn the device over.
2. Open the lock (35)  and remove the cover (34).
3. Insert the battery (37) along the guide into the battery compartment (36). The battery (37) clicks into place.
4. Place the cover (34) on the battery compartment (38) and close the lock (35) .

### Removing the battery (Fig. H)

1. Press the STOP button (7) if the device is in operation. If the device is off, go to step 3.
2. Switch off the device (see *Switching on and off*, p. 53).
3. Turn the device over.
4. Open the lock (35)  and remove the cover (34).
5. Press and hold the battery release (38) on the battery (37). Pull the battery (37) out of the battery compartment (36).
6. Place the cover (34) on the battery compartment (36) and close the lock (35) .

### Initial start-up

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the rechargeable battery into the device until the device is fully prepared for use.

### Operating time

The default operating time is 8 hours. The device will **not** be in continuous operation during this time. A cycle repeats itself within the operating time. This consists of 2 stages: Mowing and charging time.

The actual mowing time depends on the type of grass, the growing conditions, the humidity and the flatness of the operating area.

#### Mowing time (100 % battery charge level)

- Battery (2 Ah) ~ 50 minutes mowing time
- Battery (4 Ah) ~ 100 minutes mowing time

#### Recommended operating area/operating time per day

250 m<sup>2</sup>/4 hours

### Secondary area

Available in the PARKSIDE app.

In highly angular gardens, the area output can be improved by setting secondary starting points. In this case, several starting points can be selected on the boundary wire. This allows the device to reach areas of your garden that are difficult to access. The device will travel the selected distance along the boundary wire and start mowing in this area.

You can freely choose 5 further starting points. To do this, measure the distance between the charging station and the start-

ing point clockwise along the boundary wire. You use the frequency in percent to determine how often the device starts its work from the charging station or from the respective starting points. The mowing procedure is still erratic in this mode. The secondary starting points are automatically approached during operating hours and according to schedule.

### Spot mode

Available in the PARKSIDE app.

This function allows you to mow lawns that are otherwise covered by seating furniture, playground equipment or similar.

#### Notes








- The device mows in an anticlockwise spiral direction and switches to “Automatic mowing” after a mowing radius of 1 m or 3.5 minutes of mowing.
- When the device hits the boundary wire, it continues mowing in the opposite spiral direction.

### Rain sensor

Available in the PARKSIDE app.

If the rain sensor is switched on, the device returns to the charging station when it rains.

### Control panel

Button	Name	Function	Number
	ON/OFF button (2)	Switch device on/off	1
	Charging station button (5)	Device returns to the charging station	2
	START button (4)	Device starts (Manual working mode)	3
	Schedule button (3)	Device starts/ Set start time	4
	OK button (6)	Confirm input	-
	LED	LED lights up	-
	LED	LED flashes	-

The rain sensor is always activated in the delivery state.

**⚠ CAUTION!** Risk of short circuit. Never operate the device during storms and make sure to disconnect the charging station from the mains.

### Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

#### Charge level indicator on the device (1)

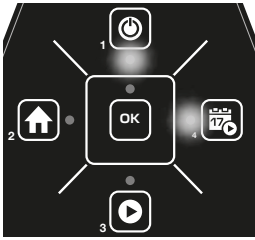

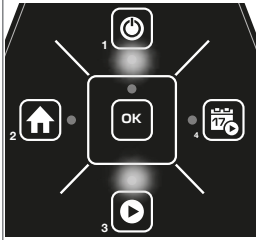

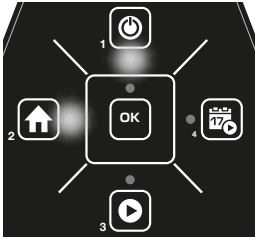

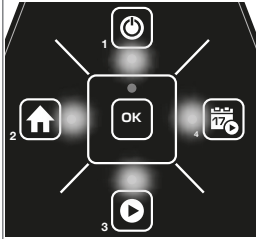

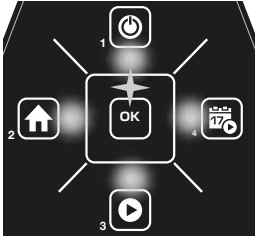

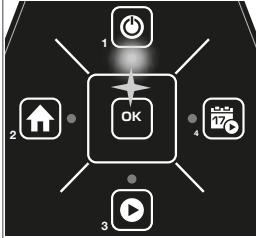

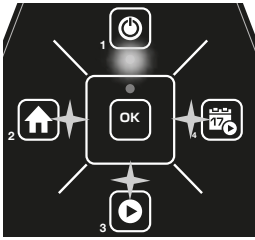

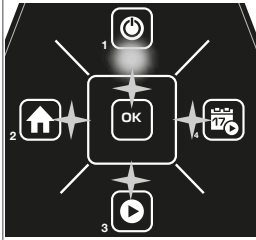

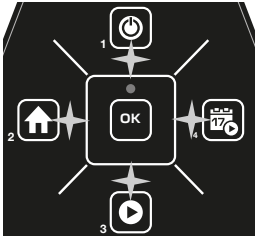

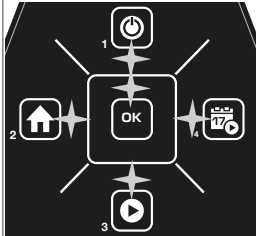

The battery charge level indicator (1) lights up in 3 colours depending on the battery charge level:

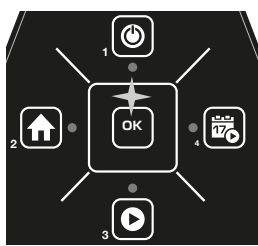
Colour	Battery charge level
red	< 30%
yellow	30-70 %
green	> 70%

#### STOP button (7)

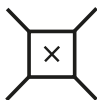
- The device stops immediately
- Input errors are acknowledged/ New input is possible after pressing the STOP button (7)

LED status indicator

Display	Meaning	Display	Meaning
	Schedule active 		Device starts (Manual working mode) 
	Back to the charging station 		PIN entry 
	App connection 		Confirm input- App connection 
	Waiting for instruction 		Error 
	PIN assignment 		Incorrect PIN 



Confirm input



## Assign PIN

### Notes

- **Your PIN:** .....
- **Assign PIN** - Think of a suitable PIN before the initial start-up. Make a note of the PIN for your records. Keep the PIN safe from third parties!
- Once assigned, your PIN will be stored in the PARKSIDE app.
- Each time you turn on the device, you will be prompted to enter your PIN.

### Procedure

1. Switch on the tool.



The LED status indicator changes to "PIN assignment".

2. Enter your PIN. Press the corresponding buttons (see *Control panel*, p. 46).



The LED status indicator changes to "Confirm input".

3. Press the OK button (6).



The LED status indicator changes to "PIN assignment".

4. Confirm your PIN by entering it again.



The LED status indicator changes to "Confirm input".

5. Press the OK button (6).

6. **PIN confirmation was successful:**



The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

You have now successfully assigned a PIN.


### PIN confirmation was not successful:



The LED status indicator changes to "PIN assignment".

Go back to step 2.

## PIN entered incorrectly

1.  The LED status indicator changes to "Incorrect PIN".  
Wait 5 seconds.



The LED status indicator changes to "PIN entry".

2. Enter your PIN again.

## Forgotten PIN

1. Open the PARKSIDE app on your smartphone and select the device. Your PIN is stored there.
2. Contact the service if you do not have access to your PIN (see *Service Centre*, p. 61).

## Changing the schedule on the device

You can change the schedule by pressing and holding the schedule button for 5 seconds. The current time is set as the start time for each day and automatically saved in the PARKSIDE app. The new end time is automatically determined based on the set working time.

### Procedure

1. Switch on the tool.



The LED status indicator changes to "PIN entry".

2. Enter your PIN.



The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

3. Press and hold the schedule button (3) for 5 seconds.



The LED status indicator changes to "Schedule changed".

4. Press the OK button (6).

The device starts with a delay. It operates during the working time and automatically returns to the charging station (23).

## PARKSIDE app



The QR-Code shown here takes you to the App Store or to Google Play. The app description provides detailed information about the functions of the PARKSIDE app and allows you to download the app.

The PARKSIDE app lets you monitor the device and control certain functions. The functions may change with updates to the app and firmware. The device communicates with the app via Bluetooth®.

### Connecting the device to the PARKSIDE app

#### Requirements

To find the device in the PARKSIDE app, the following requirements must be met:

- The PARKSIDE app is installed on your smartphone. Bluetooth® and WiFi are enabled.
- No other smartphone has connected to the device before. If so, this connection must be removed first. Only one smartphone can be connected to the device.

#### Procedure

Have your smartphone ready. Activate Bluetooth® and open the PARKSIDE app on your smartphone.

1. Switch on the tool.



The LED status indicator changes to "PIN entry".

2. Enter your PIN.



The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

3. Press the OK button (6) for approx. 5 seconds.



The LED status indicator changes to "PIN entry".

4. Enter your PIN.




The LED status indicator changes to "Confirm input - App connection".

5. Press the OK button (6). You have 5 seconds to do this, otherwise the device jumps back to point 2.



The LED status indicator changes to "App connection".

6. Open the PARKSIDE app.

7.  **Your tools.**

The device is displayed in the list. You have 1 minute to connect to the device.

 Select the device from the list.





The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".


If the device does not appear in the list, switch off the device and repeat the above steps.

### Monitoring and controlling the device

1.  **Your tools.**

2.  Select the device from the list. The device overview page is displayed.

3.  Select the desired setting on the overview page.

 Select Help if you are unsure.

A dialogue box with a description for the relevant setting is displayed.

### Removed the device from the app

When a device is removed from the app, the associated data is also deleted.


1.  **Your tools.**

2.  Swipe the device's card from right to left.



3. Confirm the dialog box.

### Privacy policy

see Page  More; Section Legal,  Privacy policy

### Data protection notice

Please note that each end user is responsible for deleting the data on the old devices to be disposed of.

### App functions

Available in the PARKSIDE app:

- Battery status
- Manual working mode
  - Start device
  - Stop device
- Change PIN

- Back to the charging station
- Schedule
  - Operating time
  - Different start times
  - Reset schedule
- Secondary area
- Spot mode
- Rain sensor
- Hedgehog protection
- Operation log
- Error log

### Status messages in the app

Text in the app	Explanation
Standby	The device is in standby mode There are no error messages
Enter PIN	Prompt to enter the PIN
Charging	Device charging
Automatic mowing	Device mows automatically
Mowing	Device mows
Spot mode	Device mows a defined area
Fixed point mowing finished	Mowing completed in "spot mode"
Return	Device on the way back to the charging station (23)
Paused	Device in pause state triggered by: Pressing the STOP button (7) Pressing the "Pause" button on the APP
Emergency stop	The STOP button (7) has been pressed
Charge for operation	Device charging
Update	Firmware upgrade to be performed/in progress
Currently raining, Return	Rain sensor has been activated. The device returns to the charging station (23).
Charging for operation interrupted	Charging was interrupted (e.g. manually or due to a power failure) Check cause on site
Work interrupted, please try again	Automatic mowing was interrupted (STOP button (7) was pressed)
Continue the work?	Press the OK button (6) to continue working
Time incorrectly set	Correct times
Current work has been stopped	Work process was interrupted, Check cause on site
Low battery voltage	The charge level of the battery (37) does not meet the minimum requirements at the start of work:
Low battery voltage, charge to start	70% for automatic mowing 30% for fixed point mowing (spot mode)
Low battery voltage, Return to charging station	Place device in charging station (23) or wait for charging to complete or device will automatically return to charging station (23)

Text in the app	Explanation
Unexpected charging error	Check cause on site, if necessary check correct contact between device and charging station (23). Restart the charging process by restarting the device and placing it in the charging station (23) again
Charging current too low	Check power supply
No signal from boundary wire	Check correct installation of the boundary wire (8) and correct if necessary Place the device inside the boundary and restart it
No signal, please set up the boundary wire first	
Loop signal lost	
Mower locked! Waiting time...	Wait until the currently running process is completed
Wrong PIN, please try again.	Enter the PIN again Tip: If you are connected to the PARKSIDE app, you can view your PIN there.
Please place within the boundary and try again	Place the device inside the boundary and restart it
Mower outside	
Please reboot to start the firmware update	Restart device
Work interrupted, please try again	
Rain sensor activated	Rain sensor activated
Mower in the station	Device in the charging station (23)
Mower is not in the station	Device is not in the charging station (23), if necessary place the device in the charging station (23)
Press the start button to start	Press the ON/OFF button (2)
Duration at least 30 minutes	Indication of the time needed
Search for loop signal...	Device searches for its signal
Copy file, please wait	Please wait for the copying process
Please switch off	Switching off the device
Update failed	If necessary, carry out the update procedure again
Error	See error log in the PARKSIDE app
Cutting motor blocked	See <i>Removing blockages</i> , p. 56, Contact manufacturer
Left motor blockage	
Right motor blockage	
Please replace the battery	Replace battery
Battery abnormal	
Battery damaged	
Battery temperature out of range - return to normal automatically	Battery outside normal temperature range and charging interrupted. When the battery reaches a normal temperature range, charging resumes as normal. Restart the device if necessary.
Battery temperature too low (discharge)	Cancel charging process
Battery voltage too high	Charging stops automatically and resumes on its own once the battery has cooled down
High charging current	Cancel charging process, Check input voltage
High charge voltage	Check/replace power adapter (17) and charging unit (20).

Text in the app	Explanation
High temperature	Outside temperature too high Charging interrupted
Mower lifted	Device was lifted
Mower upside down	Set device upright and restart
Mower stuck	Clear the device and restart
Mower tilted	Set device upright and restart
Motor overtemperature	Switch off the device and let it cool down
Hardware error (0-5)	1. Restart device 2. If the message is still pending, Contact manufacturer
Changing the adapter (This applies to the charging contacts on the charging station and on the device)	1. Check the charging contacts on the charging station (23) and on the device for dirt and clean them if necessary. 2. Check the charging contacts on the charging station (23) and on the device for damage (e.g. bent) that could prevent the contacts from making full contact. Repair the damage or contact the manufacturer to obtain replacement parts 3. Check that the charging unit (20) is firmly seated and that it is straight/at an angle of approx. 90° to the charging station (23). 4. If the message is still pending, Contact manufacturer
Motor error	Contact manufacturer
EM sensor not connected	
Hall sensor failure	
Charge abnormal	
Discharge abnormal	
Battery discharge error	
Inertial measurement unit (IMU) error	
Motor error	
Motor switched off	
Motor Hall sensor error	
Motor overcurrent	
Motor blocked	
Motor standstill right	
Rain sensor failure	
Loop sensor failure	

## Operation

### Working instructions

**⚠ CAUTION!** Risk of short circuit. Never operate the device during storms and make sure to disconnect the charging station from the mains.

- The device can be started using the Start button (4) or the Schedule button (3).

- Observe noise protection rules and other local regulations.
- We recommend not operating the device in the rain.
- The lawn must not exceed 40mm in height. If the grass is longer, problems may occur during operation.
- The mowing is erratic. Use the device regularly to achieve an even lawn.

- Before each operation, check whether there are wild animals, stones or other obstacles on the lawn (working area) and remove them immediately.
- The default working time is 8 hours, unless otherwise set in the app.
- The device does not need to be started manually when it is in the charging station (23). The device starts automatically according to the schedule.
- The charging station (23) must be connected to the mains when the device is in operation. If this is not the case, the LED (25) will show an error.
- The device automatically switches to standby mode if it is not in use for 10 minutes.
- Clean the device after each use (see *Cleaning, p. 54*).
- The device stops when
  - the STOP button (7) is pressed;
  - it loses the signal from the boundary wire (8) and cannot find it again within 5 minutes;
  - it crosses the boundary wire (8) when mowing;
  - it gets stuck between obstacles and needs more than 10 seconds to find a way out;
  - it is raised.

**Notes on starting outside of the schedule**

- If the device is started outside of the schedule, it will operate according to the specified operating time.
- Starting from the charging station (23) requires a battery capacity of more than 70%. Otherwise, the device automatically switches to charge mode until the capacity is more than 90%, then it automatically leaves the charging station (23).
- Starting outside the charging station (23) and inside the boundary wire (8) requires a battery level of more than 30%. If the battery level is less than or equal to 30%, the device automatically returns to the charging station (23).

**Notes on starting according to schedule**

- Starting from the charging station (23) requires a battery charge level of 100%. Otherwise, the device switches to charge mode until the battery charge level is 100%.
- Starting outside the charging station (23) and inside the boundary wire (8) requires

a battery level of more than 30%. If the battery level is less than or equal to 30%, the device automatically returns to the charging station (23).

**Switching on and off**

**Switching on**

1. Press and hold the ON/OFF button (2) for 3 seconds.



The LED status indicator changes to "PIN entry".

2. Enter your PIN.



The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

**Switching off**

1. Press and hold the ON/OFF button (2) for 3 seconds.



The LED status indicator changes to "Confirm input".

2. Press the OK button (6).  
The device switches off.

**Manually interrupting/starting the operating cycle**

**Interrupting operation**

1. Press the STOP button (7) to stop the device during operation.



The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

2. The device is still switched on but the blade (15) has stopped. Switch off the device (see *Switching on and off, p. 53*) or allow the device to switch itself to standby mode.

**Start device with start button**

Device charging.

**Procedure**

1. Switch on the tool.



The LED status indicator changes to "PIN entry".

2. Enter your PIN.



The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

3. Press the Start button (4).



The LED status indicator changes to "Confirm input".

4. Press the OK button (6).



The LED status indicator changes to "Device starts".

- Battery (37) is fully charged: The device starts working immediately. It operates during the working time and automatically returns to the charging station (23).
- Battery (37) is charged to 30% or less: The battery (37) is first fully charged before the device starts working. It then operates within the working time and automatically returns to the charging station (23).

## Back to the charging station

The device returns to the station by travelling clockwise along the boundary wire.

### Requirements

The device automatically returns to the charging station when at least one of the following conditions is met:

- The charge level is 30% or less.
- The set operating time per day has been reached.
- The operating time exceeds midnight (the device stops working at midnight).
- It starts to rain (weather-controlled lawn care).

You can send the device to the charging station manually.

### Procedure

1. Switch on the tool.



The LED status indicator changes to "PIN entry".

Interrupt the work if the device is in operation (see *Manually interrupting/starting the operating cycle*, p. 53). Skip the 2. Step.

2. Enter your PIN.



The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

3. Press the charging station button (5).



The LED status indicator changes to "Confirm input".

4. Press the OK button (6).



The LED status indicator changes to "Back to charging station".

The device then returns to the charging station (23).

## Transport

Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop

### Procedure (Fig. G)

1. Switch off the device (see *Switching on and off*, p. 53).
2. When transporting the device, hold it by the handle (33) with the blades (15) pointing away from the body. The top of the device faces the body.

## Cleaning, maintenance and storage

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (37).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

### Cleaning

**⚠ WARNING!** Electric shock! Never spray down the device with water.

#### Note

Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

### Cleaning after operation

- Do not use any hard or sharp objects for cleaning. This could damage the machine.
- Clean the surface of the appliance with a soft brush or cloth.

### Clean charging station

#### (Fig. B/D/E)

1. Remove the device from the charging station (23).
2. Remove the power adapter (17) from the mains.
3. Disconnect the charging plug (18) from the charging unit (20).
4. Disconnect the luster terminal (13) with the boundary cable (8) from the charging unit (20).
5. Fit the cover (28) on the contact socket (31) and the cover (30) on the charging

- plug connection (32) (see *Connecting the boundary wire to the charging station*, p. 44).
6. Remove the charging unit (20).
  7. Remove the mounting screws (10). Use the enclosed hex key (11) for this.
  8. Clean the charging unit (20) carefully with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth. **Do not include the connections of the charging unit (20).**
  9. Carefully clean the charging station (23) with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.
  10. Allow the base plate (21) and the charging unit (20) to dry completely before use.
  11. Mount the charging unit (20) on the base plate (21) (see *Assembling the charging station*, p. 42).
  12. Fix the base plate (21) (see *Fixing the charging station*, p. 44).
  13. Reconnect the boundary wire to the charging unit (20) (see *Connecting the boundary wire to the charging station*, p. 44).
  14. Reconnect the charging plug (18) to the charging unit (20) (see *Connecting the boundary wire to the charging station*, p. 44).
  15. Connect the power adapter (17) to a power outlet.
  16. Clean the device (see *Cleaning the device*, p. 55).
  17. Put the device into/return it to the charging station (23) (see *Back to the charging station*, p. 54).

### Cleaning the device (Fig. H)

1. Remove the device from the charging station (23).
2. Switch off the device (see *Switching on and off*, p. 53).
3. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery*, p. 45).
4. Clean the device carefully with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.
5. Allow the device to completely dry before operating it.
6. Insert the battery (37) (see *Inserting and removing the battery*, p. 45).

7. Put the device into/return it to the charging station (23) (see *Back to the charging station*, p. 54).

### Maintenance



Remove the battery before maintenance work.



Use protective gloves

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

We are not liable for damage caused by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

### Turn/change blade

#### Notes

- If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company.
- The device is equipped with reversible blades. If the blades are blunt on one side, they can be turned over.
- If the blades are damaged or show signs of imbalance, they need to be replaced (*Spare parts and accessories*, p. 62).

#### Tools required

- Multi-purpose tool (12)

#### Turning the blades (Fig. H/I)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery*, p. 45).
3. Loosen the blade bolts (16) on the underside of the device using the multi-purpose tool (12).
4. Turn the blades (15) over.
5. Reattach the blades (15) with the blade bolts (16) and multi-purpose tool (12).
6. Insert the battery (37) (see *Inserting and removing the battery*, p. 45).

#### Replacing the blades (Fig. H/I)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery*, p. 45).
3. Loosen the blade bolts (16) on the underside of the device using the multi-purpose tool (12).
4. Remove the old blades (15).

5. Reattach the new blades (15) with the blade bolts (16) and multi-purpose tool (12).
6. Insert the battery (37) (see *Inserting and removing the battery*, p. 45).

### Removing blockages

#### (Fig. H)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery*, p. 45).
3. Remove the blockage.
4. Insert the battery (37) (see *Inserting and removing the battery*, p. 45).

### Repairing the boundary wire

#### Procedure (Fig. J)

1. Check the boundary wire (8) for damage.
  - If the boundary wire (8) is broken, cut off the ends with combination pliers.
  - If the boundary wire (8) is so badly damaged that the wire ends are too short to be inserted side by side into the cable connector terminal (19), extend one of the wire ends with a piece of replacement wire and an additional cable connector terminal (19).
2. Insert both ends of the boundary wire (8) into an opening on the same side of the cable connector terminal (19) until they stop.
3. Press the cable connector terminal (19) together until the cover is fully engaged and secure. Once closed, the cable connector terminal (19) cannot be opened again.

### Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- out of the reach of children

#### Notes

- Do **not** wrap the device in nylon bags, as moisture and mould could form.
- Clean the device prior to storage (see *Cleaning*, p. 54).

#### Winter break

- Store the battery only in a partially charged state. The charge status should amount to 40-60% during a lengthy storage period.
- Check the battery charge status approximately every 3 months during a prolonged storage period and recharge if necessary.
- The storage temperature for the battery is between 15°C and 25°C. Avoid extreme cold or heat during storage. This would adversely affect battery performance. Remove the battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).
- Disconnect the charging station from the boundary wire.
- Insulate the contacts of the boundary wire with adhesive tape.
- If you are starting the device after an extended storage period, clean the battery contacts on the device and the charging prongs on the charging station with a brass brush to prevent charging problems.

## Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Error correction
Machine does not start	Rechargeable battery (37) not inserted	Insert battery (see <i>Inserting and removing the battery</i> , p. 45)
	Rechargeable battery (37) discharged	Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)

Problem	Possible cause	Error correction
	Defective motor	Contact the service centre.
	Boundary wire (8) not connected properly or faulty	<p>Check the LED display (25) on the charging station (23)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>LED (25) flashing green: Boundary wire (8) damaged or incorrectly connected</li> <li>LED (25) lights up permanently green: Boundary wire (8) connected correctly</li> </ol> <p>Check whether the +/- cable has been correctly connected to the charging station (23) (see <i>Connecting the boundary wire to the charging station</i>, p. 44)</p>
	Do not position the device within the charging station (23) or the boundary wire (8)	Position the device within the charging station (23) or the boundary wire (8)
	Grass too long	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grass must be cut to 40 mm before the first use.</li> <li>Set higher cutting height (see <i>Setting the cutting height</i>, p. 44)</li> </ul>
Motor switches off	Blockage by foreign body	Removing blockages (see <i>Removing blockages</i> , p. 56)
Output not satisfactory or motor is difficult to operate	Cutting height too low	Set higher cutting height (see <i>Setting the cutting height</i> , p. 44)
	Blade (15) blunt	Sharpen or replace blade (15) (see <i>Turn/change blade</i> , p. 55)
	Blade area blocked	Clean the machine (see <i>Cleaning</i> , p. 54)
	Blade (15) incorrectly fitted	Install blade (15) correctly (see <i>Turn/change blade</i> , p. 55)
Blade (15) not rotating	Blade (15) blocked by grass	Remove grass (see <i>Removing blockages</i> , p. 56)
	Blade bolt (16) loose	Tighten blade bolt (16) (see <i>Turn/change blade</i> , p. 55)
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Blade bolt (16) loose	Tighten blade bolt (16) (see <i>Turn/change blade</i> , p. 55)
	Blade (15) damaged	Replace blade (15) (see <i>Turn/change blade</i> , p. 55)

Problem	Possible cause	Error correction
Device moves out of the boundary	Routing error: 90° corners can lead to signal loss	Take corners widely or at a 45° angle (see <i>Lay the boundary wire</i> , p. 43)
	Boundary wire (8) not connected properly or faulty	Check the LED display (25) on the charging station (23) 1. LED (25) flashing green: Boundary wire (8) damaged or incorrectly connected 2. LED (25) lights up permanently green: Boundary wire (8) connected correctly Check whether the +/- cable has been correctly connected to the charging station (23) (see <i>Connecting the boundary wire to the charging station</i> , p. 44)
	Gradient/slope in the boundary wire (8) too steep.	The device is able to climb gradients of up to 15° (27 %). At a distance of 30 cm from the boundary wire (8), the slope should not exceed 27 %. At a distance of 40 cm from the boundary wire (8), the gradient should not exceed 17 %. (see <i>Lay the boundary wire</i> , p. 43)
	Charging station (23) not installed according to instructions; this can cause signal interference.	The boundary wire (23) must be laid straight for at least 2 m in the entry area of the charging station (8) and for at least 1 m behind the charging station (23). The power adapter (17) and the boundary wire (8) must generally not be laid in loops and must not be stored near the charging station (23). (see <i>Positioning the charging station</i> , p. 42)

## Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

### Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

### Dispose of batteries in an environmentally friendly manner



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

You are obliged to dispose of defective or used batteries in an environmentally friendly manner. (Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries and waste batteries; UK: The Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009)

- Do not open the batteries and avoid mechanical damage. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract.
- For safety reasons, batteries should be discharged before disposal.
- Tape the poles to prevent short circuits.
- Dispose of rechargeable batteries via a retailer or collection point.
- **Damaged batteries**  
Handle externally damaged batteries with particular care!
  - Do not touch damaged batteries with your bare hands.
  - If you cannot tape the poles, place the batteries individually in a plastic bag.
  - Place damaged batteries individually in a non-flammable, sealable container that can still be filled with sand.
  - Take damaged batteries to a collection point with specialised personnel.

### Disposal information for green waste

Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

## Service

### Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

#### Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

#### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

#### Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Blade) or to cover damage to breakable parts .

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 507557\_2507) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 507557\_2507.

## Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

**Note:** Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

## Service Centre

**GB** **Service Great Britain**  
 Tel.: 0800 051 8970  
 Contact form on  
*parkside-diy.com*  
**IAN 507557\_2507**

**IE** **Service Ireland**  
 Tel.: 1800 851251  
 Contact form on  
*parkside-diy.com*  
**IAN 507557\_2507**

**NI** **Service Northern Ireland**  
 Tel.: 080 81013435  
 Contact form on  
*parkside-diy.com*  
**IAN 507557\_2507**

**MT** **Service Malta**  
 Tel.: 800 65168  
 Contact form on  
*parkside-diy.com*  
**IAN 507557\_2507**

## Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 GERMANY  
*www.grizzlytools.de*

## Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: Service Centre, p. 61

Pos. nr.	Name	Order No.
8	Boundary wire	92000045
9	Hook	92000046
10	Mounting screws	92000082
15/16	Replacement blade/Replacement screw	92000041
20	Charging unit	92000074
21	Baseplate	92000081

## Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Smart City Robot Lawnmower**  
 Model: **PAMRC 250 A1**  
 Serial number: 000001-136800

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:


**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
 EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
 EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021 •  
 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023  
 EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
 EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level ( $L_{WA}$ )


- Measured: 55.4 dB;
- Guaranteed: 58 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex VI.  
 Notified body: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 GERMANY  
 02.01.2026



Christian Frank  
 Authorised representative of documentation

## Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Power adapter**

Model: **SF-12**

**IAN 507557\_2507**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
02.01.2026

Christian Frank  
Authorised representative of documentation

## Sommaire

<b>Introduction.....</b>	<b>64</b>
Utilisation conforme.....	64
Matériel livré/Accessoires.....	65
Aperçu.....	65
Description fonctionnelle.....	66
Caractéristiques techniques.....	66
<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>66</b>
Signification des consignes de sécurité.....	67
Pictogrammes et symboles.....	67
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.....	68
Consignes de sécurité pour tondeuses.....	70
Risques résiduels.....	72
<b>Installation.....</b>	<b>72</b>
Avez-vous besoin d'aide ?.....	72
Outils et moyens auxiliaires nécessaires.....	72
Monter la station de recharge.....	72
Installer la station de recharge.....	72
Poser le câble périphérique.....	73
Raccorder le câble périphérique et la station de recharge.....	74
Fixer la station de recharge.....	75
<b>Préparation.....</b>	<b>75</b>
Régler la hauteur de coupe.....	75
Insérer et retirer la batterie.....	75
<b>Mise en service.....</b>	<b>76</b>
Temps de travail.....	76
Zone secondaire.....	76
Mode spot.....	76
Détecteur de pluie.....	76
Éléments de commande.....	76
Attribuer le code PIN.....	78
Code PIN saisi incorrect.....	79
Code PIN oublié.....	79
Modifier la programmation sur l'appareil.....	79
App Parkside.....	79
<b>Fonctionnement.....</b>	<b>83</b>
Consignes de travail.....	83
Mise en marche et arrêt.....	84
Interruption/démarrage manuel(le) du cycle de travail.....	84
Retour à la station de recharge.....	85
<b>Transport.....</b>	<b>85</b>
<b>Nettoyage, entretien et stockage.....</b>	<b>85</b>
Nettoyage.....	85

Maintenance.....	86
Stockage.....	87
<b>Dépannage.....</b>	<b>88</b>
<b>Recyclage/protection de l'environnement.....</b>	<b>90</b>
Recycler les batteries de manière écologique.....	91
Consignes de recyclage des déchets végétaux.....	91
<b>Service.....</b>	<b>91</b>
Garantie.....	91
Service de réparation.....	93
Service-Center.....	93
Importateur.....	93
<b>Pièces de rechange et accessoires.....</b>	<b>93</b>
<b>Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....</b>	<b>94</b>
<b>Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....</b>	<b>95</b>
<b>Vue éclatée.....</b>	<b>227</b>

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau robot tondeuse (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

### Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante :

- La tonte de surfaces gazonnées et herbeuses en milieu domestique.

L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte. L'appareil fait partie de la gamme

**X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

## Matériel livré/Accessoires

Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré. Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Mähroboter City Smart
- Akku
- Begrenzungskabel (100 m)
- 100x Haken
- 6x Befestigungsschrauben
- Innensechskantschlüssel
- Multifunktionswerkzeug
- 1x Lüsterklemme
- 4x Schraube (Ladeeinheit)
- 2x Kabelverbinderklemme
- Messermontage
  - 3x Ersatzmesser
  - 3x Ersatzschraube
- Netzteil
- Ladestecker
- Ladestation
  - Ladeeinheit
  - Bodenplatte
  - Schutzbügel
- Originalbetriebsanleitung

## Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

## Panneau de commande

- 1 Indicateur de charge
- 2 Touche MARCHE/ARRÊT
- 3 Touche de programmation
- 4 Touche START
- 5 Touche de station de charge
- 6 Touche OK
- 7 Touche STOP

## Accessoires

- 8 Câble périphérique
- 9 Crochet
- 10 Vis de fixation
- 11 Clé six pans
- 12 Outil multifonction
- 13 Domino
- 14 Vissage (Unité de chargement)
- 15 Lame
- 16 Vis de lames
- 17 Bloc d'alimentation
- 18 Connecteur de charge
- 19 Connecteur de câble

## Station de charge

- 20 Unité de chargement
- 21 Plaque de sol
- 22 Arceau de protection

## (Fig. B)

- 23 Station de charge
- 24 Contacts de charge
- 25 LED
- 26 Indicateur (Plaque de travail)

## (Fig. C)

- 27 Rainure

## (Fig. D)

- 28 Cache (Borne de contact)
- 29 Verrouillage (Cache Borne de contact)
- 30 Cache (Raccordement Connecteur de charge)

- 31 Borne de contact
- 32 Raccordement Connecteur de charge

**(Fig. G)**

- 33 Poignée de transport

**(Fig. H)**

- 34 Cache (Batterie)
- 35 Verrouillage (Cache Batterie)
- 36 Compartiment de la batterie
- 37 Batterie
- 38 Déverrouillage de batterie

**(Fig. I)**

- 39 Vis (Hauteur de coupe)

**Description fonctionnelle**

L'appareil est doté d'un carter en plastique avec un moteur électrique. L'outil de coupe tourne parallèlement au plan de coupe à 3 niveaux.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

**Caractéristiques techniques**

**Tondeuse robot City Smart PAMRC 250 A1**

- Tension du moteur U ..... 20 V =
- Type de protection ..... IPX4
- Régime de ralenti  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>
- Largeur de coupe ..... 16 cm
- Hauteur de coupe ..... 25/35/45 mm
- Poids sans batterie ..... ≈6,5 kg
- Niveau de pression acoustique ( $L_{pA}$ )  
..... 35,4 dB;  $K_{pA}=2,06$  dB
- Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )  
– garanti ..... 58 dB  
– mesuré ..... 55,4 dB;  $K_{WA}=2,06$  dB
- Plage de fréquence WiFi ... 2400–2483,5 MHz
- Puissance d'émission WLAN maximale  
..... 19 dBm
- Plage de fréquences Bluetooth-WIFI  
..... 2400–2483,5 MHz
- Puissance d'émission Bluetooth maximale  
..... 8 dBm

**Station de charge ..... ST-105**

- Tension d'entrée ..... 22 V=, 1,2 A
- Tension de sortie ..... 21 V=, 1 A
- Type de protection ..... IPX4
- Poids ..... ≈1,5 kg

- Plage de fréquences du câble périphérique  
..... 100 Hz-148,5 kHz
- Puissance d'émission maximale du câble périphérique  
..... 50 dBa/ 10 m

**Bloc d'alimentation ..... SF-12**

- Tension d'entrée  
..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
- Tension de sortie ..... 22 V=, 1,2 A
- Type de protection ..... IP65
- Température extérieure  $t_a$  ..... 50 °C

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

Les valeurs totales de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. Les valeurs totales de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge.

**X 20 V TEAM**

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. L'utilisation de l'appareil avec les batteries suivantes est interdite : SMART PAPS 2012 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

**Consignes de sécurité**

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

### Signification des consignes de sécurité

**⚠ DANGER !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

**⚠ PRUDENCE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

**REMARQUE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

### Pictogrammes et symboles

#### Pictogrammes sur l'appareil



AVERTISSEMENT – Veuillez lire intégralement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine !



AVERTISSEMENT – Avant de réaliser des travaux sur la machine ou de soulever la machine, retirer le dispositif de blocage !



AVERTISSEMENT – Pendant Le fonctionnement de la machine, maintenir une distance de sécurité correspondante !



AVERTISSEMENT – Ne pas se servir de la machine comme moyen de transport !



ATTENTION – Ne pas toucher les lames en rotation !



ATTENTION – N'utilisez pas l'appareil sous la pluie !



Attention ! Marche à vide du dispositif de coupe



Tenir les personnes et les enfants à distance de l'appareil.



Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau !



Danger ! Tenir les mains et les pieds éloignés



Puissance acoustique garantie  $L_{WA}$  en dB(A)



Rayon de coupe



Classe de protection III



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Panneau de commande

#### Pictogramme sur la station de recharge



Lire le mode d'emploi



SF-12 Chargeur



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Station de charge Raccordement



LED Station de charge

## Symboles sur le bloc d'alimentation



Lire le mode d'emploi



Attention !



Classe de protection II (double isolation)



Transformateur de sécurité fermé protégé contre les courts-circuits



SF-12 Chargeur



Sécurité de l'appareil



Bloc d'alimentation à découpage



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

## Pictogrammes dans la notice d'utilisation



Utiliser des gants de protection

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

**▲ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1. SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides**

**inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2. SECURITE ELECTRIQUE

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3. SECURITE DES PERSONNES

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de**

- l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
4. **UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
5. **UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de**

**batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

## 6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## Consignes de sécurité pour tondeuses

- Les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec les notices d'utilisation de la machine ne doivent pas être autorisés à utiliser la machine. Des prescriptions locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, en particulier en cas d'orage.** Cela réduit le risque d'être touché par la foudre.
- **Inspectez soigneusement la zone de travail afin de détecter la présence d'animaux sauvages.** Des animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse en fonctionnement.
- **Inspectez soigneusement la zone de travail et retirez toutes les pierres, tous les bâtons, fils métalliques, os et autres corps étrangers.** Les éléments projetés peuvent entraîner des blessures.
- **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours si la lame de coupe et le dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Des pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.
- **Vérifiez avant l'utilisation si le câble d'alimentation et d'éventuelles rallonges électriques présentent des signes de détérioration ou de vieillissement.**

sement. **N'utilisez pas la tondeuse si le câble est endommagé ou usé. Si le câble d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation ou usé, éteignez la tondeuse et ne touchez pas le câble tant que vous n'avez pas débranché la fiche secteur.** Un câble d'alimentation ou une rallonge électrique endommagés peuvent provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- **Vérifiez régulièrement l'usure et l'abrasion du dispositif de récupération de l'herbe.** Un dispositif de récupération de l'herbe usé ou endommagé augmente le risque de blessures.
  - **Laissez les caches de protection à leur place. Les caches de protection doivent être opérationnels et correctement fixés.** Un cache de protection desserré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut occasionner des blessures.
  - **Retirez les accumulations des orifices d'entrée de l'air frais.** Des arrivées d'air bloquées et des accumulations peuvent provoquer une surchauffe ou un incendie.
  - **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours des chaussures de sécurité anti-dérapantes. Ne jamais travailler pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Vous réduisez ainsi le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame de coupe en rotation.
  - **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours un pantalon.** La peau non couverte augmente la probabilité de blessures liées à la projection de pièces.
  - **N'utilisez pas la tondeuse sur de l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais.** Vous réduisez ainsi le risque de glissade et de chute, ce qui pourrait provoquer des blessures.
  - **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes excessivement abruptes.** Ainsi, le risque de perdre le contrôle, de glisser et de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures, est moindre.
  - **Pendant le travail dans des descentes, veillez à être bien stable ; travaillez toujours en diagonale par rapport à la pente, jamais vers le haut ou le bas, et soyez extrêmement prudent au moment de changer de direction.** Ainsi, le risque de perdre le contrôle, de glisser et
- de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures, est moindre.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous. Soyez toujours attentif à votre environnement.** Cela réduit le risque de trébuchement pendant le travail.
  - **Éloignez le câble d'alimentation des lames de coupe.** Un câble d'alimentation endommagé peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.
  - **Éteignez la tondeuse et débranchez la fiche secteur si le câble d'alimentation est coincé ou a été endommagé.** Des câbles coincés ou endommagés sont susceptibles d'augmenter le risque de décharge électrique.
  - **Ne touchez aucune lame ni aucune autre pièce dangereuse encore en mouvement.** Vous réduisez ainsi le risque de blessure liée aux pièces en mouvement.
  - **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont coupés et que la fiche secteur est débranchée avant de retirer de la matière coincée ou de nettoyer la tondeuse.** Une mise en marche inattendue de la tondeuse peut provoquer de graves blessures.
  - **Arrêtez l'outil de coupe si la machine doit être inclinée pour traverser des surfaces autres que de l'herbe et pour la transporter depuis et vers la zone à tondre.**
  - **N'inclinez pas la machine lorsque le moteur est en marche, à moins que la machine ne doive être inclinée pour le démarrage.** Ne pas incliner la machine au-delà de ce qui est absolument nécessaire et soulever uniquement la partie située à l'opposé de vous.
  - **Arrêtez la machine, retirez la batterie/les batteries et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.**
    - En cas de contact avec un corps étranger ; inspectez la machine pour détecter des dommages et réparez-la avant de la redémarrer et de l'utiliser à nouveau.
    - Si la machine commence à vibrer de manière inhabituelle ; vérifiez immédiatement la présence de dommages, remplacez ou réparez les pièces en-

dommagées et contrôlez les éventuelles pièces desserrées et resserrez-les.

- Effectuez les travaux de nettoyage et d'entretien avant l'entreposage.
- Remplacez les composants usés ou endommagés uniquement par jeu afin de conserver la symétrie, le cas échéant.
- Sur les machines avec plusieurs **outils de coupe**, n'oubliez pas qu'un **outil de coupe** en rotation peut faire tourner d'autres **outils de coupe**.
- Prudence lors des opérations de réglage sur la machine, évitez de vous coincer les doigts entre l'**outil de coupe** en mouvement et les pièces fixes de la machine.
- Pendant l'entretien de l'**outil de coupe**, n'oubliez pas que l'**outil de coupe** peut encore bouger après la mise hors tension.

#### Autres consignes de sécurité

- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.

#### Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultants des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.
- Blessures par coupure
- des blessures causées par les pièces amovibles ou des surfaces chaudes.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

## Installation

Consultez le manuel d'installation séparé pour obtenir un descriptif détaillé.

#### Remarques

- Avant l'installation, faites un croquis de votre jardin.
- Sortez les réglettes du carton.

#### Avez-vous besoin d'aide ?

Nous proposons un service d'installation. Renseignez-vous sur notre site Internet : [www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice](http://www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice)

#### Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Réglette
- Clé six pans (11)
- Outil multifonction (12)
- Pince à dénuder (non fourni)

#### Monter la station de recharge

(Fig. A/B)

La station de recharge (23) comprend l'unité de recharge (20) et la plaque de sol (21).

1. Placez l'unité de recharge (20) avec les deux ergots en premier dans la plaque de sol (21).
2. Poussez l'unité de recharge (20) vers le bas de manière à ce qu'elle soit bien en assise dans la plaque de sol.
3. Fixez l'unité de recharge (20) par le bas à l'aide des quatre vis (14) fournies contre la plaque de sol (21).

#### Installer la station de recharge

##### Remarques

- Égalisez la surface support sous la station de recharge (23). La station de recharge (23) ne doit jamais subir d'efforts de flexion.
- La station de recharge (23) peut être inclinée d'au maximum 8 cm vers l'arrière et d'au max. 2 cm vers l'avant.
- Une prise de courant appropriée est présente à proximité.
- Veillez à respecter une distance suffisante par rapport aux bassins, piscines et marches.
- Il est recommandé de couvrir la station de recharge (23) afin de prévenir les dommages dus aux intempéries.

- Fixez la station de recharge (23) uniquement après avoir posé et raccordé le câble périphérique (8). Pour cela, tenez compte de *Fixer la station de recharge*, p. 75.

#### Position à l'intérieur de la zone de travail

- Par rapport au mur\* :  
2 m Distance minimum
- Avant l'entrée :  
2 m distance minimale en ligne droite du câble périphérique par rapport au prochain virage
- Derrière la station de recharge :  
1 m distance minimale en ligne droite du câble périphérique par rapport au prochain virage

#### Position dans les angles de la zone de travail

- Par rapport au mur\* :  
2 m Distance minimum
- Avant l'entrée :  
2 m distance minimale en ligne droite du câble périphérique par rapport au prochain virage
- Distance latérale :  
1 m distance minimale en ligne droite du câble périphérique

\*Interférences électriques sur le mur de la maison (p. ex. surfaces métalliques, distributeur électrique, panneaux photovoltaïques)

### Poser le câble périphérique

Grâce au câble périphérique (8), l'appareil peut reconnaître la zone de travail et trouver la pelouse à tondre et la station de recharge (23).

Posez le câble périphérique (8) autour de la surface de la pelouse qui doit être traitée par l'appareil. Les méthodes suivantes peuvent être utilisées à cette fin :

- Délimiter la pelouse. Fixation du câble périphérique (8) avec les crochets (9) (au-dessus du sol).
- Enfoncez les crochets (9) espacés d'au maximum 1 m. En présence de bosses, utilisez des crochets supplémentaires (9).
- Enterrer le câble périphérique (8) dans le sol (à une profondeur maximale de 5 cm).

#### Remarques

- L'appareil franchit le câble périphérique (8) sur environ 20-30 cm avant de faire demi-tour et de chercher un nouveau chemin. Posez le câble périphérique (8)

en conséquence pour éviter tout dommage.

- Dans un premier temps, il est recommandé de positionner le câble périphérique (8) avec les crochets (9), pour le cas où des corrections d'itinéraire devraient être apportées ultérieurement.
- L'appareil travaille sans problème jusqu'à une longueur de câble périphérique de 150 m. Ne pas utiliser de câble périphérique (8) plus long.
- La pelouse doit être délimitée comme une zone fermée.
- L'appareil ne reconnaît pas comme un obstacle les câbles périphériques (8) parallèles espacés de 5 cm et il passe par-dessus.
- Le robot tondeuse reconnaît les câbles périphériques (8) parallèles espacés d'au moins 10 cm comme un obstacle et les contourne.
- Évitez de poser le câble en coins formant un angle de 90°. Divisez plutôt ces coins en deux angles de 45° (pages ≤ 20 cm).
- L'appareil est capable de détecter et de contourner, après contact, des obstacles stationnaires et fixes d'une hauteur supérieure à 10 cm (p. ex. murs, mobilier de jardin, etc.). Avec le câble périphérique (8), protégez les obstacles sensibles (p. ex. des parterres de fleurs) sur la pelouse, en respectant une distance minimale de 30 cm.
- Respectez une distance minimale de 1 m entre des obstacles délimités. Délimitez comme un obstacle les obstacles qui ne respectent pas cette distance minimale.
- Ne croisez jamais le câble périphérique (8). Cela peut entraîner des dysfonctionnements et des pannes pendant le fonctionnement de l'appareil.

#### Arbre

L'appareil reconnaît les arbres comme des obstacles normaux. Toutefois, les racines saillantes peuvent endommager la face inférieure/les lames (15). Il est recommandé de délimiter en plus les arbres avec le câble périphérique (8). Respectez une distance minimale de 30 cm.

#### Pierre

- Enlevez les petites pierres (faisant moins de 10 cm) de la pelouse. L'appareil et les lames (15) risquent d'être endommagés.

- L'appareil reconnaît les pierres (de plus de 10 cm) comme un obstacle normal. Il est recommandé de délimiter en plus les pierres avec le câble périphérique (8).

### Montée/Descente

- L'appareil est capable de monter/descendre des montées/descentes de 15° (27 %) maximum. À une distance de 30 cm du câble périphérique (8), la montée ne doit pas être supérieure à max. 27 %. À une distance de 40 cm du câble périphérique (8), la descente ne doit pas être supérieure à max. 17 %.
- Assurez-vous qu'entre le câble périphérique (8) et un obstacle soit respecté un écart d'au minimum 30 cm en montée et d'au moins 40 cm en descente.

### Plans d'eau ouverts

Les plans d'eau ouverts doivent, dans la mesure du possible, être délimités par le câble périphérique (8) ou être conçus de manière à ce que l'appareil ne puisse pas s'immerger dans l'eau. Cela peut entraîner de graves dommages électriques à l'appareil.

- 70 cm Écart minimum par rapport à l'eau
- 30 cm vers une surface de douche/ un robinet d'eau
- 35 cm Écart minimum par rapport aux murettes

### Chemin/Rue

Si les sentiers et les routes sont au même niveau que la pelouse, l'appareil peut les traverser sans problème. S'il y a des dénivellés d'au moins 2 cm entre la pelouse et le chemin/la route, délimitez le chemin ou la route avec une distance de sécurité d'environ 30 cm.

- 35 cm Écart minimum par rapport aux dénivellés subits
- 5 cm par rapport aux chemins/ bords de pelouse

### Passage étroit

Les passages étroits sur la pelouse délimitée ont une certaine largeur et longueur. La largeur minimale se réfère à l'écartement du câble périphérique (8). Pendant la tonte, l'appareil passe sur le câble périphérique (8) à 20 cm des deux côtés.

- 8 m Max. Longueur
- 1,2 m Largeur minimale

## Raccorder le câble périphérique et la station de recharge

### Remarques

- Lors de la pose, ajoutez 0,5 à 1 m de longueur au câble périphérique (8) afin d'avoir une marge pour les corrections.
- Si la LED (25) sur l'unité de recharge (20) reste verte en permanence, ceci signifie que le câble périphérique (8) est correctement relié à la station de recharge (23).
- Ne pliez pas les restes « saillants » du câble périphérique (8). Cela peut entraîner des dysfonctionnements et des pannes pendant le fonctionnement de l'appareil.

### Procédure (Fig. B/C/D/E)

1. Faites passer l'extrémité du câble périphérique (8) arrivant à l'arrière de la station de recharge (23) dans la rainure (27) sous la station de recharge (21).
2. Poussez le verrouillage (29) vers le haut et retirez le couvercle (28).
3. Dénudez environ 10 à 15 mm aux deux extrémités du câble périphérique (8) à l'aide d'une pince à dénuder.
4. Connectez l'extrémité du câble périphérique (8) qui part en avant sur l'emplacement droit du domino (13). Le câble périphérique (8) entoure la pelouse à tondre et les bornes orange du domino (13) sont orientées vers le haut.
5. Connectez l'extrémité du câble périphérique (8) qui part en arrière sur l'emplacement gauche du domino (13).
6. Enfichez le domino (13) dans la douille de contact (+/-) (31).
7. Remettez le couvercle (28) dans l'unité de recharge (20). Le verrouillage (29) doit s'enclencher.
8. De l'unité de recharge (20), retirez le couvercle du connecteur de recharge (30).
9. Enfichez le connecteur de recharge (18) dans le port (32) et vissez-le fermement.
10. Enfichez le connecteur de recharge (18) dans le bloc d'alimentation (17) et vissez-le fermement.
11. Branchez le bloc d'alimentation (17) à une prise de courant.
12. Vérifiez si la LED (25) sur la station de recharge (23) reste allumée en vert.

## Fixer la station de recharge

### Remarque

L'indicateur (26) de la station de recharge (23) doit se trouver à l'intérieur de la zone de pelouse délimitée.

### Procédure (Fig. F)

1. Détachez les vis de fixation (10) et la clé six pans (11) du cadre.
2. Placez l'arceau de protection (22) sur le côté de la plaque de sol (21) à l'intérieur de la pelouse délimitée.
3. Fixez la station de recharge (21) dans le sol à l'aide des vis de fixation (10). Les vis de fixation (10) se vissent dans le sol à l'aide de la clé six pans (11) fournie.

## Préparation

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil.

Veillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable. En cas d'incertitudes, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-vente.

## Régler la hauteur de coupe

### Entretien de la pelouse

Une tonte régulière stimule la formation de feuilles au niveau de l'herbe, mais permet en même temps d'éliminer les mauvaises herbes. Le gazon s'étoffe ainsi après chaque tonte, ce qui permet d'obtenir un gazon uniforme. La première coupe s'effectue vers le mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 à 80 mm. Pendant la période de pousse principale, la pelouse est tondue au moins une fois par semaine.

### Remarques

- Il faut choisir une hauteur de coupe élevée pour les premières coupes de la saison.
- Prétondez le gazon avec une tondeuse si le gazon fait plus de 40 mm de hauteur.

### Sélectionner la hauteur de coupe adaptée

niveau	Hauteur de coupe
1.	25 mm
2.	35 mm
3.	45 mm

(Paramètre d'usine)

### Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Outil multifonction (12)



Utiliser des gants de protection

### Procédure (Fig. H/I)

1. Appuyez sur la touche STOP (7) si l'appareil est en service. Si l'appareil est éteint, passez à l'étape 3.
2. Éteignez l'appareil (voir *Mise en marche et arrêt*, p. 84).
3. Retournez l'appareil.
4. Retirez la batterie (37) (voir *Insérer et retirer la batterie*, p. 75).
5. Retirez les 2 vis (39) sur le porte-lames à l'aide de l'outil multifonction (12).
6. Sélectionnez une hauteur de coupe et alignez les 2 trous correspondants sur le porte-lames avec les 2 trous présents dans l'arbre.
7. Bloquez le porte-lames sur l'arbre en fixant 2 vis (39) dans les trous alignés sur le porte-lames à l'aide de l'outil multifonction (12).



## Insérer et retirer la batterie

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie (37) dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.


### Remarque


Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

### Insérer la batterie (Fig. H)

1. Retournez l'appareil.
2. Ouvrez le verrouillage (35)  et retirez le couvercle (34).
3. Glissez la batterie (37) le long du rail de guidage pour la faire pénétrer dans le compartiment de batterie (36). La batterie (37) s'enclenche de manière audible.
4. Posez le couvercle (34) sur le compartiment de batterie (38) et refermez le verrouillage (35) .

### Retirer la batterie (Fig. H)

1. Appuyez sur la touche STOP (7) si l'appareil est en service. Si l'appareil est éteint, passez à l'étape 3.
2. Éteignez l'appareil (voir *Mise en marche et arrêt*, p. 84).
3. Retournez l'appareil.
4. Ouvrez le verrouillage (35)  et retirez le couvercle (34).

5. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (38) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (37). Sortez la batterie (37) du compartiment de batterie (36).
6. Posez le couvercle (34) sur le compartiment de batterie (36) et refermez le verrouillage (35) .

## Mise en service

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

### Temps de travail

Le temps de travail réglé en usine est de 8 heures. Pendant cette période, l'appareil **ne va pas** fonctionner sans interruption. Un cycle se répète au cours du temps de travail. Il se compose de 2 phases : Temps de tonte et temps de recharge.

Le temps de tonte effectif dépend du type d'herbe, des conditions de croissance, de l'humidité de l'air et de la planéité de la surface de travail.

#### Temps de tonte (batterie chargée à 100 %)

- Batterie (2 Ah) ~ durée de tonte 50 min
- Batterie (4 Ah) ~ durée de tonte 100 min

#### Surface de travail/ temps de travail recommandé(e) par jour

250 m<sup>2</sup>/4 heures

### Zone secondaire

Disponibles dans l'application PARKSIDE. Pour les jardins très sinueux, il est possible d'améliorer le rendement surfacique en définissant des points de départ secondaires. Dans ce cas, plusieurs points de départ peuvent être sélectionnés sur le câble périphérique. L'appareil peut ainsi se rendre sur des zones difficilement accessibles de votre jardin. L'appareil va longer le câble périphérique sur la distance choisie et commencer sa tonte dans cette zone.

Vous pouvez choisir librement 5 autres points de départ. Pour cela, mesurez la distance entre la station de recharge et le point de départ dans le sens antihoraire le long du câble périphérique. À l'aide de la fréquence en pourcentage, vous définissez selon quelle

fréquence l'appareil démarre son travail depuis la station de recharge ou depuis les différents points de départ. Dans ce mode, la tonte continue d'être chaotique. Les points de départ secondaires sont desservis automatiquement pendant les heures de travail et selon l'horaire.

### Mode spot

Disponibles dans l'application PARKSIDE. Cette fonction vous permet de tondre de manière ciblée des surfaces gazonnées habituellement cachées par des meubles de jardin, des équipements de jeux ou similaires.

#### Remarques

- L'appareil tond en spirale dans le sens antihoraire et passe en mode « tonte automatique » après un rayon de tonte de 1 m ou 3,5 minutes de tonte.
- Lorsque l'appareil arrive à la hauteur du câble périphérique, il continue à tondre dans le sens inverse de la spirale.

### Détecteur de pluie

Disponibles dans l'application PARKSIDE. Si le capteur de pluie est activé, l'appareil retourne à la station de recharge en cas de pluie. À la livraison, le détecteur de pluie est toujours activé.

**▲ PRUDENCE !** Risque de court-circuit ! Ne laissez jamais l'appareil fonctionner pendant un orage et débranchez la station de recharge du secteur.

### Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

#### Indicateur de charge sur l'appareil (1)








L'indicateur de charge (1) s'allume dans 3 couleurs en fonction de l'état de charge de la batterie :

Couleur	État de charge de la batterie
rouge	< 30 %
jaune	30-70 %
vert	> 70 %

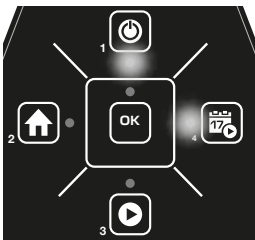

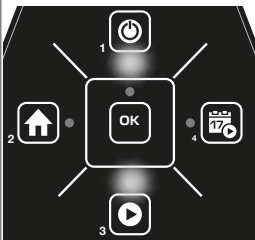

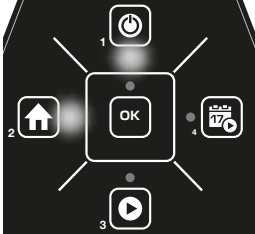



#### Touche STOP (7)

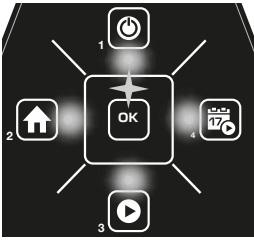
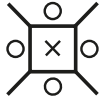
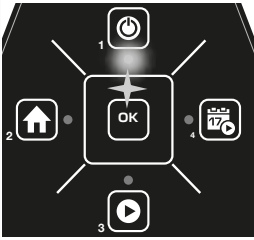

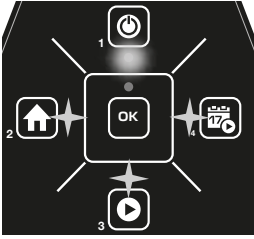
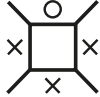
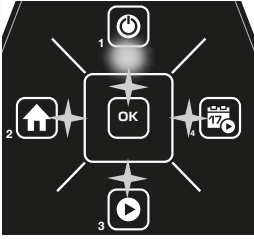

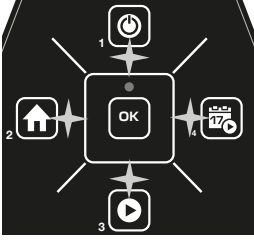
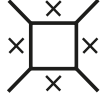
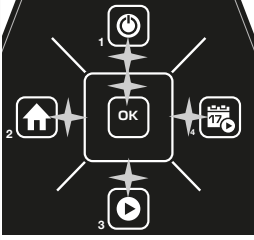

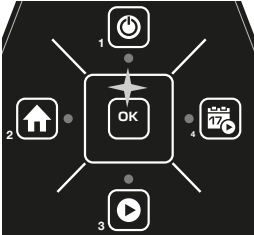

- L'appareil s'arrête immédiatement
- Les erreurs de saisie sont acquittées/ Nouvelle saisie possible après avoir actionné la touche STOP (7)

**Panneau de commande**

Touche	Désignation	Fonction	Nombre
	Touche MARCHÉ/ ARRÊT (2)	Mettre en marche/éteindre l'appareil	1
	Touche de station de charge (5)	Retour de l'appareil à la station de recharge	2
	Touche START (4)	Démarrage de l'appareil (Mode de travail manuel)	3
	Touche de programmation (3)	Démarrage de l'appareil/ Déterminer l'heure de démarrage	4
	Touche OK (6)	Confirmer la saisie	-
	LED	LED s'allume	-
	LED	LED clignote	-

**Voyant LED d'état**

Voyant	Signification	Voyant	Signification
	Programma- tion active 		Démarrage de l'appareil (Mode de travail manuel) 
	Retour à la station de recharge 		Saisie du code PIN 

Voyant	Signification	Voyant	Signification
	Connexion à l'application 		Confirmer la saisie- Connexion à l'application 
	En attente d'instruction 		Défaut 
	Attribution du code PIN 		Code PIN incorrect 
	Confirmer la saisie 		

## Attribuer le code PIN

### Remarques

- **Votre code PIN :** .....
- **Définir un code PIN** – Avant la première mise en service, définissez un code PIN approprié. Vous pouvez noter le code PIN pour vos documents. Conservez le code PIN bien protégé en accès par des tiers !
- Une fois attribué, votre code PIN est renseigné dans l'appli PARKSIDE.

- À chaque mise en marche de l'appareil, il vous sera demandé de saisir votre code PIN.

### Procédure

1. Mettez l'appareil en marche.



Le voyant LED d'état passe sur « Attribution du code PIN ».

2. Entrez votre code PIN. Appuyez sur les touches correspondantes (voir *Panneau de commande*, p. 77).



Le voyant LED d'état passe sur « Confirmer la saisie ».

- Appuyez sur la touche OK (6).



Le voyant LED d'état passe sur « Attribution du code PIN ».

- Confirmez votre code PIN en le ressaisissant.



Le voyant LED d'état passe sur « Confirmer la saisie ».

- Appuyez sur la touche OK (6).
- Confirmation du code PIN réussie :**



Le voyant LED d'état passe sur « En attente d'instruction ».

Vous avez maintenant terminé l'attribution d'un code PIN.

#### Échec de la confirmation du code PIN :



Le voyant LED d'état passe sur « Attribution du code PIN ».

Revenez à l'étape 2.

### Code PIN saisi incorrect

- 

Le voyant LED d'état passe sur « Code PIN erroné ».

Attendez 5 secondes.



Le voyant LED d'état passe sur « Saisie du code PIN ».

- Entrez à nouveau votre code PIN.

### Code PIN oublié

- Ouvrez l'application PARKSIDE sur votre smartphone et sélectionnez l'appareil. Votre code PIN y est renseigné.
- Adressez-vous au service après-vente si vous n'avez pas accès à votre code PIN (voir *Service-Center*, p. 93).

### Modifier la programmation sur l'appareil

Vous pouvez modifier la programmation en appuyant sur la touche de programmation pendant 5 secondes. L'heure actuelle est définie comme heure de début pour chaque jour et automatiquement enregistrée dans l'application PARKSIDE. La nouvelle heure de fin est automatiquement déterminée en fonction du temps de travail défini.

#### Procédure

- Mettez l'appareil en marche.



Le voyant LED d'état passe sur « Saisie du code PIN ».

- Entrez votre code PIN.



Le voyant LED d'état passe sur « En attente d'instruction ».

- Appuyez sur la touche de programmation (3) pendant 5 secondes.



Le voyant LED d'état passe sur « Programmation modifiée ».

- Appuyez sur la touche OK (6). L'appareil démarre de manière temporisée. Il travaille pendant la durée de travail et revient automatiquement à la station de recharge (23).

### App PARKSIDE



Via le QR-Code représenté, vous serez dirigé sur l'App Store ou sur Google Play. Dans le descriptif de l'application, vous trouverez des informations détaillées sur les fonctions de l'appli PARKSIDE et vous pourrez télécharger l'application.

L'application PARKSIDE vous permet de surveiller l'appareil et de commander certaines fonctions. Les fonctions peuvent changer avec des mises à jour de l'application et du micrologiciel. L'appareil communique avec l'application via Bluetooth®.

## Connecter l'appareil à l'application PARKSIDE

### Conditions préalables

Pour trouver l'appareil dans l'application PARKSIDE, les conditions suivantes doivent être remplies:

- L'application PARKSIDE est installée sur votre smartphone, le Bluetooth® et Wi-Fi sont activés.
- Auparavant, aucun autre smartphone ne s'était connecté à l'appareil. Si c'est le cas, il faut d'abord supprimer cette connexion. Un seul smartphone peut être connecté à l'appareil.

### Procédure

Préparez votre smartphone. Activez Bluetooth® et ouvrez l'application PARKSIDE sur votre smartphone.

1. Mettez l'appareil en marche.



Le voyant LED d'état passe sur « Saisie du code PIN ».

2. Entrez votre code PIN.



Le voyant LED d'état passe sur « En attente d'instruction ».

3. Appuyez sur la touche OK (6) pendant 5 secondes environ.



Le voyant LED d'état passe sur « Saisie du code PIN ».

4. Entrez votre code PIN.



Le voyant LED d'état passe sur « Confirmer la saisie - Connexion à l'application ».

5. Appuyez sur la touche OK (6). Vous disposez pour cela de 5 secondes, l'appareil revient sinon au point 2.



Le voyant LED d'état passe sur « Connexion à l'application ».

6. Ouvrez l'application PARKSIDE.

7. **Vos appareils.**

L'appareil est affiché dans la liste. Vous avez 1 minute pour vous connecter avec l'appareil.

Sélectionnez l'appareil dans la liste.



Le voyant LED d'état passe sur « En attente d'instruction ».

Si l'appareil ne s'affiche pas dans la liste, éteignez-le et répétez les étapes ci-dessus.

### Surveiller et commander l'appareil

1. **Vos appareils.**

2. Sélectionnez l'appareil dans la liste. La page d'aperçu de l'appareil s'affiche.

3. Sélectionnez le paramètre souhaité sur la page d'aperçu.

En cas de doute, sélectionnez la rubrique Aide.

Une boîte de dialogue avec un descriptif pour chaque paramètre s'affiche.

### Retirer l'appareil de l'application

Lorsqu'un appareil est retiré de l'application, les données associées sont également effacées.

1. **Vos appareils.**

2. Faites glisser la carte de l'appareil de la droite vers la gauche.



3. Confirmez la boîte de dialogue.

### Politique de confidentialité

voir Page Plus; section Informations légales, Politique de confidentialité

### Politique de confidentialité

Veillez noter que chaque utilisateur est le seul responsable de la suppression des données sur l'appareil usagé à recycler.

### Fonctions de l'application

Disponibles dans l'application PARKSIDE:

- État de la batterie
- Mode de travail manuel
  - Démarrer l'appareil
  - Arrêter l'appareil
- Modifier le code PIN
- Retour à la station de recharge
- Programmation
  - Temps de travail
  - Heures de démarrage différentes
  - Réinitialiser la programmation
- Zone secondaire
- Mode spot
- Détecteur de pluie
- Protection hérissos
- Protocole opératoire
- Protocole d'erreurs

## Messages d'état dans l'application

Texte dans l'application	Explication
Veille	L'appareil se trouve en mode veille Il n'y a pas de messages d'erreur
Saisir le code PIN	Invitation à saisir le code PIN
Recharger	Chargement de l'appareil en cours
Tonte automatique	L'appareil tond automatiquement
Tondre	L'appareil tond
Mode spot	L'appareil tond une surface définie
Tonte à point fixe terminée	Tonte en « mode spot » terminée
Retour	Appareil sur le chemin du retour à la station de recharge (23)
Pause	Appareil en état de pause, déclenché par: Appuyer sur la touche STOP (7) Appuyer sur la touche « pause » de l'application
Arrêt d'urgence	La touche STOP (7) a été actionnée
Recharger pour le travail	Chargement de l'appareil en cours
Actualiser	Effectuer la mise à niveau du micrologiciel/est en cours d'exécution
Il pleut en ce moment, Retour	Le détecteur de pluie a été activé. L'appareil retourne à la station de recharge (23).
Recharge pour travail interrompue	Le chargement a été interrompu (p. ex. manuellement ou par une panne de courant) Cause à vérifier sur place
Travail interrompu, réessayer	La tonte automatique a été interrompue (La touche STOP (7) a été actionnée)
Reprendre le travail ?	Actionner la touche OK (6) pour poursuivre le travail
Heure mal réglée	Corriger les temps
Les travaux en cours ont été stoppés	Le processus de travail a été interrompu, Cause à vérifier sur place
Tension de batterie faible	Au début du travail, le niveau de charge de la batterie (37) ne correspond pas aux exigences minimales:
Tension de batterie faible, recharger pour démarrer	70 % pour la tonte automatique 30 % pour la tonte à point fixe (mode spot)
Tension de batterie faible, Retour à la station de recharge	Placer l'appareil dans la station de recharge (23) et attendre l'achèvement de la recharge, ou l'appareil revient de lui-même à la station de recharge (23).
Erreur de recharge inattendue	Cause à vérifier sur place, le cas échéant, vérifier le contact correct entre l'appareil et la station de recharge (23). Redémarrer la recharge : pour cela, redémarrer l'appareil et le placer à nouveau dans la station de recharge (23).
Courant de recharge trop faible	Vérifier l'alimentation électrique
Aucun signal du câble périphérique	
Aucun signal, installer tout d'abord le câble périphérique	Contrôler l'installation correcte du câble périphérique (8) et la corriger si nécessaire Placer l'appareil à l'intérieur du périmètre et le redémarrer
Perte du signal du capteur de limite	

Texte dans l'application	Explication
Tondeuse verrouillée ! Temps d'attente...	Attendre que la recharge en cours soit achevée
Code PIN erroné, réessayez.	Saisir à nouveau le code PIN Conseil : Si vous êtes connecté à l'application PARKSIDE, vous pouvez y visualiser votre code PIN.
Placer dans le périmètre et ré-essayer	Placer l'appareil à l'intérieur du périmètre et le redémarrer
Tondeuse hors de la zone	
Redémarrez pour lancer la mise à jour du micrologiciel	Redémarrer l'appareil
Travail interrompu, réessayez	
Détecteur de pluie activé	Le capteur de pluie est activé
Tondeuse dans la station	Appareil dans la station de recharge (23)
Tondeuse pas dans la station	L'appareil n'est pas dans la station de recharge (23), placer l'appareil dans la station de recharge (23) le cas échéant
Appuyez sur la touche START pour démarrer.	Actionner la touche MARCHE/Arrêt (2)
Durée minimale de 30 minutes	Annonce du temps nécessaire
Recherche du signal de boucle...	L'appareil cherche son signal
Copie de fichier, veuillez attendre	Veuillez attendre le processus de copie
Éteindre	Éteindre l'appareil
Échec de la mise à jour	Le cas échéant, exécuter à nouveau la procédure de mise à jour
Défaut	Voir protocole opératoire dans l'application PARKSIDE
Moteur de coupe bloqué	Voir <i>Supprimer des blocages</i> , p. 87, Contacter le fabricant
Blocage du moteur gauche	
Blocage du moteur droit	
Remplacez la batterie	
Anomalie de batterie	Remplacer la batterie
Batterie endommagée	
Température de la batterie hors plage - Retour automatique à la valeur normale	Batterie en dehors de la plage de températures normales et la recharge a été interrompue. Après avoir atteint la plage de températures normales, la recharge se poursuit normalement. Redémarrer l'appareil le cas échéant.
Température de batterie trop basse (décharge)	Annuler la recharge
Tension de batterie trop élevée	Le chargement s'interrompt automatiquement et reprendra de lui-même dès que la batterie a refroidi
Courant de charge élevé	Annuler la recharge, Vérifier la tension d'entrée
Tension de charge élevée	Contrôler/ remplacer le bloc d'alimentation (17) et l'unité de recharge (20).
Température élevée	Température extérieure trop élevée Le chargement est interrompu
Tondeuse soulevée	L'appareil a été soulevé
Tondeuse retournée	Positionner l'appareil et redémarrer

Texte dans l'application	Explication
Tondeuse bloquée	Dégager l'appareil et le redémarrer
Tondeuse inclinée	Positionner l'appareil et redémarrer
Température excessive du moteur	Éteindre l'appareil et le laisser refroidir
Défaut du matériel (0-5)	1. Redémarrer l'appareil 2. Si le message persiste, Contacter le fabricant
Remplacer l'adaptateur (Concerne les contacts de recharge équipant la station de recharge et l'appareil)	1. Contrôlez si les contacts de recharge équipant la station de recharge (23) et l'appareil sont encrassés et nettoyez-les le cas échéant. 2. Vérifiez si les contacts de recharge sur la station de recharge (23) et sur l'appareil sont endommagés (p. ex. voilés), ce qui les empêche d'appliquer impeccablement. Supprimez ces dégâts ou contactez le fabricant pour obtenir des pièces de recharge 3. Vérifiez que l'unité de recharge (20) est fermement fixée et qu'elle se trouve droite/en angle de 90° par rapport à la station de recharge (23). 4. Si le message persiste, Contacter le fabricant
Défaut moteur	Contacter le fabricant
Capteur de limite non raccordé	
Panne du capteur à effet Hall	
Recharge anormale	
Décharge anormale	
Erreur lors de la décharge de la batterie	
Erreur unité de mesure inertielle (IMU)	
Défaut moteur	
Moteur éteint	
Moteur erreur capteur à effet Hall	
Surintensité moteur	
Moteur bloqué	
Arrêt moteur à droite	
Panne du détecteur de pluie	
Panne du capteur de limite	

## Fonctionnement

### Consignes de travail

**▲ PRUDENCE !** Risque de court-circuit !

Ne laissez jamais l'appareil fonctionner pendant un orage et débranchez la station de recharge du secteur.

- L'appareil peut être démarré avec la touche Start (4) ou la touche de programmation (3).
- Respectez la protection sonore et les directives locales.
- Il est recommandé de ne pas laisser l'appareil travailler sous la pluie.
- Le gazon doit atteindre une hauteur de 40 mm maximum. Si le gazon est plus haut, des problèmes peuvent surgir pendant le fonctionnement.
- Le système de tonte opère de façon chaotique. Par conséquent, utilisez

l'appareil régulièrement pour obtenir une pelouse régulière.

- Avant chaque utilisation, contrôlez si des animaux sauvages, pierres ou obstacles divers se trouvent sur la pelouse (zone de travail) et retirez-les immédiatement.
- La durée de travail réglée en usine est de 8 h, sauf autre réglage dans l'application.
- L'appareil n'a pas besoin d'être démarré manuellement lorsqu'il se trouve dans la station de recharge (23). L'appareil démarre automatiquement selon la programmation.
- La station de recharge (23) doit se trouver sous tension pour que l'appareil puisse entrer en service. Si ce n'est pas le cas, la LED (25) signale une erreur.
- L'appareil passe automatiquement en mode veille s'il n'est pas en service pendant 10 min.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation (voir *Nettoyage*, p. 85).
- L'appareil s'arrête lorsque
  - on appuie sur la touche STOP (7) ;
  - il perd le signal du câble périphérique (8) et ne le retrouve pas dans les 5 minutes qui suivent ;
  - il dépasse le câble périphérique (8) en tondant ;
  - il est bloqué entre des obstacles et met plus de 10 secondes à trouver une sortie ;
  - il est soulevé.

### Consignes pour le démarrage hors planning

- Si le démarrage de l'appareil a lieu en dehors du planning, il travaille conformément au temps de travail défini.
- Le démarrage depuis la station de recharge (23) requiert que la batterie ait un niveau de charge de 70 %. Dans le cas contraire, l'appareil passe automatiquement en mode de charge jusqu'à ce que la capacité dépasse 90 %, après quoi il quitte automatiquement la station de recharge (23).
- Le démarrage hors de la station de recharge (23) et dans les limites du câble périphérique (8) requiert que le niveau de charge de la batterie soit supérieur à 30 %. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur/égal à 30 %, l'appareil revient automatiquement à la station de recharge (23).

### Consignes pour le démarrage selon planning

- Le démarrage depuis la station de recharge (23) requiert que la batterie ait un niveau de charge de 100 %. Dans le cas contraire, l'appareil passe automatiquement en mode de charge jusqu'à ce que le niveau de charge de la batterie atteigne 100 %.
- Le démarrage hors de la station de recharge (23) et dans les limites du câble périphérique (8) requiert que le niveau de charge de la batterie soit supérieur à 30 %. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur/égal à 30 %, l'appareil revient automatiquement à la station de recharge (23).

## Mise en marche et arrêt

### Mise en marche

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (2) pendant 3 secondes.



Le voyant LED d'état passe sur « Saisie du code PIN ».

2. Entrez votre code PIN.



Le voyant LED d'état passe sur « En attente d'instruction ».

### Arrêt

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (2) pendant 3 secondes.



Le voyant LED d'état passe sur « Confirmer la saisie ».

2. Appuyez sur la touche OK (6).  
L'appareil s'éteint.

## Interruption/démarrage manuel(le) du cycle de travail

### Interrompre le travail

1. Appuyez sur la touche STOP (7) pour arrêter l'appareil pendant le travail.



Le voyant LED d'état passe sur « En attente d'instruction ».

2. L'appareil est encore allumé mais la lame (15) a été stoppée. Éteignez l'appareil (voir *Mise en marche et arrêt*, p. 84) ou laissez l'appareil commuter tout seul sur le mode veille.

### Démarrer l'appareil avec la touche Start

L'appareil est démarré hors planning.

**Procédure**

1. Mettez l'appareil en marche.



Le voyant LED d'état passe sur « Saisie du code PIN ».

2. Entrez votre code PIN.



Le voyant LED d'état passe sur « En attente d'instruction ».

3. Appuyez sur la touche Start (4).



Le voyant LED d'état passe sur « Confirmer la saisie ».

4. Appuyez sur la touche OK (6).



Le voyant LED d'état passe sur « Démarrage de l'appareil ».

- La batterie (37) est entièrement chargée : L'appareil commence immédiatement à travailler. Il travaille pendant la durée de travail et revient automatiquement à la station de recharge (23).
- La charge de la batterie (37) est égale ou inférieure à 30 % : La batterie (37) est d'abord entièrement rechargée avant que l'appareil commence à travailler. Il travaille ensuite pendant la durée de travail et revient automatiquement à la station de recharge (23).

**Retour à la station de recharge**

L'appareil se déplace dans le sens horaire le long du câble périphérique pour regagner la station.

**Conditions préalables**

L'appareil revient automatiquement à la station de recharge si au moins l'une des conditions suivantes est remplie :

- Le niveau de charge de la batterie est égal ou inférieur à 30 %.
- Le temps de travail défini par jour a été atteint.
- Le temps de travail va au-delà de minuit (vers minuit, l'appareil interrompt son travail).
- Il commence à pleuvoir (entretien de la pelouse pilotée par la météo).

Vous pouvez envoyer manuellement l'appareil à la station de recharge.

**Procédure**

1. Mettez l'appareil en marche.



Le voyant LED d'état passe sur « Saisie du code PIN ».

Interrompez le travail si l'appareil est en service (voir *Interruption/démarrage manuel(le) du cycle de travail*, p. 84). Ignorez l'étape 2.

2. Entrez votre code PIN.



Le voyant LED d'état passe sur « En attente d'instruction ».

3. Appuyez sur la touche de station de recharge (5).



Le voyant LED d'état passe sur « Confirmer la saisie ».

4. Appuyez sur la touche OK (6).



Le voyant LED d'état passe sur « Retour à la station de recharge ».

L'appareil retourne ensuite sur la station de recharge (23).

**Transport**

Éteignez l'appareil et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet

**Procédure (Fig. G)**

1. Éteignez l'appareil (voir *Mise en marche et arrêt*, p. 84).
2. Transportez l'appareil par la poignée (33), avec les lames (15) regardant en direction opposée du corps. Le dessus de l'appareil regarde en direction du corps.

**Nettoyage, entretien et stockage**

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (37).

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

**Nettoyage**

**▲ AVERTISSEMENT !** Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

**Remarque**

Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plas-

tique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

### Nettoyer après l'utilisation

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets durs ou pointus. Vous pourriez endommager l'appareil.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec une brosse douce, un pinceau ou un chiffon.

### Nettoyer la station de recharge

#### (Fig. B/D/E)

1. Retirez l'appareil de la station de recharge (23).
2. Débranchez le bloc d'alimentation (17) de la prise de courant.
3. Démontez le connecteur de recharge (18) de l'unité de recharge (20).
4. De l'unité de recharge (20), démontez le domino (13) avec le câble périphérique (8).
5. Montez le couvercle (28) de la borne de contact (31) et le couvercle (30) sur le port connecteur de recharge (32) (voir *Raccorder le câble périphérique et la station de recharge*, p. 74).
6. Démontez l'unité de recharge (20).
7. Démontez les vis de fixation (10). Utilisez pour cela la clé six pans (11) fournie.
8. Nettoyez prudemment l'unité de recharge (20) avec un chiffon doux. En cas de fort encrassement, vous pouvez utiliser une brosse ou un chiffon légèrement humidifié. **Ne nettoyez pas les ports de branchement de l'unité de recharge (20).**
9. Nettoyez prudemment l'unité de recharge (23) avec un chiffon doux. En cas de fort encrassement, vous pouvez utiliser une brosse ou un chiffon légèrement humidifié.
10. Laissez la plaque de sol (21) et l'unité de recharge (20) sécher entièrement avant le fonctionnement.
11. Montez l'unité de recharge (20) sur la plaque de sol (21) (voir *Monter la station de recharge*, p. 72).
12. Fixez la plaque de sol (21) (voir *Fixer la station de recharge*, p. 75).
13. Reconnectez le câble périphérique à l'unité de recharge (20) (voir *Raccorder le câble périphérique et la station de recharge*, p. 74).
14. Reconnectez le connecteur de recharge (18) à l'unité de recharge (20)

(voir *Raccorder le câble périphérique et la station de recharge*, p. 74).

15. Branchez le bloc d'alimentation (17) à une prise de courant.
16. Nettoyez l'appareil (voir *Nettoyer l'appareil*, p. 86).
17. Remettez l'appareil dans la station de recharge (23) ou renvoyez-le dedans (voir *Retour à la station de recharge*, p. 85).

### Nettoyer l'appareil

#### (Fig. H)

1. Retirez l'appareil de la station de recharge (23).
2. Éteignez l'appareil (voir *Mise en marche et arrêt*, p. 84).
3. Retirez la batterie (37) (voir *Insérer et retirer la batterie*, p. 75).
4. En cas de besoin, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. En cas de fort encrassement, vous pouvez utiliser une brosse ou un chiffon légèrement humidifié.
5. Laissez l'appareil entièrement sécher avant le fonctionnement.
6. Insérez la batterie (37) (voir *Insérer et retirer la batterie*, p. 75).
7. Remettez l'appareil dans la station de recharge (23) ou renvoyez-le dedans (voir *Retour à la station de recharge*, p. 85).

### Maintenance



Retirez la batterie avant des travaux d'entretien.



Utiliser des gants de protection

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

## Retourner/changer les lames

### Remarques

- Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser par un atelier spécialisé.
- L'appareil est équipé de lames réversibles. Si les lames sont émoussées sur un côté, vous pouvez les retourner.
- Si les lames sont endommagées ou présentent un déséquilibre, elles doivent être remplacées (*Pièces de rechange et accessoires, p. 93*).

### Outils nécessaires

- Outil multifonction (12)

### Retourner les lames (Fig. H/I)

1. Retournez l'appareil.
2. Retirez la batterie (37) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 75*).
3. Desserrez les vis de lame (16) sur la partie inférieure de l'appareil à l'aide de l'outil multifonction (12).
4. Tournez les lames (15) de l'autre côté.
5. Fixez à nouveau les lames (15) avec les vis de lame (16) et à l'aide de l'outil multifonction (12).
6. Insérez la batterie (37) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 75*).

### Changer les lames (Fig. H/I)

1. Retournez l'appareil.
2. Retirez la batterie (37) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 75*).
3. Desserrez les vis de lame (16) sur la partie inférieure de l'appareil à l'aide de l'outil multifonction (12).
4. Retirez les anciennes lames (15).
5. Fixez à nouveau les lames (15) neuves avec les vis de lame (16) et à l'aide de l'outil multifonction (12).
6. Insérez la batterie (37) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 75*).

### Supprimer des blocages

#### (Fig. H)

1. Retournez l'appareil.
2. Retirez la batterie (37) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 75*).
3. Supprimez le blocage.
4. Insérez la batterie (37) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 75*).

## Réparer le câble périphérique

### Procédure (Fig. J)

1. Vérifiez que le câble périphérique (8) n'est pas endommagé.
  - Si le câble périphérique (8) est rompu, coupez les extrémités avec une pince universelle.
  - Si le câble périphérique (8) est tellement endommagé que les extrémités de fil sont trop courtes pour être insérées l'une à côté de l'autre dans le connecteur de câble (19), rallongez l'une des extrémités du câble avec un morceau de câble de rechange et un connecteur supplémentaire (19).
2. Passez les deux extrémités du câble périphérique (8) jusqu'en butée dans une ouverture sur le même côté du connecteur de câble (19).
3. Comprimez le connecteur de câble (19) jusqu'à ce que le couvercle s'emboîte entièrement et soit bien fixé. Une fois le connecteur de câble (19) refermé, il n'est plus possible de le rouvrir.

## Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- hors de portée des enfants

### Remarques

- N'enveloppez **pas** l'appareil dans un sac en nylon, car de l'humidité et de la moisissure pourraient se former.
- Nettoyez l'appareil avant de le stocker (voir *Nettoyage, p. 85*).

### Pause hivernale

- Ne stockez la batterie qu'à moitié chargée. Le niveau de charge doit s'élever à 40-60 % pendant un stockage prolongé.
- Pendant une période de stockage prolongée, vérifiez tous les 3 mois environ le niveau de charge de la batterie et rechargez-la si nécessaire.
- La température de stockage de la batterie est comprise entre 15 °C et 25 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage. La batterie perdrait sinon en performance.  
Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex., hivernage).

- Débranchez la station de recharge du câble périphérique.
- Isolez les contacts du câble périphérique avec du ruban adhésif.
- Après un stockage prolongé, remettez l'appareil en service, nettoyez les contacts de batterie de l'appareil et les contacts de recharge de la station de recharge avec une brosse en laiton pour éviter tout problème lors du chargement.

## Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Batterie (37) non insérée	Placer la batterie (voir <i>Insérer et retirer la batterie</i> , p. 75)
	Batterie (37) déchargée	Charger la batterie (voir la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)
	Défaut du moteur	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Câble périphérique (8) pas correctement raccordé ou défectueux	Contrôlez l'affichage LED (25) sur la station de recharge (23) 1. La LED (25) clignote en vert : câble périphérique (8) endommagé ou mal raccordé 2. La LED (25) est allumée en vert en continu : câble périphérique (8) correctement raccordé Vérifiez si le fil +/- a été correctement raccordé à la station de recharge (23). (voir <i>Raccorder le câble périphérique et la station de recharge</i> , p. 74)
	L'appareil n'est pas positionné dans la station de recharge (23) ou à l'intérieur du câble périphérique (8).	Positionner l'appareil dans la station de recharge (23) ou à l'intérieur du câble périphérique (8).
	Herbe trop longue	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avant la première mise en service, l'herbe doit avoir été tondue jusqu'à une hauteur de 40 mm.</li> <li>• Régler une hauteur de coupe plus haute (voir <i>Régler la hauteur de coupe</i>, p. 75)</li> </ul>
Arrêt du moteur	Blocage par des corps étrangers	Supprimer des blocages (voir <i>Supprimer des blocages</i> , p. 87)

Problème	Cause possible	Dépannage
Résultat du travail non satisfaisant ou moteur surchargé	Hauteur de coupe trop basse	Régler une hauteur de coupe plus haute (voir <i>Régler la hauteur de coupe</i> , p. 75)
	Lame (15) émoussée	Aiguiser ou remplacer la lame (15) (voir <i>Retourner/changer les lames</i> , p. 87)
	Zone de coupe obstruée	Nettoyer l'appareil (voir <i>Nettoyage</i> , p. 85)
	Lame (15) incorrectement montée	Installer la lame (15) correctement (voir <i>Retourner/changer les lames</i> , p. 87)
La lame (15) ne tourne pas	Lame (15) bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe (voir <i>Supprimer des blocages</i> , p. 87)
	Vis de lame (16) desserrée	Serrer la vis de lame (16) (voir <i>Retourner/changer les lames</i> , p. 87)
Bruits anormaux, cliquetis ou vibrations	Vis de lame (16) desserrée	Serrer la vis de lame (16) (voir <i>Retourner/changer les lames</i> , p. 87)
	Lame (15) endommagée	Remplacer la lame (15) (voir <i>Retourner/changer les lames</i> , p. 87)

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil sort de la délimitation	Erreur de pose : Des coins à 90° peuvent provoquer une perte de signal	Poser des coins arrondis ou en angle de 45° (voir <i>Poser le câble périphérique</i> , p. 73)
	Câble périphérique (8) pas correctement raccordé ou défectueux	Contrôlez l'affichage LED (25) sur la station de recharge (23) 1. La LED (25) clignote en vert : câble périphérique (8) endommagé ou mal raccordé 2. La LED (25) est allumée en vert en continu : câble périphérique (8) correctement raccordé Vérifiez si le fil +/- a été correctement raccordé à la station de recharge (23). (voir <i>Raccorder le câble périphérique et la station de recharge</i> , p. 74)
	Montée/descente excessive dans la zone du câble périphérique (8).	L'appareil est capable de monter/descendre des montées/descentes de 15° (27 %) maximum. À une distance de 30 cm du câble périphérique (8), la montée ne doit pas être supérieure à max. 27 %. À une distance de 40 cm du câble périphérique (8), la descente ne doit pas être supérieure à max. 17 % . (voir <i>Poser le câble périphérique</i> , p. 73)
	Station de recharge (23) non installée conformément aux indications, ce qui peut provoquer des perturbations du signal.	Dans la zone de pénétration dans la station de recharge (23), il faut poser le câble périphérique (8) rectiligne sur une longueur d'au moins 2 m, et rectiligne également sur une longueur d'au moins 1 m derrière la station de recharge (23). Le bloc d'alimentation (17) et le câble périphérique (8) ne doivent d'une manière générale pas être posés en formant des boucles, et ne pas être rangés à proximité de la station de recharge (23). (voir <i>Installer la station de recharge</i> , p. 72)

## Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les acces-

soires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

### Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

### Recycler les batteries de manière écologique



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Vous avez l'obligation de recycler de manière écologique les batteries défectueuses ou usagées. (règlement (UE) 2023/1542 relatif aux batteries et aux déchets de batteries; Suisse: ORRChim annex 2.15)

- N'ouvrez pas les batteries et évitez un endommagement mécanique. Il y a un risque de court-circuit et d'émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires.
- Pour des raisons de sécurité, les batteries doivent être déchargées avant le recyclage.
- Appliquez du ruban adhésif sur les bornes afin d'éviter les courts-circuits.
- Recyclez les batteries auprès du magasin ou d'un point de collecte.

### Batteries endommagées

Manipulez des batteries endommagées à l'extérieur avec une précaution extrême !

- Ne touchez pas de batteries endommagées à mains nues.
- Si vous ne pouvez pas appliquer du ruban adhésif sur les bornes, restituez les batteries séparément, chacune emballée dans un sac plastique.
- Restituez des batteries endommagées séparément dans un contenant incombustible, qui peut en plus être rempli de sable.
- Déposez des batteries endommagées dans un point de collecte employant du personnel qualifié.

### Consignes de recyclage des déchets végétaux

Éliminez les restes de coupe non pas avec les déchets ménagers, mais jetez-les avec le compost ou répartissez-les comme paillage sous des arbustes et des arbres.

## Service

### Garantie

Chère cliente, cher client,

ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient expliqués par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de

garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 507557\_2507) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du

mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 507557\_2507, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

## Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.

**Remarque :** Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

## Service-Center



### Service France

Tel.: 0800 907612

Formulaire de contact à

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 507557\_2507



### Service Belgique

Tel.: 0800 12614

Formulaire de contact à

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 507557\_2507

## Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

ALLEMAGNE

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Pièces de rechange et accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse**

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : Service-Center, p. 93

Pos. n°	Désignation	N° de commande
8	Câble périphérique	92000045
9	Crochet	92000046
10	Vis de fixation	92000082
15/16	Lame de rechange/Vis de rechange	92000041
20	Unité de chargement	92000074
21	Plaque de sol	92000081

## Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Tondeuse robot City Smart**

Modèle: **PAMRC 250 A1**

Número de serie: 000001-136800

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023  
EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit : Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )

– mesuré: 55,4 dB;

– garanti: 58 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe VI.

Organisme notifié: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
02.01.2026

Christian Frank  
Mandataire de documentation

## Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Bloc d'alimentation**

Modèle: **SF-12**

**IAN 507557\_2507**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
02.01.2026

Christian Frank  
Mandataire de documentation

## Inhoudsopgave

<b>Inleiding</b> .....	<b>96</b>
Reglementair gebruik.....	96
Inhoud van het pakket/accessoires.....	97
Overzicht.....	97
Functiebeschrijving.....	98
Technische gegevens.....	98
<b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	<b>98</b>
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	99
Pictogrammen en symbolen.....	99
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.....	100
Veiligheidsinstructies voor grasmaaier.....	102
Restrisico's.....	103
<b>Installatie</b> .....	<b>104</b>
Hebt u ondersteuning nodig?.....	104
Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen.....	104
Laadstation monteren.....	104
Laadstation plaatsen.....	104
Begrenzingskabel repareren.....	104
Begrenzingskabel en laadstation verbinden.....	106
Laadstation bevestigen.....	106
<b>Vorbereiding</b> .....	<b>106</b>
Maaihoogte instellen.....	106
Accu plaatsen en verwijderen.....	107
<b>Inbedrijfstelling</b> .....	<b>107</b>
Werktijd.....	107
Secundair gebied.....	107
Spotmodus.....	107
Regensensor.....	108
Bedieningselementen.....	108
PIN toewijzen.....	110
PIN-code verkeerd ingevoerd.....	110
PIN-code vergeten.....	110
Tijdschema op het apparaat wijzigen.....	110
Parkside app.....	111
<b>Bedrijf</b> .....	<b>115</b>
Werkinstructies.....	115
In- en uitschakelen.....	116
Bedrijfscyclus handmatig onderbreken/starten.....	116
Terug naar het laadstation.....	116
<b>Transport</b> .....	<b>117</b>
<b>Reiniging, onderhoud en opslag</b> .....	<b>117</b>
Reiniging.....	117

Onderhoud.....	118
Opslag.....	119
<b>Probleemopsporing</b> .....	<b>119</b>
<b>Afvoeren/milieubescherming</b> .....	<b>122</b>
Accu's milieuvriendelijk afvoeren.....	122
Instructies voor het verwijderen van groenafval.....	122
<b>Service</b> .....	<b>122</b>
Garantie.....	122
Reparatie-service.....	123
Service-Center.....	124
Importeur.....	124
<b>Reserveonderdelen en toebehoren</b> .....	<b>124</b>
<b>Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring</b> .....	<b>125</b>
<b>Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring</b> .....	<b>126</b>
<b>Explosietekening</b> .....	<b>227</b>

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe robotmaaier (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

### Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- Het maaien van gazons en gras in huishoudelijke context.

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

### Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Mähroboter City Smart
- Akku
- Begrenzungskabel (100 m)
- 100x Haken
- 6x Befestigungsschrauben
- Innensechskantschlüssel
- Multifunktionswerkzeug
- 1x Lüsterklemme
- 4x Schraube (Ladeeinheit)
- 2x Kabelverbinderklemme
- Messermontage
  - 3x Ersatzmesser
  - 3x Ersatzschraube
- Netzteil
- Ladestecker
- Ladestation
  - Ladeeinheit
  - Bodenplatte
  - Schutzbügel
- Originalbetriebsanleitung

## Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

### Bedieningspaneel

- 1 Laadstatusindicator
- 2 AAN-/UIT-knop
- 3 Tijdschema-toets
- 4 Start-toets
- 5 Laadstation-toets
- 6 OK-toets
- 7 STOP-toets

### Toebehoren

- 8 Begrenzingskabel
- 9 Haak
- 10 Bevestigingsschroeven
- 11 Inbussleutel
- 12 Multifunctioneel werktuig
- 13 Stekkerdoos
- 14 Schroeven (Laadeenheid)
- 15 Mes
- 16 Messchroeven
- 17 Voedingseenheid
- 18 Oplaadstekker
- 19 Kabelverbindingsklem

### Laadstation

- 20 Laadeenheid
- 21 Bodemplaat
- 22 Beschermbeugel

### (Fig. B)

- 23 Laadstation
- 24 Laadklemmen
- 25 Led
- 26 Indicator (Arbeitsbereich)

### (Fig. C)

- 27 Groef

### (Fig. D)

- 28 Afdekking (Contactbus)
- 29 Vergrendeling (Afdekking Contactbus )
- 30 Afdekking (Aansluiting Oplaadstekker)
- 31 Contactbus
- 32 Aansluiting Oplaadstekker

**(Fig. G)**

33 Draaggreep

**(Fig. H)**

- 34 Afdekking (Accu)
- 35 Vergrendeling (Afdekking Accu)
- 36 Accuvak
- 37 Accu
- 38 Accu-ontgrendeling

**(Fig. I)**

39 Schroef (Maaihoogte)

**Functiebeschrijving**

Het apparaat heeft een kunststof behuizing met een elektromotor. Het snijgereedschap roteert parallel aan het 3-getrapte snijvlak. De werking van de verschillende bedienings-elementen is hieronder beschreven.

**Technische gegevens**

**Robotmaaier City Smart .... PAMRC 250 A1**

- Motorspanning U ..... 20 V =
- Beschermingsgraad ..... IPX4
- Stationair toerental  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>
- Snijbreedte ..... 16 cm
- Maaihoogte ..... 25/35/45 mm
- Gewicht zonder accu ..... ≈6,5 kg
- Geluidsdrumniveau ( $L_{pA}$ )  
..... 35,4 dB;  $K_{pA}=2,06$  dB
- Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ )  
– gegarandeerd ..... 58 dB  
– gemeten ..... 55,4 dB;  $K_{WA}=2,06$  dB
- WiFi-frequentiebereik ..... 2400–2483,5 MHz
- Maximaal WLAN-zendvermogen ..... 19 dBm
- Bluetooth-WiFi-frequentiebereik  
..... 2400–2483,5 MHz
- Maximaal Bluetooth-zendvermogen ... 8 dBm

**Laadstation ..... ST-105**

- Voedingsspanning ..... 22 V=, 1,2 A
- Uitgangsspanning ..... 21 V=, 1 A
- Beschermingsgraad ..... IPX4
- Gewicht ..... ≈1,5 kg
- Frequentiebereik van de begren-  
zingskabel ..... 100 Hz-148,5 kHz
- Maximaal zendvermogen van de begren-  
zingskabel ..... 50 dBa/ 10 m

**Voedingseenheid ..... SF-12**

- Voedingsspanning  
..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A

- Uitgangsspanning ..... 22 V=, 1,2 A
- Beschermingsgraad ..... IP65
- Buitentemperatuur ta ..... 50 °C

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken. De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

**X 20 V TEAM**

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Het gebruik van het apparaat met volgende accu's is verboden: SMART PAPS 2012 A1  
We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012

Technische specificaties van accu en lader: zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

**Veiligheidsaanwijzingen**

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

**▲ WAARSCHUWING!** Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

## Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

**⚠ GEVAAR!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**⚠ WAARSCHUWING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**⚠ VOORZICHTIG!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

**AANWIJZING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

## Pictogrammen en symbolen

### Pictogrammen op het apparaat



WAARSCHUWING - Voor het gebruik van de machine de gebruiksaanwijzing doorlezen!



WAARSCHUWING - Verwijder de vergrendeling voordat u werkzaamheden aan de machine uitvoert of voordat u de machine oilt!



WAARSCHUWING - Bij de werking van de machine de gepaste veiligheidsafstand in acht nemen!



WAARSCHUWING - Niet op de machine rijden!



LET OP - Roterende messen niet aanraken



LET OP: gebruik het apparaat niet in de regen!



Let op! Nalopen van de snij-inrichting



Houd omstanders en kinderen uit de buurt van het apparaat.



Spuit het apparaat nooit schoon met water!



Gevaar! Handen en voeten uit de buurt houden



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau  $L_{WA}$  in dB(A)



Maaicirkel



Veiligheidsklasse III



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



Bedieningspaneel

### Pictogram op het laadstation



Lees de gebruiksaanwijzing



SF-12 Oplader



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



Laadstation Aansluiting



Led Laadstation

### Pictogrammen op de voedingseenheid



Lees de gebruiksaanwijzing



Let op!



Elektrische veiligheidsklasse II (dubbele isolatie)




Kortsluitingsbestendige, gesloten veiligheidstransformator




SF-12 Oplader

 Apparaatbeveiliging

 Schakelvoeding

 Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

### Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing

 Veiligheidshandschoenen dragen

## Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**▲ WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Volgt u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.**

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

### 1. VEILIGE WERKPLEK

- a) **Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontplofingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

### 2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij geaarde (geïsoleerde) elektrische ge-**

**reedschappen nooit een adapterstekker.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.

- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geaard of geïsoleerd is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.
- e) **Werk u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
- f) **Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.

### 3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsel.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de**

- uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het op-pakt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stelsleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.
  - e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
  - f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, losse juwelen of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
  - g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.
  - h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
- 4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.
  - b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
  - c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijder-**
- baar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.
  - e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren ervan. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmende bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
  - f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.
  - g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dat de bedoelde taken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
  - h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige omgang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- 5. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCU-GEREEDSCHAP**
- a) **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan een

brandrisico inhouden als hij voor een ander type accupack wordt gebruikt.

- b) **Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico op letsel en brand.
  - c) **Berg een ongebruikt accupack op uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van het ene contact naar het andere.** Een kortsluiting van de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
  - d) **Bij verkeerd gebruik kan er een vloeistof uit de accu vloeien; voorkom aanraking. Komt u onbedoeld met de vloeistof in aanraking, spoel dan met water. Raakt de vloeistof in de ogen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.** De lekkende vloeistof van de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
  - e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, met als gevolg brand, ontploffing of letselrisico.
  - f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen leiden tot ontploffing.
  - g) **Volg alle laadinstructies en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik.** Het verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan leiden tot schade aan de accu en hoger brandrisico.
6. **REPARATIES**
- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.
  - b) **Repareer beschadigde accupacks nooit zelf.** De reparatie van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende reparatiediensten.

## Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

- Kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, of personen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing van de machine, mogen de machine niet gebruiken; plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- **Gebruik de grasmaaier niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer.** Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- **Inspecteer het werkgebied grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen door de draaiende grasmaaier gewond raken.
- **Onderzoek het werkgebied grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.
- **Controleer voordat u de grasmaaier gebruikt altijd of het maaiem en de maaiër niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- **Controleer voor gebruik het netsnoer en eventuele verlengkabels op tekenen van beschadiging of veroudering. Gebruik de grasmaaier niet als het snoer beschadigd of versleten is. Als het netsnoer beschadigd of versleten is tijdens het gebruik, moet u de grasmaaier uitschakelen en het snoer niet aanraken voordat u de stekker uit het stopcontact hebt getrokken.** Een beschadigd netsnoer of verlengsnoer kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **Controleer de grasopvanginrichting regelmatig op slijtage.** Een versleten of beschadigde grasopvanginrichting verhoogt het risico op letsel.
- **Laat de beschermkappen zitten. De beschermkappen moeten operationeel zijn en goed vastzitten.** Een losse, beschadigde of niet goed functionerende beschermkap kan letsel veroorzaken.
- **Houd de inlaatopeningen voor koelucht vrij van afzettingen.** Geblokkeerde luchtinlaten en afzettingen kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- **Draag altijd slipvrije veiligheidsschoenen wanneer u de grasmaaier bedient.**

**Werk nooit op blote voeten of met open sandalen.** Dit vermindert het risico van voetletsel bij contact met het draaien-de maaimes.

- **Draag altijd een lange broek wanneer u de grasmaaier bedient.** Blote huid verhoogt de kans op letsel door uitgeworpen voorwerpen.
- **Gebruik de grasmaaier niet in nat gras. Loop daarbij, maar ren nooit.** Dit verkleint het risico op uitglijden en vallen, wat kan leiden tot letsel.
- **Gebruik de grasmaaier niet op extreem steile hellingen.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
- **Zorg bij werkzaamheden op hellingen voor een stevige ondergrond; werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van werkrichting.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
- **Wees vooral voorzichtig wanneer u achteruit maait of wanneer u de maaier naar u toe trekt. Let altijd op de omgeving.** Dit vermindert het risico van struikelen tijdens het werk.
- **Houd het netsnoer ver uit de buurt van het maaimes.** Een beschadigd netsnoer kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **Schakel de maaier uit en trek de stekker uit het stopcontact als het netsnoer verstrikt of beschadigd is geraakt.** Verwarde of beschadigde kabels kunnen het risico op elektrische schokken verhogen.
- **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog bewegen.** Zodoende vermindert u het risico op letsel door bewegende onderdelen.
- **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken voordat u vastgelopen materiaal verwijdert of de grasmaaier reinigt.** Onverwachte werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.
- Stop het **snijgereedschap** als de machine moet worden gekanteld voor transport bij het oversteken van andere oppervlakken dan gras en bij het vervoer van de machine naar en van het maaigebied.

- Kantel de machine niet wanneer de motor is ingeschakeld, tenzij de machine gekanteld moet worden om te starten. Kantel de machine niet meer dan absoluut noodzakelijk en til alleen het onderdeel op dat van u af wijst.
- Stop de machine verwijder de accu/ de accu's en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
  - Als er een vreemd voorwerp is geraakt: inspecteer de machine op schade en repareer deze voordat de machine opnieuw wordt opgestart en gebuikt.
  - Als de machine abnormaal begint te trillen: controleer onmiddellijk op schade, vervang en repareer beschadigde onderdelen en controleer op losse onderdelen en draai deze vast.
- Voer reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit voor de opslag.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen alleen in sets om de symmetrie te behouden, indien van toepassing.
- Let er bij machines met meerdere **snijgereedschappen** op dat een roterend **snijgereedschap** andere **snijgereedschappen** kan laten roteren.
- Wees voorzichtig bij het afstellen van de machine en voorkom dat uw vingers klem komen te zitten tussen bewegende **snijgereedschappen** en stationaire delen van de machine.
- Houd er bij het **snijgereedschap**-onderhoud rekening mee dat het **snijgereedschap** ook na het uitschakelen nog kan bewegen.

#### Verdere veiligheidsmaatregelen

- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDEaanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

#### Restrisico's

Zelfs als u dit apparaat volgens de instructies gebruikt, zijn er altijd restrisico's. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met het ontwerp en de constructie van dit apparaat:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het ap-

paraat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.

- Snijwonden
- Verwondingen door bewegende onderdelen of hete oppervlakken.

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

## Installatie

Voor een gedetailleerde beschrijving verwijzen wij u naar de aparte installatiehandleiding.

### Instructies

- Schets uw tuin voor de installatie.
- Druk de linialen uit de verpakking.

### Hebt u ondersteuning nodig?

Wij bieden een installatiedienst aan. Meer informatie vindt u op onze website: [www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice](http://www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice)

### Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Lineaal
- Inbussleutel (11)
- Multifunctioneel werktuig (12)
- Draadstriptang (niet meegeleverd)

### Laadstation monteren

#### (Fig. A/B)

Het laadstation (23) bestaat uit een laadeenheid (20) en bodemplaat (21).

1. Plaats de laadeenheid (20) met de twee nokken eerst in de bodemplaat (21).
2. Druk de laadeenheid (20) naar beneden zodat deze stevig in de bodemplaat zit.
3. Bevestig de laadeenheid (20) met de vier bijgevoegde schroeven (14) van onder aan de bodemplaat (21).

## Laadstation plaatsen

### Instructies

- Verwijder oneffenheden onder het laadstation (23). Het laadstation (23) mag nooit doorzakken.
- Het laadstation (23) mag maximaal 8 cm naar achteren en maximaal 2 cm naar voren hellen.
- Er is een geschikt stopcontact in de buurt.
- Zorg voor voldoende afstand tot vijvers, zwembaden en trappen.
- We raden aan om het laadstation (23) te overdekken, om weerschade te voorkomen.
- Bevestig het laadstation (23) pas nadat u de begrenzingskabel (8) hebt gelegd en aangesloten. Zie hiervoor *Laadstation bevestigen*, Pag. 106.

### Positie binnen het werkgebied

- Tot de wand\*:  
2 m Minimum afstand
- Voor de inrit:  
2 m rechte minimale afstand van de begrenzingskabel tot de volgende bocht
- Achter laadstation:  
1 m rechte minimale afstand van de begrenzingskabel tot de volgende bocht

### Positie in hoek van het werkgebied

- Tot de wand\*:  
2 m Minimum afstand
- Voor de inrit:  
2 m rechte minimale afstand van de begrenzingskabel tot de volgende bocht
- Zijdelingse afstand:  
1 m rechte minimale afstand van de begrenzingskabel

\*Huismuur met elektrische interferentie (bijv. metalen oppervlakken, elektrische verdelers, fotovoltaïsche systemen)

### Begrenzingskabel repareren

Het apparaat door de begrenzingskabel (8) het werkgebied herkennen en het te maaien gazon en het laadstation (23) vinden. Leg de begrenzingskabel (8) rond het gazongebied dat door het apparaat moet worden bewerkt. Dit kunt u op de volgende manieren doen:

- Het gazon afbakenen. Maak de begrenzingskabel (8) vast met de haken (9) (boven de grond).

- Plaats de haken (9) op een afstand van maximaal 1 m. Gebruik extra haken (9) bij oneffenheden.
- Begraaf de begrenzingskabel (8) in de grond (max. 5 cm diepte).

### Instructies

- De grasmaaier gaat ongeveer 20-30 cm cm over de begrenzingskabel (8) heen voordat hij omkeert en een nieuw pad zoekt. Leg de begrenzingskabel (8) zo, dat de robotmaaier geen schade kan aanrichten.
- We raden aan om in het begin de begrenzingskabel (8) af te steken met de haken (9) zodat u later nog correcties kunt aanbrengen.
- Het apparaat werkt perfect met een begrenzingskabel lengte tot 150 m. Gebruik geen langere begrenzingskabel (8).
- Het gazon moet worden omheind als één gesloten gebied.
- Parallel lopende begrenzingskabels (8) met een afstand van minstens 5 cm worden door het apparaat als hindernis herkend en omzeild.
- Parallel lopende begrenzingskabels (8) met een afstand van minstens 10 cm worden door het apparaat als hindernis herkend en omzeild.
- Vermijd het maken van hoeken onder een hoek van 90°. Verdeel ze in plaats daarvan in twee hoeken van 45° (pagina's ≤ 20 cm).
- Het apparaat is in staat om stationaire en vaste obstakels hoger dan 10 cm na contact te detecteren en te ontwijken (bijv. muren, tuinmeubilair, enz.). Bescherm gevoelige hindernissen (bv. bloemperken) op het maaiveld met behulp van de begrenzingskabel (8) met een minimum afstand van 30 cm.
- Bewaar tussen afgebakende hindernissen een minimumafstand van 1 m. Die hindernissen waartussen deze minimumafstand niet kan worden aangehouden, moeten als een hindernis worden afgebakend.
- Steek nooit de begrenzingskabel (8) over. Dit kan leiden tot storingen en defecten in de werking van het apparaat.

### Boom

Het apparaat herkent bomen als normale hindernis. Uitstekende wortels kunnen echter schade veroorzaken aan de onderkant/

de messen (15). Daarom raden we aan om bomen extra af te bakenen met de begrenzingskabel (8). Bewaar een minimum afstand van 30 cm.

### Steen

- Verwijder kleine stenen (kleiner dan 10 cm) uit het maaiveld. Het kan tot schade aan het apparaat en aan de messen (15) leiden.
- Het apparaat herkent stenen (groter dan 10 cm) als normale hindernis. We raden aan om stenen extra af te bakenen met behulp van de begrenzingskabel (8).

### Helling/Daling

- Het apparaat kan rijden op hellingen/dalingen van max. 15° (27 %). Op een afstand van 30 cm tot de begrenzingskabel (8) mag de helling niet meer dan 27 % bedragen. Op een afstand van 40 cm tot de begrenzingskabel (8) mag daling niet meer dan 17 % bedragen.
- Zorg ervoor dat u tussen de begrenzingskabel (8) en een hindernis op een helling een afstand van minstens 30 cm en op een daling van 40 cm bewaart.

### Open watergebieden

Indien mogelijk moeten open watergebieden worden omsloten door de begrenzingskabel (8) of zo worden geconstrueerd dat het apparaat niet in het water kan onderduiken. Dat zou namelijk kunnen leiden tot elektrische schade aan het apparaat.

- 70 cm Minimum afstand tot water
- 30 cm naar een douchevlak/waterkraan
- 35 cm Minimum afstand tot kleine muren

### Pad/Straat

Als paden en wegen gelijk liggen met het gazon, kan het apparaat er gemakkelijk overheen. Als er hoogteverschillen van minstens 2 cm tussen het gazon en het pad/de weg zijn, dan moet u het pad/de weg afbakenen met een veiligheidsafstand van ongeveer 30 cm.

- 35 cm Minimum afstand tot hielen
- 5 cm tot voetwegen/ gazonranden

### Smalle passages

Smalle passages op het afgebakende maaiveld hebben een bepaalde breedte en lengte. De minimum breedte verwijst naar de afstand van de begrenzingskabel (8). De begrenzingskabel (8) wordt bij het maaien door de grasmaaier aan beide zijden 20 cm overschreden.

- 8 m Max. Lengte
- 1,2 m Minimumbreedte

## Begrenzingskabel en laadstation verbinden

### Instructies

- Laat bij het leggen van de begrenzingskabel (8) deze 0,5 - 1 m langer dan nodig om kabel over te houden voor correcties.
- Als de led (25) op de laadeenheid (20) continu groen brandt, is de begrenzingskabel (8) correct aangesloten op het laadstation (23).
- Leg de "eruit stekende" resten van de begrenzingskabel (8) niet samen. Dit kan leiden tot storingen en defecten in de werking van het apparaat.

### Procedure (Fig. B/C/D/E)

1. Leid het aan het laadstation (23) van achter komende kabeleinde van de begrenzingskabel (8) door de groef (27) onder de bodemplaat (21).
2. Duw de vergrendeling (29) naar boven en verwijder het deksel (28).
3. Strip ongeveer 10-15 mm isolatie van beide uiteinden van de begrenzingskabel (8) met een draadstripper.
4. Klem het naar voren lopende kabeluiteinde van de begrenzingskabel (8) aan de rechter insteekplaats van de stekkerdoos (13). De begrenzingsdraad (8) omsluit het gebied van het te maaien gazon en de stekkerdoos (13) wijst met de oranje klemmen naar boven.
5. Klem het naar achter lopende kabeluiteinde van de begrenzingskabel (8) aan de linker insteekplaats van de stekkerdoos (13).
6. Steek de stekkerdoos (13) in de contactbussen (+/-) (31).
7. Plaats het deksel (28) weer in de laadeenheid (20). De vergrendeling (29) moet vastklikken.
8. Verwijder het deksel van de laadstekker (30) van de laadeenheid (20).
9. Steek de laadstekker (18) in de aansluiting (32) en schroef hem vast.
10. Steek de laadstekker (18) in de voedingseenheid (17) en schroef hem vast.
11. Sluit de voedingseenheid (17) aan op de stroomvoorziening.
12. Controleer of de led (25) op het laadstation (23) permanent groen brandt.

## Laadstation bevestigen

### Aanwijzing

De indicator (26) van het laadstation (23) moet zich binnen het afgebakende maaiveld bevinden.

### Procedure (Fig. F)

1. Maak de bevestigingsschroeven (10) en de binnenzeskant (11) los van het frame.
2. Plaats de beschermbeugel (22) aan de zijkant van de bodemplaat (21) binnen het omsloten gazongebied.
3. Bevestig het laadstation (21) aan de vloer met de bevestigingsschroeven (10). De bevestigingsschroeven (10) worden met de meegeleverde inbussleutel (11) in de bodem geschroefd.

## Vorbereiding

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat.

Verricht alleen die werkzaamheden waarvan u zeker weet dat u ze correct kunt uitvoeren. Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klantendienst.

## Maaihogte instellen

### Gazononderhoud

Regelmatig maaien stimuleert de bladvorming van het gras en doet tegelijkertijd onkruid afsterven. Zo krijgt het gazon na elke maaibeurt grotere densiteit en ontstaat een gazon dat gelijkmatig tegen belasting bestand is. De eerste maaibeurt gebeurt ongeveer in april bij een grashoogte van 70-80 mm. In de groeiperiode wordt het gras minstens eenmaal per week gemaaid.

### Instructies

- Voor de eerste maaibeurt van het seizoen moet een hoge maaihogte worden ingesteld.
- Maai het gazon met een grasmaaier als de gazonhoogte meer dan 40 mm is.

### Juiste maaihogte kiezen

niveau	Maaihogte
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Fabrieksinstelling)	45 mm

## Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Multifunctioneel werktuig (12)



Veiligheidshandschoenen dragen

### Procedure (Fig. H/I)

1. Druk op de STOP-toets (7) in geval het apparaat in werking is. Als het apparaat uit staat, ga dan naar stap 3.
2. Schakel het apparaat uit (zie *In- en uitschakelen*, Pag. 116).
3. Draai het apparaat om.
4. Verwijder de accu (37) (zie *Accu plaatsen en verwijderen*, Pag. 107).
5. Verwijder de 2 schroeven (39) op de messchijf met het multifunctionele werktuig (12).
6. Kies een maaihoogte en lijn de 2 gaten op de messchijf uit met de 2 gaten in de as.
7. Zet de messchijf vast op de as door 2 schroeven (39) in de uitgelijnde gaten op de messchijf te schroeven met behulp van het multifunctionele werktuig (12).

### Accu plaatsen en verwijderen

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu (37) pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

#### Aanwijzing

Een verkeerde accu kan het apparaat en de accu beschadigen.

#### Accu plaatsen (Fig. H)

1. Draai het apparaat om.
2. Open de vergrendeling (35) en verwijder het deksel (34).
3. Plaats de accu (37) langs de geleiderail in het accuvak (36). De accu (37) klikt hoorbaar vast.
4. Plaats het deksel (34) op het accuvak (38) en sluit de vergrendeling (35) .

#### Accu verwijderen (Fig. H)

1. Druk op de STOP-toets (7) in geval het apparaat in werking is. Als het apparaat uit staat, ga dan naar stap 3.
2. Schakel het apparaat uit (zie *In- en uitschakelen*, Pag. 116).
3. Draai het apparaat om.
4. Open de vergrendeling (35) en verwijder het deksel (34).

5. Druk op de accuontgrendeling (38) aan de accu (37) en houd ze ingedrukt. Trek de accu (37) uit het accuvak (36).
6. Plaats het deksel (34) op het accuvak (36) en sluit de vergrendeling (35) .

## Inbedrijfstelling

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat als het apparaat volledig is voorbereid voor gebruik.

### Werktijd

De werktijd die in de fabriek ingesteld werd is 8 uur. Het ? apparaat zal **niet** continu werken gedurende deze tijd. Een cyclus wordt herhaald binnen de werktijd. Deze bestaat uit 2 fasen: Maaitijd en laadtijd.

De werkelijke maaitijd hangt af van het soort gras, de groeiomstandigheden, de vochtigheid en de vlakheid van het werkgebied.

#### Maaitijd (100 % acculaadtoestand)

- Accu (2 Ah) ~ 50 min. maaitijd
- Accu (4 Ah) ~100 min. maaitijd

#### Aanbevolen werkgebied/werktijd per dag

250 m<sup>2</sup>/4 uur

### Secundair gebied

In de PARKSIDE app beschikbaar.

In zeer schuine tuinen kan de oppervlakte-output worden verbeterd, dat secundaire startpunten vast te leggen. In dit geval kunnen verschillende startpunten op de begrenzingskabel worden gekozen. Hierdoor kan het apparaat moeilijk bereikbare delen van uw tuin bereiken. Het apparaat legt de geselecteerde afstand af langs de begrenzingsdraad en begint in dit gebied te maaien.

U kunt 5 andere startpunten vrij kiezen. Om dit te doen, meet u de afstand tussen het laadstation en het startpunt tegen de klok in langs de begrenzingskabel. U gebruikt de frequentie in procenten om te bepalen hoe vaak het apparaat begint te werken vanaf het laadstation of vanaf de respectieve startpunten. Het maaiproces is in deze modus nog steeds chaotisch. De secundaire startpunten worden automatisch benaderd tijdens werkuuren en volgens tijdschema.

### Spotmodus

In de PARKSIDE app beschikbaar.

Met deze functie kunt u gazons, die anders bedekt zouden zijn met zitmeubels, speeltoestellen of iets dergelijks, gericht maaien.

### Instructies

- Het apparaat maait tegen de klok in en schakelt over naar na een maaistraal van 1 m of 3,5 minuten maaien over naar „Automatisch maaien”.
- Wanneer de grasmaaier de begrenzingskabel raakt, maait hij verder in de tegenovergestelde spiraalrichting.

### Regensensor

In de PARKSIDE app beschikbaar. Als de regensensor is ingeschakeld, keert het apparaat bij regen terug naar het laadstation. Bij levering is de regensensor altijd geactiveerd.

**⚠ VOORZICHTIG!** Kortsluitingsgevaar. Laat het apparaat nooit werken tijdens on-

weer en koppel het laadstation los van het stroomnet.

### Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

#### Laadtoestandindicator apparaat (1)








De laadtoestandsindicator (1) brandt naargelang de accu-laadtoestand in 3 kleuren:

Kleur	Accu-laadindicator
rood	< 30 %
geel	30-70 %
groen	> 70 %

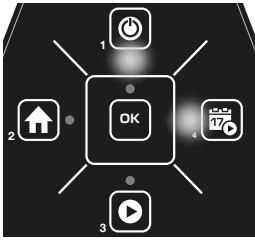

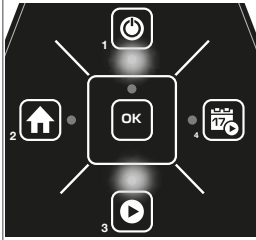

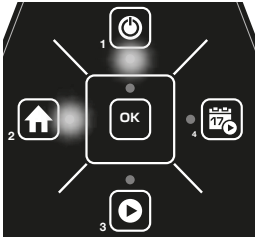

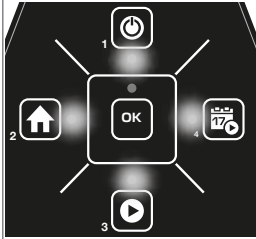

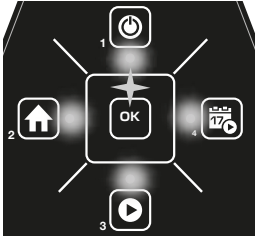

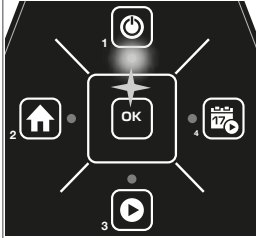

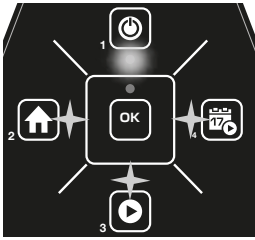

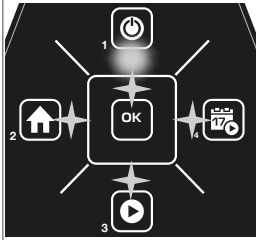

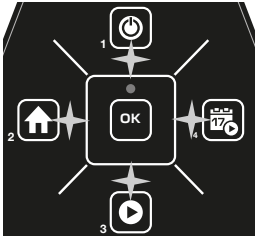

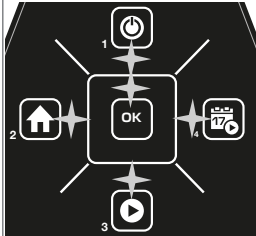

#### STOP-toets (7)

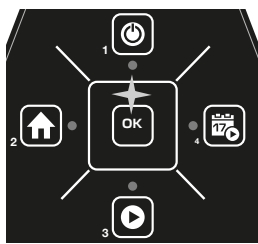
- Het apparaat stopt onmiddellijk
- Invoerfouten worden bevestigd/ Nieuwe invoer mogelijk na indrukken van de STOP-knop (7)

### Bedieningspaneel

Toets	Benaming	Functie	Aantal
	AAN-/UIT-knop (2)	Apparaat in-/uitschakelen	1
	Laadstation-toets (5)	Apparaat rijdt terug naar het laadstation	2
	Start-toets (4)	Apparaat start (Handmatige werkmodus)	3
	Tijdschema-toets (3)	Apparaat start/ Starttijd vastleggen	4
	OK-toets (6)	Invoer bevestigen	-
	Led	Led brandt	-
	Led	Led knippert	-

Led-statusweergave

Indicator	Betekenis	Indicator	Betekenis
	Tijdschema actief 		Apparaat start (Handmatige werkmodus) 
	Terug naar het laadstation 		PIN-code-invoer 
	App-verbinding 		Invoer bevestigen- App-verbinding 
	Wachten op instructie 		Fout 
	PIN-toewijzing 		Verkeerde PIN-code 



Invoer bevestigen



## PIN toewijzen

### Instructies

- **Uw PIN:** .....
- **Ken een PIN toe** - Bedenk een geschikte PIN voor de eerste inbedrijfstelling. U kunt de PIN-code noteren voor uw administratie. Bewaar de PIN veilig buiten bereik van derden!
- Na toewijzing wordt uw PIN opgeslagen in de PARKSIDE-app.
- Elke keer dat u het apparaat inschakelt, wordt u gevraagd uw PIN in te voeren.

### Procedure

1. Schakel het apparaat in.



De led-statusweergave verandert naar „PIN-toewijzing”.

2. Voer uw PIN in. Druk op de overeenkomstige toetsen (zie *Bedieningspaneel, Pag. 108*).



De led-statusweergave verandert naar „Invoer bevestigen”.

3. Druk op de OK-toets (6).



De led-statusweergave verandert naar „PIN-toewijzing”.

4. Bevestig uw PIN door deze nogmaals in te voeren.



De led-statusweergave verandert naar „Invoer bevestigen”.

5. Druk op de OK-toets (6).

6. **PIN-bevestiging is gelukt:**



De led-statusweergave verandert naar „Wachten op instructie”.

U hebt nu met succes een PIN toegewezen.

### PIN-bevestiging is niet gelukt:



De led-statusweergave verandert naar „PIN-toewijzing”.

Ga terug naar stap 2.

## PIN-code verkeerd ingevoerd

1.  De led-statusweergave verandert naar „Verkeerde PIN”.

Wacht 5 seconden.



De led-statusweergave verandert naar „PIN-invoer”.

2. Voer uw PIN opnieuw in.

## PIN-code vergeten

1. Open de PARKSIDE app op uw smartphone en selecteer het apparaat. Uw PIN is daar opgeslagen.
2. Neem contact op met de service als u geen toegang hebt tot uw PIN (zie *Service-Center, Pag. 124*).

## Tijdschema op het apparaat wijzigen

U kunt het tijdschema wijzigen door de knop Tijdschema 5 seconden ingedrukt te houden. De huidige tijd wordt ingesteld als starttijd voor elke dag en automatisch opgeslagen in de PARKSIDE-app. De nieuwe eindtijd wordt automatisch bepaald op basis van de ingestelde werktijd.

### Procedure

1. Schakel het apparaat in.



De led-statusweergave verandert naar „PIN-invoer”.

2. Voer uw PIN in.



De led-statusweergave verandert naar „Wachten op instructie”.

3. Houd de knop Tijdschema (3) 5 seconden ingedrukt.



De led-statusweergave verandert in „Tijdschema gewijzigd”.

4. Druk op de OK-toets (6).

Het apparaat start vertraagd. Het werkt binnen de werktijd en rijdt automatisch terug naar het laadstation (23).

## PARKSIDE app



Via de afgebeelde QR-Code komt u bij de App Store of bij Google Play. In de app-beschrijving vindt u gedetailleerde informatie over de functies van de PARKSIDE app en kunt u de app downloaden.

Met de PARKSIDE-app kunt u het apparaat bewaken en bepaalde functies bedienen. De functies kunnen veranderen door updates van de app en de firmware. Het apparaat communiceert met de app via Bluetooth®.

### Koppel het apparaat met de PARKSIDE-app

#### Voorwaarden

Om het apparaat in de PARKSIDE-app te vinden, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- Op uw Smartphone is de PARKSIDE-app geïnstalleerd en Bluetooth® en WLAN geactiveerd.
- Geen enkele andere smartphone heeft eerder verbinding gemaakt met het apparaat. Als dit wel het geval is, moet deze verbinding eerst worden verwijderd. Er kan slechts één smartphone met het apparaat verbonden zijn.

#### Procedure

Houd uw smartphone klaar. Activeer Bluetooth® en open de PARKSIDE app op uw smartphone.

1. Schakel het apparaat in.



De led-statusweergave verandert naar „PIN-invoer“.

2. Voer uw PIN in.



De led-statusweergave verandert naar „Wachten op instructie“.

3. Druk gedurende ca. 5 seconden op de OK-toets (6).
  - De led-statusweergave verandert naar „PIN-invoer“.
4. Voer uw PIN in.
  - De led-statusweergave verandert naar „Invoer bevestigen - app verbinding“.
5. Druk op de OK-toets (6). U hebt daarvoor 5 seconden, anders springt het apparaat terug naar punt 2.



De led-statusweergave verandert naar „App-verbinding“.

6. Open de PARKSIDE-app.
7. **Jouw apparaten.**  
Het apparaat wordt in de lijst aangegeven.  
U hebt 1 minuut om u met het apparaat te verbinden.



Selecteer het apparaat in de lijst.



De led-statusweergave verandert naar „Wachten op instructie“.

Als het apparaat niet wordt weergegeven in de lijst, schakelt u het apparaat uit en herhaalt u de bovenstaande stappen.

### Apparaat bewaken en besturen

1. **Jouw apparaten.**
2. Selecteer het apparaat in de lijst.  
De overzichtspagina van het apparaat wordt weergegeven.
3. Selecteer de gewenste instelling op de overzichtspagina.
  - Kies voor hulp in geval van twijfel.  
Er verschijnt een dialoogvenster met een beschrijving van de betreffende instelling.

### Apparaat uit de app verwijderen

Als een apparaat uit de app wordt verwijderd, worden de bijbehorende gegevens ook verwijderd.

1. **Jouw apparaten.**
2. Veeg de kaart van het apparaat van rechts naar links.
3. Bevestig het dialoogvenster.

## Privacyverklaring

zie Pagina 14 Meer; sectie Juridisch, 14 Privacyverklaring

## Verklaring gegevensbescherming

Houd er rekening mee dat elke eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op de oude apparaten die moeten worden afgevoerd.

## App functies

In de PARKSIDE app beschikbaar:

- Accu-status
- Handmatige werkmodus
  - Apparaat starten

- Apparaat stoppen
- PIN-code wijzigen
- Terug naar het laadstation
- Tijdschema
  - Werktijd
  - Verschillende starttijden
  - Tijdschema resetten
- Secundair gebied
- Spotmodus
- Regensensor
- Bescherming voor egels
- Werkingsprotocol
- Foutprotocol

## Statusmeldingen in de app

Tekst in de app	Verklaring
Standby	Apparaat bevindt zich in de stand-by-modus Er zijn geen foutmeldingen
PIN invoeren	Vraag om PIN in te voeren
Opladen	Apparaat wordt opgeladen
Automatisch maaien	Apparaat maait automatisch
Maaien	Apparaat maait
Spotmodus	Het apparaat maait een afgebakend gebied
Maaien op vaste punten beëindigd	Maaien voltooid in „spotmodus”
Terugkeer	Apparaat opnieuw op weg naar het laadstation (23)
Gepauzeerd	Apparaat in pauzestand geactiveerd door: Druk op de STOP-toets (7) Druk op de „Pause“-toets op de APP
Noodstop	Er werd op de STOP-toets (7) gedrukt
Opladen om te werken	Apparaat wordt opgeladen
Updaten	Firmware-upgrade uitvoeren/wordt uitgevoerd
Het regent op dit moment, Terugkeer	De regensensor werd geactiveerd. Apparaat keert terug naar het laadstation (23).
Opladen om te werken onderbroken	Laden werd onderbroken (B.v. handmatig of door een stroomuitval) Oorzaak ter plaatse controleren
Werk onderbroken, probeer opnieuw	Automatisch maaien werd onderbroken (Er werd op de STOP-toets (7) gedrukt)
Doorgaan met werken?	Druk op de OK-toets (6) om verder te werken
Tijd verkeerd ingesteld	Tijden corrigeren
De huidige werkzaamheden zijn gestopt	Werkproces werd onderbroken, Oorzaak ter plaatse controleren

Tekst in de app	Verklaring
Lage accuspanning	De laadtoestand van de accu (37) voldoet bij aanvang van de werkzaamheden niet aan de minimumeisen:
Lage accuspanning, opladen om te starten	70% voor automatisch maaien 30 % voor vastpuntmaaaien (spot-modus)
Lage accuspanning, Accu bijna leeg	Plaats het apparaat in het laadstation (23) of wacht tot het laadproces is voltooid of het apparaat automatisch terugkeert naar het laadstation (23)
Onverwachte laadfout	Oorzaak ter plaatse controleren, controleer zo nodig het juiste contact tussen apparaat en laadstation <sup>23</sup> . Start het laadproces opnieuw door het apparaat opnieuw op te starten en het opnieuw in het laadstation (23) te plaatsen
Laadstroom te laag	Stroomtoevoer controleren
Geen grenslijnsignaal	Correcte installatie van de begrenzingskabel (8) controleren en zo nodig corrigeren Plaats het apparaat binnen de begrenzing en start hem opnieuw
Geen signaal, stel eerst de grenslijn op	
Verloren slijpsignaal	
Maaier geblokkeerd! Wacht-tijd...	Wachten tot het lopende proces is voltooid
Verkeerde PIN, probeer opnieuw.	Opnieuw de PIN invoeren Tip: Als u verbonden bent met de PARKSIDE app, kunt u daar uw PIN bekijken.
Plaats binnen de begrenzing en probeer opnieuw	Plaats het apparaat binnen de begrenzing en start hem opnieuw
Buitenkant maaier	
Gelieve te herstarten om de firmware-update te starten	Apparaat opnieuw starten
Werk onderbroken, probeer opnieuw	
Regensensor geactiveerd	Regensensor is geactiveerd
Maaier in het station	Apparaat in het laadstation (23)
Maaier is niet in het station	Apparaat is niet in het laadstation (23), zo nodig het apparaat in het laadstation (23) plaatsen
Druk op de startknop om te starten	AAN-/UIT-knop (2) indrukken
Duur minstens 30 minuten	Aankondiging van de benodigde tijd
Zoek naar een lussignaal...	Apparaat zoekt naar zijn signaal
Bezig met bestand te kopiëren, gelieve te wachten	Wacht alstublieft op het kopieerproces
Gelieve uit te schakelen	Het apparaat uitschakelen
Update mislukt	Zo nodig updateproces opnieuw uitvoeren
Fout	Zie foutprotocol in de PARKSIDE app
Snijmotor geblokkeerd	
Blokking van de linkermotor Blokking van de rechtermotor	Zie <i>Blokkeringen verwijderen, Pag. 118</i> , Contact opnemen met de fabrikant

Tekst in de app	Verklaring
Gelieve de accu te vervangen	
Batterij abnormaal	Accu vervangen
Accu beschadigd	
De accutemperatuur ligt buiten het bereik - automatische terugkeer naar de normale waarde	De accu is buiten het normale temperatuurbereik en het oplaadproces is onderbroken. Zodra het normale temperatuurbereik is bereikt, gaat het oplaadproces gewoon verder. Eventueel het apparaat opnieuw starten.
Accutemperatuur te laag (ontlading)	Laadproces stoppen
Accuspanning te hoog	Laadproces wordt automatisch onderbroken en wordt vanzelf hervat zodra de accu afgekoeld is
Hoge laadstroom	Laadproces stoppen, Ingangsspanning controleren
Hoge laadspanning	Voedingseenheid (17) en laadeenheid (20) controleren/ vervangen
Hoge temperatuur	Buitentemperatuur te hoog Laadproces wordt onderbroken
Maaier opgetild	Apparaat werd opgetild
Maaier omgedraaid	Apparaat opstellen en opnieuw starten
Maaier is vastgereden	Apparaat vrij maken en opnieuw starten
Maaier geheld	Apparaat opstellen en opnieuw starten
Overtemperatuur motor	Apparaat uitschakelen en laten afkoelen
Hardware-fout (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apparaat opnieuw starten</li> <li>2. Als het bericht nog in behandeling is, Contact opnemen met de fabrikant</li> </ol>
Adapter vervangen (Betreft de oplaadcontacten op het laadstation en op het apparaat)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer de laadcontacten aan het laadstation (23) en aan het apparaat op vervuiling en reinig ze indien nodig.</li> <li>2. Controleer de laadcontacten op het laadstation (23) en op het apparaat op beschadigingen (bijv. verbogen), zodat de contacten geen perfect contact meer kunnen maken. Repareer de schade of neem contact op met de fabrikant voor vervangende onderdelen</li> <li>3. Controleer de laadeenheid (20) op goed vastzitten en of ze rect/ca. in een hoek van 90° met het laadstation (23) staat.</li> <li>4. Als het bericht nog in behandeling is, Contact opnemen met de fabrikant</li> </ol>

Tekst in de app	Verklaring
Motorfout	Contact opnemen met de fabrikant
Remsensor niet aangesloten	
Hall-sensor defect	
Lading abnormaal	
Ontlading abnormaal	
Fout bij het ontladen van de accu	
Inertiële meeteenheid (IMU) fout	
Motorfout	
Motor uitgeschakeld	
Fout motor Hall-sensor	
Overstroom motor	
Motor geblokkeerd	
Motorstilstand rechts	
Storing van de regensensor	
Storing van de slijpsensor	

## Bedrijf

### Werkinstructies

**▲ VOORZICHTIG!** Kortsluitingsgevaar. Laat het apparaat nooit werken tijdens onweer en koppel het laadstation los van het stroomnet.

- Het apparaat kan met de start-toets (4) of met de tijdschema-toets (3) gestart worden.
- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.
- We raden aan om het apparaat niet bij regen te laten werken.
- Het gazon mag maximaal 40 mm hoog worden. Als het gazon hoger is, kan dit problemen veroorzaken tijdens het gebruik.
- Het maaisysteem is chaotisch. Gebruik het apparaat daarom regelmatig voor een gelijkmatig gazon.
- Controleer voor elke handeling of er zich wilde dieren, stenen of andere obstakels op het gazon (werkgebied) bevinden en verwijder deze onmiddellijk.
- De werktijd die in de fabriek ingesteld werd, is 8 uur, als hij in de app niet anders werd ingesteld.
- Het apparaat mag niet handmatig gestart worden als het zich in het laadstation (23)

bevindt. Het apparaat start automatisch volgens tijdschema.

- Het laadstation (23) moet met de stroom verbonden zijn, als het apparaat in werking wordt gesteld. Is dat niet het geval, dan geeft de led (25) een fout aan.
- Het apparaat schakelt automatisch over op stand-by als het 10 minuten niet wordt gebruikt.
- Reinig het apparaat na elk gebruik (zie *Reiniging, Pag. 117*).
- Het apparaat stopt, als
  - de STOP-toets (7) ingedrukt wordt;
  - het signaal verliest van de begren- zingskabel (8) en het niet binnen 5 mi- nuten terugvindt;
  - het bij het maaien de begrenzingska- bel (8) overschrijdt;
  - het komt vast te zitten tussen hinder- nissen en meer dan 10 seconden no- dig heeft om een uitweg te vinden;
  - het opgetild wordt.

### Aanwijzing voor het starten buiten het tijdschema

- Als het apparaat buiten het tijdschema wordt opgestart, werkt het volgens de opgegeven werktijd.
- Voor het starten vanuit het laadstation (23) is een accucapaciteit van meer dan 70% vereist. Anders schakelt het appa-

raat automatisch over op de laadmodus totdat de capaciteit meer dan 90% draagt, daarna verlaat hij automatisch het laadstation (23).

- Voor het starten buiten het laadstation (23) en binnen de begrenziingskabel (8) is een acculaadtoestand van meer dan 30% vereist. Als de acculaadtoestand minder dan of gelijk is aan 30%, keert het apparaat automatisch terug naar het laadstation (23).

### Aanwijzing voor het starten volgens tijd-schema

- Voor het starten vanuit het laadstation (23) is een acculaadtoestand van 100% vereist. Anders schakelt het apparaat over naar de oplaadmodus totdat de acculaadtoestand 100% is.
- Voor het starten buiten het laadstation (23) en binnen de begrenziingskabel (8) is een acculaadtoestand van meer dan 30% vereist. Als de acculaadtoestand minder dan of gelijk is aan 30%, keert het apparaat automatisch terug naar het laadstation (23).

## In- en uitschakelen

### Inschakelen

1. Houd de AAN/UIT-knop (2) gedurende 3 seconden ingedrukt.



De led-statusweergave verandert naar „PIN-invoer“.

2. Voer uw PIN in.



De led-statusweergave verandert naar „Wachten op instructie“.

### Uitschakelen

1. Houd de AAN/UIT-knop (2) gedurende 3 seconden ingedrukt.



De led-statusweergave verandert naar „Invoer bevestigen“.

2. Druk op de OK-toets (6).  
Het apparaat schakelt uit.

## Bedrijfs cyclus handmatig onderbreken/starten

### Bedrijfs cyclus onderbreken

1. Druk op de STOP-toets (7) om het apparaat tijdens het werk te stoppen.



De led-statusweergave verandert naar „Wachten op instructie“.

2. Het apparaat is nog ingeschakeld, maar het mes (15) werd gestopt. Schakel het apparaat uit (*zie In- en uitschakelen, Pag. 116*) of laat het apparaat vanzelf naar de stand-by-modus schakelen.

### Apparaat starten met start-toets

Het apparaat wordt buiten het tijdschema opgestart.

### Procedure

1. Schakel het apparaat in.



De led-statusweergave verandert naar „PIN-invoer“.

2. Voer uw PIN in.



De led-statusweergave verandert naar „Wachten op instructie“.

3. Druk op de start-toets (4).



De led-statusweergave verandert naar „Invoer bevestigen“.

4. Druk op de OK-toets (6).



De led-statusweergave verandert naar „Apparaat start“.

- Accu (37) is volledig geladen: Het apparaat begint onmiddellijk te werken. Het werkt binnen de werktijd en rijdt automatisch terug naar het laadstation (23).
- De accu (37) is slechts voor 30 % of minder opgeladen: De accu (37) wordt eerst volledig opgeladen voordat het apparaat begint te werken. Vervolgens werkt het binnen de werktijd en rijdt het automatisch terug naar het laadstation (23).

## Terug naar het laadstation

Het apparaat beweegt met de klok mee langs de begrenziingskabel terug naar het station.

### Voorwaarden

Het apparaat keert automatisch terug naar het laadstation als aan ten minste één van de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- De acculaadtoestand bedraagt 30% of minder.
- De ingestelde werktijd per dag is bereikt.
- De werktijd overschrijdt middernacht (het apparaat breekt om middennacht het werk af).
- Het begint te regenen (weersafhankelijk gazononderhoud).

U kunt het apparaat handmatig naar het laadstation sturen.

### Procedure

- Schakel het apparaat in.



De led-statusweergave verandert naar „PIN-invoer“.

Onderbreek het werk als het apparaat in werking is (zie *Bedrijfscyclus handmatig onderbreken/starten*, Pag. 116). Sla de 2 over. Stap.

- Voer uw PIN in.



De led-statusweergave verandert naar „Wachten op instructie“.

- Druk op de laadstation-toets (5).



De led-statusweergave verandert naar „Invoer bevestigen“.

- Druk op de OK-toets (6).



De led-statusweergave verandert naar „Terug naar laadstation“.

Het apparaat rijdt vervolgens naar het laadstation (23) terug.

## Transport

Schakel het apparaat uit en verwijder de accu. Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen

### Procedure (Fig. G)

- Schakel het apparaat uit (zie *In- en uitschakelen*, Pag. 116).
- Draag het apparaat aan de draaggreep (33) met de messen (15) van het lichaam wegwijzend. De bovenkant van het apparaat wijst naar het lichaam.

## Reiniging, onderhoud en opslag

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. uit het stopcontact. Schakel het apparaat uit en haal de accu (37) eruit.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

## Reiniging

**⚠ WAARSCHUWING!** Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.

### Aanwijzing

Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

### Reinigen na gebruik

- Gebruik geen harde of puntige voorwerpen om schoon te maken. Dat kan namelijk leiden tot schade aan het apparaat.
- Reinig het oppervlak van het apparaat met een zachte borstel, een penseel of een doek.

### Laadstation reinigen

#### (Fig. B/D/E)

- Neem het apparaat uit het laadstation (23).
- Koppel de voedingseenheid (17) los van de stroomvoorziening.
- Ontkoppel de laadstekker (18) van de laadeenheid (20).
- Demonteer de stekkerdoos (13) met de begreningskabel (8) van de laadeenheid (20).
- Monteer het deksel (28) van de contactbus (31) en het deksel (30) op de aansluiting laadstekker (32) (zie *Begreningskabel en laadstation verbinden*, Pag. 106).
- Demonteer de laadeenheid (20).
- Demonteer de bevestigingsschroeven (10). Gebruik hiervoor de meegeleverde inbusleutel (11).
- Reinig de laadeenheid (20) voorzichtig met een zachte doek. Voor zware vervuiling kunt u een borstel of een licht vochtige doek gebruiken. **Verwijder hierbij de aansluitingen van de laadeenheid (20).**
- Reinig het laadstation (23) voorzichtig met een zachte doek. Voor zware vervuiling kunt u een borstel of een licht vochtige doek gebruiken.
- Laat de bodemplaat (21) en de laadeenheid (20) voor het bedrijf volledig drogen.
- Monteer de laadeenheid (20) op de bodemplaat (21) (zie *Laadstation monteren*, Pag. 104).
- Bevestig de bodemplaat (21) (zie *Laadstation bevestigen*, Pag. 106).

13. Verbind de begrenzingskabel weer met de laadeenheid (20) (zie *Begrenzingskabel en laadstation verbinden*, Pag. 106).
14. Sluit de laadstekker (18) weer aan de laadeenheid (20) aan (zie *Begrenzingskabel en laadstation verbinden*, Pag. 106).
15. Verbind de voedingseenheid (17) met de stroomvoorziening.
16. Reinig het apparaat (zie *Apparaat reinigen*, Pag. 118).
17. Plaats of stuur het apparaat weer naar het laadstation (23) (zie *Terug naar het laadstation*, Pag. 116).

### Apparaat reinigen

#### (Fig. H)

1. Neem het apparaat uit het laadstation (23).
2. Schakel het apparaat uit (zie *In- en uitschakelen*, Pag. 116).
3. Verwijder de accu (37) (zie *Accu plaatsen en verwijderen*, Pag. 107).
4. Reinig de apparaat voorzichtig met een zachte doek. Voor zware vervuiling kunt u een borstel of een licht vochtige doek gebruiken.
5. Laat het apparaat voor ingebruikname volledig drogen.
6. Plaats de accu (37) in het apparaat (zie *Accu plaatsen en verwijderen*, Pag. 107).
7. Plaats of stuur het apparaat weer naar het laadstation (23) (zie *Terug naar het laadstation*, Pag. 116).

### Onderhoud



Verwijder de accu voor onderhoudswerkzaamheden.



Veiligheidshandschoenen dragen

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten als deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

### Mes draaien/vervangen

#### Instructies

- Als het mes stomp is, kan het door een vakbedrijf worden geslepen.
- Het apparaat is uitgerust met omkeerbare messen. Als de messen aan de ene kant stomp zijn, kunt u ze omdraaien.
- Als de messen beschadigd of uit evenwicht zijn, dan moeten ze worden vervangen (*Reserveonderdelen en toebehoren*, Pag. 124).

#### Benodigde gereedschappen

- Multifunctioneel werktuig (12)

#### Messen draaien (Fig. H/I)

1. Draai het apparaat om.
2. Verwijder de accu (37) (zie *Accu plaatsen en verwijderen*, Pag. 107).
3. Los de messchroeven (16) aan de onderkant van het apparaat met het multifunctionele werktuig (12).
4. Draai de messen (15) naar de andere kant.
5. Bevestig de messen (15) weer met de messchroeven (16) en het multifunctionele werktuig (12).
6. Plaats de accu (37) in het apparaat (zie *Accu plaatsen en verwijderen*, Pag. 107).

#### Messen vervangen (Fig. H/I)

1. Draai het apparaat om.
2. Verwijder de accu (37) (zie *Accu plaatsen en verwijderen*, Pag. 107).
3. Los de messchroeven (16) aan de onderkant van het apparaat met het multifunctionele werktuig (12).
4. Verwijder de oude messen (15).
5. Bevestig de nieuwe messen (15) weer met de messchroeven (16) en het multifunctionele werktuig (12).
6. Plaats de accu (37) in het apparaat (zie *Accu plaatsen en verwijderen*, Pag. 107).

#### Blokkeringen verwijderen

##### (Fig. H)

1. Draai het apparaat om.
2. Verwijder de accu (37) (zie *Accu plaatsen en verwijderen*, Pag. 107).
3. Hef de blokkering op.
4. Plaats de accu (37) in het apparaat (zie *Accu plaatsen en verwijderen*, Pag. 107).

## Begrenzingskabel repareren

### Procedure (Fig. J)

1. Controleer de begrenzingskabel (8) op schade.
  - Als de begrenzingskabel (8) geknapt is, snijdt u de uiteinden af met een combitang.
  - Als de begrenzingskabel (8) zo ernstig beschadigd is dat de uiteinden van de draden te kort zijn om naast elkaar in de kabelverbindingklem (19) te worden gestoken, verleng dan één van de kabeluiteinden met een stuk reservekabel en een extra kabelverbindingklem (19).
2. Steek de twee uiteinden van de begrenzingskabel (8) tot aan de aanslag in een opening aan dezelfde kant van de kabelverbindingklem (19).
3. Druk de kabelverbinderklem (19) samen totdat het deksel volledig vastklikt en stevig vastzit. Na het sluiten kan de kabelverbindingklem (19) niet meer worden geopend.

### Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschut tegen stof

- buiten het bereik van kinderen

### Instructies

- Berg het apparaat **niet** in een nylon zak op, want er kan zich vocht en schimmel opstapelen.
- Reinig het apparaat alvorens het weg te bergen (zie *Reiniging, Pag. 117*).

### Winterpauze

- Bewaar de accu in halfgeladen toestand. Tijdens een langdurige opslag moet de accu 40-60% geladen zijn.
- Controleer tijdens een langdurige opslag de laadtoestand ongeveer elke 3 maanden en laad de accu indien nodig bij.
- De opslagtemperatuur voor de batterij ligt tussen 15 °C en 25 °C. Vermijd extreme kou of hitte tijdens het bewaren. De accu verliest daardoor aan vermogen. Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken (bv. tijdens de winter).
- Koppel het laadstation los van de begrenzingskabel.
- Isoleer de contacten van de begrenzingskabel met behulp van kleefband.
- Als u het apparaat na langdurige opslag weer in gebruik neemt, reinig dan eerst de accucontacten van het apparaat en de laadklemmen van het laadstation met behulp van een messing borstel, om problemen met het laden te voorkomen.

## Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Apparaat start niet	Accu (37) niet geplaatst	Accu plaatsen (zie <i>Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 107</i> )
	Accu (37) leeg	Accu laden (zie aparte gebruiksaanwijzing voor accu en lader)

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
	Motor defect	Neem contact op met het servicecentrum.
	Begrenzingskabel (8) niet juist aangesloten of defect	<p>Controleer het led-display (25) aan het laadstation (23)</p> <p>1. De led (25) knippert groen: begrenzingskabel (8) beschadigd of verkeerd aangesloten</p> <p>2. De led (25) brandt permanent groen: begrenzingskabel (8) juist aangesloten</p> <p>Controleer of +/- leiding juist aan het laadstation (23) werd aangesloten (zie <i>Begrenzingskabel en laadstation verbinden</i>, Pag. 106)</p>
	Apparaat niet in het laadstation (23) of binner de begrenzingskabel (8) gepositioneerd	Apparaat binnen het laadstation (23) of binnen de begrenzingskabel (8) plaatsen
	Gras te lang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het gras moet worden ingekort tot 40 mm voor de eerste inbedrijfstelling.</li> <li>• Grotere maaihoogte instellen (zie <i>Maaihoogte instellen</i>, Pag. 106)</li> </ul>
Motor valt stil	Blokking door vreemde voorwerpen	Blokkingen verwijderen (zie <i>Blokkingen verwijderen</i> , Pag. 118)
Maairesultaat niet goed of motor draait zwaar	Maaihoogte te laag	Grotere maaihoogte instellen (zie <i>Maaihoogte instellen</i> , Pag. 106)
	Mes (15) stomp	Messen (15) laten slijpen of vervangen (zie <i>Mes draaien/vervangen</i> , Pag. 118)
	Mesruimte verstopt	Apparaat reinigen (zie <i>Reiniging</i> , Pag. 117)
	Mes (15) slecht gemonteerd	Messen (15) correct monteren (zie <i>Mes draaien/vervangen</i> , Pag. 118)
Mes (15) draait niet	Mes (15) door gras geblokkeerd	Gras verwijderen (zie <i>Blokkingen verwijderen</i> , Pag. 118)
	Mesbout (16) los	Mesbout (16) vastdraaien (zie <i>Mes draaien/vervangen</i> , Pag. 118)

Probleem	Mogelijke oorzaak	Fouterstel
Abnormale geluiden, klepperen of trillen	Mesbout (16) los	Mesbout (16) vastdraaien <i>(zie Mes draaien/vervangen, Pag. 118)</i>
	Mes (15) beschadigd	Messen (15) vervangen <i>(zie Mes draaien/vervangen, Pag. 118)</i>
Apparaat overschrijdt de begrenzing	Installatiefout: hoeken van 90° kunnen leiden tot signaalverlies	Hoeken rond of in een hoek van 45° leggen <i>(zie Begrenzingskabel repareren, Pag. 104)</i>
	Begrenzingskabel (8) niet juist aangesloten of defect	Controleer het led-display (25) aan het laadstation (23) 1. De led (25) knippert groen: begrenzingskabel (8) beschadigd of verkeerd aangesloten 2. De led (25) brandt permanent groen: begrenzingskabel (8) juist aangesloten Controleer of +/- leiding juist aan het laadstation (23) werd aangesloten <i>(zie Begrenzingskabel en laadstation verbinden, Pag. 106)</i>
	Helling/daling in het bereik van de begrenzingskabel (8) te steil.	Het apparaat kan rijden op hellingen/dalingen van max. 15° (27 %). Op een afstand van 30 cm tot de begrenzingskabel (8) mag de helling niet meer dan 27 % bedragen. Op een afstand van 40 cm tot de begrenzingskabel (8) mag daling niet meer dan 17 % bedragen. <i>(zie Begrenzingskabel repareren, Pag. 104)</i>
	Laadstation (23) niet volgens specificaties geïnstalleerd, dit kan leiden tot signaalstoringen.	De begrenzingskabel (8) moet recht worden gelegd over een lengte van ten minste 2 m in het inrijgedeelte van het laadstation (23) en over een lengte van ten minste 1 m achter het laadstation (23). De voedings-eenheid (17) en de begrenzingskabel (8) mogen in het algemeen niet als lussen worden gelegd en mogen niet worden opgeslagen in de buurt van het laadstation (23). <i>(zie Laadstation plaatsen, Pag. 104)</i>

## Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verrijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

### Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

### Accu's milieuvriendelijk afvoeren



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

U bent verplicht om defecte of gebruikte accu's op een milieuvriendelijke manier af te voeren. (Verordening (EU) 2023/1542 inzake batterijen en afgedankte batterijen)

- Open de accu's niet en vermijd mechanische schade. Er bestaat het risico op kortsluiting en er kunnen dampen ontstaan die de luchtwegen irriteren.
- Om veiligheidsredenen moeten accu's worden ontladen voordat ze worden afgevoerd.
- Tape de polen af om kortsluiting te voorkomen.

- Voer accu's af via een winkel of inzamelpunt.
- **Beschadigde accu's**  
Hanteer extern beschadigde accu's heel voorzichtig!
  - Raak beschadigde accu's niet met blote handen aan.
  - Als u de polen niet kunt afplakken, doe de accu's dan afzonderlijk in een plastic zak.
  - Doe beschadigde accu's afzonderlijk in een niet-ontvlambare, afsluitbare bak die nog met zand gevuld kan worden.
  - Breng beschadigde accu's naar een inzamelpunt met gespecialiseerd personeel.

## Instructies voor het verwijderen van groenafval

Deponeer gemaaid gras niet in bij het huisvuil maar verwerkt het als compost of verdeel het als een laag mulch onder struiken en bomen.

## Service

### Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

### Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering.

De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Mes) of schade aan breekbare onderdelen.

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

### Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 507557\_2507) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links- of achterkant) of de sticker op de achterkant van het product voor het artikelnummer.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.

- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtovervoer is, per volumineuze goederen, expres of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 507557\_2507 in te voeren.

### Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.  
**Opmerking:** stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goe-

deren, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.

- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

### Service-Center

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 08000 229556  
Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 507557\_2507**

**BE** **Service België**  
Tel.: 0800 12614  
Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 507557\_2507**

### Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reserveonderdelen en toebehoren

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 124*

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
8	Begrenzingskabel	92000045
9	Haak	92000046
10	Bevestigingsschroeven	92000082
15/16	Vervangingsmes/Reserveschroef	92000041
20	Laadeenheid	92000074
21	Bodemplaat	92000081

## Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Robotmaaier City Smart**

Model: **PAMRC 250 A1**

Serienummer: 000001-136800

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023  
EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemissie wordt het volgende bevestigd: Geluidsvermogensniveau ( $L_{WA}$ )

- gemeten: 55,4 dB;
- gegarandeerd: 58 dB

Gevolgd conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage VI.

Aangemelde instantie: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
02.01.2026



Christian Frank  
Documentatie gemachtigde

## Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Voedingseenheid**

Model: **SF-12**

**IAN 507557\_2507**

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
02.01.2026

Christian Frank  
Documentatie gemachtigde

# Indice

**Introduzione.....127**  
 Uso conforme..... 127  
 Materiale in dotazione/accessori..... 128  
 Panoramica..... 128  
 Descrizione del funzionamento..... 129  
 Dati tecnici..... 129

**Avvertenze di sicurezza..... 129**  
 Significato delle avvertenze di sicurezza..... 130  
 Pittogrammi e simboli..... 130  
 Avvertenze di sicurezza generali elettrotensile..... 131  
 Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba..... 133  
 Rischi residui..... 134

**Installazione..... 135**  
 Utensile e accessori necessari..... 135  
 Montare la stazione di carica..... 135  
 Posizionare la stazione di carica..... 135  
 Posare il cavo di delimitazione..... 135  
 Collegare il cavo di delimitazione e la stazione di carica..... 136  
 Fissare la stazione di carica..... 137

**Preparazione..... 137**  
 Regolare l'altezza di taglio..... 137  
 Inserimento e rimozione della batteria..... 138

**Messa in funzione..... 138**  
 Tempo di lavoro..... 138  
 Area secondaria..... 138  
 Modalità spot..... 138  
 Sensore di pioggia..... 139  
 Elementi di comando..... 139  
 Assegnare il PIN..... 141  
 Immeso PIN errato..... 141  
 PIN dimenticato..... 141  
 Modificare la programmazione sull'apparecchio..... 141  
 App Parkside..... 142

**Funzionamento..... 146**  
 Avvertenze per l'utilizzo..... 146  
 Accensione e spegnimento..... 147  
 Interrompere/avviare il ciclo di lavoro manualmente..... 147  
 Tornare alla stazione di carica..... 147

**Trasporto..... 148**

**Pulizia, manutenzione e conservazione..... 148**  
 Pulizia..... 148

Manutenzione..... 149  
 Conservazione..... 150

**Ricerca degli errori..... 150**

**Smaltimento/rispetto dell'ambiente..... 153**  
 Smaltire le batterie secondo le norme per la tutela ambientale..... 153  
 Indicazioni sullo smaltimento di sfalci..... 153

**Assistenza..... 153**  
 Garanzia..... 153  
 Servizio di riparazione..... 154  
 Service-Center..... 155  
 Importatore..... 155

**Ricambi e accessori..... 155**

**Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale..... 156**

**Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale..... 157**

**Vista esplosa..... 227**

## Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo robot tagliaerba (di seguito apparecchio o elettrotensile).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

### Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- Falcatura di prati e superfici erbose in ambito domestico.

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

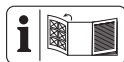
## Materiale in dotazione/accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Mähroboter City Smart
- Akku
- Begrenzungskabel (100 m)
- 100x Haken
- 6x Befestigungsschrauben
- Innensechskantschlüssel
- Multifunktionswerkzeug
- 1x Lüsterklemme
- 4x Schraube (Ladeinheit)
- 2x Kabelverbinderklemme
- Messermontage
  - 3x Ersatzmesser
  - 3x Ersatzschraube
- Netzteil
- Ladestecker
- Ladestation
  - Ladeinheit
  - Bodenplatte
  - Schutzbügel
- Originalbetriebsanleitung

## Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nelle pagine apribili anteriore e posteriore.

### Pannello di comando

- 1 Spia dello stato di carica
- 2 Tasto ON/OFF
- 3 Tasto di programmazione
- 4 Tasto di avvio
- 5 Tasto stazione di carica
- 6 Tasto OK
- 7 Tasto STOP

### Accessori

- 8 Cavo di delimitazione
- 9 Gancio
- 10 Viti di fissaggio
- 11 Chiave a brugola esagonale
- 12 Utensile multifunzione
- 13 Morsetto per lampadario
- 14 Viti (Unità di ricarica)
- 15 Lama
- 16 Viti delle lame
- 17 Alimentatore
- 18 Spina di ricarica
- 19 Morsettiera

### Stazione di carica

- 20 Unità di ricarica
- 21 Piastra di base
- 22 Staffa di protezione

### (Fig. B)

- 23 Stazione di carica
- 24 Aggetti di carico
- 25 LED
- 26 Indicatore (Area di lavoro)

### (Fig. C)

- 27 Scanalatura

### (Fig. D)

- 28 Copertura (Connettore femmina)
- 29 Dispositivo di blocco (Copertura Connettore femmina)
- 30 Copertura (Raccordo Spina di ricarica)

- 31 Connettore femmina
- 32 Raccordo Spina di ricarica

**(Fig. G)**

- 33 Manico

**(Fig. H)**

- 34 Copertura (Batteria)
- 35 Dispositivo di blocco (Copertura Batteria)
- 36 Vano batteria
- 37 Batteria
- 38 Sblocco batteria

**(Fig. I)**

- 39 Vite (Altezza di taglio)

**Descrizione del funzionamento**

L'apparecchio presenta un alloggiamento di plastica con un motore elettrico. Il dispositivo di taglio ruota parallelamente al piano di taglio a 3 livelli.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

**Dati tecnici**

**Robot tosaerba City Smart PAMRC 250 A1**

- Tensione del motore U .....20 V =
- Grado di protezione .....IPX4
- Numero di giri a vuoto  $n_1$  .....3100 min<sup>-1</sup>
- Ampiezza di taglio ..... 16 cm
- Altezza di taglio ..... 25/35/45 mm
- Peso senza batteria ..... ≈6,5 kg
- Livello di pressione acustica ( $L_{pA}$ )  
..... 35,4 dB;  $K_{pA}=2,06$  dB
- Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ )  
- garantito .....58 dB  
- misurato ..... 55,4 dB;  $K_{WA}=2,06$  dB
- Gamma di frequenza WiFi 2400–2483,5 MHz
- Potenza di trasmissione massima del WiFi  
..... 19 dBm
- Gamma di frequenza Bluetooth-WiFi  
..... 2400–2483,5 MHz
- Potenza di trasmissione massima del Bluetooth ..... 8 dBm
- Stazione di carica .....ST-105**
- Tensione di ingresso .....22 V=, 1,2 A
- Tensione di uscita .....21 V=, 1 A
- Grado di protezione .....IPX4
- Peso .....≈1,5 kg

Gamma di frequenze del cavo di delimitazione ..... 100 Hz-148,5 kHz  
Potenza di trasmissione massima del cavo di delimitazione ..... 50 dBa/ 10 m

**Alimentatore ..... SF-12**

- Tensione di ingresso  
..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
- Tensione di uscita .....22 V=, 1,2 A
- Grado di protezione .....IP65
- Temperatura esterna  $t_a$  ..... 50 °C

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

I valori complessivi di vibrazione indicati e i valori sulle emissioni rumorose riportati sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile elettrico con un altro. I valori complessivi di vibrazione indicati e i valori sulle emissioni rumorose riportati possono essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.

**X 20 V TEAM**

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

È vietato l'uso dell'apparecchio con le seguenti batterie: SMART PAPS 2012 A1

Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, PDSL20 B2, Smart PLGS 2012

Dati tecnici di batteria e caricabatteria: vedere le istruzioni separate.

**Avvertenze di sicurezza**

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

**▲ AVVERTIMENTO!** L'uso inadeguato della batteria può causare danni a persone e co-

se. Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

## Significato delle avvertenze di sicurezza

**▲ PERICOLO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

**▲ AVVERTIMENTO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

**▲ ATTENZIONE!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.

**NOTA!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

## Pittogrammi e simboli

### Pittogrammi sull'apparecchio



**AVVERTENZA:** prima di mettere in funzione la macchina leggere attentamente le istruzioni per l'uso!



**AVVERTENZA:** Prima di effettuare operazioni sulla macchina o di sollevare la stessa, rimuovere il dispositivo di blocco!



**AVVERTENZA:** mentre la macchina è in funzione rispettare una distanza di sicurezza adeguata!



**AVVERTENZA -** Non farsi trasportare dalla macchina!



**ATTENZIONE:** Non toccare le lame rotanti



**ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia!



**Attenzione!** Ritardo del gruppo di taglio



Tenere lontane dall'apparecchio le persone e i bambini.



Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.



**Pericolo!** Tenere lontano mani e piedi



Livello di potenza sonora garantito  $L_{WA}$  in dB(A)



Diametro di taglio



Classe di protezione III



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Pannello di comando

### Simboli sulla stazione di carica



Leggere le istruzioni per l'uso



SF-12 Caricabatterie



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Stazione di carica Raccordo



LED Stazione di carica

### Simboli sull'alimentatore



Leggere le istruzioni per l'uso



Attenzione!



Classe di protezione II (doppio isolamento)



Trasformatore di sicurezza chiuso, esente da cortocircuito



SF-12 Caricabatterie



Sicura per apparecchio



Commutatore di rete



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

### Simboli nelle istruzioni per l'uso



Utilizzare guanti di protezione

## Avvertenze di sicurezza generali elettrodomestico

**⚠ AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrodomestico.** In caso di inosservanza delle istruzioni seguenti, potrebbero verificarsi scariche elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per poterle consultare in futuro.**

Il termine "elettrodomestico" usato nelle avvertenze si riferisce al proprio utensile elettrico alimentato a corrente (via cavo) o batterie (senza cavo).

### 1. SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate e scure stimolano gli incidenti.
- Non utilizzare gli elettrodomestici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettrodomestici emettono fiammelle che possono infiammare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini ed eventuali altre persone presenti mentre si adopera l'elettrodomestico.** Le distrazioni possono causare perdite di controllo.

### 2. SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine dell'elettrodomestico devono combaciare con le prese di corrente.**

**te. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non usare adattatori con gli elettrodomestici a terra (massa).** Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scossa elettrica.

- Evitare il contatto con superfici a terra o massa, come condutture, radiatori, piani cottura e frigoriferi.** Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è a terra o massa.
  - Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o umidità.** Infiltrazioni di acqua nell'elettrodomestico possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
  - Non usare scorrettamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla corrente l'elettrodomestico.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o impigliati possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
  - Quando si adopera un elettrodomestico all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga idoneo per l'uso all'esterno.** Usare un cavo idoneo per l'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
  - Se non è possibile evitare di usare un elettrodomestico in una zona umida, usare un'alimentazione protetta con dispositivo a corrente residua (RCD).** Usare un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.
- ### 3. SICUREZZA PERSONALE
- Stare vigili, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera l'elettrodomestico.** Non usare un elettrodomestico se si è stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un attimo di disattenzione mentre si adoperano elettrodomestici può provocare lesioni personali gravi.
  - Usare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre una protezione oculare.** Usare dispositivi di protezione, come una mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi rigidi o protezione acustica alle condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni personali.
  - Evitare l'accensione involontaria.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di attaccarlo alla corrente elettrica e/o pacco batterie, sollevare o trasportare

l'**utensile**. Trasportare elettrotrattori con le dita sull'interruttore o strumenti a corrente con l'interruttore acceso accresce gli incidenti.

- d) **Prima di accendere l'elettrotrattore rimuovere tutte le chiavi e chiavi di fissaggio.** Una chiave o una chiavetta rimaste inserite in una parte rotante di un elettrotrattore può causare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre equilibrio e una base ben solidi.** In tal modo sarà più facile controllare l'elettrotrattore in caso di situazioni inattese.
- f) **Indossare abiti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **In caso di dispositivi in dotazione da collegare per l'aspirazione di polveri e raccolta, assicurarsi che siano collegati e usati in modo appropriato.** Usare un raccoglitore di polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) **Non consentire che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili faccia sì che si diventi eccessivamente sicuri di sé e si ignorino i principi di sicurezza.** Un'azione inavvertita può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

#### 4. USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROTENSILE

- a) **Non forzare l'elettrotrattore. Usare l'elettrotrattore corretto per la propria applicazione.** Usando l'elettrotrattore corretto, le operazioni risulteranno migliori e più sicure al ritmo per il quale è stato sviluppato.
- b) **Non usare l'elettrotrattore se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettrotrattore che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e va riparato.
- c) **Prima di praticare regolazioni, cambiare accessori o conservare l'elettrotrattore, staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batterie, se rimovibile, dall'elettrotrattore.** Tali misure preventive riducono il rischio di accensione involontaria dell'elettrotrattore.

- d) **Conservare elettrotrattori in pausa fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettrotrattore o le presenti istruzioni di adoperare l'elettrotrattore.** Gli elettrotrattori sono pericolosi se nelle mani di utenti non esperti.
  - e) **Praticare manutenzione sugli elettrotrattori e gli accessori. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamento di parti mobili, rotture di parti o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrotrattore. Se danneggiato, far riparare l'elettrotrattore prima di usarlo.** Molti incidenti sono causati da elettrotrattori non sottoposti a regolare manutenzione.
  - f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli strumenti di taglio correttamente curati con spigoli affilati sono messo soggetti all'inceppamento e più facili da controllare.
  - g) **Usare l'elettrotrattore, gli accessori e i porta punte ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni, considerano le condizioni operative e le attività da eseguire.** L'uso di questo elettrotrattore per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.
  - h) **Mantenere i manici e le superfici di presa pulite, asciutte e prive di olio e grasso.** Manici e superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dell'utensile in condizioni inattese.
- #### 5. USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA
- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un carica-batterie idoneo per un tipo di pacco batterie potrebbe causare rischio di incendio se usato con un altro pacco batterie.
  - b) **Usare gli elettrotrattori solo con i pacchi batterie appositamente sviluppati.** L'uso di pacchi batterie diversi potrebbe causare rischio di lesioni o incendio.
  - c) **Quando il pacco batterie non è in uso, conservarlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che possono provocare collegamenti fra un terminale e l'altro.** Un cor-

to circuito fra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

- d) **In caso di uso non conforme, dalla batteria potrebbe uscire del liquido. Evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico.** Liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non usare un pacco batteria o strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono provocare comportamenti imprevedibili e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre un pacco batterie o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130°C può causare esplosioni.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni di ricarica e non caricare il pacco batterie o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Il caricamento improprio o a temperature al di fuori dei limiti specificati può danneggiare la batteria e accrescere il rischio di incendio.
6. **ASSISTENZA**
- a) **Far eseguire la manutenzione sul proprio elettrotensile da parte di personale di riparazione qualificato e usando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.
- b) **Non riparare mai pacchi batterie danneggiati.** L'assistenza su pacchi batteria va effettuata solo a cura del produttore o di addetti all'assistenza autorizzati.

## Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba

- Non è consentito l'utilizzo di questa macchina da parte di bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure con carente esperienza e/o conoscenza o di persone che non abbiano acquisito familiarità con le istruzioni per l'uso della macchina. Le disposizioni locali possono limitare l'età dell'operatore.
- **Non utilizzare il tosaerba in condizioni di cattivo meteo, in particolare in caso**

**di temporale.** Questo riduce il pericolo di essere colpiti da un fulmine.

- **Ispezionare attentamente l'area di lavoro alla ricerca di animali selvatici.** Il tosaerba in funzione potrebbe ferire animali selvatici.
- **Ispezionare attentamente l'area di lavoro e rimuovere tutti i sassi, i ramoscelli, i cavi, ossa e altri corpi estranei.** Elementi proiettati potrebbero causare lesioni.
- **Prima dell'uso controllare sempre il tosaerba verificando che la lama e il sistema di falciatura non siano usurati o danneggiati.** Elementi usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- **Prima dell'utilizzo, verificare la presenza di danni o usura al cavo di alimentazione e ad eventuali prolunghie.** Non utilizzare il tosaerba se il cavo è danneggiato o usurato. **Se durante l'uso il cavo di alimentazione dovesse subire danni o risultare usurato, spegnere il tosaerba e non toccare il cavo prima di aver estratto la spina dalla presa.** In caso di cavo di alimentazione o prolunga danneggiato sussiste il rischio di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne l'usura e le deformazioni.** Un dispositivo raccogliherba deformato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.
- **Lasciare al loro posto le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere fissate in modo corretto e adeguato.** Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni.
- **Tenere le aperture di ingresso aria di raffreddamento pulite dai depositi.** Gli ingressi dell'aria bloccati o i depositi possono causare surriscaldamento o pericolo di incendio.
- **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre calzature di sicurezza antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In tal modo si limita il rischio di lesioni al piede causate dal contatto con la lama rotante.
- **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre pantaloni lunghi.** La pelle nuda aumenta la probabilità di lesioni causate da elementi proiettati.

- **Non utilizzare il tosaerba nell'erba bagnata. Procedere sempre camminando, senza correre.** In tal modo si riduce il rischio di scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
- **Non utilizzare il tosaerba su pendii eccessivamente scoscesi.** In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
- **Durante il lavoro su pendenze verificare la sede salda: lavorare sempre in obliquo rispetto alla pendenza, mai verso l'alto o verso il basso, e prestare estrema attenzione quando si cambia la direzione di lavoro.** In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
- **Usare particolare cautela quando si falcia all'indietro oppure quando si tira il tosaerba verso di sé. Controllare sempre l'ambiente circostante.** Ciò riduce il rischio di inciampare mentre si lavora.
- **Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle lame.** In caso di cavo di alimentazione danneggiato sussiste il rischio di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **Spegnere il tosaerba ed estrarre la spina di alimentazione qualora il cavo di alimentazione dovesse rimanere incastrato o danneggiato.** I cavi incastrati o danneggiati aumentano il rischio di folgorazione.
- **Non toccare lame o altri componenti pericolosi mentre sono ancora in movimento.** In tal modo si riduce il rischio di lesioni provocate da parti in movimento.
- **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano disinseriti e che la spina di alimentazione sia staccata, prima di rimuovere il materiale bloccato o pulire il tosaerba.** Un funzionamento imprevisto del tosaerba può causare lesioni gravi.
- Reggere l'**utensile di taglio** qualora la macchina debba essere ribaltata, per trasportarla su superfici non erbose e durante il suo spostamento da e verso la superficie da falciare.
- Non ribaltare la macchina se il motore è acceso, a meno che non debba essere ribaltata per avviarla. Ribaltare la macchina

solo per quanto assolutamente necessario e sollevare solo la parte opposta a sé.

- Fermare la macchina, rimuovere la batteria o le batterie e attendere che tutti gli elementi in movimento si siano fermati completamente.
  - Se è stato colpito un corpo estraneo, ispezionare la macchina alla ricerca di danni e ripararli prima di riavviarla e azionarla.
  - Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, verificare immediatamente la presenza di danni, sostituire o riparare le parti danneggiate e verificare e stringere eventuali elementi allentati.
- Svolgere le operazioni di pulizia e manutenzione prima dello stoccaggio.
- Per mantenere la simmetria, i componenti presenti in una serie vanno sempre sostituiti tutti in una volta.
- Nelle macchine con più **utensili da taglio**, tenere presente che un **utensile da taglio** in rotazione può fare ruotare altri utensili da taglio.
- Quando si regola la macchina, prestare attenzione per evitare che le dita rimangano intrappolate tra l'**utensile da taglio** in movimento e le parti fisse della macchina.
- Quando si esegue la manutenzione dell'**utensile da taglio**, tenere presente che l'**utensile da taglio** può muoversi anche dopo lo spegnimento.

#### Ulteriori avvertenze di sicurezza

- **Utilizzare solo accessori consigliati da PARKSIDE.** Accessori non idonei possono causare incendi o scariche elettriche.

#### Rischi residui

Anche utilizzando l'apparecchio in modo conforme, rimangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in funzione del modello e del tipo di apparecchio:

- Danni agli occhi, in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- Danni all'udito, in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni della mano e del braccio, qualora l'apparecchio venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato o il suo uso e la sua manutenzione non siano effettuati in modo conforme.
- Lesioni da taglio

- Lesioni tramite parti mobili o superfici bol-lenti.

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzio-namento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e pas-sivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

## Installazione

Consultare il libretto di installazione dedicato per una descrizione dettagliata.

### Avvertenze

- Prima dell'installazione fare uno schizzo del proprio giardino.
- Schiacciare i righelli per estrarli dal car-toncino.

### Utensile e accessori necessari

- Righello
- Chiave a brugola esagonale (11)
- Utensile multifunzione (12)
- Pinza spelafili (non fornito)

## Montare la stazione di carica

(Fig. A/B)

La stazione di carica (23) consta di unità di ricarica (20) e piastra di base (21).

1. Per prima cosa inserire l'unità di ricarica (20) con entrambi i naselli nella piastra di base (21).
2. Premere l'unità di ricarica (20) verso il basso finché non sarà saldamente inserita nella piastra di base.
3. Fissare l'unità di ricarica (20) con le quat-ro viti in dotazione (14) alla piastra di ba-se (21) dal basso.

## Posizionare la stazione di carica

### Avvertenze

- Livellare i dislivelli sotto la stazione di ca-rica (23). La stazione di carica (23) non può essere arcuata.
- La stazione di carica (23) può essere incli-nata al massimo di 8 cm all'indietro e al massimo di 2 cm in avanti.
- Nelle vicinanze si trova una presa elettrica idonea.

- Assicurarsi che vi sia sufficiente distanza da stagni, piscine e gradini.
- Si consiglia di coprire la stazione di carica (23) per prevenire danni da intemperie.
- Fissare la stazione di carica (23) solo se è già stato posato e collegato il cavo di de-limitazione (8). A tal scopo, considerare *Fissare la stazione di carica*, p. 137.

### Posizione all'interno dell'area di lavoro

- Dalla parete\*:  
2 m Distanza minima
- Prima dell'ingresso:  
2 m distanza minima in linea retta dal ca-vo di delimitazione alla curva seguente
- Retro stazione di carica:  
1 m distanza minima in linea retta dal ca-vo di delimitazione alla curva seguente

### Posizione nello spigolo dell'area di lavoro

- Dalla parete\*:  
2 m Distanza minima
- Prima dell'ingresso:  
2 m distanza minima in linea retta dal ca-vo di delimitazione alla curva seguente
- Distanza laterale:  
1 m distanza minima in linea retta dal ca-vo di delimitazione

\*Parete di abitazioni con interferenze elettriche (ad es. superfici metalliche, quadri elet-trici, impianti fotovoltaici)

## Posare il cavo di delimitazione

Tramite il cavo di delimitazione (8), l'apparecchio riesce a riconoscere la propria area di lavoro ovvero a ritrovare il prato da falciare e la stazione di carica (23).

Posare il cavo di delimitazione (8) intorno alla superficie del prato che si desidera taglia-re con l'apparecchio. Questa operazione può essere eseguita con i seguenti metodi:

- Inserire i ganci nella superficie del pra-to. Fissaggio del cavo di delimitazione (8) con i ganci (9) (sul terreno).
- Inserire i ganci (9) a distanza massi-ma di 1 m. In caso di terreno irregolare, utilizzare ganci aggiuntivi (9).
- Sotterrare il cavo di delimitazione (8) nel terreno (max. 5 cm di profondità).

### Avvertenze

- L'apparecchio supera il cavo di delimita-zione (8) di circa (20-30 cm) prima di gira-re e cercare un nuovo tragitto. Installare il cavo di delimitazione (8) in modo da evi-tare danni.

- Per i primi tempi si consiglia di picchettare il cavo di delimitazione (8) con i ganci (9), se successivamente si devono apporre correzioni.
- L'apparecchio funziona senza problemi con una lunghezza del cavo di delimitazione fino a 150 m. Non utilizzare cavi di delimitazione (8) più lunghi.
- La superficie del prato deve essere delimitata come una sola area chiusa.
- I cavi di delimitazione paralleli (8) con una distanza di almeno (5 cm) non vengono riconosciuti come ostacoli né aggirati
- I cavi di delimitazione paralleli (8) con una distanza minima di (10 cm) vengono riconosciuti come ostacoli e aggirati.
- Evitare di creare angoli a 90°. Suddividere invece in due angoli da 45° (vedere pagine ≤ 20 cm).
- L'apparecchio non è in grado di riconoscere e aggirare ostacoli stazionari e fissi (ad es. muri, arredi da giardino, ecc.) con un'altezza superiore a 10 cm dopo esservi entrato in contatto. Proteggere gli ostacoli delicati (ad es. aiuole) sulla superficie del prato con il cavo di delimitazione (8) a una distanza minima di 30 cm.
- Tenersi ad una distanza minima di 1 m dagli ostacoli delimitati. Delimitare gli ostacoli che non possono rispettare questa distanza minima come ostacoli.
- Non incrociare mai il cavo di delimitazione (8). Si possono verificare anomalie e interruzioni del funzionamento dell'apparecchio.

#### Albero

L'apparecchio riconosce gli alberi come normali ostacoli. Tuttavia le radici che fuoriescono possono causare danni alla parte inferiore/alle lame (15). Si consiglia di delimitare appositamente gli alberi con un cavo di delimitazione (8). Tenersi ad una distanza minima di 30 cm.

#### Pietra

- Rimuovere le pietre piccole (inferiori a 10 cm) dalla superficie del prato. Altrimenti si possono verificare danni all'apparecchio e alle lame (15).
- L'apparecchio riconosce le pietre (superiori a 10 cm) come normale ostacolo. Si consiglia di delimitare le pietre con un cavo di delimitazione (8).

#### Salita/Pendenza

- L'apparecchio è in grado di percorrere salite/discese di max. 15° (27 %). Se la distanza dal cavo di delimitazione (8) è di 30 cm, la salita non dovrebbe essere superiore a 27 %. Se la distanza dal cavo di delimitazione (8) è di 40 cm, la discesa 17 %.
- Assicurarsi che tra il cavo di delimitazione (8) e un ostacolo su una salita vi sia una distanza di almeno 30 cm e su una discesa di almeno 40 cm.

#### Specchi d'acqua aperti

Specchi d'acqua aperti devono essere il più possibile delimitati dal cavo di delimitazione (8) o costruiti in modo che l'apparecchio non possa immergersi in acqua. Si possono verificare gravi danni elettrici all'apparecchio.

- 70 cm Distanza minima dall'acqua
- 30 cm da un piatto doccia/ rubinetto
- 35 cm Distanza minima da muri piccoli

#### Percorso/Via

Se i percorsi e le strade sono a livello della superficie del prato, l'apparecchio può superarli senza problemi. Se ci sono differenze di altezza di almeno 2 cm tra la superficie del prato e il percorso/la strada, questi vanno delimitati con una distanza di sicurezza di circa 30 cm.

- 35 cm Distanza minima dai rialzi
- 5 cm da vialetti/ bordi di aiuole

#### Passaggi stretti

I passaggi stretti sulla superficie del prato delimitati devono avere una determinata larghezza e lunghezza. La larghezza minima si riferisce alla distanza dal cavo di delimitazione (8). Durante la falciatura il cavo di delimitazione (8) viene superato dall'apparecchio su ambo i lati 20 cm.

- 8 m Max. Lunghezza
- 1,2 m Larghezza minima

#### Collegare il cavo di delimitazione e la stazione di carica

##### Avvertenze

- Quando lo si imposta, lasciare il cavo di delimitazione (8) più lungo di 0,5 - 1 m del necessario affinché vi sia sufficiente gioco per correzioni successive.
- Se il LED (25) sull'unità di ricarica (20) si accende fisso di verde, il cavo di delimitazione (8) è collegato correttamente alla stazione di carica (23).

- Non accatastare il cavo di delimitazione (8) "residuo". Si possono verificare anomalie e interruzioni del funzionamento dell'apparecchio.

### Procedura (Fig. B/C/D/E)

1. Guidare l'estremità del cavo di delimitazione (23) che arriva alla stazione di carica (8) dal retro attraverso la scanalatura (27) sotto la piastra di base (21).
2. Premere il dispositivo di blocco (29) verso l'alto e rimuovere il coperchio (28).
3. Isolare circa 10-15 mm alle due estremità del cavo di delimitazione (8) con l'ausilio della pinza di isolamento.
4. Fissare l'estremità del cavo di delimitazione (8) orientato in avanti con lo slot destro del morsetto per lampadario (13). Fissare l'estremità del cavo di delimitazione (8), che racchiude la superficie del prato da falciare e indica il morsetto per lampadario (13) con i morsetti destri verso l'alto.
5. Fissare l'estremità del cavo di delimitazione (8) orientato all'indietro con lo slot sinistro del morsetto per lampadario (13).
6. Infilare il morsetto per lampadario (13) nel connettore femmina (+) (31).
7. Applicare nuovamente il coperchio (28) nell'unità di ricarica (20). Il blocco (29) deve scattare in posizione.
8. Estrarre il coperchio della spina di ricarica (30) dall'unità di ricarica (20).
9. Inserire la spina di ricarica (18) nell'attacco (32) e avvitare saldamente.
10. Inserire la spina di ricarica (18) nell'alimentatore (17) e avvitare saldamente.
11. Collegare l'alimentatore (17) a una alimentazione di corrente.
12. Verificare se i LED (25) sulla stazione di carica (23) sono accesi con luce verde fissa.

### Fissare la stazione di carica

#### Avvertenza

L'indicatore (26) della stazione di carica (23) deve trovarsi all'interno della superficie del prato delimitata.

#### Procedura (Fig. F)

1. Allentare le viti di fissaggio (10) e la chiave a brugola (11) dal telaio.
2. Collocare la staffa di protezione (22) al lato della piastra di base (21) entro la superficie del prato delimitata.

3. Fissare la stazione di carica (21) con le viti di fissaggio (10) nel terreno. Le viti di fissaggio (10) vengono fissate nel terreno con la chiave a brugola esagonale (11) in dotazione.

## Preparazione

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio.

Eseguire lavori solo di cui ci si sente sicuri. In caso di incertezza rivolgersi a un tecnico o direttamente alla nostra assistenza.

## Regolare l'altezza di taglio

### Curare il prato

La falciatura regolare stimola la pianta a formare maggiormente le foglie, facendo morire allo stesso tempo le erbacce. Pertanto il prato dopo ogni operazione di falciatura diventa più compatto e si forma un manto erboso sollecitabile in modo uniforme. Il primo taglio avviene ad un'altezza di crescita di 70 - 80 mm verso aprile. Durante il periodo di vegetazione principale il prato viene falciato almeno una volta a settimana.

### Avvertenze

- Per le prime operazioni di taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata.
- Falciare prima il prato con un tosaerba, se l'altezza dell'erba è superiore a 40 mm.

### Selezionare l'altezza di taglio corretta

livello	Altezza di taglio
1.	25 mm
2.	35 mm
3.	45 mm
(Impostazione di fabbrica)	

### Utensile e accessori necessari

- Utensile multifunzione (12)



Utilizzare guanti di protezione

### Procedura (Fig. H/I)

1. Se l'apparecchio è acceso, premere il tasto STOP (7). Se l'apparecchio è spento, passare al punto 3.
2. Spegnerne l'apparecchio (vedere *Accensione e spegnimento*, p. 147).

3. Ribaltare l'apparecchio.
4. Rimuovere la batteria (37) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 138).
5. Svitare le 2 viti (39) sul portalame con l'utensile multifunzione (12).
6. Selezionare un'altezza di taglio e orientare i rispettivi 2 fori sul portalame sui 2 fori nell'albero.
7. Fissare il portalame all'albero, fissando le 2 viti (39) nei fori allineati sul portalame con l'utensile multifunzione (12).



## Inserimento e rimozione della batteria

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria (37) nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.



### Avvertenza

Una batteria sbagliata può danneggiarsi e danneggiare l'apparecchio.

### Inserire la batteria (Fig. H)

1. Ribaltare l'apparecchio.
2. Aprire il blocco (35)  e rimuovere il coperchio (34).
3. Inserire la batteria (37) nel vano batteria (36) lungo la guida. La batteria (37) entra in posizione con uno scatto.
4. Inserire il coperchio (34) sul vano batteria (38) e quindi chiudere il blocco (35) .

### Rimuovere la batteria (Fig. H)

1. Se l'apparecchio è acceso, premere il tasto STOP (7). Se l'apparecchio è spento, passare al punto 3.
2. Spegner l'apparecchio (vedere *Accensione e spegnimento*, p. 147).
3. Ribaltare l'apparecchio.
4. Aprire il blocco (35)  e rimuovere il coperchio (34).
5. Premere e mantenere premuto il dispositivo di sblocco (38) della batteria (37). Estrarre la batteria (37) dall'apposito vano (36).
6. Inserire il coperchio (34) sul vano batteria (36) e quindi chiudere il blocco (35) .

## Messa in funzione

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Installare la batteria

nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

## Tempo di lavoro

Il tempo di carica impostato di fabbrica è di 8 ore. Durante questo tempo, l'apparecchio **non** sarà in funzione continuamente. Durante questo tempo di lavoro si ripete un ciclo. Questo conta di 2 fasi: falciatura e ricarica. I tempi effettivamente necessari per la falciatura dipendono dal tipo di erba, dalle condizioni di crescita, dall'umidità e dalla planarità della superficie di lavoro.

### Durata falciatura (100% di stato di carica batteria)

- Batteria (2 Ah)~ Tempo di falciatura 50 min
- Batteria (4 Ah)~ Tempo di falciatura 100 min

### Impostare la superficie di lavoro/la durata di lavoro di una giornata

250 m<sup>2</sup>/4 ore

## Area secondaria

Disponibile nell'app Parkside.

Se il giardino è di forma molto irregolare, i risultati si possono migliorare impostando punti di partenza secondari. In tal caso è possibile selezionare più punti di partenza sul cavo di delimitazione. In tal modo l'apparecchio riuscirà a raggiungere anche angoli difficilmente raggiungibili del giardino. L'apparecchio coprirà la distanza fino al cavo di delimitazione e inizierà la sua attività di falciatura in quell'area.

È possibile scegliere 5 ulteriori punti di partenza. A tal fine misurare la distanza fra stazione di carica e punto di partenza in senso antiorario lungo il cavo di delimitazione. Tramite la frequenza in percentuale è possibile stabilire quanto spesso l'apparecchio deve iniziare a lavorare partendo dalla stazione di carica oppure da uno dei punti di partenza. In questa modalità la procedura di falciatura è comunque casuale. I punti di partenza secondari vengono raggiunti automaticamente durante gli orari di lavoro e in base alla programmazione.

## Modalità spot

Disponibile nell'app Parkside.

Con questa funzione è possibile falciare miratamente superfici altrimenti coperte da sedie, giocattoli, ecc.

### Avvertenze

- L'apparecchio falcia a spirale in senso antiorario e dopo aver completato un raggio di 1 m oppure 3,5 minuti di falciatura passa in modalità "Falciatura automatica".
- Se l'apparecchio passa sul cavo di delimitazione continua a falciare in direzione a spirale opposta.

### Sensore di pioggia

Disponibile nell'app Parkside.

Se i sensori di pioggia sono accesi l'apparecchio torna alla stazione di carica in caso di pioggia. Al momento della consegna, il sensore di pioggia è sempre attivato di fabbrica.

**⚠ ATTENZIONE!** Pericolo di corto circuito. Non mettere mai in funzione l'apparecchio durante le intemperie, staccare la stazione di carica dalla rete.

### Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

#### Indicatore dello stato di carica sull'apparecchio (1)







L'indicazione di carica (1) si accende di 3 colori diversi a seconda dello stato di carica della batteria:

Colore	Indicatore di carica della batteria
rosso	< 30 %
giallo	30-70 %
verde	> 70 %

#### Tasto STOP (7)

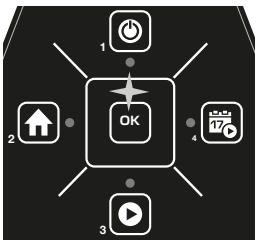
- L'apparecchio si ferma immediatamente
- Gli errori di inserimento vengono risolti/ È possibile inserire un nuovo dato dopo aver premuto il tasto STOP (7)

### Pannello di comando

Tasto	Designazione	Funzione	Numero
	Tasto ON/OFF (2)	Accensione/spengimento dell'apparecchio	1
	Tasto stazione di carica (5)	L'apparecchio torna alla stazione di carica	2
	Tasto di avvio (4)	Avvio apparecchio (Modalità di lavoro manuale)	3
	Tasto di programmazione (3)	Avvio apparecchio/ Definire l'orario iniziale	4
	Tasto OK (6)	Confermare inserimento	-
	LED	LED si accende	-
	LED	LED lampeggia	-

Indicatore di stato LED

Indicatore	Significato	Indicatore	Significato
	<p>Programmazione attiva</p>		<p>Avvio apparecchio (Modalità di lavoro manuale)</p>
	<p>Tornare alla stazione di carica</p>		<p>Inserimento del PIN</p>
	<p>Collegamento all'app</p>		<p>Confermare inserimento- Collegamento all'app</p>
	<p>Attendere istruzioni</p>		<p>Errore</p>
	<p>Assegnare PIN</p>		<p>PIN errato</p>



Confermare inserimento



## Assegnare il PIN

### Avvertenze

- **PIN:** .....
- **Stabilire un PIN:** prima della prima messa in funzione, impostare un PIN idoneo. Annotarsi il PIN per la propria documentazione. Conservare il PIN al riparo da terzi!
- Una volta assegnato il PIN, viene memorizzato nell'app PARKSIDE.
- Ad ogni accensione dell'apparecchio è necessario inserire il PIN.

### Procedura

1. Accendere l'apparecchio.



L'indicatore di stato LED passa a "Assegnare PIN".

2. Inserire il PIN. Premere i tasti corrispondenti (vedere *Pannello di comando*, p. 139).



L'indicatore di stato LED passa a "Confermare inserimento".

3. Premere il tasto OK (6).



L'indicatore di stato LED passa a "Assegnare PIN".

4. Confermare il PIN inserendolo nuovamente.



L'indicatore di stato LED passa a "Confermare inserimento".

5. Premere il tasto OK (6).

6. **PIN confermato con successo:**



L'indicatore di stato LED passa a "Attendere istruzioni".

Il nuovo PIN è stato assegnato correttamente.


### PIN non confermato correttamente:



L'indicatore di stato LED passa a "Assegnare PIN".

Passare alla fase 2.

## Immeso PIN errato

1.  L'indicatore di stato LED passa a "PIN errato".

Attendere 5 secondi.



L'indicatore di stato LED passa a "Inserimento del PIN".

2. Inserire nuovamente il PIN.

## PIN dimenticato

1. Aprire l'app PARKSIDE sul proprio smartphone e selezionare l'apparecchio. Il PIN verrà memorizzato.
2. In mancanza di accesso al proprio PIN, rivolgersi all'assistenza (vedere *Service-Center*, p. 155).

## Modificare la programmazione sull'apparecchio

Per modificare la programmazione, tenere premuto il corrispondente Tasto di programmazione per 5 secondi. L'ora corrente viene inserita come orario di inizio quotidiano e salvata automaticamente nell'app PARKSIDE. Il nuovo orario di fine viene calcolato automaticamente in base al tempo di lavoro impostato.

### Procedura

1. Accendere l'apparecchio.



L'indicatore di stato LED passa a "Inserimento del PIN".

2. Inserire il PIN.



L'indicatore di stato LED passa a "Attendere istruzioni".

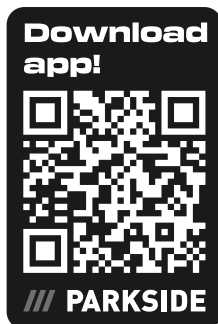
3. Premere e tenere premuto il Tasto di programmazione (3) per 5 secondi circa.



L'indicatore di stato LED passa a "Programmazione modificata".

4. Premere il tasto OK (6).  
L'apparecchio si accende in ritardo. Lavora entro il tempo di lavoro e ritorna automaticamente alla stazione di carica (23).

## App PARKSIDE



Scansionando il QR-Code, è possibile accedere all'App Store o a Google Play. Nella descrizione dell'app PARKSIDE sono disponibili informazioni sulle sue funzioni e sarà possibile scaricarla.

Con l'app PARKSIDE è possibile monitorare l'apparecchio e gestire determinate funzioni. Le funzioni possono variare con gli aggiornamenti di app e firmware. L'apparecchio comunica con l'app via Bluetooth®.

### Collegare l'apparecchio con l'app PARKSIDE

#### Requisiti

Per trovare l'apparecchio nell'app PARKSIDE, devono essere soddisfatte queste condizioni:

- Sul proprio smartphone è installata l'app PARKSIDE ed è attivato il Bluetooth® e il WiFi.
- In precedenza all'apparecchio non è ancora stato collegato alcun altro smartphone. In caso affermativo, è necessario prima eliminare questo collegamento. All'apparecchio può essere collegato solo uno smartphone.

#### Procedura

. Tenere lo smartphone a portata di mano. Attivare il Bluetooth® e aprire l'app PARKSIDE sul proprio smartphone.

1. Accendere l'apparecchio.



L'indicatore di stato LED passa a "Inserimento del PIN".

2. Inserire il PIN.



L'indicatore di stato LED passa a "Attendere istruzioni".

3. Premere il tasto OK (6) per ca. 5 secondi.



L'indicatore di stato LED passa a "Inserimento del PIN".

4. Inserire il PIN.





L'indicatore di stato LED passa a "Confermare inserimento - Collegamento all'app".

5. Premere il tasto OK (6). Hai 5 secondi, altrimenti il dispositivo torna al punto 2.



L'indicatore di stato LED passa a "Collegamento all'app".

6. Aprire l'app PARKSIDE.

7.   **I tuoi attrezzi.**

L'apparecchio viene visualizzato nell'elenco.

Per potersi collegare all'apparecchio si ha 1 minuto di tempo.

 Scegliere l'apparecchio dall'elenco.



L'indicatore di stato LED passa a "Attendere istruzioni".

Se l'apparecchio non venisse visualizzato nell'elenco, spegnerlo e ripetere i passi precedenti.



### Monitoraggio e controllo dell'apparecchio

1.   **I tuoi attrezzi.**

2.  Scegliere l'apparecchio dall'elenco.

Viene visualizzata la pagina riepilogativa dell'apparecchio.

3.  Scegliere l'impostazione desiderata sulla pagina riepilogativa.


  Scegliere in caso di incertezza l'assistenza.

Viene visualizzata una finestra di dialogo con una descrizione per la rispettiva impostazione.

### Rimuovere il dispositivo dall'app

Se si rimuove un dispositivo dall'app, verranno rimossi anche i relativi dati.

1.   **I tuoi attrezzi.**

2.  Rimuovere la scheda del dispositivo da destra verso sinistra.

3. Confermare la finestra di dialogo.

**Informativa sulla privacy**

vedere Pagina ⓘ Ulteriori informazioni; sezione Questioni legali, ⓘ Informativa sulla privacy

**Informativa sulla protezione dei dati**

Ricordiamo che l'utente finale è il solo responsabile della cancellazione dei dati dagli apparecchi vecchi smaltiti.

**Funzioni dell'app**

Disponibile nell'app Parkside:

- Stato della batteria
- Modalità di lavoro manuale

- Avviare l'apparecchio
- Arrestare l'apparecchio
- Modificare PIN
- Tornare alla stazione di carica
- Programmazione
  - Tempo di lavoro
  - Orari di avvio diversi
  - Resettare programmazione
- Area secondaria
- Modalità spot
- Sensore di pioggia
- Protezione ricci
- Protocollo di funzionamento
- Protocollo di errore

**Messaggi di stato nell'app**

Testo nell'app	Spiegazione
Stand-by	L'apparecchio si trova in modalità stand-by Non ci sono notifiche di errore
Inserire il PIN	Richiesta di inserire il PIN
Ricarica	L'apparecchio è in carica
Falciatura automatica	L'apparecchio falcia in automatico
Falciare	L'apparecchio falcia
Modalità spot	L'apparecchio falcia una superficie determinata
Falciatura a punto fisso terminata	Falciatura conclusa in "Modalità spot"
Ritorno	L'apparecchio sta tornando alla stazione di carica (23)
In pausa	Tosaerba in pausa, causata da: Premere il tasto STOP (7) Premere tasto "Pausa" nella APP
Arresto di emergenza	È stato azionato il tasto STOP (7)
Ricaricare per il lavoro	L'apparecchio è in carica
Aggiornamento	Upgrade firmware in corso/verrà eseguito
Sta piovendo, Ritorno	Il sensore di pioggia si è attivato. L'apparecchio torna alla stazione di carica (23).
Ricarica per il lavoro interrotta	La ricarica in corso è stata interrotta (ad es. a mano o per mancanza di corrente) Verificare la causa in loco
Lavoro interrotto, riprovare	La falciatura automatica è stata interrotta (È stato azionato il tasto STOP (7))
Proseguire il lavoro?	Premere il tasto OK (6) per proseguire il lavoro
Ora impostata errata	Correggere l'ora
I lavori in corso sono stati interrotti	Il lavoro in corso è stato interrotto, Verificare la causa in loco

Testo nell'app	Spiegazione
Bassa tensione della batteria	Lo stato di carica della batteria (37) a inizio lavoro non rispetta i requisiti minimi:
Bassa tensione della batteria, caricare per avviare	70% per la falciatura automatica 30% per la falciatura a punto fisso (modalità spot)
Bassa tensione della batteria, Ritorno alla stazione di carica	Portare l'apparecchio in stazione di carica (23) oppure attendere la fine dal processo di carica oppure l'apparecchio ritorna autonomamente alla stazione di carica (23)
Errore di carica imprevisto	Verificare la causa in loco. All'occorrenza verificare il contatto fra apparecchio e stazione di carica (23). Far ripartire il processo di carica: a tal scopo riavviare l'apparecchio e riportarlo sulla stazione di carica (23)
Corrente di ricarica troppo bassa	Verificare l'alimentazione di corrente
Nessun segnale linea di delimitazione	Controllare che il cavo di delimitazione (8) sia correttamente installato; se necessario correggere Posizionare l'apparecchio entro la delimitazione e riavviare
Nessun segnale, impostare prima la linea di delimitazione	
Segnale di trascinamento perso	
Tagliaerba bloccato! Tempo di attesa...	Attendere che la procedura di ricarica in corso sia completata
PIN errato, riprovare.	Inserire il PIN nuovamente Suggerimento: tramite il collegamento all'app PARKSIDE, è possibile verificare il proprio PIN.
Posizionare nella delimitazione e riprovare	Posizionare l'apparecchio entro la delimitazione e riavviare
Tagliaerba fuori da	
Riavviare per avviare l'aggiornamento firmware	Riavviare l'apparecchio
Lavoro interrotto, riprovare	
Sensore di pioggia attivato	Il sensore di pioggia si è attivato
Tagliaerba nella stazione	Apparecchio nella stazione di carica (23)
Il tagliaerba non è nella stazione	L'apparecchio non è nella stazione di carica (23), all'occorrenza portare il tosaerba sulla stessa (23)
Premere il tasto di avvio per avviare	Premere il tasto ON/OFF (2)
Durata di almeno 30 minuti	Annuncio del tempo necessario
Ricerca segnale di trascinamento in corso...	L'apparecchio cerca il suo segnale
Copiare file, attendere	Attendere la fine del processo di copia
Spegnere	Spegnere apparecchio
Aggiornamento non riuscito	All'occorrenza far partire nuovamente il processo di aggiornamento
Errore	Vedere protocollo errori nell'APP Parkside
Motore di taglio bloccato	Vedere <i>Rimuovere le cause di blocco</i> , p. 150, Contattare il produttore
Blocco del motore sinistro	
Blocco del motore destro	

Testo nell'app	Spiegazione
Sostituire la batteria	
Batteria anomala	Sostituire la batteria
Batteria danneggiata	
Temperatura batteria fuori del campo - Ritorno automatico al valore normale	Batteria oltre il campo di temperatura normale, procedura di ricarica interrotta. La procedura di ricarica verrà ripresa una volta rientrati nel campo di temperatura normale. All'occorrenza riavviare l'apparecchio.
Temperatura batteria troppo bassa (scarica)	Interrompere la procedura di carica
Tensione batteria troppo alta	Il processo di carica si interrompe automaticamente e riparte da sé non appena la batteria si è raffreddata
Corrente di ricarica elevata	Interrompere la procedura di carica, Verificare la tensione di ingresso
Tensione di ricarica elevata	Verificare/sostituire l'alimentatore (17) e l'unità di ricarica (20)
Temperatura elevata	Temperatura esterna troppo elevata Processo di ricarica interrotto
Tagliaerba sollevato	L'apparecchio è stato sollevato
Tagliaerba capovolto	Rimettere in posizione l'apparecchio e riavviare
Tagliaerba incastrato	Liberare il tosaerba e riavviarlo
Tagliaerba inclinato	Rimettere in posizione l'apparecchio e riavviare
Sovratemperatura motore	Spegnere l'apparecchio e farlo raffreddare
Errore hardware (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riavviare l'apparecchio</li> <li>2. Qualora la notifica rimanesse visualizzata, Contattare il produttore</li> </ol>
Sostituire l'adattatore (Riguarda i contatti di ricarica sulla stazione di carica e sull'apparecchio)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare la presenza di sporco e i contatti di carica sulla stazione di carica (23) e, all'occorrenza, pulirli.</li> <li>2. Verificare i contatti di carica sulla stazione di carica (23) e la presenza di danni sull'apparecchio (ad es. deformazioni) che impediscono ai contatti di poggarsi senza impedimenti. Risolvere i danni oppure contattare il produttore per ricevere pezzi di ricambio</li> <li>3. Verificare la sede salda dell'unità di carica (20) e che sia posata in linea retta/con un angolo di 90° rispetto alla stazione di carica (23).</li> <li>4. Qualora la notifica rimanesse visualizzata, Contattare il produttore</li> </ol>

Testo nell'app	Spiegazione
Errore motore	Contattare il produttore
Emsensor non collegato	
Guasto del sensore di Hall	
Carica anomala	
Scarica anomala	
Errore in fase di scarica della batteria	
Errore unità di misura inerziale (IMU)	
Errore motore	
Motore spento	
Errore sensore di Hall motore	
Sovracorrente motore	
Motore bloccato	
Spegnimento motore destro	
Guasto del sensore di pioggia	
Guasto del sensore di trasci- namento	

## Funzionamento

### Avvertenze per l'utilizzo

**⚠ ATTENZIONE!** Pericolo di corto circuito. Non mettere mai in funzione l'apparecchio durante le intemperie, staccare la stazione di carica dalla rete.

- L'apparecchio può essere avviato con il tasto di avvio (4) o il tasto programmazione oraria (3).
- Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.
- Si consiglia di non far funzionare l'apparecchio sotto la pioggia.
- L'erba può raggiungere un'altezza di massimo 40 mm. Se il prato è più alto, si potrebbero verificare dei problemi durante il funzionamento.
- Il sistema di falciatura è casuale. Utilizzare pertanto l'apparecchio con regolarità per ottenere una superficie erbosa omogenea.
- Prima di ogni utilizzo controllare se sul prato (area di lavoro) si trovino animali selvatici, pietre o altri ostacoli e rimuoverli immediatamente.
- Il tempo di carica impostato di fabbrica è di 8 ore, se non diversamente impostato nell'app.

- Non accendere a mano l'apparecchio se è nella stazione di carica (23). L'apparecchio si accende automaticamente come da programmazione oraria.
- La stazione di carica (23) deve essere allacciata alla corrente se l'apparecchio deve entrare in funzione. In caso contrario, la spia LED (25) segnala un errore.
- L'apparecchio passa automaticamente alla modalità di standby, se non rimane in funzione per 10 minuti.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo (vedere *Pulizia*, p. 148).
- L'apparecchio si ferma se:
  - viene premuto il tasto STOP (7);
  - perde il segnale del cavo di delimitazione (8) e non lo ritrova entro 5 minuti;
  - durante la falciatura supera il cavo di delimitazione (8);
  - si è incastrato fra ostacoli e necessita di più di 10 secondi per trovare una via d'uscita;
  - viene sollevato da terra.

### Avvertenze per l'avvio al di fuori della programmazione

- Se l'apparecchio viene avviato fuori dalla programmazione, lavora dopo il tempo di lavoro impostato.

- L'avvio dalla stazione di carica (23) richiede uno stato di carica della batteria superiore al 70%. Altrimenti l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di carica fino a raggiungere la capacità superiore al 90%, poi lascia automaticamente la stazione di carica (23).
- L'avvio dall'esterno della stazione di carica (23) e all'interno del cavo di delimitazione (8), richiede uno stato di carica della batteria superiore al 30%. Se lo stato di carica della batteria dovesse essere inferiore/uguale al 30%, l'apparecchio torna automaticamente nella stazione di carica (23).

### Avvertenze per l'avvio come da programmazione

- L'avvio dalla stazione di carica (23) richiede uno stato di carica della batteria del 100%. Altrimenti l'apparecchio passa automaticamente nella modalità di carica fino a raggiungere lo stato di carica della batteria al 100%.
- L'avvio dall'esterno della stazione di carica (23) e all'interno del cavo di delimitazione (8), richiede uno stato di carica della batteria superiore al 30%. Se lo stato di carica della batteria dovesse essere inferiore/uguale al 30%, l'apparecchio torna automaticamente nella stazione di carica (23).

## Accensione e spegnimento

### Accensione

1. Premere e mantenere premuto il tasto ON/OFF (2) per 3 secondi.



L'indicatore di stato LED passa a "Inserimento del PIN".

2. Inserire il PIN.



L'indicatore di stato LED passa a "Attendere istruzioni".

### Spegnimento

1. Premere e mantenere premuto il tasto ON/OFF (2) per 3 secondi.



L'indicatore di stato LED passa a "Confermare inserimento".

2. Premere il tasto OK (6).  
L'apparecchio si spegne.

## Interrompere/avviare il ciclo di lavoro manualmente

### Interrompere il lavoro

1. Premere il tasto STOP (7) per arrestare l'apparecchio mentre sta lavorando.



L'indicatore di stato LED passa a "Attendere istruzioni".

2. L'apparecchio non è ancora acceso, ma la lama (15) è stata fermata. Spegnerlo l'apparecchio (vedere *Accensione e spegnimento*, p. 147) oppure lasciare che passi autonomamente in modalità stand-by.

### Accendere l'apparecchio con il tasto di Avvio

L'apparecchio viene avviato fuori dalla programmazione.

### Procedura

1. Accendere l'apparecchio.



L'indicatore di stato LED passa a "Inserimento del PIN".

2. Inserire il PIN.



L'indicatore di stato LED passa a "Attendere istruzioni".

3. Premere il tasto di avvio (4).



L'indicatore di stato LED passa a "Confermare inserimento".

4. Premere il tasto OK (6).



L'indicatore di stato LED passa a "Avvio apparecchio".

- La batteria (37) è completamente carica: L'apparecchio comincia subito a lavorare. Lavora entro il tempo di lavoro e ritorna automaticamente alla stazione di carica (23).
- La batteria (37) è carica al 30 % o meno: La batteria (37) viene innanzitutto caricata completamente prima che l'apparecchio cominci a lavorare. Quindi lavora entro il tempo di lavoro e ritorna automaticamente alla stazione di carica (23).

### Tornare alla stazione di carica

L'apparecchio si muove in direzione oraria lungo il cavo di delimitazione ritornando alla stazione.

## Requisiti

L'apparecchio si muove automaticamente verso la stazione di carica se sono soddisfatti questi requisiti::

- Stato di carica della batteria pari o inferiore a 30 %.
- Ore di lavoro stabilite per la giornata completate.
- L'orario di lavoro supera la mezzanotte (l'apparecchio interrompe il lavoro a mezzanotte).
- Inizia a piovere (cura del prato in base alle intemperie).

L'apparecchio può essere inviato a mano alla stazione di carica.

## Procedura

1. Accendere l'apparecchio.



L'indicatore di stato LED passa a "Inserimento del PIN".

Interrompere il lavoro, se l'apparecchio è in funzione (vedere *Interrompere/avviare il ciclo di lavoro manualmente*, p. 147). Saltare la 2 fase.

2. Inserire il PIN.



L'indicatore di stato LED passa a "Attendere istruzioni".

3. Premere il tasto della stazione di carica (5).



L'indicatore di stato LED passa a "Confermare inserimento".

4. Premere il tasto OK (6).



L'indicatore di stato LED passa a "Tornare alla stazione di carica".

L'apparecchio torna poi alla stazione di carica (23).

## Trasporto

Spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme

### Procedura (Fig. G)

1. Spegnere l'apparecchio (vedere *Accensione e spegnimento*, p. 147).
2. Trasportare l'apparecchio dall'impugnatura (33) con le lame (15) rivolte in direzione contraria rispetto al corpo. La parte superiore dell'apparecchio è rivolta verso il corpo.

## Pulizia, manutenzione e conservazione

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria (37). Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

### Pulizia

**⚠ AVVERTIMENTO!** Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.

#### Avvertenza

Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detersivi o solventi.

#### Pulizia dopo il funzionamento

- Per la pulizia non utilizzare oggetti duri o appuntiti. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio.
- Pulire la superficie dell'apparecchio con una spazzola morbida, un pennello o un panno.

#### Pulire la stazione di carica

##### (Fig. B/D/E)

1. Prelevare l'apparecchio dalla stazione di carica (23).
2. Staccare l'alimentatore (17) dall'alimentazione di corrente.
3. Smontare la presa di corrente (18) dall'unità di ricarica (20).
4. Smontare il morsetto per lampadario (13) con il cavo di delimitazione (8) dall'unità di ricarica (20).
5. Montare il coperchio (28) del connettore femmina (31) e il coperchio (30) sul raccordo della spina di ricarica (32) (vedere *Collegare il cavo di delimitazione e la stazione di carica*, p. 136).
6. Smontare l'unità di ricarica (20).
7. Smontare le viti di fissaggio (10). A tal fine utilizzare la chiave a brugola in dotazione (11).
8. Pulire l'unità di ricarica (20) delicatamente con un panno morbido. In caso di sporco ostinato, si può utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito. **Non**

### **toccare le uscite dell'unità di ricarica (20).**

9. Pulire la stazione di carica (23) delicatamente con un panno morbido. In caso di sporco ostinato, si può utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito.
10. Lasciar asciugare completamente la piastra di base (21) e l'unità di ricarica (20) prima di rimettere in funzione.
11. Montare l'unità di ricarica (20) sulla piastra di base (21) (vedere *Montare la stazione di carica*, p. 135).
12. Fissare la piastra di base (21) (vedere *Fissare la stazione di carica*, p. 137).
13. Ricollegare il cavo di delimitazione con l'unità di ricarica (20) (vedere *Collegare il cavo di delimitazione e la stazione di carica*, p. 136).
14. Collegare la spina di ricarica (18) all'unità di ricarica (20) (vedere *Collegare il cavo di delimitazione e la stazione di carica*, p. 136).
15. Collegare l'alimentatore (17) all'alimentazione di corrente.
16. Pulire l'apparecchio (vedere *Pulire l'apparecchio*, p. 149).
17. Portare o mandare l'apparecchio nuovamente alla stazione di carica (23) (vedere *Tornare alla stazione di carica*, p. 147).

### **Pulire l'apparecchio**

#### **(Fig. H)**

1. Prelevare l'apparecchio dalla stazione di carica (23).
2. Spegnerne l'apparecchio (vedere *Accensione e spegnimento*, p. 147).
3. Rimuovere la batteria (37) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 138).
4. Pulire l'apparecchio delicatamente con un panno morbido. In caso di sporco ostinato, si può utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito.
5. Far asciugare completamente l'apparecchio prima dell'uso.
6. Inserire la batteria (37) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 138).
7. Portare o mandare l'apparecchio nuovamente alla stazione di carica (23) (vedere *Tornare alla stazione di carica*, p. 147).

## **Manutenzione**



Rimuovere la batteria prima degli interventi di manutenzione.



Utilizzare guanti di protezione

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti allenati, usurati o danneggiati.
- Controllare le coperture e i dispositivi di protezione per verificare l'eventuale presenza di danni e la sede corretta. All'occorrenza, sostituire i componenti danneggiati.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi, ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

### **Ruotare / sostituire le lame**

#### **Avvertenze**

- Se la lama non è affilata, farla levigare da un'officina specializzata.
- L'apparecchio è dotato di lame sostituibili. Se le lame sono smussate su un lato, è possibile girarle.
- Se le lame sono danneggiate o non equilibrate, esse vanno sostituite (*Ricambi e accessori*, p. 155).

#### **Utensili necessari**

- Utensile multifunzione (12)

#### **Rotazione delle lame (Fig. H/I)**

1. Ribaltare l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria (37) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 138).
3. Allentare le viti delle lame (16) sul lato inferiore dell'apparecchio con l'utensile multifunzione (12).
4. Ruotare le lame (15) sull'altro lato.
5. Riffissare le lame (15) con le viti per lame (16) e l'utensile multifunzione (12).
6. Inserire la batteria (37) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 138).

#### **Sostituire le lame (Fig. H/I)**

1. Ribaltare l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria (37) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 138).

3. Allentare le viti delle lame (16) sul lato inferiore dell'apparecchio con l'utensile multifunzione (12).
4. Rimuovere le vecchie lame (15).
5. Rifissare le nuove lame (15) con le viti per lame (16) e l'utensile multifunzione (12).
6. Inserire la batteria (37) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 138).

### Rimuovere le cause di blocco

#### (Fig. H)

1. Ribaltare l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria (37) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 138).
3. Eliminare il blocco.
4. Inserire la batteria (37) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 138).

### Riparare il cavo di delimitazione

#### Procedura (Fig. J)

1. Verificare che il cavo di delimitazione (8) non presenti danni.
  - Qualora il cavo di delimitazione (8) fosse lesionato, tranciare le estremità con una pinza combinata.
  - Qualora il cavo di delimitazione (8) fosse così danneggiato che le estremità del cavo sono troppo corte per essere inserite una accanto all'altra nella morsetteria (19), prolungare una delle estremità con un pezzo di cavo sostitutivo e una morsetteria aggiuntiva (19).
2. Inserire entrambe le estremità del cavo di delimitazione (8) fino alla battuta in un foro ciascuna sul medesimo lato della morsetteria (19).
3. Comprimerne la morsetteria (19) finché il coperchio non scatta in sede in mo-

do saldo. Dopo averla chiuso, non è più possibile aprire la morsetteria (19).

### Conservazione

L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:

- puliti
- asciutti
- protetti dalla polvere
- fuori dalla portata dei bambini

### Avvertenze

- **Non** avvolgere l'apparecchio in un sacchetto di nylon, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.
- Pulire l'apparecchio prima di conservarlo (vedere *Pulizia*, p. 148).

### Pausa invernale

- Conservare la batteria solo nello stato parzialmente carico. Lo stato di carica dovrebbe essere nel caso di un periodo di stoccaggio prolungato del 40-60%.
- Verifica dello stato di carica della batteria durante una fase di stoccaggio prolungata ogni 3 mesi e all'occorrenza ricaricarla.
- La temperatura di conservazione per la batteria è compresa tra 15° C e 25°C. Evitare durante il processo di ricarica freddo o caldo estremi. Altrimenti la batteria perde la potenza.  
Prima di una conservazione prolungata (ad es. durante il periodo invernale) rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Staccare la stazione di carica dal cavo di delimitazione.
- Isolare i contatti del cavo di delimitazione con del nastro isolante.
- Se si rimette in funzione l'apparecchio dopo una conservazione prolungata, pulire i contatti della batteria sull'apparecchio e gli oggetti di carico sulla stazione di carica con una spazzola di ottone, per prevenire problemi alla procedura di carica.

## Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia	Batteria (37) non inserita	Inserire la batteria (vedere <i>Inserimento e rimozione della batteria</i> , p. 138)
	Batteria (37) scarica	Caricare la batteria (attenersi alle istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatteria)

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Motore difettoso	Rivolgersi al centro di assistenza.
	Cavo di delimitazione (8) collegato in modo scorretto oppure guasto	Verificare le spie LED (25) sulla stazione di carica (23) 1. Il LED (25) lampeggia verde: cavo di delimitazione (8) danneggiato o collegato in modo errato 2. Il LED (25) è verde fisso: cavo di delimitazione (8) collegato correttamente Verificare se il cavo +/- è stato collegato correttamente alla stazione di carica (23) (vedere <i>Collegare il cavo di delimitazione e la stazione di carica</i> , p. 136)
	L'apparecchio non è posizionato nella stazione di carica (23) oppure entro il cavo di delimitazione (8)	Posizionare l'apparecchio entro la stazione di carica (23) oppure il cavo di delimitazione (8)
	Erba troppo alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima della prima messa in funzione l'erba deve essere accorciata a 40 mm.</li> <li>• Regolare un'altezza di taglio superiore (vedere <i>Regolare l'altezza di taglio</i>, p. 137)</li> </ul>
Il motore si spegne	Rimuovere i blocchi dovuti a corpi estranei	Rimuovere le cause di blocco (vedere <i>Rimuovere le cause di blocco</i> , p. 150)
Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro	Altezza di taglio troppo bassa	Regolare un'altezza di taglio superiore (vedere <i>Regolare l'altezza di taglio</i> , p. 137)
	Lama (15) non affilata	Far affilare le lame (15) o sostituirle (vedere <i>Ruotare / sostituire le lame</i> , p. 149)
	Area delle lame intasata	Pulire l'apparecchio (vedere <i>Pulizia</i> , p. 148)
	Lama (15) montata in modo errato	Installare correttamente la lama (15) (vedere <i>Ruotare / sostituire le lame</i> , p. 149)
La lama (15) non ruota	Lama (15) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba (vedere <i>Rimuovere le cause di blocco</i> , p. 150)
	Vite della lama (16) lenta	Stringere la vite della lama (16) (vedere <i>Ruotare / sostituire le lame</i> , p. 149)

Problema	Possibile causa	Soluzione
Rumori, picchietto o vibrazioni anomali	Vite della lama (16) lenta	Stringere la vite della lama (16) (vedere <i>Ruotare / sostituire le lame</i> , p. 149)
	Lama (15) danneggiata	Sostituire le lame (15) (vedere <i>Ruotare / sostituire le lame</i> , p. 149)
L'apparecchio esce dalla delimitazione	Errore di posa: spigoli di 90° possono causare una perdita di segnale	Posare gli spigoli in modo arrotondato o con angolo di 45° (vedere <i>Posare il cavo di delimitazione</i> , p. 135)
	Cavo di delimitazione (8) collegato in modo scorretto oppure guasto	Verificare le spie LED (25) sulla stazione di carica (23) 1. Il LED (25) lampeggia verde: cavo di delimitazione (8) danneggiato o collegato in modo errato 2. Il LED (25) è verde fisso: cavo di delimitazione (8) collegato correttamente Verificare se il cavo +/- è stato collegato correttamente alla stazione di carica (23) (vedere <i>Collegare il cavo di delimitazione e la stazione di carica</i> , p. 136)
	Salita/pendenza nell'area del cavo di delimitazione (8) troppo ripida.	L'apparecchio è in grado di percorrere salite/discese di max. 15° (27 %). Se la distanza dal cavo di delimitazione (8) è di 30 cm, la salita non dovrebbe essere superiore a 27 %. Se la distanza dal cavo di delimitazione (8) è di 40 cm, la discesa 17 %. (vedere <i>Posare il cavo di delimitazione</i> , p. 135)
	Stazione di carica (23) non installata come da istruzioni, ciò potrebbe causare errori di segnale.	Nell'area di ingresso della stazione di carica (23) il cavo di delimitazione (8) deve essere lungo almeno 2 m ed essere posato dietro la stazione di carica stessa (23) in linea retta per una lunghezza di almeno 1 m. In generale, l'alimentatore (17) e il cavo di delimitazione (8) non possono mai essere posati a forma di anello né conservati nelle vicinanze della stazione di carica (23). (vedere <i>Posizionare la stazione di carica</i> , p. 135)

## Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

### Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

### Smaltire le batterie secondo le norme per la tutela ambientale



Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua. In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere nocive per l'ambiente e per la salute delle persone.

Vige l'obbligo di smaltire batterie guaste oppure esauste nel rispetto dell'ambiente. (regolamento (UE) 2023/1542 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie; Svizzera: ORRPChim allegato 2.15)

- Non aprire le batterie ed evitare danni meccanici. Sussiste pericolo di cortocircuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie.
- Per motivi di sicurezza, scaricare le batterie prima di gettarle.

- Coprire i poli per evitare cortocircuiti.
- Smaltire le batterie negli esercizi commerciali o in un centro di raccolta.

### Batterie danneggiate

Maneggiare le batterie danneggiate all'esterno prestando molta cautela!

- Non toccare mai le batterie danneggiate con le mani nude.
- Qualora non sia possibile coprire i poli, inserire le batterie singolarmente in un sacchetto di plastica.
- Inserire le batterie danneggiate in un contenitore ignifugo e richiudibile, che possa essere successivamente riempito di sabbia.
- Conferire le batterie danneggiate in un luogo di raccolta con personale specializzato.

### Indicazioni sullo smaltimento di sfalci

Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di pacciamme sotto cespugli e alberi.

## Assistenza

### Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

### Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di tre anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova.

nova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

### Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Lama) oppure a danni a parti fragili.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

### Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 507557\_2507) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.

- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonticamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponibile su [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



Su [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali. Scansionando questo codice QR si apre direttamente [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 507557\_2507 si aprono le istruzioni per l'uso.

### Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.

**Nota:** inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.

- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

### Service-Center



**Assistenza Italia**

Tel.: 800 172663  
Modulo di contatto su  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 507557\_2507**



**Assistenza Malta**

Tel.: 800 65168  
Modulo di contatto su  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 507557\_2507**

### Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ricambi e accessori

**Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center, p. 155*

Pos. nr.	Designazione	No. d'ordine
8	Cavo di delimitazione	92000045
9	Gancio	92000046
10	Viti di fissaggio	92000082
15/16	Lama di ricambio/Vite di ricambio	92000041
20	Unità di ricarica	92000074
21	Piastra di base	92000081

## Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale

Prodotto: **Robot tosaerba City Smart**

Modello: **PAMRC 250 A1**

Numero di serie: 000001-136800

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023  
EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

In conformità con la direttiva concernenti l'emissione acustica 2000/14/EC, si conferma quanto segue: Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ )

- misurato: 55,4 dB;
- garantito: 58 dB

Procedura di valutazione della conformità seguita secondo la 2000/14/EC, allegato VI.

Organismo notificato: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
02.01.2026

Christian Frank  
Mandatario della documentazione

## Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale

Prodotto: **Alimentatore**

Modello: **SF-12**

**IAN 507557\_2507**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
 EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018  
 EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Grobostheim  
 GERMANIA  
 02.01.2026

Christian Frank  
 Mandatario della documentazione

# Índice de contenido

**Introducción..... 158**  
 Uso previsto..... 158  
 Volumen de suministro/accesorios..... 159  
 Vista general..... 159  
 Descripción del funcionamiento..... 160  
 Datos técnicos..... 160

**Indicaciones de seguridad..... 160**  
 Significado de las indicaciones de seguridad..... 161  
 Gráficos y símbolos..... 161  
 Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica..... 162  
 Indicaciones de seguridad para el cortacésped..... 164  
 Riesgos residuales..... 166

**Instalación..... 166**  
 Herramientas necesarias y medios auxiliares..... 166  
 Montar la estación de carga..... 166  
 Colocación de la estación de carga.... 166  
 Tienda el cable perimetral..... 167  
 Conectar el cable perimetral y la estación de carga..... 168  
 Fijar la estación de carga..... 168

**Preparación..... 168**  
 Ajustar la altura de corte..... 169  
 Insertar y retirar la batería..... 169

**Puesta en funcionamiento..... 169**  
 Tiempo de trabajo..... 169  
 Área secundaria..... 170  
 Modo puntual..... 170  
 Sensor de lluvia..... 170  
 Elementos de control..... 170  
 Asignación del PIN..... 172  
 PIN incorrecto..... 173  
 PIN olvidado..... 173  
 Cambiar el horario en el aparato..... 173  
 Aplicación Parkside..... 173

**Funcionamiento..... 177**  
 Indicaciones de trabajo..... 177  
 Encendido y apagado..... 178  
 Interrumpir/iniciar el ciclo de trabajo manualmente..... 178  
 Regreso a la estación de carga..... 179

**Transporte..... 179**

**Limpieza, mantenimiento y almacenamiento..... 179**  
 Limpieza..... 179  
 Mantenimiento..... 180

Almacenamiento..... 181

**Localización de averías..... 182**

**Eliminación/protección del medio ambiente..... 184**  
 Eliminar las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente..... 185  
 Indicaciones para deshacerse de la hierba..... 185

**Servicio..... 185**  
 Garantía..... 185  
 Servicio de reparación..... 186  
 Service-Center..... 187  
 Importador..... 187

**Piezas de repuesto y accesorios..... 187**

**Traducción de la declaración UE de conformidad..... 188**

**Traducción de la declaración UE de conformidad..... 189**

**Vista explosionada..... 227**

## Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo robot cortacésped (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

### Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

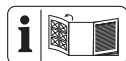
### Volumen de suministro/ accesorios

Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Mähroboter City Smart
- Akku
- Begrenzungskabel (100 m)
- 100x Haken
- 6x Befestigungsschrauben
- Innensechskantschlüssel
- Multifunktionswerkzeug
- 1x Lüsterklemme
- 4x Schraube (Ladeinheit)
- 2x Kabelverbinderklemme
- Messermontage
  - 3x Ersatzmesser
  - 3x Ersatzschraube
- Netzteil
- Ladestecker
- Ladestation
  - Ladeinheit
  - Bodenplatte
  - Schutzbügel
- Originalbetriebsanleitung

### Vista general



En las páginas desplegadas delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

### Panel de control

- 1 Indicador de nivel de carga
- 2 Tecla de encendido y apagado
- 3 Tecla Horario
- 4 Tecla Start
- 5 Botón de la estación de carga
- 6 Tecla OK
- 7 Tecla STOP

### Accesorios

- 8 Cable perimetral
- 9 Piqueta
- 10 Tornillos de fijación
- 11 Llave Allen
- 12 Herramienta multifunción
- 13 Clema
- 14 Atornillar (Unidad de carga)
- 15 Cuchilla
- 16 Tornillos de la cuchilla
- 17 Fuente de alimentación
- 18 Enchufe de carga
- 19 Clema de conexión de cables

### Estación de carga

- 20 Unidad de carga
  - 21 Placa base
  - 22 Estribo protector
- (Fig. B)**
- 23 Estación de carga
  - 24 Horquillas de carga
  - 25 LED
  - 26 Indicador (Zona de trabajo)

### (Fig. C)

- 27 Ranura

### (Fig. D)

- 28 Cubierta (Jack de contacto)
- 29 Bloqueo (Cubierta Jack de contacto)
- 30 Cubierta (Conexión Enchufe de carga)
- 31 Jack de contacto
- 32 Conexión Enchufe de carga

### (Fig. G)

- 33 Asa de transporte

**(Fig. H)**

- 34 Cubierta (Batería)
- 35 Bloqueo (Cubierta Batería)
- 36 Compartimento de la batería
- 37 Batería
- 38 Desbloqueo de la batería

**(Fig. I)**

- 39 Tornillo (Altura de corte)

**Descripción del funcionamiento**

El aparato cuenta con una carcasa de plástico con un motor eléctrico. La herramienta de corte girar paralela al plano de corte de 3 niveles.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

**Datos técnicos**

**Robot cortacésped City Smart**

..... **PAMRC 250 A1**

Tensión del motor U ..... 20 V ~

Tipo de protección ..... IPX4

Régimen de ralentí  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>

Ancho de corte ..... 16 cm

Altura de corte ..... 25/35/45 mm

Peso sin batería ..... ≈6,5 kg

Nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ )  
..... 35,4 dB;  $K_{pA}$ =2,06 dB

Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )

– garantizado ..... 58 dB

– medido ..... 55,4 dB;  $K_{WA}$ =2,06 dB

Rango de frecuencias WIFI

..... 2400–2483,5 MHz

Potencia de transmisión WLAN máxima

..... 19 dBm

Rango de frecuencias Bluetooth-WIFI

..... 2400–2483,5 MHz

Potencia de transmisión Bluetooth máxima

..... 8 dBm

**Estación de carga ..... ST-105**

Tensión de entrada ..... 22 V ~, 1,2 A

Tensión de salida ..... 21 V ~, 1 A

Tipo de protección ..... IPX4

Peso ..... ≈1,5 kg

Rango de frecuencias cable perimetral

..... 100 Hz-148,5 kHz

Potencia máxima de transmisión del cable

perimetral ..... 50 dBa/ 10 m

**Fuente de alimentación ..... SF-12**

Tensión de entrada

..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A

Tensión de salida ..... 22 V~, 1,2 A

Tipo de protección ..... IP65

Temperatura exterior  $t_a$  ..... 50 °C

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

Los valores de emisión de vibraciones y los valores de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta eléctrica y otra. Los valores de emisión de vibraciones y los valores de emisiones sonoras indicados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

**X 20 V TEAM**

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Está prohibido el uso del aparato con las siguientes baterías: SMART PAPS 2012 A1

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PDSL G 20 B2, Smart PLGS 2012

Datos técnicos de la batería y el cargador: Consultar las instrucciones separadas.

**Indicaciones de seguridad**

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción más detallada sobre el

proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

## Significado de las indicaciones de seguridad

**⚠ ¡PELIGRO!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

**¡NOTA IMPORTANTE!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

## Gráficos y símbolos

### Símbolos gráficos sobre el aparato



ADVERTENCIA: ¡lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la máquina!



ADVERTENCIA: ¡quite el sistema de bloqueo antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina o antes de levantarla!



ADVERTENCIA: mantenga una distancia de seguridad adecuada al operar la máquina.!



ADVERTENCIA: ¡no se suba a la máquina!



ATENCIÓN: no toque las cuchillas giratorias



ATENCIÓN: no opere el aparato cuando está lloviendo!



¡Atención! Funcionamiento por inercia del dispositivo de corte



Mantenga a los transeúntes y niños alejados del aparato.



Nunca rocíe el aparato con agua.



¡Peligro! Mantener alejados los pies y las manos



Nivel de potencia acústica garantizado  $L_{WA}$  en dB(A)



Círculo de corte



Clase de protección III



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.



Panel de control

### Gráficos en la estación de carga



Lea las instrucciones de uso



SF-12 Cargador



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.



Estación de carga Conexión



LED Estación de carga

### Gráficos en la fuente de alimentación



Lea las instrucciones de uso



¡Atención!



Clase de protección II (Aislamiento doble)



Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos y cerrado



SF-12 Cargador



Fusible del aparato



Fuente de alimentación de conmutación



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

### Gráficos en el manual de instrucciones



Utilice guantes de protección

## Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones incluidas más abajo puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada con corriente de la red eléctrica (con cable eléctrico), o su herramienta eléctrica operada con baterías (sin cable eléctrico).

### 1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras favorecen los accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y personas en el área cuando esté operando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Las clavijas de las herramientas eléctricas tienen que coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ningún adaptador con herramientas conectadas a tierra.** Las clavijas originales no modificadas y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto entre su cuerpo y las superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cables y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o ambientes húmedos.** Si el agua penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga alejado el cable del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al usar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** Utilizar un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3. SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, fijese en lo que está haciendo, y utilice el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas pueden tener como resultado graves lesiones físicas.
- Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** Utilizar equipo protector, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco, o protección auditiva para lograr las condiciones apro-

- piadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
- c) **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la fuente de energía y/o el paquete de baterías, y antes de recoger o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo puesto en el interruptor o conectar la energía a herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta la posibilidad de tener accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se haya dejado pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga una posición y un balance adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vista ropa adecuada. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y su ropa lejos de las partes móviles.** Las prendas de vestir sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** La utilización de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con este.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva descuidado y le haga ignorar los principios de seguridad de herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
4. **USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad al ritmo para el cual fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y tiene que repararse.
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, si este es desmontable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Almacene las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños, y no permita a personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones que operen dichas herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e) **Proporcione mantenimiento a las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise si hay desalineaciones de partes de conexión o móviles, roturas de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, mande a reparación la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mal mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y filos de corte bien afilados tienden menos a atorarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las que está destinada podría ocasionar una situación de riesgo.
- h) **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite o grasa.** Las manijas y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.
5. **USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS**
- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de

paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio si se usa con otro paquete de baterías.

- b) **Utilice las herramientas eléctricas solamente con los paquetes de baterías diseñados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando no se esté usando el paquete de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** Hacer un corto circuito entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones inadecuadas puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si entra en contacto con él accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, también busque ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y ocasionar incendios, explosiones o un riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperaturas superiores a 130 °C pueden causar explosiones.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar de manera inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

## 6. SERVICIO

- a) **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con una persona calificada para realizar reparaciones y que utilice solamente refacciones idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de baterías dañados.** El servicio a los paquetes

de baterías solo debe realizarlo el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

## Indicaciones de seguridad para el cortacésped

- Los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos, o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de la máquina no deben manejar la máquina en ningún caso; asimismo, la normativa legal puede limitar la edad del usuario.
- **No utilice el cortacésped si hace mal tiempo, sobre todo en caso de tormenta.** Esto reduce el riesgo de recibir un rayo.
- **Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo en busca de fauna salvaje.** La fauna silvestre puede resultar herida por el cortacésped en marcha.
- **Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Las piezas expulsadas pueden causar lesiones.
- **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre que la cuchilla y el cortacésped no estén desgastados ni dañados.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **Antes de su utilización, compruebe siempre que el cable de conexión eléctrica y los posibles cables alargadores no presenten señales de daños o envejecimiento. No utilice el cortacésped si el cable está dañado o desgastado. Si el cable de conexión eléctrica resulta dañado o desgastado durante el uso, detenga el cortacésped y no toque el cable antes de haberlo desenchufado.** Un cable de conexión eléctrica o alargador dañado puede producir una descarga eléctrica, fuego o lesiones graves.
- **Compruebe regularmente si la bolsa de recogida de la hierba está desgastada o rota.** Una bolsa de recogida de la hierba desgastada o dañada aumenta el riesgo de lesiones.
- **Mantenga montadas en su sitio las cubiertas de protección.** Las cubiertas de protección deben estar operativas y correctamente sujetas. Una cubierta de protección suelta, dañada o que no fun-

cione correctamente puede causar lesiones.

- **Mantenga las aberturas de entrada de aire de refrigeración libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar un sobrecalentamiento o peligro de incendio.
- **Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante cuando maneje el cortacésped. No trabaje nunca descalzo o con sandalias abiertas.** Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies al entrar en contacto con la cuchilla giratoria del cortacésped.
- **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje el cortacésped.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de sufrir lesiones por las piezas expulsadas.
- **No utilice el cortacésped sobre hierba mojada. Camine, no corra nunca.** Así se reduce el riesgo de resbalones y caídas, que podrían provocar lesiones.
- **No utilice el cortacésped en pendientes excesivamente pronunciadas.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- **Cuando trabaje en pendientes, procure mantener una postura segura; trabaje siempre en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar la dirección del trabajo.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- **Extreme las precauciones cuando corte el césped hacia atrás o al tirar del cortacésped hacia usted. Preste siempre atención al entorno.** Esto reduce el riesgo de tropezar mientras se trabaja.
- **Mantenga el cable de conexión eléctrica alejado de las cuchillas cortacésped.** Un cable de conexión eléctrica dañado puede producir una descarga eléctrica, fuego o lesiones graves.
- **Apague el cortacésped y desenchúfelo de la corriente eléctrica si el cable de conexión eléctrica resulta dañado o atrapado.** Los cables de conexión eléctrica atrapados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No toque las cuchillas ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimien-**

to. Esto reduce el riesgo de lesiones por piezas móviles.

- **Asegúrese de que todos los interruptores están apagados y el cable eléctrico ha sido desenchufado antes de retirar el material atascado o limpiar el cortacésped.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.
- Detenga la **herramienta de corte** si tiene que inclinar la máquina para transportarla por superficies que no sean de hierba y cuando transporte la máquina hacia y desde la zona de trabajo.
- No incline la máquina cuando el motor esté encendido, a menos que deba inclinarse para arrancar. No incline la máquina más de lo estrictamente necesario y levante únicamente la pieza que esté en dirección opuesta a usted.
- Detenga la máquina, retire la batería/las baterías y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo.
  - Si se ha golpeado un objeto extraño, inspeccione la máquina en busca de daños y repárelos antes de volver a ponerla en marcha y hacerla funcionar.
  - Si la máquina empieza a vibrar de forma anormal; compruebe inmediatamente si hay daños, sustituya y repare las piezas dañadas y compruebe si hay alguna(s) pieza(s) suelta(s) y apriétela(s).
- Realice los trabajos de limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento.
- Sustituya los componentes desgastados o dañados juntos para mantener la simetría, si procede.
- En máquinas con varias **herramientas de corte**, asegúrese de que una **herramienta de corte** giratoria pueda provocar el giro de otras **herramientas de corte**.
- Tenga cuidado al ajustar la máquina para evitar pillarse los dedos entre la **herramienta de corte** en movimiento y las partes fijas de la máquina.
- Al realizar el mantenimiento de la **herramienta de corte**, tenga en cuenta que la **herramienta de corte** puede seguir moviéndose incluso después de desconectarla.

#### Advertencias de seguridad adicionales

- **Utilice sólo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inad-

cuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.

## Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.
- Lesiones por cortes
- Lesiones por piezas en movimiento o superficies calientes.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

## Instalación

Siga el manual separado para una descripción detallada.

### Indicaciones

- Antes de la instalación, haga un dibujo de su jardín.
- Saque la regla del cartón.

## Herramientas necesarias y medios auxiliares

- Lineal
- Llave Allen (11)
- Herramienta multifunción (12)
- Pelacables (no incluido)

## Montar la estación de carga

### (Fig. A/B)

La estación de carga (23) se compone de la unidad de carga (20) y de la placa base (21).

1. Coloque la unidad de carga (20) con los dos salientes primero en la placa base (21).
2. Presione la unidad de carga (20) hacia abajo para que quede firmemente asentada en la placa base.
3. Fije la unidad de carga (20) desde abajo a la placa base (21) con los cuatro tornillos suministrados (14).

## Colocación de la estación de carga

### Indicaciones

- Corrija los desniveles bajo la estación de carga (23). La estación de carga (23) no debe doblarse nunca.
- La estación de carga (23) puede inclinarse un máximo de 8 cm hacia atrás y un máximo de 2 cm hacia delante.
- Hay cerca una toma de corriente.
- Procure mantener una distancia suficiente con respecto a estanques, piscinas y escalones.
- Se recomienda ubicar la estación de carga (23) bajo techo para prevenir daños derivados del clima.
- Fije la estación de carga (23) una vez que haya colocado y conectado el cable perimetral (8). Para ello, consulte *Fijar la estación de carga*, p. 168.

### Posición dentro de la zona de trabajo

- Hacia la pared\*:  
2 m Distancia mínima
- Antes de la entrada:  
2 m tramo recto mínimo del cable perimetral hasta la siguiente curva
- Detrás de la estación de carga:  
1 m tramo recto mínimo del cable perimetral hasta la siguiente curva

### Posición en la esquina de la zona de trabajo

- Hacia la pared\*:  
2 m Distancia mínima
- Antes de la entrada:  
2 m tramo recto mínimo del cable perimetral hasta la siguiente curva
- Distancia lateral:

1 m tramo recto mínimo del cable perimetral

\*La pared de la casa presenta interferencias eléctricas (superficies metálicas, distribuidores eléctricos, sistemas fotovoltaicos, etc.)

## Tienda el cable perimetral

El aparato puede reconocer la zona de trabajo y encontrar el césped y la estación de carga (23) mediante el cable perimetral (8). Coloque el cable perimetral (8) alrededor de la superficie del césped sobre la que va a trabajar el aparato. Esto puede realizarse mediante los pasos siguientes:

- Marque la superficie con las piquetas. Fije el cable perimetral (8) con las piquetas (9) (sobre el suelo).
- Coloque las piquetas (9) a una distancia máxima de 1 m. Utilice piquetas adicionales en caso de desnivel (9).
- Entierre el cable perimetral (8) en el suelo (máx. 5 cm de profundidad).

## Indicaciones

- El aparato recorre el cable perimetral (8) a lo largo de aprox. 20-30 cm antes de girar y buscar una nueva dirección. Coloque el cable perimetral (8) adecuadamente para evitar daños.
- Para la primera puesta en marcha es recomendable marcar el recorrido del cable perimetral (8) con piquetas (9), por si fuera preciso realizar correcciones más adelante.
- El aparato funciona perfectamente con una longitud de cable perimetral de hasta 150 m. No utilice un cable perimetral más largo (8).
- La superficie del césped debe delimitarse como un área cerrada.
- Los cables perimetrales (8) tendidos en paralelo con una distancia de 5 cm no son interpretados por el aparato como un obstáculo y los esquiva.
- Los cables perimetrales (8) tendidos en paralelo con una distancia mínima de 10 cm no son interpretados por el aparato como un obstáculo y los esquiva.
- Evite formar esquinas en un ángulo de 90°. Divídalas en su lugar en dos ángulos de 45° (lados  $\leq$  20 cm).
- El aparato puede detectar y esquivar tras el contacto los obstáculos permanentes y fijos mayores a 10 cm (por ejemplo, muros, mobiliario de jardín, etc.). Proteja los

obstáculos delicados (por ejemplo, lechos de flores) en la superficie del césped usando el cable perimetral (8) con una distancia mínima de 30 cm.

- Mantenga una distancia mínima de 1 m entre los obstáculos delimitados. Delimite como obstáculo los obstáculos que no puedan mantener esta distancia mínima.
- Nunca cruce el cable perimetral (8). Esto puede provocar averías y fallos en el funcionamiento del aparato.

## Árbol

El aparato reconoce los árboles como obstáculos normales. Sin embargo, las raíces que sobresalen pueden producir daños en la parte inferior del aparato o en las cuchillas (15). Se recomienda rodear los árboles adicionalmente con el cable perimetral (8). Mantenga una distancia mínima de 30 cm.

## Piedra

- Aleje las piedras pequeñas (inferiores a 10 cm) de la superficie del césped. Pueden producirse daños en el aparato y en las cuchillas (15).
- El aparato reconoce las rocas (mayores de 10 cm) como obstáculos normales. Se recomienda rodear las piedras adicionalmente con el cable perimetral (8).

## Inclinación/Pendiente

- El aparato puede recorrer pendientes de un máximo de 15° (27 %). A una distancia de 30 cm con respecto al cable perimetral (8), la pendiente no debe superar 27 %. A una distancia de 40 cm con respecto al cable perimetral (8), la pendiente no debe superar 17 %.
- Asegúrese de que entre el cable perimetral (8) y los obstáculos en una pendiente ascendente haya una distancia de al menos 30 cm; 40 cm si se trata de una pendiente descendente.

## Áreas con agua

Las áreas con agua deben preferiblemente delimitarse con el cable perimetral (8), salvo que estén construidas de manera que el aparato no pueda caer al agua. Esto podría producir daños eléctricos graves en el aparato.

- 70 cm Distancia mínima respecto al agua
- 30 cm a una superficie de ducha/ grifo
- 35 cm Distancia mínima respecto a muros pequeños

## Ruta/Calle

Si los caminos y calzadas se encuentran al mismo nivel de suelo que la superficie del césped, el aparato puede cruzarlos sin dificultad. Si existen diferencias de altitud de al menos 2 cm entre la superficie del césped y el camino o la calzada, delimite estos últimos con una distancia de seguridad de aproximadamente 30 cm.

- 35 cm Distancia mínima respecto a salientes
- 5 cm a las aceras/bordes del jardín

## Pasaje estrecho

Los pasajes estrechos en la superficie de césped delimitada tienen una anchura y longitud determinadas. La anchura mínima se refiere a la distancia del cable perimetral (8). El aparato atraviesa el cable perimetral (8) 20 cm a ambos lados durante el corte.

- 8 m Máx. Longitud
- 1,2 m Anchura mínima

## Conectar el cable perimetral y la estación de carga

### Indicaciones

- Cuando vaya a tender el cable perimetral (8), déjelo 0,5 - 1 m más largo de lo necesario de manera que le sobre cable para correcciones.
- Si el LED (25) de la unidad de carga (20) está iluminado permanentemente en verde significa que el cable perimetral (8) está conectado correctamente con la estación de carga (23).
- No pliegue los restos «salientes» del cable perimetral (8). Esto puede provocar averías y fallos en el funcionamiento del aparato.

### Procedimiento (Fig. B/C/D/E)

1. Pase el extremo del cable perimetral (8) que viene de la parte trasera a la estación de carga (23) por la ranura (27) situada debajo de la placa base (21).
2. Presione el bloqueo (29) hacia abajo y retire la tapa (28).
3. Retire el aislamiento aprox. 10-15 mm en ambos extremos del cable perimetral (8) con la ayuda de un pelacables.
4. Conecte el extremo del cable perimetral (8) que va hacia delante con la ranura de conexión derecha de la clema (13). El cable perimetral (8) rodea la zona de césped que se quiere cortar y la clema (13)

apunta hacia arriba con las pinzas de color naranja.

5. Conecte el extremo del cable perimetral (8) que va hacia atrás con la ranura de conexión izquierda de la clema (13).
6. Conecte la clema (13) en la toma de contacto (+/-) (31).
7. Vuelva a insertar la tapa (28) en la unidad de carga (20). El bloqueo (29) debe encajar.
8. Quite la tapa del enchufe de carga (30) de la unidad de carga (20).
9. Inserte el enchufe de carga (18) en la conexión (32) y enrósquelo firmemente.
10. Inserte el enchufe de carga (18) en la fuente de alimentación (17) y enrósquelo firmemente.
11. Conecte la fuente de alimentación (17) al suministro de corriente.
12. Compruebe que el LED (25) de la estación de carga (23) se ilumina en verde de forma permanente.

## Fijar la estación de carga

### Nota

El indicador (26) de la estación de carga (23) debe ubicarse en el interior de la superficie de césped delimitada.

### Procedimiento (Fig. F)

1. Suelte los tornillos de fijación (10) y la llave hexagonal (11) del bastidor.
2. Coloque el estribo protector (22) en un lateral de la placa base (21) dentro de la superficie de césped delimitada.
3. Fije la estación de carga (21) con los tornillos de fijación (10) en el suelo. Apriete los tornillos de fijación (10) al suelo con la llave hexagonal (11) suministrada.

## Preparación

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato.

Solo realice aquellos trabajos para los que se considera capacitado. Si no está seguro, diríjase a un especialista o contacte directamente con nuestro servicio de atención al cliente.

## Ajustar la altura de corte

### Cuidado del césped

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto. El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

### Indicaciones

- Para los primeros cortes de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta.
- Corte antes el césped con un cortacésped si la altura del césped supera los 40 mm.

### Seleccionar la altura de corte adecuada

nivel	Altura de corte
1.	25 mm
2.	35 mm
3.	45 mm

(Ajuste de fábrica)

### Herramientas necesarias y medios auxiliares

- Herramienta multifunción (12)



Utilice guantes de protección

### Procedimiento (Fig. H/I)

1. Si el aparato está en funcionamiento, pulse la tecla STOP (7). Si el aparato está apagado, pase al paso 3.
2. Apague el aparato (véase *Encendido y apagado*, p. 178).
3. Dele la vuelta al aparato.
4. Retire la batería (37) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 169).
5. Retire los 2 tornillos (39) del plato de cuchillas con la herramienta multifunción (12).
6. Elija una altura de corte y alinee los 2 orificios correspondientes del plato de cuchillas con los 2 orificios del husillo.
7. Utilice la herramienta multifunción (12) para fijar los 2 tornillos (39) en los orificios alineados del plato de cuchillas para fijar el plato de cuchillas en el husillo.

## Insertar y retirar la batería

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería (37) en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

### Nota

No colocar la batería correcta en el aparato puede dañar el aparato y la batería.

### Insertar la batería (Fig. H)

1. Dele la vuelta al aparato.
2. Abra el bloqueo (35) y retire la tapa (34).
3. Coloque la batería (37) a lo largo del riel guía para introducirla en el compartimento de la batería (36). La batería (37) encaja de manera audible.
4. Coloque la tapa (34) en el compartimento de la batería (38) y cierre el bloqueo (35) .

### Retirar la batería (Fig. H)

1. Si el aparato está en funcionamiento, pulse la tecla STOP (7). Si el aparato está apagado, pase al paso 3.
2. Apague el aparato (véase *Encendido y apagado*, p. 178).
3. Dele la vuelta al aparato.
4. Abra el bloqueo (35) y retire la tapa (34).
5. Presione y mantenga presionado el desbloqueo de la batería (38) en la batería (37). Retire la batería (37) del compartimento de la batería (36).
6. Coloque la tapa (34) en el compartimento de la batería (36) y cierre el bloqueo (35) .

## Puesta en funcionamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

### Tiempo de trabajo

El tiempo de funcionamiento establecido de fábrica es de 8 horas. El aparato **no** estará en funcionamiento durante este tiempo. Un ciclo se repite dentro del tiempo de trabajo. Este se compone de 2 fases: el tiempo de corte y de carga.

Los tiempos de corte reales dependen del tipo de césped, de las condiciones de creci-

miento, de la humedad del aire y de la horizontalidad de la superficie de trabajo.

**Tiempo de corte (batería con el 100 % de carga)**

- Batería (2 Ah) ~ 50 min de corte
- Batería (4 Ah) ~ 100 min de corte

**Superficie de trabajo diario recomendada al día.**

250 m<sup>2</sup>/4 h

**Área secundaria**

Disponible en la aplicación PARKSIDE.

En los jardines con muchos ángulos se puede mejorar el rendimiento de la superficie estableciendo puntos de partida secundarios.

En este caso, pueden seleccionarse varios puntos de partida en el cable perimetral. Esto permite que el aparato llegue a zonas de difícil acceso de su jardín. El aparato recorrerá la distancia seleccionada a lo largo del cable perimetral y comenzará a cortar en esta zona.




Puede elegir libremente otros 5 puntos de partida. Para ello, mida la distancia entre la estación de carga y el punto de partida en sentido contrario a las agujas del reloj a lo largo del cable perimetral. Usted determina con qué frecuencia (en porcentaje) el aparato inicia su trabajo desde la estación de carga o desde los respectivos puntos de partida. El procedimiento de corte continúa siendo caótico en este modo. Los puntos de partida secundarios se acercan automáticamente durante las horas de trabajo y según el horario.

**Modo puntual**

Disponible en la aplicación PARKSIDE.

Esta función le permite cortar selectivamente las zonas de césped que, de otro modo, estarían cubiertas por muebles para sentarse, juegos infantiles o similares.

**Panel de control**

Botón	Nombre	Función	Número
	Tecla de encendido y apagado (2)	Encender o apagar el aparato	1
	Botón de la estación de carga (5)	El aparato regresa a la estación de carga	2
	Tecla Start (4)	El aparato arranca (Modo de trabajo manual)	3

**Indicaciones**

- El aparato corta en espiral en sentido contrario a las agujas del reloj y pasa al «corte del césped automático» tras un radio de corte de 1 m o tras 3,5 minutos de corte.
- Cuando el aparato llega al cable perimetral, continúa cortando en la dirección de la espiral opuesta.

**Sensor de lluvia**

Disponible en la aplicación PARKSIDE.

Si el sensor de lluvia está activado, el aparato regresará a la estación de carga en caso de lluvia. En estado de entrega, el sensor de lluvia está activado.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Peligro de cortocircuito. No deje trabajar al aparato bajo una lluvia intensa y desconecte la estación de carga de la red.

**Elementos de control**

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

**Indicador de nivel de carga del aparato (1)**

El indicador del nivel de carga (1) se ilumina en 3 colores según el nivel de la batería:

Color	Nivel de la batería
rojo	< 30 %
amarillo	30-70 %
verde	> 70 %

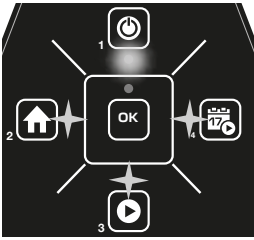

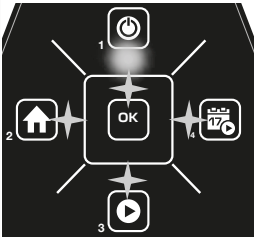

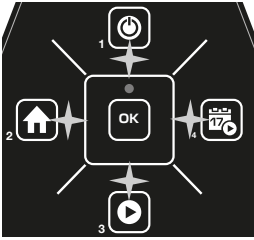

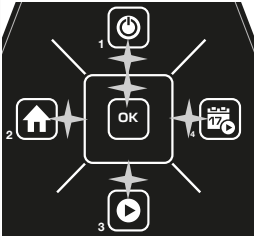

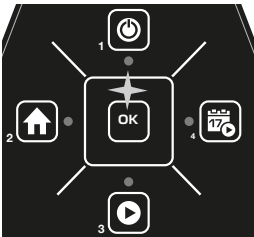

**Tecla STOP (7)**

- El aparato se detiene enseguida
- Reconocimiento de errores de entrada/ Es posible efectuar una nueva entrada tras pulsar el botón STOP (7)

Botón	Nombre	Función	Número
	Tecla Horario (3)	El aparato arranca/ Establecer una hora de inicio	4
	Tecla OK (6)	Confirmar entrada	-
	LED	LED se ilumina	-
	LED	LED parpadea	-

**Indicador de estado led**

Indicador	Significado	Indicador	Significado
	Horario activo 		El aparato arranca (Modo de trabajo manual) 
	Regreso a la estación de carga 		Entrada del PIN 
	Vinculación de la aplicación 		Confirmar entrada- Vinculación de la aplicación 

Indicador	Significado	Indicador	Significado
	Esperando instrucciones 		Error 
	Asignación del PIN 		PIN incorrecto 
	Confirmar entrada 		

## Asignación del PIN

### Indicaciones


- **Su PIN:** .....
- **Seleccione un PIN** - Piense en un PIN adecuado antes de la primera puesta en marcha. Puede anotar el PIN como referencia. ¡Proteja bien el PIN de terceros!
- Una vez asignado, su PIN se almacena en la aplicación PARKSIDE.
- Se le pedirá que introduzca su PIN cada vez que encienda el aparato.

### Procedimiento


1. Encienda el aparato.

 El indicador de estado led cambia a «Asignación del PIN».


2. Introduzca su PIN. Presione las teclas correspondientes (véase *Panel de control*, p. 170).

 El indicador de estado led cambia a «Confirmar entrada».

3. Pulse la tecla OK (6).


 El indicador de estado led cambia a «Asignación del PIN».

4. Introduzca de nuevo su PIN para confirmarlo.

 El indicador de estado led cambia a «Confirmar entrada».

5. Pulse la tecla OK (6).

6. **La confirmación del PIN se ha realizado correctamente:**

 El indicador de estado led cambia a «Esperando instrucciones».

Ha asignado correctamente un PIN.

**La confirmación del PIN no se ha realizado correctamente:**



El indicador de estado led cambia a «Asignación del PIN».

Vuelva al paso 2.

## PIN incorrecto

1.



El indicador de estado led cambia a «PIN incorrecto».

Espere 5 segundos.



El indicador de estado led cambia a «Entrada del PIN».

2. Vuelva a introducir el PIN.

## PIN olvidado

1. Abra la aplicación PARKSIDE en el teléfono móvil y seleccione el aparato. Su PIN está almacenado allí.
2. Diríjase al servicio de atención al cliente si no puede acceder al PIN (véase *Service-Center*, p. 187).

## Cambiar el horario en el aparato

Puede cambiar el horario manteniendo pulsada la tecla Horario durante 5 segundos. La hora actual se establece como hora de inicio para cada día y se guarda automáticamente en la aplicación PARKSIDE. La nueva hora de finalización se calcula automáticamente en función del tiempo de trabajo establecido.

### Procedimiento

1. Encienda el aparato.



El indicador de estado led cambia a «Entrada del PIN».

2. Introduzca su PIN.



El indicador de estado led cambia a «Esperando instrucciones».

3. Mantenga pulsada la tecla Horario (3) durante 5 segundos.

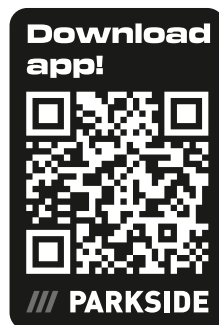


El indicador de estado led cambia a «Horario cambiado».

4. Pulse la tecla OK (6).

El aparato arranca con retardo. El aparato trabaja durante el tiempo de funcionamiento y se dirige automáticamente hacia la estación de carga (23).

## Aplicación PARKSIDE



A través del QR-Code mostrado, acceda a App Store o a Google Play. En la descripción de la aplicación encontrará información detallada sobre las funciones de la aplicación PARKSIDE y podrá descargarla.

Con la aplicación PARKSIDE puede supervisar el aparato y controlar determinadas funciones. Las funciones pueden variar al actualizar la aplicación y el firmware. El aparato se comunica con la aplicación a través de Bluetooth®.

### Conectar el aparato con la aplicación PARKSIDE

#### Requisitos

Para encontrar el aparato en la aplicación PARKSIDE, deben cumplirse los siguientes requisitos:

- En su smartphone, la aplicación PARKSIDE está instalada y el Bluetooth® y WLAN activado.
- No se había conectado antes ningún otro smartphone al equipo. En caso contrario, se debe eliminar previamente esa conexión. Solo puede haber un smartphone conectado con el equipo.

#### Procedimiento

Prepare su teléfono móvil. Active el Bluetooth® y abra la aplicación PARKSIDE en el teléfono móvil.

1. Encienda el aparato.



El indicador de estado led cambia a «Entrada del PIN».

2. Introduzca su PIN.



El indicador de estado led cambia a «Esperando instrucciones».

3. Pulse la tecla OK (6) durante aprox. 5 segundos.



El indicador de estado led cambia a «Entrada del PIN».

4. Introduzca su PIN.



El indicador de estado led cambia a «Confirmar entrada: vinculación de la aplicación».

5. Pulse la tecla OK (6). Tiene 5 segundos para ello; de lo contrario, el aparato regresa al punto 2.



El indicador de estado led cambia a «Vinculación de la aplicación».

6. Abra la aplicación PARKSIDE.

7. **Tus herramientas.**

El aparato se muestra en la lista. Dispone de 1 minuto para conectarse con el aparato.

Seleccione el aparato en la lista.



El indicador de estado led cambia a «Esperando instrucciones».

En caso de que el aparato no figure en la lista, apáguelo y repita los pasos indicados arriba.

### Supervisar y controlar el aparato

1. **Tus herramientas.**

2. Seleccione el aparato en la lista. Se muestra la página de vista general del aparato.

3. Seleccione el ajuste deseado en la página de vista general.

En caso de duda, seleccione la Ayuda.

Aparecerá un cuadro de diálogo con una descripción del ajuste correspondiente.

### Eliminar el aparato de la aplicación

Si se elimina un aparato de la aplicación, también se eliminan los datos asociados.

1. **Tus herramientas.**
2. Deslice la tarjeta del dispositivo de derecha a izquierda.
3. Confirme su el cuadro de diálogo.

### Política de privacidad

véase Página Más; Apartado Cuestiones legales, Política de privacidad

### Aviso de protección de datos

Tenga en cuenta que cada usuario final es responsable de borrar los datos de los dispositivos antiguos que vaya a eliminar.

### Funciones de la aplicación

Disponible en la aplicación PARKSIDE:

- Estado de la batería
- Modo de trabajo manual
  - Arrancar el aparato
  - Detener el aparato
- Cambio del PIN
- Regreso a la estación de carga
- Horario
  - Tiempo de trabajo
  - Distintas horas de inicio
  - Restablecer horario
- Área secundaria
- Modo puntual
- Sensor de lluvia
- Protección del erizo
- Protocolo de funcionamiento
- Protocolo de errores

### Notificaciones de estado en la aplicación

Texto en la aplicación	Explicación
En espera	El aparato se encuentra en modo de espera No hay ningún mensaje de error
Introducir PIN	Solicitud de introducción del PIN
Carga	El aparato se está cargando
Cortar el césped automáticamente	El aparato corta el césped automáticamente
Cortar el césped	El aparato está cortando la hierba
Modo puntual	El aparato está cortando una superficie definida
Cortar césped en punto fijo finalizado	Corte del césped en el «Modo puntual» finalizado

Texto en la aplicación	Explicación
Regreso	El aparato está regresando a la estación de carga (23)
Pausa	El aparato está pausado, provocado por: Presione la tecla STOP (7) Pulse la tecla «Pausa» en la aplicación
Parada de emergencia	Se pulsó la tecla STOP (7)
Cargar para trabajo	El aparato se está cargando
Actualizar	Ejecutar/se está ejecutando una actualización del firmware
Está lloviendo, Regreso	El sensor de lluvia se ha activado. El aparato regresa a la estación de carga (23).
Carga para trabajo interrumpida	El proceso de carga se ha interrumpido (por ejemplo, manualmente o debido a un fallo de alimentación) Compruebe la causa in situ
Trabajo interrumpido, inténtelo de nuevo	El proceso de corte del césped se ha interrumpido (Se ha pulsado la tecla STOP (7))
¿Reanudar el trabajo?	Pulse la tecla OK (6) para continuar con el trabajo
Ajuste incorrecto de hora	Corregir las horas
Se ha detenido el trabajo actual	El proceso de trabajo se ha interrumpido, Compruebe la causa in situ
Baja tensión de la batería	El nivel de carga de la batería (37) no cumple los requisitos mínimos al comenzar el trabajo:
Baja tensión de la batería, cargar para iniciar	70 % para el corte automático del césped 30 % para el corte del césped en punto fijo (modo puntual)
Baja tensión de la batería, Regreso a estación de carga	Coloque el aparato en la estación de carga (23) o espere a que concluya el proceso de carga o el aparato volverá a la estación de carga (23) automáticamente.
Error de carga inesperado	Compruebe la causa in situ, si es necesario compruebe el contacto correcto entre el aparato y la estación de carga (23). Reinicie el proceso de carga reiniciando el aparato y colocándolo de nuevo en la estación de carga (23)
Corriente de carga demasiado baja	Comprobar el suministro de energía
Sin señal de cable delimitador	Compruebe la correcta instalación del cable perimetral (8) y corríjalo si es necesario Coloque el aparato dentro de la delimitación y vuelva a ponerlo en marcha
Sin señal, instalar primero el cable delimitador	
Señal de bucle perdida	
¡Cortacésped bloqueado! Esperando...	Espere hasta que el proceso que se está ejecutando actualmente finalice
PIN incorrecto, inténtelo de nuevo.	Introduzca de nuevo el PIN Consejo: Si se ha conectado con la aplicación PARKSIDE, allí puede ver el PIN.
Coloque en la limitación e inténtelo de nuevo	Coloque el aparato dentro de la delimitación y vuelva a ponerlo en marcha
Cortacésped fuera	
Reinicie para iniciar la actualización del firmware	
Trabajo interrumpido, inténtelo de nuevo	Reiniciar el aparato
Sensor de lluvia activado	El sensor de lluvia está activado

Texto en la aplicación	Explicación
Cortacésped en la estación	Aparato en la estación de carga (23)
El cortacésped no está en la estación	El aparato no está en la estación de carga (23), si es necesario, coloque el aparato en la estación de carga (23)
Pulse la tecla de inicio para empezar	Pulse la tecla de encendido y apagado (2)
Duración mínima 30 minutos	Aviso del tiempo necesario
Buscando señal de bucle...	El aparato está buscando señal
Copiando archivo, espere	Espere a que acabe el proceso de copiado
Apague el aparato	Apagar el aparato
Actualización incorrecta	Vuelva a actualizar si es necesario
Error	Véase Protocolo de error en la aplicación PARKSIDE
Motor de corte bloqueado	Véase <i>Eliminar bloqueos, p. 181</i> , Póngase en contacto con el fabricante
Bloqueo del motor izquierdo	
Bloqueo del motor derecho	
Sustituya la batería	
Batería anormal	Sustituir la batería
Batería dañada	
Temperatura de la batería fuera de rango - Regreso automático al valor normal	La batería está fuera del rango de temperatura normal y el proceso de carga se ha interrumpido. Al alcanzar el rango de temperatura normal, el proceso de carga continúa con normalidad. En caso necesario, reinicie el aparato.
Temperatura de la batería demasiado baja (descarga)	Interrumpir el proceso de carga
Tensión de la batería demasiado alta	El proceso de carga se interrumpe automáticamente y se reanuda automáticamente en cuanto la batería se ha enfriado
Corriente de carga alta	Interrumpir el proceso de carga, Compruebe la tensión de entrada
Tensión de carga alta	Compruebe y sustituya la fuente de alimentación (17) y la unidad de carga (20)
Temperatura alta	Temperatura exterior demasiado elevada El proceso de carga se ha interrumpido
Cortacésped levantado	El aparato se ha levantado
Cortacésped girado	Colocar el aparato y reiniciar
Cortacésped atascado	Libere el aparato e inícielo de nuevo
Cortacésped inclinado	Colocar el aparato y reiniciar
Sobretemperatura del motor	Apague el aparato y deje que se enfríe
Error de hardware (0-5)	1. Reiniciar el aparato 2. Si el mensaje sigue sin resolverse, Póngase en contacto con el fabricante

Texto en la aplicación	Explicación
Intercambiar adaptador (Afecta a los contactos de carga de la estación de carga y del aparato)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe los contactos de carga de la estación de carga (23) y del aparato para comprobar si están ensuciados. Limpielos en caso necesario.</li> <li>2. Compruebe que los contactos de carga de la estación de carga (23) y del aparato no estén dañados (doblados, por ejemplo), de forma que los contactos no puedan establecer un contacto perfecto. Repare los daños o póngase en contacto con el fabricante para adquirir piezas de repuesto</li> <li>3. Compruebe que la unidad de carga (20) esté firmemente asentada y que forme un ángulo recto/aprox. de 90° respecto a la estación de carga (23).</li> <li>4. Si el mensaje sigue sin resolverse, Póngase en contacto con el fabricante</li> </ol>
Error de motor	Póngase en contacto con el fabricante
Emsensor no conectado	
Fallo del sensor del hall	
Carga anormal	
Descarga anormal	
Error en la descarga de la batería	
Error de la unidad de medición inercial (IMU)	
Error de motor	
Motor desconectado	
Error del sensor del hall del motor	
Sobrecorriente del motor	
Motor bloqueado	
Parada de motor derecho	
Fallo del sensor de lluvia	
Fallo del sensor de bucle	

## Funcionamiento

### Indicaciones de trabajo

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Peligro de cortocircuito. No deje trabajar al aparato bajo una lluvia intensa y desconecte la estación de carga de la red.

- El aparato se puede encender con la tecla Start (4) o con la tecla Horario (3).
- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.
- Se recomienda no dejar el aparato en funcionamiento bajo la lluvia.
- El césped tiene que tener 40 mm de altura como máximo. Si el césped está más alto, pueden producirse problemas durante el funcionamiento.
- El sistema de corte es caótico. Por lo tanto, utilice el aparato con regularidad para obtener una superficie de césped uniforme.
- Antes de ponerlo en marcha, compruebe si hay animales salvajes, piedras u otros obstáculos en el césped (zona de trabajo) y quítelos rápidamente.
- El tiempo de funcionamiento establecido de fábrica es de 8 horas, si no se modifica esta configuración en la aplicación.
- El aparato no debe ponerse en marcha manualmente cuando está en la estación de carga (23). El aparato se enciende automáticamente según el horario.
- La estación de carga (23) debe estar conectada a la corriente para que el aparato pueda ponerse en marcha. Si no es el ca-

so, el indicador de estado led (25) indica un error.

- El aparato cambia automáticamente al modo de espera cuando está 10 minutos sin funcionar.
- Limpie el aparato tras cada uso (véase *Limpieza*, p. 179).
- El aparato se detiene si:
  - se pulsa la tecla STOP (7);
  - pierde la señal del cable perimetral (8) y no la vuelve a encontrar en el plazo de 5 minutos;
  - supera el cable perimetral (8) durante corte del césped;
  - se queda atascado entre obstáculos y necesita más de 10 segundos para encontrar una salida;
  - el aparato se levanta.

#### Instrucciones para comenzar fuera del horario

- Si el aparato se pone en marcha fuera del program, funcionará según el tiempo de trabajo indicado.
- El arranque desde la estación de carga (23) requiere un nivel de la batería superior al 70 %. En caso contrario, el aparato pasa automáticamente al modo de carga hasta que la capacidad sea superior al 90 % y, entonces, abandona automáticamente la estación de carga (23).
- El arranque fuera de la estación de carga (23) y dentro del cable perimetral (8) requiere un nivel de carga de la batería superior al 30 %. Si el nivel de carga de la batería es inferior o igual al 30 %, el aparato vuelve automáticamente a la estación de carga (23).

#### Instrucciones para comenzar según el horario

- El arranque desde la estación de carga (23) requiere un nivel de carga de la batería del 100 %. En caso contrario, el aparato pasa al modo de carga hasta que el nivel alcanza el 100 %.
- El arranque fuera de la estación de carga (23) y dentro del cable perimetral (8) requiere un nivel de carga de la batería superior al 30 %. Si el nivel de carga de la batería es inferior o igual al 30 %, el aparato vuelve automáticamente a la estación de carga (23).

## Encendido y apagado

### Encender

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado (2) durante 3 segundos.



El indicador de estado led cambia a «Entrada del PIN».

2. Introduzca su PIN.



El indicador de estado led cambia a «Esperando instrucciones».

### Apagar

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado (2) durante 3 segundos.



El indicador de estado led cambia a «Confirmar entrada».

2. Pulse la tecla OK (6).  
El aparato se apaga.

## Interrumpir/iniciar el ciclo de trabajo manualmente

### Interrumpir el trabajo

1. Presione la tecla STOP (7) para detener el aparato durante el trabajo.



El indicador de estado led cambia a «Esperando instrucciones».

2. El aparato sigue encendido, pero la cuchilla (15) se ha detenido. Apague el aparato (véase *Encendido y apagado*, p. 178) o espere a que el aparato pase automáticamente al modo de espera.

### Encender el aparato con la tecla Start

El aparato se pondrá en marcha a una hora fuera del programa.

### Procedimiento

1. Encienda el aparato.



El indicador de estado led cambia a «Entrada del PIN».

2. Introduzca su PIN.



El indicador de estado led cambia a «Esperando instrucciones».

3. Presione la tecla Start (4).



El indicador de estado led cambia a «Confirmar entrada».

4. Pulse la tecla OK (6).



El indicador de estado led cambia a «El aparato arranca».

- La batería (37) está cargada por completo: El aparato empieza a trabajar de inmediato. El aparato trabaja durante el tiempo de funcionamiento y se dirige automáticamente hacia la estación de carga (23).
- Batería (37) cargada al 30 % o menos: La batería (37) se carga completamente antes de que el aparato empiece a trabajar. Posteriormente, el aparato trabaja durante el tiempo de funcionamiento y se dirige automáticamente hacia la estación de carga (23).

## Regreso a la estación de carga

El aparato vuelve a la estación en sentido de las agujas del reloj a lo largo del cable perimetral.

### Requisitos

El aparato regresa automáticamente a la estación de carga si se cumple al menos una de las condiciones siguientes:

- El nivel de carga de la batería es del 30 % o inferior.
- Se ha alcanzado el tiempo de trabajo diario establecido.
- El tiempo de trabajo pasa de medianoche (el aparato interrumpe la tarea a medianoche).
- Está empezando a llover (cuidado del césped según las condiciones meteorológicas).

También puede enviar el aparato manualmente a la estación de carga.

### Procedimiento

1. Encienda el aparato.



El indicador de estado led cambia a «Entrada del PIN».

Interrumpa el trabajo si el aparato está en funcionamiento (véase *Interrumpir/ iniciar el ciclo de trabajo manualmente*, p. 178). Sátese el 2. paso.

2. Introduzca su PIN.



El indicador de estado led cambia a «Esperando instrucciones».

3. Presione la tecla de la estación de carga (5).



El indicador de estado led cambia a «Confirmar entrada».

4. Pulse la tecla OK (6).



El indicador de estado led cambia a «Regreso a la estación de carga».

El aparato regresará a continuación a la estación de carga (23).

## Transporte

Apague el aparato y extraiga la batería. Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente.

### Procedimiento (Fig. G)

1. Apague el aparato (véase *Encendido y apagado*, p. 178).
2. Transporte el aparato por la empuñadura (33), con las cuchillas (15) apuntando lejos del cuerpo. La parte superior del aparato apunta hacia el cuerpo.

## Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el aparato y extraiga la batería (37).

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

### Limpieza

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.

#### Nota

Peligro de daños. Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

#### Limpiar después del uso

- No utilice objetos duros o afilados para la limpieza. Podría dañar el aparato.
- Limpie la superficie del aparato con un cepillo suave, un pincel o un trapo.

#### Limpieza de la estación de carga

##### (Fig. B/D/E)

1. Saque el aparato de la estación de carga (23).
2. Desconecte la fuente de alimentación (17) de la corriente.

- Desmonte el enchufe de carga (18) de la unidad de carga (20).
- Desmonte la clema (13) con el cable perimetral (8) de la unidad de carga (20).
- Monte la tapa (28) de la toma de contacto (31) y la tapa (30) de la conexión del enchufe de carga (32) (véase *Conectar el cable perimetral y la estación de carga*, p. 168).
- Desmonte la unidad de carga (20).
- Desmonte los tornillos de fijación (10). Utilice para ello la llave hexagonal adjunta (11).
- Limpie cuidadosamente la unidad de carga (20) con un paño suave. En caso de suciedad intensa, puede utilizar un cepillo o un paño ligeramente humedecido.  
**No toque las conexiones de la unidad de carga (20).**
- Limpie cuidadosamente la estación de carga (23) con un paño suave. En caso de suciedad intensa, puede utilizar un cepillo o un paño ligeramente humedecido.
- Deje que la placa base (21) y la unidad de carga (20) se seque por completo antes de ponerlas en marcha.
- Monte la unidad de carga (20) en la placa base (21) (véase *Montar la estación de carga*, p. 166).
- Fije la placa base (21) (véase *Fijar la estación de carga*, p. 168).
- Vuelva a conectar el cable perimetral con la unidad de carga (20) (véase *Conectar el cable perimetral y la estación de carga*, p. 168).
- Vuelva a conectar el enchufe de carga (18) a la unidad de carga (20) (véase *Conectar el cable perimetral y la estación de carga*, p. 168).
- Conecte la fuente de alimentación (17) a la corriente.
- Limpie el aparato (véase *Limpiar el aparato*, p. 180).
- Coloque o vuelva a enviar el aparato a la estación de carga (23) (véase *Regreso a la estación de carga*, p. 179).

### Limpiar el aparato

#### (Fig. H)

- Saque el aparato de la estación de carga (23).
- Apague el aparato (véase *Encendido y apagado*, p. 178).

- Retire la batería (37) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 169).
- Limpie el aparato con cuidado con un paño suave. En caso de suciedad intensa, puede utilizar un cepillo o un paño ligeramente humedecido.
- Deje que el aparato se seque por completo antes de ponerlo en marcha.
- Coloque la batería (37) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 169).
- Coloque o vuelva a enviar el aparato a la estación de carga (23) (véase *Regreso a la estación de carga*, p. 179).

## Mantenimiento



¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento, retire la batería!



Utilice guantes de protección

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

### Girar o cambiar la cuchilla

#### Indicaciones

- Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado.
- El aparato está equipado con cuchillas reversibles. Por lo que si las cuchillas están desafiladas, puede darles la vuelta.
- Si las cuchilla están dañadas o desequilibradas, se deberán sustituir (*Piezas de repuesto y accesorios*, p. 187).

#### Herramientas necesarias

- Herramienta multifunción (12)

#### Girar la cuchilla (Fig. H/I)

- Dele la vuelta al aparato.
- Retire la batería (37) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 169).
- Afloje los tornillos de las cuchillas (16) situados en la parte inferior del aparato con la herramienta multifunción (12).

4. Gire las cuchillas (15) al otro lado.
5. Fije de nuevo las cuchillas (15) con los tornillos de las cuchillas (16) y la herramienta multifunción (12).
6. Coloque la batería (37) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 169).

### **Cambiar la cuchilla (Fig. H/I)**

1. Dele la vuelta al aparato.
2. Retire la batería (37) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 169).
3. Afloje los tornillos de las cuchillas (16) situados en la parte inferior del aparato con la herramienta multifunción (12).
4. Retire las cuchillas antiguas (15).
5. Vuelva a fijar las nuevas cuchillas (15) con los tornillos de las cuchillas (16) y la herramienta multifunción (12).
6. Coloque la batería (37) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 169).

### **Eliminar bloqueos**

#### **(Fig. H)**

1. Dele la vuelta al aparato.
2. Retire la batería (37) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 169).
3. Elimine el bloqueo.
4. Coloque la batería (37) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 169).

### **Reparación del cable perimetral**

#### **Procedimiento (Fig. J)**

1. Compruebe si el cable perimetral (8) presenta daños.
  - Si el cable perimetral (8) está rasgado, corte los extremos con unos alicates.
  - Si el cable perimetral (8) está tan dañado que los extremos del cable son demasiado cortos para insertarlos uno al lado del otro en la clema de conexión de cables (19), extienda uno de los extremos del cable con un trozo de cable de repuesto y una clema de conexión de cables adicional (19).
2. Introduzca ambos extremos del cable perimetral (8) en una abertura del mismo lado de la clema de conexión de cables (19) hasta el tope.

3. Presione la clema de conexión de cables (19) hasta que la tapa encaje por completo y quede firmemente asentada. Una vez cerrada, la clema de conexión de cables (19) ya no puede abrirse.

### **Almacenamiento**

Almacene siempre el aparato:

- limpio
- seco
- protegido contra el polvo
- fuera del alcance de los niños

#### **Indicaciones**

- **No** envuelva el aparato en una bolsa de nailon, ya que podría formarse humedad y moho.
- Antes de guardar el aparato, límpielo (véase *Limpiar*, p. 179).

#### **Pausa de invierno**

- Guarde la batería únicamente estando cargada. La batería debe tener un estado de carga del 40-60 % durante un tiempo de almacenamiento prolongado.
- Durante la fase de almacenamiento, compruebe cada 3 meses el estado de carga de la batería y, en caso necesario, recárguela.
- La temperatura de almacenamiento de la batería oscila entre 15 °C y 25 °C. Durante el almacenamiento evite el frío o calor extremos. De lo contrario, la batería puede perder potencia.

Cuando vaya a almacenar el aparato durante un largo período de tiempo (p. ej., durante el invierno), retire la batería.

- Desconecte la estación de carga del cable perimetral.
- Aísle los contactos del cable perimetral con cinta adhesiva.
- Si, después de un almacenamiento prolongado, vuelve a poner en funcionamiento el aparato, limpie los contactos de la batería del aparato y las horquillas de carga de la estación de carga con un cepillo de latón para evitar problemas en el proceso de carga.

## Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El aparato no arranca	Batería (37) no insertada	Insertar batería (véase <i>Insertar y retirar la batería</i> , p. 169)
	Batería (37) descargada	Cargar la batería (observar el manual de instrucciones independiente de la batería y del cargador)
	Motor defectuoso	Diríjase al centro de servicio.
	El cable perimetral (8) no está bien conectado o está defectuoso	<p>Controle el indicador led (25) de la estación de carga (23)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El led (25) parpadea en verde: cable perimetral (8) dañado o mal conectado</li> <li>2. El led (25) se ilumina en verde permanentemente: cable perimetral (8) conectado de forma correcta</li> </ol> <p>Compruebe si el cable +/- se ha conectado correctamente a la estación de carga (23) (véase <i>Conectar el cable perimetral y la estación de carga</i>, p. 168)</p>
	El aparato no está en la estación de carga (23) o dentro del cable perimetral (8)	Coloque el aparato en la estación de carga (23) o dentro del cable perimetral (8)
	Césped demasiado largo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de la primera puesta en funcionamiento, la hierba se tiene que cortar a 40 mm de altura.</li> <li>• Ajustar una altura de corte más alta (véase <i>Ajustar la altura de corte</i>, p. 169)</li> </ul>
El motor se apaga	Bloqueo por cuerpos extraños	Eliminar bloqueos (véase <i>Eliminar bloqueos</i> , p. 181)
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta (véase <i>Ajustar la altura de corte</i> , p. 169)
	Cuchilla (15) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla (15) o su sustitución (véase <i>Girar o cambiar la cuchilla</i> , p. 180)
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato (véase <i>Limpieza</i> , p. 179)
	Cuchilla (15) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla (15) (véase <i>Girar o cambiar la cuchilla</i> , p. 180)

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Subsanación del error</b>
La cuchilla (15) no gira	Cuchilla (15) obstruida por la hierba	Eliminar la hierba (véase <i>Eliminar bloqueos</i> , p. 181)
	Tornillo de la cuchilla (16) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla (16) (véase <i>Girar o cambiar la cuchilla</i> , p. 180)
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Tornillo de la cuchilla (16) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla (16) (véase <i>Girar o cambiar la cuchilla</i> , p. 180)
	Cuchilla (15) dañada	Cambiar la cuchilla (15) (véase <i>Girar o cambiar la cuchilla</i> , p. 180)

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El aparato se sale de la delimitación	Error de tendido: Las esquinas de 90° pueden provocar una pérdida de señal	Tienda esquinas redondas o con un ángulo de 45° (véase <i>Tienda el cable perimetral</i> , p. 167)
	El cable perimetral (8) no está bien conectado o está defectuoso	Controle el indicador led (25) de la estación de carga (23) 1. El led (25) parpadea en verde: cable perimetral (8) dañado o mal conectado 2. El led (25) se ilumina en verde permanentemente: cable perimetral (8) conectado de forma correcta  Compruebe si el cable +/- se ha conectado correctamente a la estación de carga (23) (véase <i>Conectar el cable perimetral y la estación de carga</i> , p. 168)
	Las pendientes/inclinaciones del cable perimetral (8) son demasiado pronunciadas.	El aparato puede recorrer pendientes de un máximo de 15° (27 %). A una distancia de 30 cm con respecto al cable perimetral (8), la pendiente no debe superar 27 %. A una distancia de 40 cm con respecto al cable perimetral (8), la pendiente no debe superar 17 %. (véase <i>Tienda el cable perimetral</i> , p. 167)
	La estación de carga (23) no se ha instalado según las especificaciones y pueden producirse interferencias de señal.	En la zona de acceso a la estación de carga (23), el cable delimitador (8) debe tenderse en línea recta por una longitud de al menos 2 m y por detrás de la estación de carga (23) por una longitud de al menos 1 m. Por lo general, la fuente de alimentación (17) y el cable perimetral (8) no deben colocarse como bucles ni almacenarse cerca de la estación de carga (23). (véase <i>Colocación de la estación de carga</i> , p. 166)

## Eliminación/protección del medio ambiente

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, la batería, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eli-

minarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

### **Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:**

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

### **Eliminar las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente**



No tire la batería a la basura doméstica, tampoco al fuego (peligro de explosión) o al agua. Las baterías deterioradas pueden provocar daños en el medio ambiente y en su salud cuando desprenden vapores o líquidos venenosos.

Está obligado a desechar las baterías defectuosas o gastadas de forma respetuosa con el medio ambiente. (Reglamento (UE) 2023/1542 relativo a las pilas y baterías y sus residuos)

- No abra las baterías y evite que sufran daños mecánicos. Existe peligro de cortocircuito y podrían desprenderse vapores que irritan las vías respiratorias.
- Por razones de seguridad, descargue las baterías antes de desecharlas.
- Cubra los polos con cinta adhesiva para evitar cortocircuitos.
- Deseche las baterías en un punto de venta o en un punto de recogida.

#### **Baterías dañadas**

¡Manipule con especial cuidado las baterías dañadas externamente!

- No toque las baterías dañadas con las manos desnudas.
- Si no puede cubrir los polos con cinta adhesiva, introduzca las baterías individualmente en una bolsa de plástico.
- Introduzca las baterías dañadas una a una en un recipiente no inflamable y

con cierre que se pueda llenar de arena.

- Entregue las baterías dañadas a un punto de recogida con personal especializado.

### **Indicaciones para deshacerse de la hierba**

No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévalo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.

## **Servicio**

### **Garantía**

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

#### **Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de tres años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

#### **Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales**

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

## Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Cuchilla) o los daños en las piezas frágiles.

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

## Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 507557\_2507) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono** O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué con-

siste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, expreso u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 507557\_2507, podrá abrir el manual de instrucciones.

## Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podremos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.  
**Nota:** Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.
- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos expreso o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

## Service-Center

ES

**Servicio España**

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 507557\_2507

## Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center*, p. 187

Pos. n°	Nombre	N° de pedido
8	Cable perimetral	92000045
9	Piqueta	92000046
10	Tornillos de fijación	92000082
15/16	Cuchilla de repuesto/Tornillo de repuesto	92000041
20	Unidad de carga	92000074
21	Placa base	92000081

## Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Robot cortacésped City Smart**

Modelo: **PAMRC 250 A1**

Número de serie: 000001-136800

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023  
EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente:  
Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )

- medido: 55,4 dB;
- garantizado: 58 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo VI de la Directiva 2000/14/EC.

Organismo notificado: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANIA  
02.01.2026



Christian Frank  
Representante autorizado para la documentación

## Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Fuente de alimentación**

Modelo: **SF-12**

**IAN 507557\_2507**

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013**  
**EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018**  
**EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 ALEMANIA  
 02.01.2026

Christian Frank  
 Representante autorizado para la documentación

# Índice

<b>Introdução.....</b>	<b>190</b>
Utilização correta.....	190
Material fornecido/acessórios.....	191
Vista geral.....	191
Descrição do funcionamento.....	192
Dados técnicos.....	192
<b>Indicações de segurança.....</b>	<b>192</b>
Significado das indicações de segurança.....	193
Pictogramas e símbolos.....	193
Avisos gerais de segurança sobre ferramentas elétricas.....	194
Instruções de segurança para corta-relvas.....	196
Riscos residuais.....	198
<b>Instalação.....</b>	<b>198</b>
Ferramenta e meios auxiliares necessários.....	198
Montar a estação de carregamento.....	198
Colocar a estação de carregamento... ..	198
Disponibilizar o cabo perimetral.....	199
Ligar o cabo perimetral e a estação de carregamento.....	200
Fixar a estação de carregamento.....	200
<b>Preparação.....</b>	<b>200</b>
Ajustar a altura de corte.....	200
Inserir e remover a bateria.....	201
<b>Colocação em funcionamento.....</b>	<b>201</b>
Tempo de trabalho.....	201
Área secundária.....	202
Modo pontual.....	202
Sensor de chuva.....	202
Elementos de comando.....	202
Atribuir PIN.....	204
PIN introduzido incorretamente.....	205
Esqueceu-se do PIN.....	205
Alterar o horário no aparelho.....	205
Aplicação Parkside.....	205
<b>Operação.....</b>	<b>209</b>
Instruções de trabalho.....	209
Ligar e desligar.....	210
Interromper/iniciar manualmente o ciclo de trabalho.....	210
Regressar à estação de carregamento.....	211
<b>Transporte.....</b>	<b>211</b>
<b>Limpeza, manutenção e armazenamento.....</b>	<b>211</b>
Limpeza.....	211

Manutenção.....	212
Armazenamento.....	213
<b>Localização de erros.....</b>	<b>214</b>
<b>Eliminação/proteção do ambiente.....</b>	<b>216</b>
Eliminar as baterias de forma ambientalmente correta.....	217
Instruções de eliminação de resíduos verdes.....	217
<b>Assistência.....</b>	<b>217</b>
Garantia.....	217
Assistência de reparação.....	218
Service-Center.....	218
Importador.....	219
<b>Peças sobresselentes e acessórios.....</b>	<b>219</b>
<b>Tradução do original da declaração de conformidade UE.....</b>	<b>220</b>
<b>Tradução do original da declaração de conformidade UE.....</b>	<b>221</b>
<b>Vista explodida.....</b>	<b>227</b>

## Introdução

Queremos parabenizá-lo pela aquisição do seu novo robô corta-relva (seguidamente designado de aparelho ou ferramenta elétrica). Acabou de adquirir um aparelho de elevada qualidade. A qualidade deste aparelho foi verificada durante a produção, sendo o mesmo submetido a uma verificação final. A funcionalidade do seu aparelho está assim assegurada.



Este manual de instruções faz parte integrante deste aparelho. Contém indicações importantes em relação à segurança, utilização e eliminação. Leia o manual de instruções com atenção. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta do aparelho. Utilize o aparelho apenas como descrito e para a utilização indicada. Guarde bem o manual de instruções e entregue todos os documentos no momento da entrega do aparelho a terceiros.

### Utilização correta

O aparelho destina-se exclusivamente à seguinte utilização:

- Corte de relva e de forragem em contexto doméstico.

É proibida a utilização do aparelho com chuva ou em ambientes húmidos.

O aparelho deve ser usado apenas por adultos. Jovens acima dos 16 anos podem usar o aparelho apenas sob supervisão.

Qualquer outra utilização que não seja expressamente permitida, neste manual de instruções, pode representar um grave perigo para o utilizador e resultar em danos para o aparelho. O operador ou utilizador do aparelho é responsável pelos acidentes ou danos causados a terceiros ou aos seus bens. O aparelho destina-se para os trabalhos de bricolage. Não foi concebido para uma utilização comercial contínua. A garantia expira em caso de se tratar de uma utilização comercial. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização não conforme com os fins previstos ou operação incorreta.

O aparelho é parte integrante da série **X 20 V TEAM** e pode ser operado com baterias da série **X 20 V TEAM**. As baterias da série **X 20 V TEAM** podem ser carregadas exclusivamente com carregadores da série **X 20 V TEAM**.

### Material fornecido/acessórios

Desembale o aparelho e verifique o material fornecido.

Elimine o material de embalagem adequadamente.

- Mähroboter City Smart
- Akku
- Begrenzungskabel (100 m)
- 100x Haken
- 6x Befestigungsschrauben
- Innensechskantschlüssel
- Multifunktionswerkzeug
- 1x Lüsterklemme
- 4x Schraube (Ladeinheit)
- 2x Kabelverbinderklemme
- Messermontage
  - 3x Ersatzmesser
  - 3x Ersatzschraube
- Netzteil
- Ladestecker
- Ladestation
  - Ladeinheit
  - Bodenplatte
  - Schutzbügel
- Originalbetriebsanleitung

## Vista geral



As figuras do aparelho encontram-se no desdobrável dianteiro e traseiro.

### Painel de controlo

- 1 Indicação de estado de carga
- 2 Botão LIG./Desl.
- 3 Botão de horário
- 4 Botão START
- 5 Botão da estação de carregamento
- 6 Botão OK
- 7 Botão STOP

### Acessório

- 8 Cabo perimetral
- 9 Gancho
- 10 Parafusos de fixação
- 11 Chave sextavada
- 12 Ferramenta multifunções
- 13 Bornes
- 14 Aparafusar (Unidade de carregamento)
- 15 Lâmina
- 16 Parafusos de lâmina
- 17 Fonte de alimentação
- 18 Ficha do carregador
- 19 Terminal conector do cabo

### Estação de carregamento

- 20 Unidade de carregamento
- 21 Base de apoio
- 22 Arco de proteção

### (Fig. B)

- 23 Estação de carregamento
- 24 Encaixe de carregamento
- 25 LED
- 26 Indicador (Área de trabalho)

### (Fig. C)

- 27 Ranhura

### (Fig. D)

- 28 Cobertura (Conector)
- 29 Bloqueio (Cobertura Conector)
- 30 Cobertura (Ligação Ficha do carregador)

- 31 Conector  
32 Ligação Ficha do carregador

**(Fig. G)**

- 33 Pega de transporte

**(Fig. H)**

- 34 Cobertura (Bateria)  
35 Bloqueio (Cobertura Bateria)  
36 Compartimento de bateria  
37 Bateria  
38 Desbloqueio da bateria

**(Fig. I)**

- 39 Parafuso (Altura de corte)

**Descrição do funcionamento**

O aparelho dispõe de um corpo de plástico com um motor elétrico. A ferramenta de corte roda paralela ao nível de corte.

A função dos elementos de comando pode ser consultada nas seguintes descrições.

**Dados técnicos****Robô de corte City Smart .. PAMRC 250 A1**

Tensão do motor U	20 V =
Tipo de proteção	IPX4
Velocidade nominal do motor $n_1$	3100 min <sup>-1</sup>
Largura de corte	16 cm
Altura de corte	25/35/45 mm
Peso sem bateria	≈6,5 kg
Nível de pressão sonora ( $L_{pA}$ )	35,4 dB; $K_{pA}=2,06$ dB
Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ )	58 dB
– garantido	58 dB
– medido	55,4 dB; $K_{WA}=2,06$ dB
Gama de frequência WIFI	2400–2483,5 MHz
Potência de transmissão WLAN máxima	19 dBm
Gama de frequência Bluetooth WI-FI	2400–2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth máxima	8 dBm
<b>Estação de carregamento</b>	<b>ST-105</b>
Tensão de entrada	22 V=, 1,2 A
Tensão de saída	21 V=, 1 A
Tipo de proteção	IPX4
Peso	≈1,5 kg
Gama de frequência do cabo perimetral	100 Hz-148,5 kHz

Potência de transmissão máxima do cabo perimetral ..... 50 dBa/ 10 m

**Fonte de alimentação ..... SF-12**

Tensão de entrada ..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A  
Tensão de saída ..... 22 V=, 1,2 A  
Tipo de proteção ..... IP65  
Temperatura exterior ta ..... 50 °C

Os valores de ruído e vibração foram determinados de acordo com as normas e determinações especificadas na declaração de conformidade.

Os valores totais de emissão de vibrações e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos de acordo com um processo de verificação normalizado e podem, em comparação com ferramentas elétricas, ser usados com outro. Os valores totais de vibrações e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser usados como estimativa provisória do esforço.

**X 20 V TEAM**

O aparelho é parte integrante da série **X 20 V TEAM** e pode ser operado com baterias da série **X 20 V TEAM**. As baterias da série **X 20 V TEAM** podem ser carregadas exclusivamente com carregadores da série **X 20 V TEAM**.

Recomendamos-lhe a utilizar este aparelho apenas com as seguintes baterias: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

É proibida a utilização do aparelho com as seguintes baterias: SMART PAPS 2012 A1  
Recomendamos-lhe a carregar estas baterias com os seguintes carregadores: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PDSL G 20 B2, Smart PLGS 2012

Dados técnicos da bateria e do carregador: Ver instruções em separado.

**Indicações de segurança**

Esta secção contém as indicações básicas de segurança ao utilizar o aparelho.

**⚠ ATENÇÃO!** Danos físicos e materiais resultantes do manuseamento indevido da bateria. Respeite as instruções de segurança e as indicações relativas ao carregamento e à utilização correta, incluídas no manual de in-

instruções da sua bateria e do seu carregador da série **X 20 V TEAM**. Para uma descrição detalhada do processo de carregamento e mais informações, consulte o manual de instruções em separado.

## Significado das indicações de segurança

**⚠ PERIGO!** Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência são ferimentos físicos graves ou morte.

**⚠ ATENÇÃO!** Se não cumprir esta indicação de segurança, pode ocorrer um acidente. A consequência podem ser ferimentos físicos graves ou a morte.

**⚠ CUIDADO!** Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência podem ser ferimentos físicos ligeiros ou médios.

**AVISO!** Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência podem ser os danos materiais.

## Pictogramas e símbolos

### Pictogramas no aparelho



**AVISO** - Leia o manual de instruções antes de operar a máquina!



**AVISO** - Remova o dispositivo de bloqueio antes de realizar quaisquer trabalhos na máquina ou antes de levantar!



**AVISO** - Mantenha uma distância de segurança adequada ao operar a máquina!



**AVISO** - Não ande na máquina!



**ATENÇÃO** - Não toque nas lâminas rotativas



**ATENÇÃO** - Não utilize o aparelho em caso de chuva!



**Atenção!** Pós-funcionamento do dispositivo de corte



Manter as pessoas e crianças próximas afastadas do corta-relvas.



Nunca limpe o aparelho com água!



**Perigo!** Manter mãos e pés afastados



Nível de potência sonora garantida  $L_{WA}$  em dB(A)



Círculo de corte



Classe de proteção III



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.



Painel de controlo

### Pictogramas na estação de carregamento



Ler manual de instruções



SF-12 Carregador



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.



Estação de carregamento Ligação



LED Estação de carregamento

### Pictogramas na fonte de alimentação



Ler manual de instruções



Atenção!



Classe de proteção II (Isolamento duplo)



Transformador de segurança fechado, à prova de curto-circuito



SF-12 Carregador



Proteção do aparelho



Fonte de alimentação comutada



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.

### Pictogramas no manual de instruções



Utilizar luvas de proteção

## Avisos gerais de segurança sobre ferramentas elétricas

**⚠ ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.** O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada a eletricidade (com cabo) ou ferramenta elétrica alimentada a bateria (sem fio).

### 1. SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras são propícias a causar acidentes.
- Não deve utilizar ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e os transeuntes afastados enquanto opera uma ferramenta elétrica.** Distrações podem provocar a perda de controlo.

### 2. SEGURANÇA ELÉTRICA

- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca deve modificar de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras**

**com ferramentas elétricas ligadas à terra (aterradas).** As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubos, radiadores, gamas e refrigeradores.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterrado.
  - Não exponha as ferramentas elétricas a chuva ou a condições húmidas.** A entrada de água numa ferramenta elétrica irá aumentar o risco de choque elétrico.
  - Não deve danificar o cabo. Nunca deve utilizar o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
  - Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
  - Se o funcionamento de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD) de alimentação protegida.** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque elétrico.
- ### 3. SEGURANÇA PESSOAL
- Preste atenção, observe o que está a fazer e opere uma ferramenta elétrica com bom senso. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante a operação de ferramentas elétricas pode provocar danos corporais graves.
  - Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva utilizados em condições apropriadas reduzirão os danos corporais.
  - Evite o arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor de**

- carga está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor de carga ou ligar à alimentação ferramentas elétricas que tenham o interruptor de carga ligado é propício a causar acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou uma chave deixada encaixada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em danos corporais.
- e) **Não exceda os limites. Mantenha sempre os pés bem apoiados e o equilíbrio adequado.** Isto permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo e roupas longe de peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças móveis.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
4. **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS**
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica adequada irá fazer o trabalho melhor, e de uma forma mais segura, ao ritmo para o qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor de carga não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor de carga é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se esta for removível, da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene ferramentas elétricas paradas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se há desajustamento ou ligação de peças móveis, rutura de peças e qualquer outra condição que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados devido a ferramentas elétricas com uma má manutenção.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas, com a devida manutenção, têm menos probabilidades de se ligarem e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e pontas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
5. **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM AS FERRAMENTAS A BATERIA**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de baterias pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outras baterias.
- b) **Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas.** A utilização de quaisquer outras

baterias pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.

- c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam fazer uma ligação de um terminal a outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha baterias ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6. **SERVIÇO DE MANUTENÇÃO**
- a) **O serviço de manutenção da sua ferramenta elétrica deve ser efetuado por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja assegurada.
- b) **Nunca faça a reparação de baterias danificadas.** O serviço de manutenção de baterias só deve ser executado pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

## Instruções de segurança para corta-relvas

- Crianças e pessoas com limitações corporais, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento ou pessoas não familiarizadas com as instruções de funcionamento da máquina não devem ser autorizadas a utilizar a máquina, podendo, adicionalmente, existir disposições locais em vigor que restrinjam a idade do utilizador.
- **Não utilize o corta-relvas com mau tempo, especialmente com trovoadas.** Isto reduz o perigo de ser atingido por um raio.
- **Inspecione bem a área de trabalho quanto a existência de animais selvagens.** Os animais selvagens podem sofrer ferimentos provocados pelo corta-relvas.
- **Inspecione bem a área de trabalho e remova todas as pedras, paus, arames, ossos e outros corpos estranhos.** As peças projetadas podem provocar ferimentos.
- **Antes da utilização do corta-relvas, verifique sempre se a lâmina de corte e o corta-relvas não apresentam sinais de desgaste ou danos.** As peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- **Verifique sempre o cabo de ligação e eventuais extensões quanto a sinais de danos ou desgaste antes da utilização. Não utilize o corta-relvas se o cabo estiver danificado ou com desgaste. Se o cabo de ligação for danificado ou desgastado durante o funcionamento, desligue o corta-relvas e não toque no cabo antes de desligar a ficha da tomada.** Um cabo de ligação ou uma extensão danificado pode provocar choque elétrico, incêndio e/ou provocar danos graves.
- **Verifique regularmente o recipiente de recolha de relva quanto a sinais de desgaste e deterioração.** A utilização de um recipiente de recolha de relva gasto ou danificado aumenta o risco de ferimentos.
- **Deixe as coberturas de proteção no devido lugar. As coberturas de proteção devem estar devidamente colocadas e fixas.** Uma cobertura de pro-

teção solta, danificada ou disfuncional pode provocar danos.

- **Mantenha as aberturas de ventilação livres de sedimentos.** As entradas de ar bloqueadas e os sedimentos podem provocar sobreaquecimento ou perigo de queimaduras.
- **Durante o acionamento do corta-relvas, use sempre calçado de segurança antiderrapante. Nunca trabalhar de pés descalços ou com sandálias abertas.** Reduz, assim, o perigo de ferimentos nos pés por contacto com as lâminas rotativas do corta-relvas.
- **Durante o funcionamento do corta-relvas deve usar sempre calças compridas.** A pele exposta, desprotegida, aumenta a probabilidade de ferimentos devido a peças projetadas.
- **Nunca corte a relva com a mesma moldada. Caminhe enquanto corta a relva, nunca corra.** Evita o perigo de escorregamento e queda, o que pode provocar danos.
- **Não acione o corta-relvas em inclinações demasiado acentuadas.** Minimiza, desta forma, o risco de perda de controlo, de escorregamento ou queda, o que pode provocar ferimentos.
- **Ao trabalhar em inclinações acentuadas, mantenha sempre uma posição estável; trabalhe sempre na transversal em relação ao declive, nunca no sentido ascendente ou descendente, e preste especial atenção às mudanças de direção.** Minimiza, desta forma, o risco de perda de controlo, de escorregamento ou queda, o que pode provocar ferimentos.
- **Tenha especial cuidado ao cortar a relva de marcha-atrás ou quando puxa o corta-relvas para si. Tenha sempre cuidado com a zona circundante.** Reduz o perigo de tropeçamento durante o trabalho.
- **Mantenha o cabo de rede afastado das lâminas de corte.** Um cabo de rede danificado pode dar origem a choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- **Desligue o corta-relvas e retire a ficha de rede se o cabo estiver enrolado ou danificado.** Os cabos presos ou danificados podem aumentar o risco de choque elétrico.
- **Não toque em facas ou objetos afins, que ainda estejam em movimento.** Minimiza assim o risco de ferimentos devido a componentes em movimento.
- **Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e que o cabo de rede está desligado, antes de remover o material preso ou de limpar o corta-relvas.** Um funcionamento involuntário do corta-relvas durante a remoção de material preso pode provocar ferimentos graves.
- Pare a **ferramenta de corte** se tiver de inclinar a máquina para atravessar outras superfícies ou para a transportar de e para zonas de corte.
- Não incline a máquina com o motor em funcionamento, exceto se for necessário inclinar a máquina para arrancar. Inclinar a máquina apenas o estritamente necessário e fazê-lo apenas do lado contrário a si.
- Pare a máquina, retire a bateria/as baterias e aguarde pela completa imobilização de todas as peças móveis.
  - Caso tenha sido detetado um corpo estranho, inspecione a máquina quanto a danos e repare-a antes de a reiniciar e colocar novamente em funcionamento.
  - Se a máquina começar a vibrar de forma invulgar, verifique de imediato a existência de eventuais danos, substitua e repare as peças danificadas e verifique eventuais peças soltas, apertando-as.
- Realizar os trabalhos de limpeza e de conservação antes do armazenamento.
- Substitua as peças gastas ou danificadas sempre em conjunto, por forma a manter a simetria, quando aplicável.
- Em máquinas com várias **ferramentas de corte**, garantir que uma **ferramenta de corte** em rotação coloca a outra **ferramenta de corte** em rotação.
- Cuidado durante os trabalhos de ajuste da máquina, devendo evitar-se a colocação dos dedos entre a **ferramenta de corte** e peças fixas da máquina.
- Se, na conservação da **ferramenta de corte** suspeitar que a **ferramenta de corte** se possa mover mesmo após desligar o aparelho.

## Outras instruções de segurança

- Utilize apenas acessórios recomendados pela PARKSIDE. Acessórios inadequados podem causar choques elétricos ou incêndio.

## Riscos residuais

Mesmo que o aparelho seja manuseado de acordo com as instruções, mantêm-se alguns riscos residuais. Relativamente à construção e à versão deste aparelho podem surgir os seguintes perigos:

- Lesões oculares, caso não seja utilizada uma proteção ocular adequada.
- Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
- Problemas de saúde, originados pelas vibrações na mão e no braço, se o aparelho for utilizado por um longo período de tempo ou se não for utilizado corretamente e a manutenção não for realizada devidamente.
- Ferimentos por corte
- Ferimentos devido a peças móveis ou superfícies quentes.

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo devido ao campo eletromagnético gerado enquanto o aparelho está em funcionamento. O campo pode, em determinadas situações, influenciar ativa ou passivamente implantes médicos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante dos implantes médicos antes de operar o aparelho.

## Instalação

Consulte o manual de instalação separado para obter uma descrição detalhada.

### Indicações

- Faça um esboço do seu jardim antes da instalação.
- Empurre as réguas para fora da caixa.

## Ferramenta e meios auxiliares necessários

- Régua
- Chave sextavada (11)
- Ferramenta multifunções (12)
- Alicates de descarnar (não fornecido)

## Montar a estação de carregamento

(Fig. A/B)

A estação de carregamento (23) é composta por uma unidade de carregamento (20) e uma base de apoio (21).

1. Coloque primeiramente a unidade de carregamento (20) com as duas saliências na base de apoio (21).
2. Pressione a unidade de carregamento (20) para baixo, posicionando-a firmemente na base de apoio.
3. Fixe a unidade de carregamento (20) a partir de baixo com os quatro parafusos (14) anexos à base de apoio (21).

## Colocar a estação de carregamento

### Indicações

- Remova qualquer irregularidade sob a estação de carregamento (23). A estação de carregamento (23) nunca deve dobrar.
- A estação de carregamento (23) pode ser inclinada no máximo 8 cm para trás e no máximo 2 cm para a frente.
- Há uma tomada nas proximidades.
- Garanta um afastamento suficiente dos pés em relação a lagos, piscinas e escadas/degraus.
- Recomendamos que a estação de carregamento (23) tenha uma cobertura, prevenindo eventuais danos provocados pelas condições climatéricas.
- Não fixe a estação de carregamento (23) até ter instalado e ligado o cabo perimetral (8). Para o efeito, observe *Fixar a estação de carregamento*, Pág. 200.

### Posição dentro da área de trabalho

- Em relação à parede\*:  
2 m Distância mínima
- Antes da entrada:  
2 m distância mínima reta do cabo perimetral até à próxima curva
- Atrás da estação de carregamento:  
1 m distância mínima reta do cabo perimetral até à próxima curva

### Posição no canto da área de trabalho

- Em relação à parede\*:  
2 m Distância mínima
- Antes da entrada:  
2 m distância mínima reta do cabo perimetral até à próxima curva

- Afastamento lateral:  
1 m distância mínima reta do cabo perimetral

\*Parede da casa com interferências elétricas (p. ex., superfícies metálicas, quadros de distribuição elétrica, sistemas fotovoltaicos)

## Disponer o cabo perimetral

O aparelho pode utilizar o cabo perimetral (8) para detetar a área de trabalho ou encontrar o relvado a ser cortado e a estação de carregamento (23).

Coloque o cabo perimetral (8) ao redor da superfície relvada que será cortada pelo aparelho. Podem ser utilizados os seguintes métodos:

- Marcação do relvado. Fixação do cabo perimetral (8) com os ganchos (9) (acima do solo).
- Coloque os ganchos (9) a uma distância não superior a 1 m. Utilize ganchos adicionais para superfícies irregulares (9).
- Enterramento do cabo perimetral (8) no solo (máx. 5 cm profundidade).

## Indicações

- O aparelho passa por cima do cabo perimetral (8) em aprox. 20-30 cm, antes de inverter o sentido e procurar novo percurso. Disponha o cabo perimetral (8) em conformidade, por forma a evitar danos.
- Inicialmente recomendamos fixar o cabo perimetral (8) com os ganchos (9) para o caso de serem necessárias correções posteriores.
- O aparelho funciona corretamente com um comprimento de cabo perimetral de até 150 m. Não utilize um cabo perimetral mais comprido (8).
- O relvado deve estar delimitado como um espaço fechado.
- Os cabos perimetrais (8) paralelos com um afastamento mínimo de 5 cm não são reconhecidos pelo aparelho como obstáculo e são passados por cima.
- Os cabos perimetrais (8) paralelos com um afastamento mínimo de 10 cm são reconhecidos pelo aparelho como obstáculo e são contornados.
- Evite criar cantos com um ângulo de 90°. Divida-os em dois ângulos de 45° (lados  $\leq 20$  cm).
- O aparelho é capaz de detetar e evitar obstáculos fixos e sólidos que sejam su-

periores a 10 cm após o contacto (p. ex., muros, mobiliário de jardim, etc.). Proteja obstáculos sensíveis (p. ex., canteiros) do relvado com o cabo perimetral (8) com um afastamento mínimo de 30 cm.

- Mantenha uma distância mínima entre obstáculos delimitados de 1 m. Delimite obstáculos que não conseguem cumprir este afastamento mínimo como obstáculo.
- Nunca atravesse o cabo perimetral (8). Podem ocorrer falhas e avarias durante o funcionamento do aparelho.

## Árvore

O aparelho reconhece as árvores como obstáculo normal. Contudo, as raízes expostas podem provocar danos na parte inferior/nas lâminas (15). Recomendamos delimitar adicionalmente as árvores com o cabo perimetral (8). Mantenha uma distância mínima de 30 cm.

## Pedra

- Remova as pedras pequenas (inferiores a 10 cm) do relvado. Podem ocorrer danos no aparelho e nas lâminas (15).
- O aparelho não reconhece pedras (superiores a 10 cm) como obstáculos normais. Recomendamos delimitar as pedras adicionalmente com o cabo perimetral (8).

## Subida/Declives

- O aparelho está em condições de passar por cima de subidas/declives de, no máx. 15° (27 %). A uma distância de 30 cm até ao cabo perimetral (8), a subida deve ser, no máximo, de 27 %. A uma distância de 40 cm até ao cabo perimetral (8), o declive deve ser, no máximo, de 17 %.
- Certifique-se de que, entre o cabo perimetral (8) e um obstáculo numa subida, mantém um afastamento mínimo de 30 cm e numa descida, de 40 cm.

## Áreas de águas abertas

As áreas de águas abertas devem, na medida do possível, ser delimitadas por cabos perimetrais (8) ou ser construídos de modo a não mergulhar o aparelho em água. Podem ocorrer danos elétricos graves no aparelho.

- 70 cm Distância mínima para água
- 30 cm para uma superfície/torneira de duche
- 35 cm Distância mínima para muros pequenos

### Caminho/Estrada

Se os caminhos e as estradas estiverem ao nível do relvado, o aparelho atravessa-os sem problemas. Se existirem diferenças de altura de pelo menos 2 cm entre o relvado e o caminho/a estrada, delimite o caminho/a estrada com uma distância de segurança de aproximadamente 30 cm.

- 35 cm Distância mínima até aos entalhes
- 5 cm para caminhos/bordas de relvados

### Passagem estreita

As passagens estreitas no relvado fechado têm uma certa largura e comprimento. A largura mínima refere-se ao afastamento do cabo perimetral (8). O cabo perimetral (8) é atravessado em ambos os lados 20 cm pelo aparelho ao cortar a relva.

- 8 m Máx. Comprimento
- 1,2 m Largura mínima

### Ligar o cabo perimetral e a estação de carregamento

#### Indicações

- Ao dispor, deixe mais cabo perimetral (8) 0,5-1 mm a mais em termos de comprimento, de modo a ter cabo suficiente caso seja necessário fazer correções.
- Se o LED (25) acender na estação de carregamento (20) permanentemente a verde, significa que o cabo perimetral (8) está corretamente ligado à estação de carregamento (23).
- Não coloque os restos de cabo perimetral (8) "em excesso" juntos. Podem ocorrer falhas e avarias durante o funcionamento do aparelho.

#### Procedimento (Fig. B/C/D/E)

1. Na estação de carregamento (23), passe a extremidade do cabo perimetral (8) vindo de trás pela ranhura (27), por baixo da base de apoio (21).
2. Pressione o bloqueio (29) para cima e retire a cobertura (28).
3. Isole aprox. 10-15 mm das duas extremidades do cabo perimetral (8) com a ajuda de um alicate de descarnar.
4. Ligue a extremidade do cabo perimetral (8) que vai para a frente até à ranhura direita do terminal de bornes (13). O cabo perimetral (8) envolve a área do relvado a cortar e o terminal de bornes (13) aponta para cima com os terminais laranja.

5. Ligue a extremidade do cabo perimetral (8) que vai para trás até à ranhura esquerda do terminal de bornes (13).
6. Insira os terminais de bornes (13) no conector (+/-) (31).
7. Insira a cobertura (28) novamente na unidade de carregamento (20). O bloqueio (29) deve encaixar.
8. Retire a cobertura da tampa de carregamento (30) da unidade de carregamento (20).
9. Insira a ficha do carregador (18) no conector (32) e aperte-o firmemente.
10. Insira a ficha do carregador (18) na fonte de alimentação (17) e aperte-o firmemente.
11. Conecte a fonte de alimentação (17) à alimentação elétrica.
12. Verifique o LED (25) na estação de carregamento (23), para ver se está permanentemente verde.

### Fixar a estação de carregamento

#### Nota

O indicador (26) da estação de carregamento (23) deve encontrar-se dentro do relvado delimitado.

#### Procedimento (Fig. F)

1. Solte o parafuso de fixação (10) e a chave sextavada (11) da estrutura.
2. Coloque o arco de proteção (22) na lateral da base de apoio (21) dentro da área de relvado fechada.
3. Fixe a estação de carregamento (23) ao solo utilizando os parafusos de fixação (10). Os parafusos de fixação (10) são aparafusados ao solo com a chave sextavada (11) fornecida.

### Preparação

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho.

Realize trabalhos do quais tem a certeza que consegue fazer. Em caso de dúvidas, procure um técnico especializado ou entre diretamente em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.

### Ajustar a altura de corte

#### Tratamento de relva

O corte regular da relva intensifica a formação de folhas, dizimando simultaneamente

as ervas daninhas. A relva ficará mais densa no final de cada corte, acabando por dispor de um relvado uniformemente resistente. O primeiro corte deve ser feito a partir de abril, com uma altura de crescimento de 70 a 80 mm. No período principal de vegetação, a relva deve ser cortada pelo menos uma vez por semana.

### Indicações

- Deve ser selecionada uma altura de corte elevada como primeiro corte da época.
- Corte a relva previamente com um corta-relvas se a altura da relva for superior a 40 mm.

### Selecione a altura de corte correta

nível	Altura de corte
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Configuração de fábrica)	45 mm

### Ferramenta e meios auxiliares necessários

- Ferramenta multifunções (12)



Utilizar luvas de proteção

### Procedimento (Fig. H/I)

1. Prima o botão STOP (7) se o aparelho estiver em funcionamento. Se o aparelho estiver desligado, prossiga para o Passo 3.
2. Desligue o aparelho (ver *Ligar e desligar*, Pág. 210).
3. Vire o aparelho ao contrário.
4. Retire a bateria (37) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 201).
5. Remova os 2 parafusos (39) do disco da lâmina utilizando a ferramenta multifunções (12).
6. Selecione uma altura de corte e alinhe os 2 orifícios do disco da lâmina com os 2 orifícios do eixo.
7. Fixe o disco da lâmina ao eixo apertando 2 parafusos (39) nos orifícios alinhados no disco da lâmina utilizando a ferramenta multifunções (12).

### Inserir e remover a bateria

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho. Colo-

que a bateria (37) no aparelho apenas quando este estiver preparado para ser utilizado.

#### Nota

Uma bateria incorreta pode danificar o aparelho e a bateria.

#### Inserir bateria (Fig. H)

1. Vire o aparelho ao contrário.
2. Abra o bloqueio (35) ☐ e retire a cobertura (34).
3. Insira a bateria (37) ao longo da calha guia no compartimento da bateria (36). A bateria (37) engata audivelmente.
4. Coloque a bateria (34) no compartimento da bateria (38) e feche o bloqueio (35) ☐.

#### Remover bateria (Fig. H)

1. Prima o botão STOP (7) se o aparelho estiver em funcionamento. Se o aparelho estiver desligado, prossiga para o Passo 3.
2. Desligue o aparelho (ver *Ligar e desligar*, Pág. 210).
3. Vire o aparelho ao contrário.
4. Abra o bloqueio (35) ☐ e retire a cobertura (34).
5. Mantenha o desbloqueio da bateria (38) junto à bateria pressionado (37). Retire a bateria (37) do compartimento da bateria (36).
6. Coloque a cobertura (34) no compartimento da bateria (36) e feche o bloqueio (35) ☐.

## Colocação em funcionamento

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho. Não coloque a bateria no aparelho até que este esteja completamente preparado para ser utilizado.

### Tempo de trabalho

O tempo de trabalho definido de fábrica é de 8 horas. O aparelho **não** estará em funcionamento contínuo durante este período. Repete-se um ciclo durante o tempo de trabalho. Este consiste em 2 fases: Tempo de corte de relva e tempo de carregamento. O tempo real de corte depende do tipo de relva, das condições de crescimento, da humidade e da regularidade da área de trabalho.

### Tempo de corte (100% de carga da bateria)

- Bateria (2 Ah) ~ 50 min. tempo de corte
- Bateria (4 Ah) ~ 100 min. tempo de corte

### Área de trabalho/tempo de trabalho recomendado por dia

250 m<sup>2</sup>/4 horas

### Área secundária

Disponível na aplicação PARKSIDE.

Em jardins de formato muito angular, o desempenho da área pode ser melhorado através da definição de pontos de arranque secundários. Neste caso, podem ser selecionados vários pontos de partida no cabo perimetral. O aparelho pode, assim, aceder mesmo a zonas menos acessíveis do seu jardim. O aparelho irá percorrer a distância selecionada no cabo perimetral e iniciar o corte nesta zona.




Pode selecionar livremente mais 5 pontos de arranque. Para o efeito, meça a distância entre a estação de carregamento e o ponto de arranque no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ao longo do cabo perimetral. Determina a frequência, em percentagem, de quantas vezes o aparelho inicia o seu trabalho ou quais os pontos de partida respetivos. O processo de corte continua caótico neste modo. Os pontos de arranque secundários são iniciados automaticamente durante o horário de funcionamento e durante o horário definido.

### Modo pontual

Disponível na aplicação PARKSIDE.

Com esta função pode cortar a relva em zonas geralmente cobertas por mobiliário de jardim, equipamentos de lazer, entre outros.

### Painel de controlo

Botão	Nome	Função	Número
	Botão LIG./Desl. (2)	Ligar/desligar aparelho	1
	Botão da estação de carregamento (5)	O aparelho regressa à estação de carregamento	2
	Botão START (4)	O aparelho arranca (Modo de trabalho Manual)	3

### Indicações

- O aparelho corta em espiral no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e comuta, depois de cumprido um raio de corte de 1 m ou 3,5 minutos de corte normalmente para o "Corte automático".
- Se o aparelho embater no cabo perimetral, continua o corte em espiral mas no sentido contrário.

### Sensor de chuva

Disponível na aplicação PARKSIDE.

Se o sensor de chuva estiver ligado, o aparelho regressará à estação de carregamento quando chover. O sensor de chuva é sempre ativado no momento da entrega.

**⚠ CUIDADO!** Risco de curto-circuito. Nunca opere o aparelho durante tempestades e desligue a estação de carregamento da rede elétrica.

### Elementos de comando

Antes de operar o aparelho, familiarize-se com os elementos de comando.

### Indicador do estado de carga do aparelho (1)

A indicação do estado de carga (1) acende em 3 cores dependendo do nível de carga da bateria:

Cor	Nível de carga da bateria
vermelho	< 30%
amarelo	30-70%
verde	> 70%

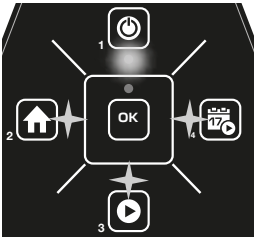

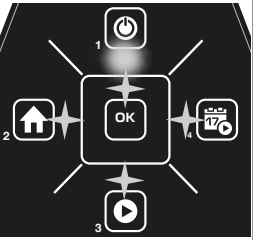

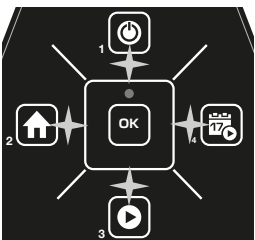

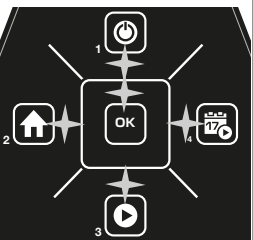

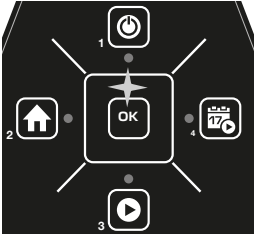

### Botão STOP (7)

- O aparelho para imediatamente
- Os erros de entrada são confirmados/ Nova entrada possível depois de premir o botão STOP (7)

Botão	Nome	Função	Número
	Botão de horário (3)	O aparelho arranca/ Definir hora de início	4
	Botão OK (6)	Confirmar introdução	-
	LED	LED ilumina-se	-
	LED	LED pisca	-

**Indicação de estado do LED**

Indicação	Significado	Indicação	Significado
	Horário ativo 		O aparelho arranca (Modo de trabalho Manual) 
	Regressar à estação de carregamento 		Introdução de PIN 
	Ligação da aplicação 		Confirmar introdução- Ligação da aplicação 

Indicação	Significado	Indicação	Significado
	Aguardar instruções 		Erro 
	Atribuição do PIN 		PIN errado 
	Confirmar introdução 		

## Atribuir PIN

### Indicações

- **O seu PIN:**.....
- **Atribuir PIN** - Pense num PIN adequado antes da primeira colocação em funcionamento. Pode anotar o PIN para os seus registos. Mantenha o seu PIN protegido de terceiros!
- Depois de atribuído, o seu PIN será guardado na aplicação PARKSIDE.
- Cada vez que ligar o aparelho, ser-lhe-á pedido que insira o seu PIN.

### Procedimento

1. Ligue o aparelho.



O indicador de estado LED muda para "Atribuição de PIN".

2. Introduza o seu PIN. Prima as teclas correspondentes (ver *Painel de controlo, Pág. 202*).



O indicador de estado LED muda para "Confirmar introdução".

3. Pressione a tecla OK (6).



O indicador de estado LED muda para "Atribuição de PIN".

4. Confirme o seu PIN, digitando-o novamente.



O indicador de estado LED muda para "Confirmar introdução".

5. Pressione a tecla OK (6).

6. **Confirmação do PIN bem-sucedida:**



O indicador de estado LED muda para "A aguardar instruções".

Agora atribuiu um PIN com sucesso.

**Confirmação do PIN não foi bem-sucedida:**



O indicador de estado LED muda para "Atribuição de PIN".

Retroceda para o Passo 2.

## PIN introduzido incorretamente

1.



O indicador de estado LED muda para "PIN errado".

Aguarde 5 segundos.



O indicador de estado LED muda para "Introdução do PIN".

2. Introduza o seu PIN novamente.

## Esqueceu-se do PIN

1. Abra a aplicação PARKSIDE no seu Smartphone e selecione o aparelho. O seu PIN está armazenado lá.
2. Contacte a Assistência se não tiver acesso ao seu PIN (ver *Service-Center*, Pág. 218).

## Alterar o horário no aparelho

Pode alterar o horário mantendo o botão Horário premido durante 5 segundos. A hora atual é definida como horário de início para cada e guardada na aplicação PARKSIDE. O novo horário do término é definido automaticamente através do horário de trabalho.

### Procedimento

1. Ligue o aparelho.



O indicador de estado LED muda para "Introdução de PIN".

2. Introduza o seu PIN.



O indicador de estado LED muda para "A aguardar instruções".

3. Prima e mantenha o botão Horário (3) premido durante 5 segundos.

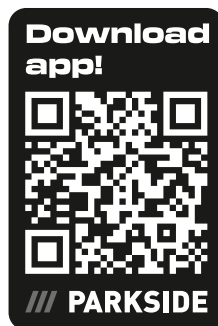


O indicador de estado LED muda para "Horário alterado".

4. Pressione a tecla OK (6).

O aparelho arranca com um atraso. Trabalha dentro do tempo de trabalho e regressa automaticamente à estação de carregamento (23).

## Aplicação PARKSIDE



Através do QR-Code apresentado acede à App Store ou ao Google Play. Na descrição da aplicação, encontra informações detalhadas sobre as funções da aplicação PARKSIDE e pode descarregá-la.

Com a aplicação PARKSIDE pode monitorizar o aparelho e controlar determinadas funções. As atualizações e o firmware podem modificar as funções. O aparelho comunica com a aplicação através do Bluetooth®.

### Emparelhar o aparelho com a aplicação PARKSIDE

#### Requisitos

Para localizar o aparelho na aplicação PARKSIDE, é necessário que sejam cumpridas as seguintes condições:

- A aplicação PARKSIDE está instalada no seu smartphone e as funções de Bluetooth® e Wi-Fi estão ativadas.
- Nenhum outro smartphone se ligou ao aparelho antes. Se for o caso, esta ligação deve ser removida primeiro. Só pode estar ligado um smartphone ao aparelho.

#### Procedimento

Tenha o seu smartphone pronto. Ative o Bluetooth® e abra a aplicação PARKSIDE no seu smartphone.

1. Ligue o aparelho.



O indicador de estado LED muda para "Introdução de PIN".

2. Introduza o seu PIN.



O indicador de estado LED muda para "A aguardar instruções".

3. Prima o botão OK (6) durante aprox. 5 segundos.



O indicador de estado LED muda para "Introdução de PIN".

- Introduza o seu PIN.



O indicador de estado LED muda para "Confirmar introdução - Ligação da aplicação".

- Pressione a tecla OK (6). Tem 5 segundos para o fazer, caso contrário o aparelho voltará ao ponto 2.



O indicador de estado LED muda para "Ligação da aplicação".

- Abra a aplicação PARKSIDE.

- As suas ferramentas.**

O aparelho consta da lista.

Tem 1 minuto para se conectar ao aparelho.

Selecione o aparelho a partir da lista.



O indicador de estado LED muda para "A aguardar instruções".

Caso o aparelho não esteja na lista, desligue-o e repita os passos acima.

### Monitorizar e controlar o aparelho

- As suas ferramentas.**

- Selecione o aparelho a partir da lista. É apresentada a página de resumo do aparelho.

- Selecione a regulação desejada na página de resumo.

Em caso de dúvida, selecione a ajuda.

Será apresentada uma janela de diálogo com uma descrição para a respetiva regulação.

### Mensagens de estado na aplicação

Texto na aplicação	Explicação
Standby	O aparelho encontra-se no Modo Standby Não existem mensagens de erro
Introduzir PIN	Solicitação de introdução de PIN
Carregar	Aparelho a carregar
Corte de relva automático	O aparelho corta a relva automaticamente
Cortar a relva	Aparelho a cortar relva
Modo pontual	O aparelho corta uma zona predefinida
Cortar a relva no ponto fixo terminado	Corte no "modo pontual" terminado
Regresso	Aparelho de volta à estação de carregamento (23)

### Remover o aparelho da aplicação

Se um aparelho for removido da aplicação, os dados associados também são eliminados.

- As suas ferramentas.**

- Deslize o cartão do aparelho da direita para a esquerda.



- Confirme a caixa de diálogo.

### Política de privacidade

ver Página Mais; Parágrafo Legal, Política de privacidade

### Indicação de proteção dos dados

Tenha em consideração que o apagamento dos dados dos aparelhos antigos a reciclar é da responsabilidade do utilizador final.

### Funções da aplicação

Disponível na aplicação PARKSIDE:

- Estado da bateria
- Modo de trabalho Manual
  - Iniciar aparelho
  - Parar o aparelho
- Alterar PIN
- Regressar à estação de carregamento
- Horário
  - Tempo de trabalho
  - Horários de início diferentes
  - Repor o horário
- Área secundária
- Modo pontual
- Sensor de chuva
- Proteção do ouriço
- Registo operacional
- Protocolo de falhas

<b>Texto na aplicação</b>	<b>Explicação</b>
Pausado	Aparelho em pausa, ativado por: Pressionar o botão STOP (7) Pressionar o botão "Pausa" na aplicação
Paragem de emergência	O botão STOP (7) foi acionado
Carregar para trabalhar	Aparelho a carregar
Atualizar	Executar atualização do firmware/atualização de firmware executado
Chove atualmente, Regresso	O sensor de chuva foi ativado. O aparelho regressa à estação de carregamento (23).
Carregamento para o trabalho interrompido	O carregamento foi interrompido (p. ex., manualmente ou através de uma falha de corrente) Verificar a origem no local
Trabalho interrompido, por favor, tentar novamente	O corte da relva automático foi interrompido (O botão STOP (7) foi acionado)
Prosseguir com o trabalho?	Pressionar o botão OK (6) para prosseguir o trabalho
Hora incorretamente definida	Corrigir os horários
Trabalhos atuais foram parados	Processo de trabalho interrompido, Verificar a origem no local
Tensão da bateria baixa	O estado de carregamento da bateria (37) não corresponde no início do funcionamento aos requisitos mínimos:
Tensão da bateria baixa, carregar para iniciar	70% para o corte automático da relva 30% para o corte em ponto fixo (modo pontual)
Tensão da bateria baixa, regresso à estação de carregamento	Coloque o aparelho na estação de carregamento (23) ou aguarde até que o processo de carregamento esteja concluído ou o aparelho regressará automaticamente à estação de carregamento (23)
Erro de carregamento inesperado	Verificar a origem no local, caso necessário, verificar o contacto correto entre o aparelho e a estação de carregamento (23). Reiniciar o processo de carregamento, reiniciar o aparelho e colocar novamente na estação de carregamento (23)
Corrente de carga demasiado baixa	Verificar a alimentação de corrente
Sem sinal, fio de limite	
Sem sinal, primeiro preparar o fio de limite	Controlar e caso necessário corrigir a instalação correta do cabo perimetral (8) Posicionar o aparelho dentro da zona delimitada e reiniciar
Sinal do laço perdido	
Corta-relvas bloqueado! Tempo de espera...	Aguardar até que o procedimento atual em curso esteja concluído
PIN errado, por favor, tente novamente.	Introduzir novamente o PIN Dica: Se estiver ligado à aplicação PARKSIDE, poderá visualizar o seu PIN lá.
Por favor, posicionar dentro do limite e tentar novamente	Posicionar o aparelho dentro da zona delimitada e reiniciar
Corta-relvas exterior	
Por favor, reinicie para iniciar a atualização do firmware	Iniciar novamente o aparelho
Trabalho interrompido, por favor, tentar novamente	
Sensor de chuva ativado	Sensor de chuva está ativado

<b>Texto na aplicação</b>	<b>Explicação</b>
Corta-relvas na estação	Aparelho na estação de carregamento (23)
O corta-relvas não se encontra na estação	O aparelho não se encontra na estação de carregamento (23), caso necessário, posicionar o aparelho na estação de carregamento (23)
Prima o botão Start para iniciar	Acionar o botão LIGAR/Desligar (2)
Duração no mínimo 30 minutos	Indicação do tempo necessário
Localização do sinal do laço...	Aparelho procura um sinal
Copiar ficheiro, por favor aguardar	Aguardar por processo de cópia
Por favor, desligar	Desligar aparelho
A atualização falhou	Se necessário, realizar novamente o processo de atualização
Erro	Ver o protocolo de falhas na aplicação PARKSIDE
Motor de corte bloqueado	
Bloqueio do motor esquerdo	Ver <i>Soltar bloqueios, Pág. 213</i> , Contactar o fabricante
Bloqueio do motor direito	
Por favor, substitua a bateria	
Bateria anormal	Substituir a bateria
Bateria danificada	
Temperatura da bateria fora do limite - regresso automático para o valor normal	Bateria fora do intervalo normal de temperatura e o processo de carregamento foi interrompido. Quando a gama de temperatura normal for atingida, o carregamento continuará normalmente. Caso necessário, reiniciar o aparelho.
Temperatura da bateria demasiado baixa (descarregamento)	Cancelar processo de carregamento
Tensão da bateria demasiado elevada	O processo de carregamento é interrompido automaticamente e continua automaticamente assim que a bateria arrefece
Corrente de carga elevada	Cancelar processo de carregamento, Verificar tensão de entrada
Tensão de carga elevada	Verificar/substituir fonte de alimentação (17) e unidade de carregamento (20)
Temperatura elevada	Temperatura exterior demasiado elevada O processo de carregamento é interrompido
Corta-relvas levantado	O aparelho foi levantado
Corta-relvas virado	Levantar o aparelho e reiniciar
Corta-relvas preso	Libertar o aparelho e reiniciar
Corta-relvas inclinado	Levantar o aparelho e reiniciar
Excesso de temperatura do motor	Desligar o aparelho e deixar arrefecer
Erro de hardware (0-5)	1. Iniciar novamente o aparelho 2. Se a mensagem ainda estiver pendente, Contactar o fabricante

Texto na aplicação	Explicação
Substituir o adaptador (Afeta os contactos de carregamento na estação de carregamento e no aparelho)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se existe sujidade nos contactos de carregamento na estação de carregamento (23) e no aparelho e limpe-os, caso necessário.</li> <li>2. Verifique se os contactos de carregamento na estação de carregamento (23) e no aparelho apresentam danos (p. ex., deformados) que possam impedir a ligação correta dos contactos. Repare os danos ou contacte o fabricante para obter peças de reposição</li> <li>3. Verifique se a unidade de carregamento (20) está firmemente posicionada e se está direita/aprox. num ângulo de 90° em relação à estação de carregamento (23).</li> <li>4. Se a mensagem ainda estiver pendente, Contactar o fabricante</li> </ol>
Falha do motor	Contactar o fabricante
Emsensor não conectado	
Falha do sensor Hall	
Carregamento anormal	
Descarregamento anormal	
Falha ao descarregar a bateria	
Falha unidade de medição inercial (IMU)	
Falha do motor	
Motor desligado	
Falha sensor Hall motor	
Corrente excessiva do motor	
Motor bloqueado	
Paragem do motor à direita	
Falha do sensor de chuva	
Falha do sensor do laço	

## Operação

### Instruções de trabalho

**▲ CUIDADO!** Risco de curto-circuito. Nunca opere o aparelho durante tempestades e desligue a estação de carregamento da rede elétrica.

- O aparelho pode ser iniciado através do botão Start (4) ou do botão Horário (3).
- Respeite a proteção sonora e as prescrições locais.
- É recomendável não operar o aparelho à chuva.
- O relvado pode atingir uma altura máxima de 40 mm. Se a relva for mais alta, podem surgir problemas durante a operação.

- O sistema de corte de relva é caótico. Por conseguinte, utilize o aparelho regularmente para obter um relvado uniforme.
- Antes de cada operação, verifique se existem animais selvagens, pedras ou outros obstáculos no relvado (área de trabalho) e remova-os imediatamente.
- O tempo de trabalho definido de fábrica é de 8 horas, a menos que seja definido de outra forma na aplicação.
- O aparelho não necessita de ser iniciado manualmente quando se encontra na estação de carregamento (23). O aparelho liga automaticamente de acordo com o horário.
- A estação de carregamento (23) deve ser ligada à corrente se o aparelho for utilizado. Se esse não for o caso, o LED (25) mostra um erro.

- O aparelho muda automaticamente para o Modo Standby se não for utilizado durante 10 minutos.
- Limpe o aparelho após cada utilização (ver *Limpeza*, Pág. 211).
- O aparelho para, se
  - é pressionada a tecla STOP (7);
  - perde o sinal do cabo perimetral (8) e demora mais de 5 minutos a voltar ao sinal;
  - passa por cima do cabo perimetral (8) durante o corte;
  - fica preso entre obstáculos e são necessários mais de 10 segundos até encontrar a saída;
  - for levantado.

### Instruções para iniciar fora do Horário

- Se o aparelho for iniciado fora do horário programado, irá operar de acordo com o tempo de trabalho especificado.
- O arranque da estação de carregamento (23) exige um estado de carga da bateria superior a 70%. Caso contrário, o aparelho comuta automaticamente para o modo de carregamento, até a capacidade ser superior a 90%, altura em que deixa automaticamente a estação de carregamento (23).
- O arranque fora da estação de carregamento (23) e dentro do cabo perimetral (8) exige um estado de carga da bateria superior a 30%. Caso o estado de carga da bateria seja inferior/igual a 30%, o aparelho regressa automaticamente à estação de carregamento (23).

### Instruções para iniciar conforme o Horário

- O arranque a partir da estação de carregamento (23) exige um estado de carga da bateria de 100%. Caso contrário, o aparelho comuta para o modo de carregamento, até o estado de carga da bateria ser de 100%.
- O arranque fora da estação de carregamento (23) e dentro do cabo perimetral (8) exige um estado de carga da bateria superior a 30%. Caso o estado de carga da bateria seja inferior/igual a 30%, o aparelho regressa automaticamente à estação de carregamento (23).

## Ligar e desligar

### Ligar

1. Prima e mantenha premido o botão de LIGAR/DESLIGAR (2) durante no mínimo 3 segundos.



O indicador de estado LED muda para "Introdução de PIN".

2. Introduza o seu PIN.



O indicador de estado LED muda para "A aguardar instruções".

### Desligar

1. Prima e mantenha premido o botão de LIGAR/DESLIGAR (2) durante no mínimo 3 segundos.



O indicador de estado LED muda para "Confirmar introdução".

2. Pressione a tecla OK (6).  
O aparelho desliga-se.

## Interromper/iniciar manualmente o ciclo de trabalho

### Interromper o trabalho

1. Pressione o botão STOP (7), para parar o aparelho durante o trabalho.



O indicador de estado LED muda para "A aguardar instruções".

2. O aparelho ainda está ligado, mas a lâmina (15) foi parada. Desligue o aparelho (ver *Ligar e desligar*, Pág. 210) ou deixe o aparelho mudar para o Modo Standby automaticamente.

### O aparelho não liga com o botão Start

O aparelho é iniciado fora do horário.

### Procedimento

1. Ligue o aparelho.



O indicador de estado LED muda para "Introdução de PIN".

2. Introduza o seu PIN.



O indicador de estado LED muda para "A aguardar instruções".

3. Pressione o botão Start (4).



O indicador de estado LED muda para "Confirmar introdução".

4. Pressione a tecla OK (6).



O indicador de estado LED muda para "Aparelho a iniciar".

- A bateria (37) está completamente carregada: O aparelho começa a funcionar imediatamente. Trabalha dentro do tempo de trabalho e regressa automaticamente à estação de carregamento (23).
- A bateria (37) tem 30% de carga ou menos: A bateria (37) está totalmente carregada antes do aparelho começar a funcionar. Depois disso, trabalha dentro do tempo de trabalho e regressa automaticamente à estação de carregamento (23).

## Regressar à estação de carregamento

O aparelho move-se no sentido dos ponteiros do relógio ao longo do cabo perimetral de volta para a estação.

### Requisitos

O aparelho regressa automaticamente à estação de carregamento se pelo menos uma das seguintes condições for satisfeita:

- O estado de carga da bateria é de 30% ou menos.
- O tempo de trabalho definido por dia foi atingido.
- O tempo de trabalho excede a meia-noite (o aparelho deixa de funcionar à meia-noite).
- Começa a chover (cuidados a ter com o relvado com controlo climático).

Pode enviar o aparelho para a estação de carregamento manualmente.

### Procedimento

1. Ligue o aparelho.



O indicador de estado LED muda para "Introdução de PIN".

Interrompa o trabalho se o aparelho estiver em funcionamento (ver *Interromper/iniciar manualmente o ciclo de trabalho*, Pág. 210). Ignore o 2. Passo.

2. Introduza o seu PIN.



O indicador de estado LED muda para "A aguardar instruções".

3. Prima o botão da estação de carregamento (5).



O indicador de estado LED muda para "Confirmar introdução".

4. Pressione a tecla OK (6).



O indicador de estado LED muda para "Regressar à estação de carregamento".

O aparelho regressa então à estação de carregamento (23).

## Transporte

Desligue o aparelho e retire a bateria.

Certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente imobilizadas

### Procedimento (Fig. G)

1. Desligue o aparelho (ver *Ligar e desligar*, Pág. 210).
2. Transporte o aparelho utilizando a pega de transporte (33) com as lâminas (15) a apontar para o lado oposto do seu corpo. A parte superior do aparelho está virada para o corpo.

## Limpeza, manutenção e armazenamento

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho. Proteja-se durante os trabalhos de manutenção e limpeza. Desligue o aparelho e retire a bateria (37).

Os trabalhos de reparação e de manutenção que não estão descritos neste manual, devem ser realizados pelo nosso centro de assistência. Utilize apenas peças de substituição originais.

### Limpeza

**⚠ ATENÇÃO!** Choque elétrico! Nunca limpe o aparelho com jato de água.

#### Nota

Perigo de danos. As substâncias químicas podem danificar as peças de plástico do aparelho. Não utilize soluções de limpeza nem solventes.

### Limpar após o funcionamento

- Não utilize objetos duros ou pontiagudos na limpeza. Pode danificar o aparelho.
- Limpe a superfície do aparelho com uma escova macia, um pincel ou um pano.

### Limpar a estação de carregamento

#### (Fig. B/D/E)

1. Retire o aparelho da estação de carregamento (23).

2. Desligue a fonte de alimentação (17) da alimentação elétrica.
3. Retire o tampão de carregamento (18) da unidade de carregamento (20).
4. Desmonte o terminal de bornes (13) com o cabo perimetral (8) da unidade de carregamento (20).
5. Monte a cobertura (28) do conector (31) e a cobertura (30) na ligação da ficha do carregador (32) (ver *Ligar o cabo perimetral e a estação de carregamento*, Pág. 200).
6. Desmonte a unidade de carregamento (20).
7. Desmonte os parafusos de fixação (10). Para o efeito, utilize a chave sextavada fornecida (11).
8. Limpe cuidadosamente a unidade de carregamento (20) com um pano macio. Se a superfície estiver muito suja, pode utilizar uma escova ou um pano ligeiramente húmido. **Deixe de fora as ligações da unidade de carregamento (20).**
9. Limpe cuidadosamente a estação de carregamento (23) com um pano macio. Se a superfície estiver muito suja, pode utilizar uma escova ou um pano ligeiramente húmido.
10. Deixe a base de apoio (21) e a unidade de carregamento (20) secarem completamente antes de utilizar.
11. Monte a unidade de carregamento (20) na base de apoio (21) (ver *Montar a estação de carregamento*, Pág. 198).
12. Fixe a base de apoio (21) (ver *Fixar a estação de carregamento*, Pág. 200).
13. Volte a ligar o cabo perimetral à unidade de carregamento (20) (ver *Ligar o cabo perimetral e a estação de carregamento*, Pág. 200).
14. Volte a ligar a ficha de carregamento (18) à unidade de carregamento (20) (ver *Ligar o cabo perimetral e a estação de carregamento*, Pág. 200).
15. Ligue a fonte de alimentação (17) à alimentação elétrica.
16. Limpe o aparelho (ver *Limpar o aparelho*, Pág. 212).
17. Coloque ou envie o aparelho de volta para a estação de carregamento (23) (ver *Regressar à estação de carregamento*, Pág. 211).

## Limpar o aparelho

### (Fig. H)

1. Retire o aparelho da estação de carregamento (23).
2. Desligue o aparelho (ver *Ligar e desligar*, Pág. 210).
3. Retire a bateria (37) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 201).
4. Limpe o aparelho cuidadosamente com um pano macio. Se a superfície estiver muito suja, pode utilizar uma escova ou um pano ligeiramente húmido.
5. Deixe o aparelho secar completamente antes de utilizar.
6. Coloque a bateria (37) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 201).
7. Coloque ou envie o aparelho de volta para a estação de carregamento (23) (ver *Regressar à estação de carregamento*, Pág. 211).

## Manutenção



Retirar a bateria antes dos trabalhos de manutenção!



Utilizar luvas de proteção

- Verifique o aparelho antes de cada utilização quanto a deficiências visíveis como peças soltas, gastas ou danificadas.
- Verifique as coberturas e os dispositivos de proteção quanto a danos e correto assentamento. Se necessário, substitua-os.

Não nos responsabilizamos por quaisquer danos resultantes dos nossos aparelhos que sejam causados por uma reparação ou utilização indevida ou pela utilização de peças não originais.

## Rodar/substituir a lâmina

### Indicações

- Se a lâmina estiver romba, é possível solicitar a uma oficina especializada que a amole.
- O aparelho está equipado com lâminas reversíveis. Se as lâminas estiverem rombas de um dos lados, rode-as.
- Se a lâmina estiver danificada ou insustentável, é necessário substituí-la (*Peças sobresselentes e acessórios*, Pág. 219).

### Ferramentas necessárias

- Ferramenta multifunções (12)

**Rodar as lâminas (Fig. H/I)**

1. Vire o aparelho ao contrário.
2. Retire a bateria (37) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 201).
3. Solte os parafusos das lâminas (16) na parte inferior do aparelho com a ferramenta multifunções (12).
4. Rode as lâminas para o outro lado (15).
5. Fixe novamente as lâminas (15) com os parafusos para lâminas (16) e a ferramenta multifunções (12).
6. Coloque a bateria (37) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 201).

**Substituir as lâminas (Fig. H/I)**

1. Vire o aparelho ao contrário.
2. Retire a bateria (37) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 201).
3. Solte os parafusos das lâminas (16) na parte inferior do aparelho com a ferramenta multifunções (12).
4. Remova a lâmina antiga (15).
5. Volte a colocar as novas lâminas (15) utilizando os parafusos das lâminas (16) e a ferramenta multifunções (12).
6. Coloque a bateria (37) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 201).

**Soltar bloqueios****(Fig. H)**

1. Vire o aparelho ao contrário.
2. Retire a bateria (37) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 201).
3. Solte o bloqueio.
4. Coloque a bateria (37) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 201).

**Reparar o cabo perimetral****Procedimento (Fig. J)**

1. Verifique o cabo perimetral (8) quanto a danos.
  - Se o cabo perimetral (8) apresentar rupturas, corte as extremidades com um alicate combinado.
  - Se o cabo perimetral (8) estiver danificado de modo a que as extremidades do arame estejam demasiado curtas, para serem dispostas no terminal conector do cabo (19), aumente uma das extremidades do cabo com um pedaço de cabo de substituição e um terminal conector do cabo (19) adicional.

2. Insira as duas extremidades do cabo perimetral (8) até ao encosto numa abertura do mesmo lado do terminal conector do cabo (19).
3. Pressione o terminal conector do cabo (19) até que a tampa encaixe totalmente e fique bem fixa. Depois de fechar, não é possível abrir mais o terminal conector do cabo (19).

**Armazenamento**

Armazenar sempre o aparelho e os acessórios:

- limpos
- secos
- protegidos do pó
- fora do alcance de crianças

**Indicações**

- **Não** envolva o aparelho em sacos de nylon, uma vez que estes podem promover a formação de humidade e mofo.
- Limpe o aparelho antes de o guardar (ver *Limpeza*, Pág. 211).

**Pausa de inverno**

- Armazene a bateria apenas em estado parcialmente montado. O estado de carga durante um período de armazenamento mais longo deve ser de 40 a 60%.
- Numa fase mais prolongada de armazenamento, verifique o nível de carga da bateria aproximadamente a cada 3 meses e, se necessário, recarregue-a.
- A temperatura de armazenamento da bateria é entre 15 °C a 25 °C. Durante o armazenamento evitar temperaturas extremas (frio ou calor). A bateria perde potência.

Retire a bateria do aparelho antes de o armazenar por um período prolongado (p. ex., durante o inverno).

- Desligue a estação de carregamento do cabo perimetral.
- Isole os contactos do cabo perimetral com fita adesiva.
- Após um armazenamento mais prolongado do aparelho, antes da colocação em funcionamento, limpe os contactos da bateria do aparelho e os encaixes de carregamento na estação de carregamento com uma escova de arame, para evitar problemas de carregamento.

## Localização de erros

A seguinte tabela ajuda-o a eliminar pequenas falhas:

Problema	Possível causa	Resolução da avaria
O aparelho não liga	Bateria (37) não colocada	Colocar a bateria (ver <i>Inserir e remover a bateria</i> , Pág. 201)
	Bateria (37) descarregada	Carregar bateria (ver instruções de utilização separadas para bateria e carregador)
	Motor danificado	Entre em contacto com o centro de assistência técnica.
	Cabo perimetral (8) não ligado corretamente ou com defeito	Verifique o indicador LED (25) na estação de carregamento (23) 1. O LED (25) pisca a verde: cabo perimetral (8) danificado ou mal ligado 2. O LED (25) fica permanentemente aceso a verde: cabo perimetral (8) ligado corretamente Verifique se o cabo +/- foi ligado corretamente à estação de carregamento (23) (ver <i>Ligar o cabo perimetral e a estação de carregamento</i> , Pág. 200)
	Aparelho não posicionado na estação de carregamento (23) ou dentro do cabo perimetral (8)	Posicionar o aparelho dentro da estação de carregamento (23) ou do cabo perimetral (8)
	Relva demasiado alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>A relva deve ser cortada a 40 mm antes da primeira utilização.</li> <li>Ajustar uma altura de corte superior (ver <i>Ajustar a altura de corte</i>, Pág. 200)</li> </ul>
Motor falha	Bloqueio por corpos estranhos	Soltar bloqueios (ver <i>Soltar bloqueios</i> , Pág. 213)
Resultado de corte pouco satisfatório ou motor com dificuldade de funcionamento	Altura de corte demasiado baixa	Ajustar uma altura de corte superior (ver <i>Ajustar a altura de corte</i> , Pág. 200)
	Lâmina (15) não afiada	Amolar a lâmina (15) ou substituí-la (ver <i>Rodar/substituir a lâmina</i> , Pág. 212)
	Zona da lâmina obstruída	Limpar o aparelho (ver <i>Limpeza</i> , Pág. 211)
	Lâmina (15) montada incorretamente	Montar a lâmina (15) corretamente (ver <i>Rodar/substituir a lâmina</i> , Pág. 212)

<b>Problema</b>	<b>Possível causa</b>	<b>Resolução da avaria</b>
A lâmina (15) não roda	Lâmina (15) bloqueada pela relva	Retirar a relva <i>(ver Soltar bloqueios, Pág. 213)</i>
	Parafuso da lâmina (16) solto	Apertar firmemente o parafuso da lâmina (16) <i>(ver Rodar/substituir a lâmina, Pág. 212)</i>
Ruídos, matraquear ou vibrações anormais	Parafuso da lâmina (16) solto	Apertar firmemente o parafuso da lâmina (16) <i>(ver Rodar/substituir a lâmina, Pág. 212)</i>
	Lâmina (15) danificada	Substituir a lâmina (15) <i>(ver Rodar/substituir a lâmina, Pág. 212)</i>

Problema	Possível causa	Resolução da avaria
O aparelho sai da zona de delimitação	Erro de posicionamento: As arestas de 90° podem provocar a perda de sinal	Dispor as arestas redondas ou com ângulos de 45° (ver <i>Dispor o cabo perimetral</i> , Pág. 199)
	Cabo perimetral (8) não ligado corretamente ou com defeito	Verifique o indicador LED (25) na estação de carregamento (23) 1. O LED (25) pisca a verde: cabo perimetral (8) danificado ou mal ligado 2. O LED (25) fica permanentemente aceso a verde: cabo perimetral (8) ligado corretamente Verifique se o cabo +/- foi ligado corretamente à estação de carregamento (23) (ver <i>Ligar o cabo perimetral e a estação de carregamento</i> , Pág. 200)
	Subida/declive na zona do cabo perimetral (8) muito acentuada/o.	O aparelho está em condições de passar por cima de subidas/declives de, no máx. 15° (27 %). A uma distância de 30 cm até ao cabo perimetral (8), a subida deve ser, no máximo, de 27 %. A uma distância de 40 cm até ao cabo perimetral (8), o declive deve ser, no máximo, de 17 %. (ver <i>Dispor o cabo perimetral</i> , Pág. 199)
	Estação de carregamento (23) não instalada de acordo com as instruções, isto pode causar interferências de sinal.	Na zona de entrada da estação de carregamento (23) o cabo perimetral (8) deve ser colocado direito a um comprimento de pelo menos 2 m e atrás da estação de carregamento (23) a um comprimento de, pelo menos, 1 m. A fonte de alimentação (17) e o cabo perimetral (8) não devem ser colocados em forma de laços e não devem ser armazenados perto da estação de carregamento (23). (ver <i>Colocar a estação de carregamento</i> , Pág. 198)

## Eliminação/proteção do ambiente

Retire a bateria do aparelho e coloque o aparelho, a bateria, os acessórios e a embalagem no ecoponto respetivo.



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.

O símbolo do contenedor de lixo barrado com uma cruz significa que este produto não deve ser eliminado como resíduo municipal não seleccionado no fim da sua vida útil.

### **Diretiva 2012/19/UE relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos:**

Os consumidores são legalmente obrigados a entregar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida para que seja feita uma reciclagem sustentável dos mesmos. Desta forma é garantida uma reciclagem sustentável do ponto de vista ambiental e de economia dos recursos.

Dependendo da implementação no direito nacional podem existir as seguintes opções:

- a entrega num ponto de venda,
- a entrega num ecoponto oficial,
- a devolução ao fabricante ou distribuidor.

Estas premissas não se aplicam a acessórios e meios auxiliares sem componentes elétricos.

### **Eliminar as baterias de forma ambientalmente correta**



Não coloque a bateria no lixo doméstico, no lume (perigo de explosão) ou em água. As baterias danificadas podem causar danos ao meio-ambiente e à sua saúde ao libertarem vapores ou líquidos nocivos.

Tem a obrigação de eliminar as baterias danificadas ou gastas de forma ambientalmente correta. (Regulamento (UE) 2023/1542 relativo às baterias e respetivos resíduos)

- Não abra as baterias e evite danos mecânicos. Existe o risco de um curto-circuito e podem sair vapores que irritam o trato respiratório.
- Por motivos de segurança, as baterias devem ser descarregadas antes de serem eliminadas.
- Cole os polos, para evitar a ocorrência de curto-circuitos.
- Entregue as baterias no estabelecimento comercial ou em pontos de recolha adequados.
- **Baterias danificadas**  
As baterias com danos exteriores devem ser manuseadas com especial cuidado!
  - Não deve tocar em baterias danificadas com as mãos.
  - Caso não consiga colar os polos, deve colocar as bateria individualmente em sacos de plástico.

- Coloque as baterias danificadas num recipiente não combustível, com fecho, que possa ser cheio de areia.
- Entregue as baterias danificadas num ponto de recolha que tenha pessoal especializado para o efeito.

### **Instruções de eliminação de resíduos verdes**

Não elimine a relva cortada no contenedor do lixo; entregue-a para compostagem ou distribua-a como cobertura vegetal debaixo de árvores e de arbustos.

## **Assistência**

### **Garantia**

Cara cliente, caro cliente,

Recebe 3 anos de garantia a partir da data de compra. Em caso de danos no produto, pode fazer valer os seus direitos legais junto da entidade vendedora. Estes direitos legais que lhe assistem não são, de forma alguma, restringidos pela nossa garantia.

### **Condições de garantia**

O período de garantia começa a ser contabilizado à data de aquisição. Por favor, guarde o talão de compra original. Ele serve de comprovativo da compra. Se, no período de três anos após a data de compra, o produto apresentar deficiências de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído, de acordo com os nossos critérios, gratuitamente. Este serviço de garantia requer que, no prazo de três anos, o produto defeituoso e o comprovativo de compra (talão de compra) sejam apresentados juntamente com uma descrição, por escrito, dos defeitos em questão e de quando surgiram. Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, recebe o produto reparado ou um produto novo. A reparação ou substituição do produto não significa que a contagem do período de garantia recomece.

### **Duração da garantia e reclamações ao abrigo da garantia**

O período de garantia não é prolongado pela cobertura da garantia. O mesmo se aplica a peças substituídas e reparadas. Os danos e defeitos eventualmente já existentes aquando da compra devem ser notificados de imediato após a desembalagem do produto. Uma vez decorrido o período de garantia, todas as reparações têm um custo.

## Âmbito da garantia

O produto foi produzido de acordo com normas de qualidade bastante rigorosas e devidamente testado antes do fornecimento.

A garantia cobre defeitos de material ou de fabrico. A garantia não cobre peças do produto que estejam sujeitas a desgaste normal, devendo estas ser consideradas como peças de desgaste (p. ex. Lâmina) ou danos em peças quebráveis.

A garantia expira se o produto estiver danificado, ou tiver sido utilizado indevidamente, ou não tenha sido alvo de trabalhos de manutenção. Para uma utilização correta do produto devem ser rigorosamente cumpridas todas as instruções constantes do manual de instruções. As finalidades ou manipulações desaconselhadas no manual de instruções devem ser evitadas a todo o custo. O produto destina-se exclusivamente à utilização privada e não à utilização comercial. Em caso de uso indevido ou abusivo, aplicação de força ou em caso de intervenções de livre iniciativa, não autorizadas pelo centro de assistência, a garantia expira.

## Procedimento em caso de reclamação ao abrigo da garantia

Para garantir um rápido processamento do seu pedido, siga as seguintes indicações:

- Em caso de contacto, mantenha o seu talão de compra e a referência do artigo à mão (IAN 507557\_2507) como comprovativo de compra.
- A referência do artigo consta da placa de características do produto, de uma gravura no produto, da folha de rosto do manual de instruções (em baixo, lado esquerdo) ou do autocolante na parte posterior ou inferior do produto.
- Em caso de ocorrência de falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte em primeiro lugar o departamento de assistência técnica **por telefone** ou através do nosso **formulário de contacto**, que encontra na *parkside-diy.com* categoria **Apoio ao Cliente**.
- Um produto considerado defeituoso pode, após marcação com a nossa assistência técnica, ser devolvido em conjunto com o comprovativo de compra (talão de compra) e indicação, por escrito, do defeito e data de ocorrência. O envio é livre de portes e deve ser efetuado para a nossa morada de assistência técnica. Para evitar problemas de receção e custos

adicionais, utilize apenas a morada indicada. Certifique-se de que o envio não é de remessa livre, por item de volume, via expresso ou outro tipo de expedição especial. Devolva o produto com todos os acessórios adquiridos e certifique-se de que a embalagem de transporte é segura.



Em *parkside-diy.com* pode consultar e descarregar muitos outros manuais de instruções. Com o código QR acede diretamente a *parkside-diy.com*. Selecione o seu país e procure as instruções de utilização com a ferramenta de pesquisa. Através da introdução da referência (IAN) 507557\_2507 pode abrir o manual de instruções.

## Assistência de reparação

Para reparações, **não abrangidas pela garantia**, queira dirigir-se ao centro de assistência. Pode obter um orçamento.

- Apenas processar aparelhos que tenham sido suficientemente embalados e franqueados.  
**Indicação:** Não serão aceites aparelhos enviados sem franquia, ou envios, volumosos, enviados por correio expresso ou fretes especiais.
- Eliminamos gratuitamente os seus aparelhos devolvidos e defeituosos.
- Eliminamos gratuitamente os seus aparelhos devolvidos e defeituosos.

## Service-Center

PT **Assistência Portugal**  
Tel.: 800 849 131  
Formulário de contacto em  
*parkside-diy.com*  
**IAN 507557\_2507**

## Importador

Tenha presente que a morada seguinte não é a morada da assistência técnica. Comece por contactar o centro de assistência técnica acima indicado.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 ALEMANHA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Peças sobresselentes e acessórios

**Para mais informação sobre peças sobresselentes e acessórios, consultar [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Se ocorrerem problemas durante o seu processo de encomenda, contacte-nos por favor através da nossa loja online. Caso tenha mais dúvidas, consulte o *Service-Center*, Pág. 218

Pos. nº	Nome	N.º de encomenda
8	Cabo perimetral	92000045
9	Gancho	92000046
10	Parafusos de fixação	92000082
15/16	Lâmina sobresselente/Parafuso de substituição	92000041
20	Unidade de carregamento	92000074
21	Base de apoio	92000081

## Tradução do original da declaração de conformidade UE

Produto: **Robô de corte City Smart**

Modelo: **PAMRC 250 A1**

Número da série: 000001–136800

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU**

O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

Para assegurar a conformidade, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023  
EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

Em conformidade com a Directiva 2000/14/EC em matéria de emissão sonora, confirma-se o seguinte: Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ )

– medido: 55,4 dB;

– garantido: 58 dB

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado de acordo com 2000/14/EC, Anexo VI.

Organismo notificado: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
ALEMANHA  
02.01.2026

Christian Frank  
Mandatário para documentação

## Tradução do original da declaração de conformidade UE

Produto: **Fonte de alimentação**

Modelo: **SF-12**

**IAN 507557\_2507**

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

Para assegurar a conformidade, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:



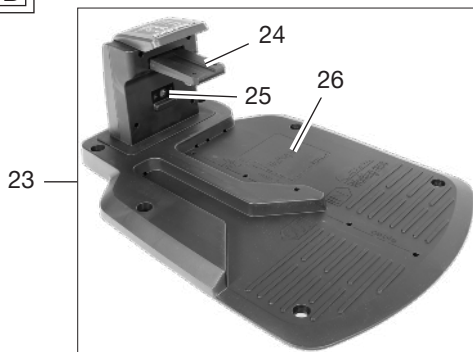
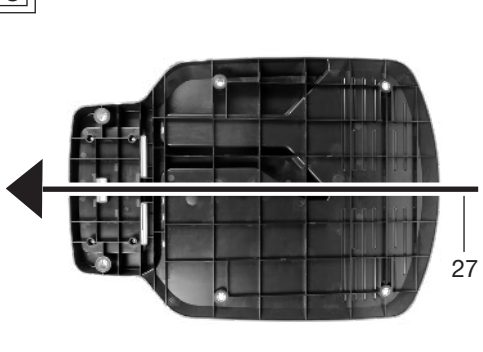
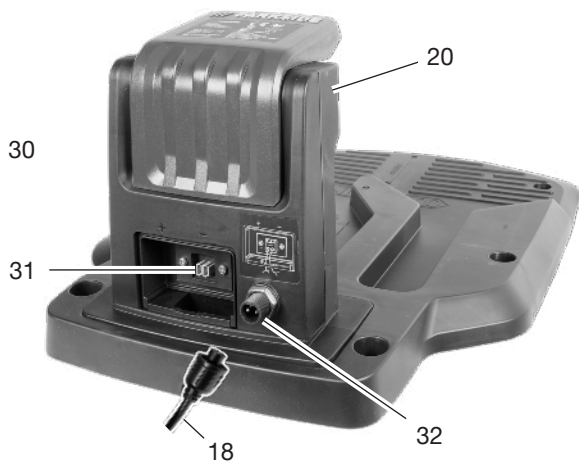
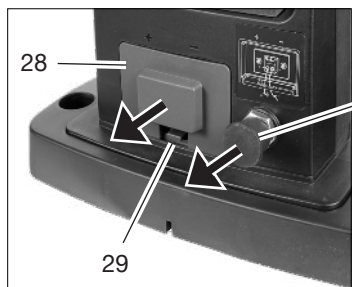
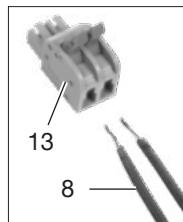
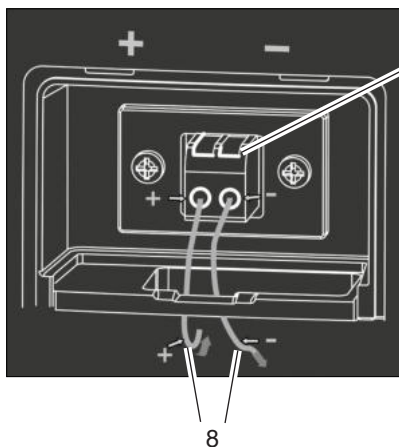
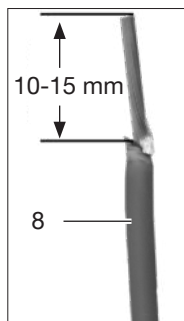
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANHA  
02.01.2026

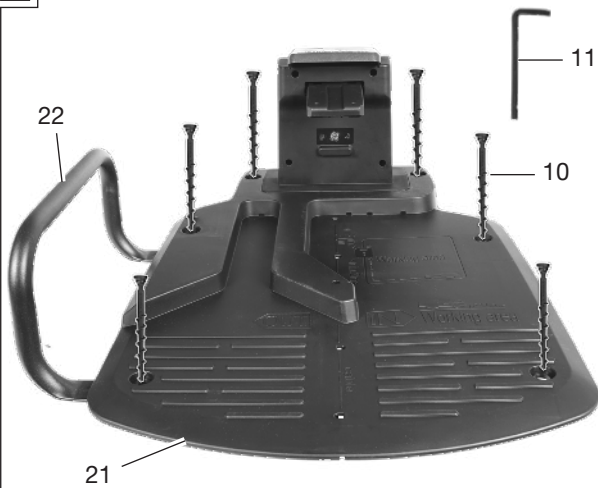
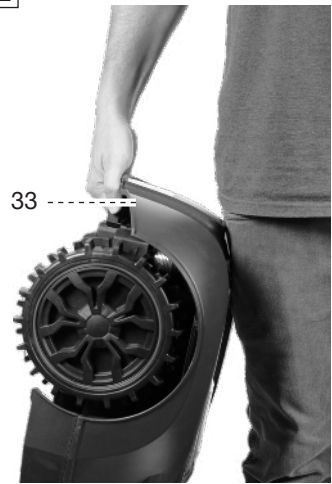
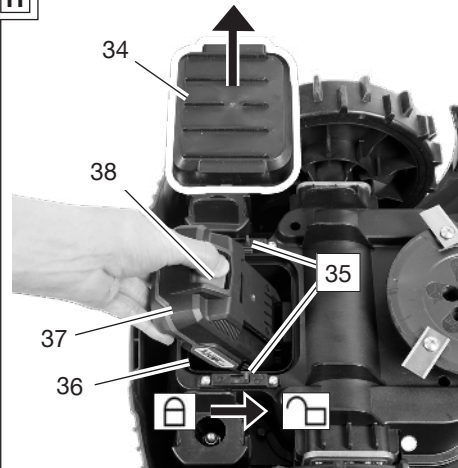
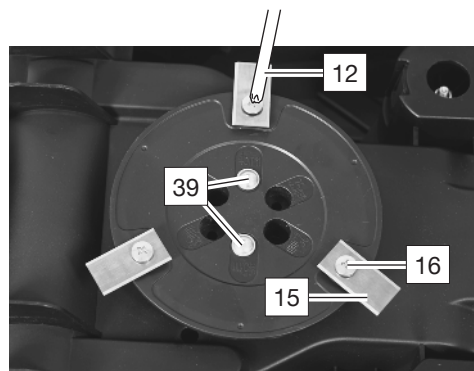
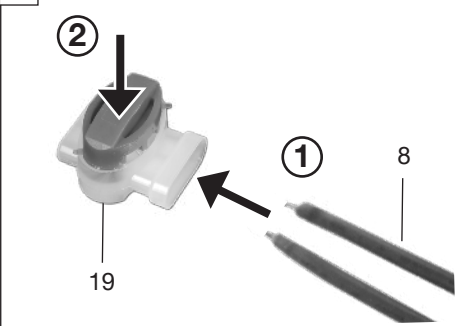
Christian Frank  
Mandatário para documentação





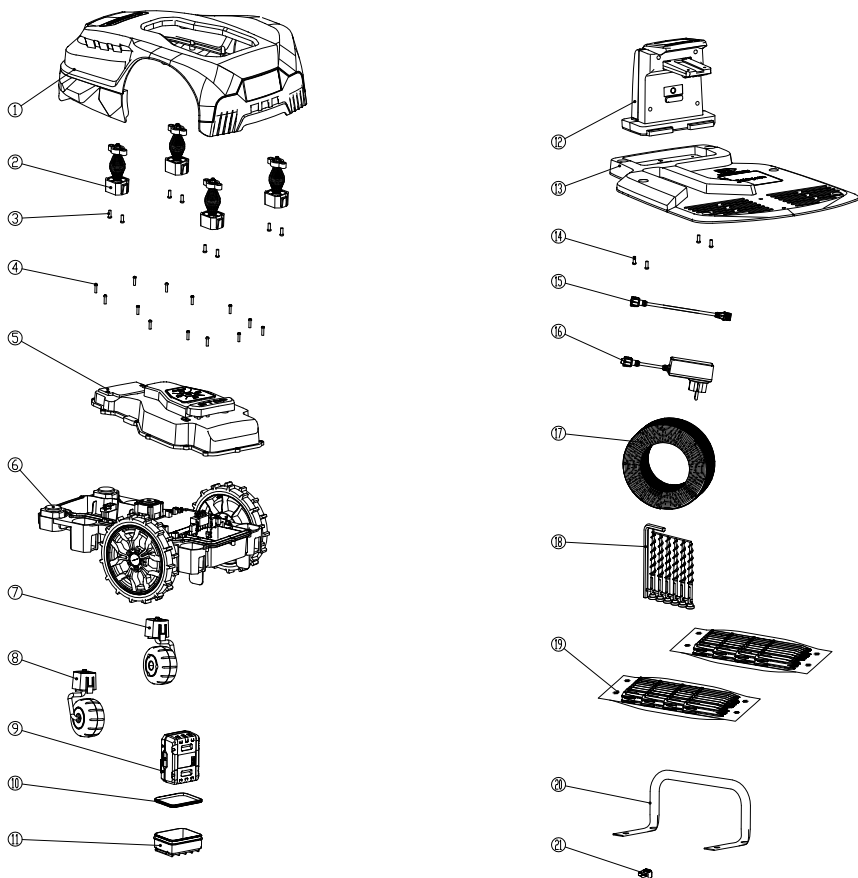


**B****C****D****E**

**F****G****H****I****J**

Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Vista explotada

PAMRC 250 A1



informativ • informative • informatif • informatief • informativo

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information • Ver-  
sion des informations • Versione delle informazioni  
• Estado de las informaciones • Stand van de in-  
formatie • Estado das informações: 10/2025

Ident.-No.: 72047820102025-1

---



IAN 507557\_2507

1 X